

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 2001 — 120 [2001/21025]

26 JUIN 2000. — Loi exécutant l'article 62 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A partir de l'année budgétaire 2000, les montants visés à l'article 62, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, adaptés conformément au § 2 du même article, sont, conformément au § 3, alinéa 1^{er}, du même article, portés à 2 265,6 millions de francs pour la Communauté française et à 1 115,9 millions de francs pour la Communauté flamande.

Pour l'année budgétaire 2001 et chacune des années budgétaires suivantes, les montants mentionnés à l'alinéa précédent sont adaptés au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation selon les modalités fixées par l'article 13, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes,

Ch. PICQUE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000.*

Sénat.

Documents parlementaire. — Dépôt, n° 2-263/1 - 6 janvier 2000. Amendements, n° 2-263/2 - 15 février 2000. — Rapport fait au nom de la commission des Affaires institutionnelles, n° 2-263/3 - 29 février 2000. Texte corrigé par la commission des Affaires institutionnelles, n° 263/4 - 29 février 2000. — Amendements déposés après l'approbation du rapport, n° 263/5 - 21 mars 2000.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par le Sénat, n° 541/001 - 24 mars 2000. — Amendements, n° 541/002 - 3 mai 2000. Rapport fait au nom de la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions, n° 0541/003 - 5 mai 2000. — Amendements, n° 0541/004 - 10 mai 2000. — Texte adopté en séance plénière, n° 0541/005 - 11 mai 2000.

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 121 [C - 2001/09004]

22 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal
relatif à la répartition des cantons de justice de paix
d'après la population

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 62 et 63 du Code judiciaire modifiés respectivement par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 15 juillet 1970 et par l'article 21 de la loi du 11 juillet 1994 relative aux tribunaux de police et portant certaines dispositions relatives à l'accélération et à la modernisation de la justice pénale:

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2001 — 120 [2001/21025]

26 JUNI 2000. — Wet tot uitvoering van artikel 62 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Vanaf het begrotingsjaar 2000 worden de bedragen bedoeld in artikel 62, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, aangepast overeenkomstig § 2 van hetzelfde artikel, gebracht op 1 115,9 miljoen frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 2 265,6 miljoen frank voor de Franse Gemeenschap, overeenkomstig § 3, eerste lid, van hetzelfde artikel.

Voor het begrotingsjaar 2001 en voor elk van de volgende begrotingsjaren worden de bedragen vermeld in het vorige lid aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen op de wijze bepaald in artikel 13, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid,

Ch. PICQUE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000.*

Senaat.

Parlementaire stukken. — Indiening, nr. 2-263/1 - 6 januari 2000. Amendementen, nr. 2-263/2 - 15 februari 2000. — Verslag namens de commissie voor de institutionele Aangelegenheden, nr. 2-263/3 - 29 februari 2000. — Tekst verbeterd door de commissie voor de institutionele Aangelegenheden, nr. 263/4 - 29 februari 2000. — Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag, nr. 263/5 - 21 maart 2000.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 541/001 - 24 maart 2000. — Amendementen, nr. 541/002 - 3 mei 2000. — Verslag namens de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen, nr. 0541/003 - 5 mei 2000. Amendementen, nr. 0541/004 - 10 mei 2000. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering, nr. 0541/005 - 11 mei 2000.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 121 [C - 2001/09004]

22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit betreffende de indeling
van de kantons van de vredegerichten op grond van het aantal
inwoners

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 62 en 63 van het Gerechtelijk Wetboek, respectievelijk gewijzigd bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 15 juli 1970 en bij artikel 21 van de wet van 11 juli 1994 betreffende de politierechtbanken en houdende een aantal bepalingen betreffende de versnelling en de modernisering van de strafrechtspeling:

Vu l'article 1^{er} de l'annexe au Code judiciaire;
Vu l'arrêté royal du 3 septembre 1973 déterminant pour l'application de l'article 62, alinéa 2, 2°, du Code judiciaire, les agglomérations dont fait partie un chef-lieu de province;

Vu les chiffres de population des cantons judiciaires, communiqués par l'Institut national de Statistique, le 7 décembre 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 décembre 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La population des cantons de justice de paix sur base du nombre d'habitants à la date du 31 décembre 1999 et leur répartition en deux classes, sont déterminées comme il est indiqué au relevé ci-annexé.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Gelet op artikel 1 van het bijvoegsel van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 1973 tot vaststelling, voor de toepassing van artikel 62, tweede lid, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, van de agglomeraties waarvan een provinciehoofdplaats deel uitmaakt;

Gelet op de bevolkingscijfers van de gerechtelijke kantons medege-deeld op 7 december 2000, door het Nationaal Instituut voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 15 december 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bevolking van de kantons van de vrederechten op grond van het aantal inwoners op 31 december 1999 en de indeling ervan in twee klassen, worden vastgesteld zoals in de hierbijgevoegde tabel.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Annexe — Bijlage

CANTONS	POPULATION	CLASSE
—	—	—
KANTONS	BEVOLKING	KLASSE
Hof van beroep te ANTWERPEN — Cour d'appel d'ANVERS		
Arr. Antwerpen — Arr. d'Anvers :		
Antwerpen (Anvers) I.....	36.481	1°
Antwerpen (Anvers) II.....	36.481	1°
Antwerpen (Anvers) III.....	36.481	1°
Antwerpen (Anvers) IV.....	36.481	1°
Antwerpen (Anvers) V.....	36.481	1°
Antwerpen (Anvers) VI.....	36.481	1°
Antwerpen (Anvers) VII.....	36.480	1°
Berchem.....	64.708	1°
Boom.....	47.953	2°
Borgerhout.....	39.442	1°
Brasschaat.....	79.781	1°
Deurne.....	76.263	1°
Kapellen.....	98.259	1°
Kontich.....	102.013	1°
Merksem.....	79.803	1°
Zandhoven.....	85.147	1°
	928.735	
Arr. Mechelen — Arr. de Malines :		
Heist-op-den-Berg.....	71.856	1°
Lier (Lierre).....	82.103	1°
Mechelen (Malines).....	87.331	1°
Willebroek.....	67.748	1°
	309.038	

CANTONS — KANTONS	POPULATION — BEVOLKING	CLASSE — KLASSE
Arr. Turnhout — Arr. de Turnhout :		
Herentals	81.054	1°
Mol	93.842	1°
Turnhout I	85.259	1°
Turnhout II	85.259	1°
Westerlo	60.785	1°
	406.199	
Arr. Hasselt — Arr. d'Hasselt :		
Beringen	108.307	1°
Hasselt I	83.359	1°
Hasselt II	83.359	1°
Neerpelt	102.251	1°
Sint-Truiden (Saint-Trond)	51.230	1°
	428.506	
Arr. Tongeren — Arr. de Tongres :		
Bilzen	47.323	2°
Borgloon (Looz)	38.631	2°
Genk	85.941	1°
Maaseik	52.788	1°
Bree	34.479	2°
Maasmechelen	52.747	1°
Tongeren (Tongres)	46.448	2°
Sint-Martens-Voeren (Fouron-Saint-Martin)	4.315	2°
	362.672	
Hof van beroep te BRUSSEL — Cour d'appel de BRUXELLES Arr. de Bruxelles — Arr. Brussel :		
Anderlecht I	53.274	1°
Anderlecht II	53.273	1°
Asse	83.080	1°
Auderghem (Oudergem)	53.577	1°
Bruxelles (Brussel) I	14.874	1°
Bruxelles (Brussel) II	14.874	1°
Bruxelles (Brussel) III	14.873	1°
Bruxelles (Brussel) IV	14.873	1°
Bruxelles (Brussel) V	14.873	1°
Bruxelles (Brussel) VI	14.873	1°
Bruxelles (Brussel) VII	14.873	1°
Bruxelles (Brussel) VIII	14.873	1°
Bruxelles (Brussel) IX	14.873	1°
Etterbeek	39.404	1°
Forest (Vorst)	45.555	1°
Hal (Halle)	80.241	1°
Ixelles (Elsene) I	36.587	1°
Ixelles (Elsene) II	36.587	1°
Jette	75.717	1°
Molenbeek-Saint-Jean (Sint-Jans-Molenbeek)	71.219	1°
Rhode-Saint-Genèse (Sint-Genesius-Rode)	32.876	2°

CANTONS — KANTONS	POPULATION — BEVOLKING	CLASSE — KLASSE
Kraainem	26.314	2°
Herne	20.640	2°
Saint-Gilles (Sint-Gillis).....	42.458	1°
Saint-Josse-ten-Noode (Sint-Joost-ten-Node)	53.445	1°
Schaerbeek (Schaarbeek) I	35.231	1°
Schaerbeek (Schaarbeek) II.....	35.231	1°
Schaerbeek (Schaarbeek) III.....	35.230	1°
Sint-Kwintens-Lennik.....	72.468	1°
Uccle (Ukkel)	74.221	1°
Vilvorde (Vilvoorde).....	62.914	1°
Woluwe-Saint-Pierre (Sint-Pieters-Woluwe).....	84.450	1°
Wolvertem.....	93.655	1°
Zaventem.....	52.511	1°
Overijse.....	33.521	2°
	<hr/>	
	1.517.538	

Arr. Leuven — Arr. de Louvain :

Aarschot.....	47.372	2°
Haacht.....	64.473	1°
Diest	68.193	1°
Landen	18.238	2°
Leuven (Louvain) I	99.839	1°
Leuven (Louvain) II.....	99.839	1°
Tienen (Tirlemont)	58.530	1°
	<hr/>	
	456.484	

Arr. de Nivelles — Arr. Nijvel :

Jodoigne (Geldenaken)	35.448	2°
Perwez (Perwijs)	14.150	2°
Nivelles (Nijvel)	117.718	1°
Tubize (Tubeke).....	42.447	2°
Wavre (Waver).....	140.825	1°
	<hr/>	
	350.588	

Hof van beroep te GENT — Cour d'appel de GAND

Arr. Dendermonde — Arr. de Termonde :

Aalst (Alost) I.....	59.880	1°
Aalst (Alost) II	59.880	1°
Beveren	56.717	1°
Dendermonde (Termonde).....	74.123	1°
Hamme	38.762	2°
Zele.....	34.073	2°
Ninove	51.649	1°
Sint-Niklaas (Saint-Nicolas) I	62.317	1°
Sint-Niklaas (Saint-Nicolas) II	62.316	1°
Wetteren.....	48.807	2°
Lokeren.....	36.458	2°
	<hr/>	
	584.982	

CANTONS — KANTONS	POPULATION — BEVOLKING	CLASSE — KLASSE
Arr. Gent — Arr. de Gand :		
Deinze	49.513	2°
Eeklo.....	68.223	1°
Gent (Gand) I.....	52.778	1°
Gent (Gand) II.....	52.778	1°
Zomergem.....	45.383	2°
Gent (Gand) III	52.778	1°
Gent (Gand) IV	52.778	1°
Gent (Gand) V.....	52.778	1°
Gent (Gand) VI.....	52.777	1°
Gent (Gand) VII.....	52.777	1°
Zelzate.....	42.289	2°
	574.852	
Arr. Oudenaarde — Arr. d'Audenarde :		
Geraardsbergen (Grammont).....	33.862	2°
Oudenaarde (Audenarde)	39.788	2°
Kruishoutem	14.901	2°
Ronse (Renaix).....	31.973	2°
Brakel	27.683	2°
Zottegem	29.796	2°
Herzele.....	23.786	2°
	201.789	
Arr. Brugge — Arr. de Bruges :		
Brugge (Bruges) I	82.875	1°
Brugge (Bruges) II.....	82.874	1°
Brugge (Bruges) III.....	82.874	1°
Oostende (Ostende) I.....	60.274	1°
Oostende (Ostende) II	60.273	1°
Tielt.....	48.774	2°
Torhout	64.830	1°
	482.774	
Arr. Ieper — Arr. d'Ypres :		
Ieper (Ypres) I.....	35.085	2°
Ieper (Ypres) II	35.084	2°
Poperinge	30.500	2°
Wervik.....	19.755	2°
	120.424	
Arr. Kortrijk — Arr. de Courtrai :		
Harelbeke	66.703	1°
Izegem.....	52.827	1°
Kortrijk (Courtrai) I.....	72.486	1°
Kortrijk (Courtrai) II	72.486	1°
Menen (Menin).....	62.015	1°
Oostrozebeke	42.696	2°

CANTONS — KANTONS	POPULATION — BEVOLKING	CLASSE — KLASSE
Roeselare (Roulers).....	65.902	1°
	<u>435.115</u>	
Arr. Veurne — Arr. de Furnes :		
Diksmuide (Dixmude)	24.883	2°
Nieuwpoort (Nieuport)	25.967	2°
Veurne (Furnes).....	39.611	2°
	<u>90.461</u>	
Cour d'appel de LIEGE — Hof van beroep te LUIK Arr. d'Eupen — Arr. Eupen :		
Eupen.....	42.197	2°
Saint-Vith (Sankt-Vith)	28.634	2°
	<u>70.831</u>	
Arr. de Huy — Arr. Hoi : :		
Hamoir.....	21.830	2°
Hannut (Hannuit).....	23.049	2°
Huy (Hoei) I.....	50.837	1°
Huy (Hoei) II.....	50.837	1°
	<u>146.553</u>	
Arr. de Liège — Arr. Luik :		
Fléron.....	64.453	1°
Grivegnée.....	68.718	1°
Grâce-Hollogne.....	72.212	1°
Herstal.....	49.823	1°
Liège (Luik) I.....	34.424	1°
Liège (Luik) II.....	34.424	1°
Liège (Luik) III.....	34.423	1°
Louveigné.....	35.802	2°
Saint-Nicolas.....	50.458	1°
Seraing.....	60.858	1°
Visé.....	36.029	2°
Fexhe-Slins.....	33.630	2°
Waremme (Borgworm)	38.134	2°
	<u>613.388</u>	
Arr. de Verviers — Arr. Verviers :		
Limbourg.....	18.148	2°
Aubel.....	16.565	2°
Malmedy.....	17.647	2°
Spa.....	23.141	2°
Stavelot.....	14.336	2°
Verviers I.....	44.514	2°
Herve.....	16.995	2°
Verviers II.....	44.515	2°
	<u>194.861</u>	

CANTONS — KANTONS	POPULATION — BEVOLKING	CLASSE — KLASSE
Arr. d'Arlon — Arr. Aarlen :		
Arlon (Aarlen)	30.908	1°
Messancy	22.198	2°
Etalle	15.427	2°
Florenville	10.431	2°
Virton	21.325	2°
	100.289	
Arr. de Marche-en-Famenne — Arr. Marche-en-Famenne :		
La Roche-en-Ardenne	11.026	2°
Barvaux	13.559	2°
Marche-en-Famenne	25.740	2°
Vielsam	7.950	2°
Houffalize	8.360	2°
	66.635	
Arr. de Neufchâteau — Arr. Neufchâteau :		
Bastogne (Bastenaken)	24.206	2°
Bouillon	6.102	2°
Paliseul	13.344	2°
Neufchâteau	19.043	2°
Saint-Hubert	10.688	2°
Wellin	5.868	2°
	79.251	
Arr. de Dinant — Arr. Dinant :		
Beauraing	13.686	2°
Gedinne	9.657	2°
Ciney	26.940	2°
Rochefort	18.494	2°
Dinant	29.725	2°
Philippeville	10.399	2°
Couvin	21.310	2°
Walcourt	20.301	2°
Florennes	13.069	2°
	163.581	
Arr. de Namur — Arr. Namen :		
Fosses-la-Ville	56.767	1°
Gembloux	38.607	2°
Eghezée	21.115	2°
Namur (Namen) I.	68.398	1°

CANTONS	POPULATION	CLASSE
—	—	—
KANTONS	BEVOLKING	KLASSE
Namur (Namen) II	68.399	1°
Andenne	20.217	2°
	<u>273.503</u>	

Cour d'appel de MONS — Hof van beroep te BERGEN
Arr. de Charleroi — Arr. Charleroi :

Binche.....	55.657	1°
Charleroi I.....	50.435	1°
Charleroi II.....	50.434	1°
Châtelet.....	70.657	1°
Chimay	14.887	2°
Beaumont	12.888	2°
Fontaine-l'Évêque	57.274	1°
Gosselies.....	53.879	1°
Jumet.....	42.374	2°
Marchienne-au-Pont.....	51.074	1°
Seneffe.....	58.827	1°
Thuin.....	32.832	2°
Merbes-le-Château.....	16.855	2°
	<u>568.073</u>	

Arr. de Mons — Arr. Bergen :

Boussu.....	58.240	1°
Enghien (Edingen).....	18.202	2°
Lens.....	21.214	2°
La Louvière.....	42.102	2°
Le Rœulx.....	42.334	2°
Mons (Bergen) I.....	55.126	1°
Mons (Bergen) II.....	55.125	1°
Pâturages.....	46.408	1°
Dour.....	29.390	2°
Soignies (Zinnik).....	46.685	2°
	<u>414.826</u>	

Arr. de Tournai — Arr. Doornik :

Ath (Aat).....	26.148	2°
Lessines (Lessen).....	25.476	2°
Leuze.....	25.222	2°
Mouscron (Moeskroen).....	52.442	1°
Comines (Komen).....	17.564	2°
Péruwelz.....	23.292	2°
Quevaucamps.....	20.674	2°
Tournai (Doornik) I.....	53.160	1°
Tournai (Doornik) II.....	53.159	1°

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2000.

ALBERT
Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2000.

ALBERT
Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 122 [C — 2000/12956]

18 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 1999, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative aux conditions de rémunération (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, relative aux conditions de rémunération.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie

Convention collective de travail du 15 janvier 1999

Conditions de rémunération
(Convention enregistrée le 5 février 1999
sous le numéro 49970/CO/214)

Article 1^{er}. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs tombant sous la compétence de la Commission paritaire de l'industrie du textile et de la bonneterie à l'exception de la S.A. Celanese et aux employés administratifs et techniques qu'ils occupent, dont la fonction répond aux critères d'une des six catégories de la classification visée sous le point 2 de la convention collective de travail du 28 octobre 1985 concernant les conditions de rémunération.

Art. 2. Suite au fait qu'en application de la convention collective de travail-index du 28 octobre 1985, les appointements effectifs et barémiques dans l'industrie textile et de la bonneterie doivent être diminués de 2 p.c. au 1^{er} janvier 1999, les parties conviennent d'élaborer à titre exceptionnel un règlement dérogatoire. Ce règlement dérogatoire fait l'objet des articles 3 et suivants de la présente convention collective de travail.

Art. 3. En dérogation de la convention collective de travail du 28 octobre 1985 portant coordination des conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie textile et de la bonneterie concernant les conditions de rémunération, les appointements effectifs et barémiques restent à partir du 1^{er} janvier 1999 liés à la tranche d'index 102,825-104,880 points au lieu d'être liés, comme prévoit ladite convention collective de travail du 28 octobre 1985, à la tranche d'index 100,809-102,824 points.

Art. 4. Par conséquent les appointements effectifs et barémiques seront majorés pour la première fois de 2 p.c. lorsque la moyenne arithmétique de l'indice pendant les deux mois d'un trimestre civil au cours desquels l'indice est le plus élevé se situe dans la tranche d'index 104,881-106,977 points. L'augmentation salariale de 2 p.c. lors du

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 122 [C — 2000/12956]

18 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de bezoldigingsvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, betreffende de bezoldigingsvoorwaarden betreffende de bezoldigingsvoorwaarden.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 1999

Bezoldigingsvoorwaarden
(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 1999
onder het nummer 49970/CO/214)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder het toepassingsgebied vallen van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk met uitzondering van de N.V. Celanese en op de administratieve en technische bedienden die zij tewerkstellen, waarvan de functie beantwoordt aan de criteria van één der zes categorieën waarvan sprake in de classificatie onder punt 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 1985 betreffende de bezoldigingsvoorwaarden.

Art. 2. Omwille van het feit dat, in toepassing van de index-collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 1985, de effectieve en de baremabezoldigingen in de textielnijverheid en het breiwerk op 1 januari 1999 met 2 pct. moeten verminderd worden, komen partijen overeen om ten uitzonderlijke titel een afwijkende regeling uit te werken. Deze afwijkende regeling maakt het voorwerp uit van de artikelen 3 en volgende van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. In afwijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 1985 tot coördinatie der collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk betreffende de bezoldigingsvoorwaarden, blijven de effectieve en baremabezoldigingen vanaf 1 januari 1999 gekoppeld aan de indexschijf 102,825 - 104,880 punten in plaats van, zoals voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 1985 voorschrijft, gekoppeld te worden aan de indexschijf 100,809 - 102,824 punten.

Art. 4. Bijgevolg worden de effectieve en baremalonen voor de eerste maal met 2 pct. verhoogd als het rekenkundig gemiddelde van het indexcijfer van de twee maanden van een burgerlijk kwartaal waarin het indexcijfer het hoogst is binnen de indexschijf 104,881 - 106,977 punten ligt. Deze loonsverhoging van 2 pct. bij de overgang van

passage de la tranche 102,825-104,880 points à la tranche 104,881-106,977 points sera reportée d'autant de trimestres que le nombre de trimestres au cours desquels la dérogation dont question à l'article 3 de la présente convention a été appliquée.

Art. 5. Cette convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 1999. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être résiliée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire et aux parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 décembre 2000.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

de schijf 102,825 - 104,880 punten naar 104,881 - 106,977 punten wordt met zoveel kwartalen uitgesteld als het aantal kwartalen dat de afwijking waarvan sprake in artikel 3 van onderhavige overeenkomst van toepassing is geweest.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan door iedere partij opgezegd worden met een opzeggingstermijn van drie maanden betekend per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 december 2000.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 123

[C - 2000/12955]

18 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 mai 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, relative à l'effort spécifique pour l'emploi et la formation de travailleurs nouvellement embauchés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 mai 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, relative à l'effort spécifique pour l'emploi et la formation de travailleurs nouvellement embauchés.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure,
des bottiers et des chausseurs**

Convention collective de travail du 25 mai 1999

Effort spécifique pour l'emploi et la formation de travailleurs nouvellement embauchés (Convention enregistrée le 8 octobre 1999 sous le numéro 52546/CO/128.02)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs.

Par "ouvriers", on entend les ouvriers et ouvrières.

Durée

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de deux ans, du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2000 inclus.

N. 2001 — 123

[C - 2000/12955]

18 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, betreffende de specifieke inspanning voor de tewerkstelling en de vorming van de nieuw aangeworvenen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers, betreffende de specifieke inspanning voor de tewerkstelling en de vorming van de nieuw aangeworvenen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie,
de laarzenmakers en de maatwerkers**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 1999

Specifieke inspanning voor de tewerkstelling en de vorming van de nieuw aangeworvenen (Overeenkomst geregistreerd op 8 oktober 1999 onder het nummer 52546/CO/128.02)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers.

Onder "arbeiders" verstaat men de arbeiders en arbeidsters.

Duur

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een duurtijd van twee jaar, van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000.

Effort spécifique pour l'emploi
et la formation des travailleurs nouvellement embauchés

Art. 3. § 1^{er}. La Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs prévoit un effort financier spécifique à charge du fonds de sécurité d'existence du secteur. Il s'agit d'un effort financier qui est strictement limité à la durée de la présente convention collective de travail et qui tend à la formation des travailleurs nouvellement embauchés aux conditions énoncées ci-après :

1. Pour chaque remplacement d'un ouvrier prépensionné le fonds de sécurité d'existence du secteur paiera un montant unique à titre d'encouragement à la formation de l'ouvrier nouvellement embauché.

2. Pour les embauches, autres que celles prévues au point 1 supra et qui sont énumérées ci-après, le même montant est octroyé pour la durée de la présente convention collective de travail.

Il s'agit de l'embauche :

- a) de jeunes demandeurs d'emploi ayant quitté l'école;
- b) de demandeurs d'emploi qui sont embauchés du chef de l'obligation légale de remplacement;
- c) de stagiaires ONEm qui sont embauchés à l'issue de leur stage;
- d) de demandeurs d'emploi qui sont embauchés dans le cadre d'un plan d'entreprise approuvé.

Le montant tient lieu d'intervention dans les coûts de la formation de l'ouvrier nouvellement embauché.

§ 2. Le montant forfaitaire dont question au § 1^{er} ci-dessus est de 100 000 BEF par embauche d'un ouvrier occupé à temps plein.

§ 3. Le montant global qui, en exécution du présent article, peut être accordé par le fonds de sécurité d'existence du secteur, est limité aux réserves prévues pour cette initiative au fonds de sécurité d'existence. Les actions de formation accompagnées par la "Fédération belge de l'industrie de la chaussure" et qui portent sur plusieurs ouvriers ont la priorité dans le cadre de l'attribution des réserves.

§ 4. Ne sont prises en considération pour l'octroi de cette prime de formation, les embauches qui :

- sont identifiables;
- constituent une embauche nette individuelle, à l'exception des embauches effectuées conformément à l'article 3, § 1^{er}, point 1;
- sont effectuées dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée.

§ 5. Les employeurs adressent une demande de principe pour une intervention en vue de l'embauche des travailleurs concernés au fonds de sécurité d'existence. Le conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence confirme les critères d'agrément (conditions de forme). Après six mois, les conditions essentielles sont contrôlées comme prévu à l'article 4.

§ 6. L'exécution du présent article est confiée au conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence.

Surveillance

Art. 4. La délégation syndicale, ou, à défaut, le conseil d'entreprise, ou à défaut de celui-ci, le comité de sécurité et d'hygiène sont chargés du contrôle sur l'exécution de la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 décembre 2000.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Specifieke inspanning voor de tewerkstelling
en de vorming van de nieuw aangeworvenen

Art. 3. § 1. Het Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers voert een specifieke financiële inspanning in ten laste van het fonds voor bestaanszekerheid van de sector. Het is een financiële inspanning die strikt beperkt wordt tot de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst en die strekt tot de vorming van de nieuw aangeworvenen onder de hiernavolgende voorwaarden :

1. Voor elke vervanging van een arbeider die op brugpensioen gaat zal het fonds voor bestaanszekerheid van de sector een forfaitair eenmalig bedrag uitkeren als aanmoediging tot de vorming van de nieuw aangeworven arbeider.

2. Voor de aanwervingen, andere dan deze die onder punt 1 hierboven voorzien zijn en die hierna opgesomd worden, wordt eenzelfde bedrag toegekend voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Het zijn de aanwervingen van :

- a) jonge werkzoekende schoolverlaters;
- b) werkzoekenden die aangeworven worden om reden van een wettelijke verplichting tot vervanging;
- c) RVA-stagiairs die aangeworven worden na afloop van de stage;
- d) werkzoekenden die aangeworven worden in het kader van een goedgekeurd bedrijfsplan.

Het bedrag dient als tussenkomst in de opleidingskosten van de nieuw aangeworven arbeider.

§ 2. Het forfaitair bedrag waarover sprake is in § 1 hierboven bedraagt 100 000 BEF per aanwerving van een voltijdse arbeider.

§ 3. Het globaal bedrag dat, in uitvoering van dit artikel, door het fonds voor bestaanszekerheid van de sector mag toegekend worden is beperkt tot de reserves in het fonds voor bestaanszekerheid voorzien voor dit initiatief. De vormingsacties begeleid door de "Federatie van de Belgische Schoeiselindustrie" en die meerdere arbeiders omvatten hebben prioriteit in het kader van de toekenning van de reserves.

§ 4. Worden slechts in aanmerking genomen voor de toekenning van deze vormingspremie, de aanwervingen die :

- identificeerbaar zijn;
- een netto hoofdelijke aanwerving zijn, met uitzondering van de aanwervingen die gebeuren overeenkomstig artikel 3, § 1, punt 1;
- onder een arbeidscontract van onbepaalde duur gebeuren.

§ 5. De werkgevers richten een principe-aanvraag voor tussenkomst voor de aanwerving van de betrokken werknemers aan het fonds voor bestaanszekerheid. De raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid bevestigt de erkenningscriteria (vormvoorwaarden). Na zes maanden worden de grondvoorwaarden aan een controle onderworpen zoals bepaald in artikel 4.

§ 6. De uitvoering van dit artikel wordt toevertrouwd aan de raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid.

Toezicht

Art. 4. De syndicale afvaardiging of, bij onstentenis, de ondernemingsraad of, bij onstentenis ervan het comité voor veiligheid en gezondheid, wordt belast met de controle over de uitvoering van deze overeenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 december 2000.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 124

[C — 2000/12994]

20 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 1999, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 30 mars 1988 concernant l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

N. 2001 — 124

[C — 2000/12994]

20 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1988 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, modifiant la convention collective de travail du 30 mars 1988 concernant l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'industrie alimentaire

Convention collective de travail du 20 décembre 1999

Modification de la convention collective de travail du 30 mars 1988 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises

(Convention enregistrée le 3 avril 2000
sous le numéro 54506/CO/118)

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. L'article 4, § 1^{er}, 3ème alinéa de la convention collective de travail du 30 mars 1988 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises (arrêté royal du 16 janvier 1989, *Moniteur belge* du 2 février 1989) est remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour les boulangeries, les pâtisseries (à l'exception de la Sous-commission paritaire 118.05) et les salons de consommation annexés, la durée hebdomadaire conventionnelle effective de travail ne peut atteindre plus de 39 heures. Toutefois, pour les boulangeries, les pâtisseries (à l'exception de la Sous-commission paritaire 118.05) et les salons de consommation annexés, la durée moyenne hebdomadaire conventionnelle effective de travail dans les entreprises occupant au moins dix travailleurs ne peut atteindre plus de 38 heures. »

Art. 3. Dans le préambule de l'article 4bis de la convention collective de travail du 30 mars 1988 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises, inséré par convention collective de travail du 30 avril 1999, la phrase "Le présent article n'est pas d'application dans le secteur des boulangeries et des pâtisseries artisanales" est supprimé.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999 et a la même durée de validité que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 décembre 2000.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1988 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de voedingsnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 1999

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1988 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen

(Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000
onder het nummer 54506/CO/118)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. Artikel 4, § 1, 3de lid van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1988 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen (koninklijk besluit van 16 januari 1989, *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 1989), wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Voor de bakkerijen, banketbakkerijen (met uitzondering van het Paritair Subcomité 118.05) en verbruikszalen bij een banketbakkerij mag de gemiddelde wekelijkse conventionele effectieve arbeidsduur de 39 uur niet overschrijden. Nochtans mag de gemiddelde wekelijkse conventionele effectieve arbeidsduur in de bakkerijen, banketbakkerijen (met uitzondering van het Paritair Subcomité 118.05) en verbruikszalen bij een banketbakkerij, die minstens tien werknemers tewerkstellen, de 38 uur niet overschrijden. »

Art. 3. In de aanhef van artikel 4bis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1988 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen, ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, wordt de zin "Onderhavig artikel is niet van toepassing op de sector van de bakkerijen en de artisanale banketbakkerijen" geschrapt.

Art. 4. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en heeft dezelfde geldigheidsduur als de collectieve arbeidsovereenkomst welke zij wijzigd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 2000.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 125

[2001/35014]

17 JULI 2000

Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de centra voor integrale gezinszorg

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen gewijzigd bij decreet van 22 december 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de centra voor integrale gezinszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 8 december 1998 en 21 januari 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 juli 2000;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend en noodzakelijk is de regelgeving van de erkenning en de subsidiëring van de centra voor integrale gezinszorg aan te passen zodat het effect van de anciënniteitstijging in de sector kan worden opgevangen en de centra in staat worden gesteld om een hoog kwalificatieniveau van het personeel te blijven garanderen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de centra voor integrale gezinszorg wordt een artikel 13 *bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

“**Art. 13. bis** § 1. Om het effect van de anciënniteitstijging op te vangen wordt 75 % van de bedragen vermeld in artikel 13, eerste lid, 1° tot en met 3°, en het volledige bedrag, vermeld in artikel 13, eerste lid, 4°, aangepast met een door de Vlaamse regering te bepalen parameter.

§ 2. Voor het jaar 2000 wordt de in § 1 vermelde parameter vastgesteld op 1,0142.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd door de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 17 juli 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 125

[2001/35014]

17 JUILLET 2000

Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 8 décembre 1998 et 21 janvier 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 15 juillet 2000;

Vu les lois sur le Conseil de l'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe d'adapter sans délai la réglementation relative à l'agrément et au subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles de sorte qu'on puisse faire face aux répercussions de l'augmentation de l'ancienneté dans le secteur et que les centres puissent continuer à garantir un niveau de qualification élevé du personnel;

Sur la proposition de Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles, il est inséré un article 13*bis*, rédigé comme suit :

"**Art. 13.bis** § 1^{er}. Pour faire face aux répercussions de l'augmentation de l'ancienneté, 75 % des montants mentionnés à l'article 13, premier alinéa, 1° à 3° inclus, et le montant complet mentionné à l'article 13, premier alinéa, 4°, sont affectés par un paramètre à déterminer par le Gouvernement flamand.

§ 2. Pour l'année 2000, le paramètre mentionné au § 1^{er} est fixé à 1,0142."

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
Mme M. VOGELS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 126

[C — 2001/27006]

30 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Titre III du règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables et l'implantation et l'exploitation des stations-service

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur, modifiée par les lois des 22 juillet 1974 et 22 décembre 1989;

Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et du 27 septembre 1947, Titre III, notamment les articles 590 et 591, remplacés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juillet 1997, l'article 599, les articles 634*ter*/3 et 634*ter*/4, insérés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juillet 1997 et les articles 681*bis*/2, 681*bis*/63, 681*bis*/65, 681*bis*/69, 681*bis*/73, 681*bis*/74 insérés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mars 1999 ainsi que l'annexe 1 de ce dernier;

Vu la délibération du Gouvernement wallon le 18 septembre 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 16 octobre 2000 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 590 du règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et du 27 septembre 1947 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est remplacé par le § suivant :

« § 2. Les réservoirs enfouis à simple paroi sont soumis à une épreuve d'étanchéité effectuée à l'aide d'un liquide sous une pression de 1 kg/cm² ou à un contrôle d'étanchéité par ultrasons en respectant les périodicités suivantes :

1° tous les dix ans, pour les réservoirs dont l'acquisition date de dix à vingt ans;

2° tous les cinq ans, pour les réservoirs dont l'acquisition date de vingt et un ans à trente ans;

3° tous les trois ans pour les réservoirs âgés de plus de trente ans ou dont la date d'acquisition ne peut être établie.

Les tuyauteries de ces réservoirs sont également soumises à une épreuve d'étanchéité suivant la même périodicité.

Les réservoirs double paroi et leurs tuyauteries sont également soumis à une épreuve d'étanchéité tous les dix ans.

La périodicité visée aux alinéas 1^{er} et 2 se calcule à partir de la date de l'arrêté d'autorisation d'exploiter ou de celle du dernier contrôle effectué. »;

2° au § 5, il est ajouté un point 13° libellé comme suit :

« 13° La réalisation d'un test d'étanchéité d'un réservoir parallélépipédique, par surpression ou par dépression, est strictement interdite. »;

3° le § 6 est remplacé par le § suivant :

« § 6. Si l'épreuve d'étanchéité ou le contrôle d'étanchéité par ultrasons permet de conclure, sans ambiguïté, à un défaut d'étanchéité des parois du réservoir ou des tuyauteries, le technicien en averti immédiatement :

1° le bourgmestre;

2° le fonctionnaire chargé de la surveillance.

Dans le cas de défaut d'étanchéité des parois du réservoir, l'exploitant prend les dispositions suivantes :

1° avant réparation, inertion ou enlèvement du réservoir, il s'assure que celui-ci est vidé, dégazé et nettoyé par une société indépendante du technicien agréé ayant réalisé le test;

2° après réparation des installations, il fait réaliser un second test par un technicien agréé indépendant de la société ayant effectué les réparations afin de vérifier si les installations ont recouvré leur étanchéité;

3° s'il n'est pas possible d'enlever le réservoir, il s'assure que ce dernier est rempli de sable, de mousse insoluble ou d'un autre matériau inerte équivalent pour lequel le fonctionnaire technique a donné son accord préalable. »;

4° un § 7 nouveau est inséré, libellé comme suit :

« § 7. Les appareils de mesure sont contrôlés en respectant les modalités suivantes :

1° pour chaque test in situ :

a) avant mise en place des appareils la chaîne de mesure est testée par touché;

b) avant mise sous dépression, la chaîne de mesure est testée par création d'une fuite artificielle maîtrisable par le technicien ou tout autre procédé équivalent;

2° une vérification du bon fonctionnement des appareils et des capteurs, notamment leur étalonnage, est réalisée tous les six mois par le service entretien du fabricant des appareils ou par tout autre service technique compétent;

3° le technicien agréé tient un registre dans lequel figure :

a) l'identification des appareils;

b) la date des vérifications annuelles et/ou bisannuelles;

c) les coordonnées, firme et nom de la personne qui a vérifié l'appareil;

d) les remarques et constatations éventuelles. »;

5° un § 8 nouveau est inséré, libellé comme suit :

« § 8. Le fonctionnaire chargé de la surveillance visé au paragraphe 6 est le fonctionnaire ou un agent désigné par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1992 portant désignation des agents compétents pour rechercher et constater les infractions en matière de protection de l'environnement. »

Art. 2. Le § 2 de l'article 591 du même règlement est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. Les réservoirs à simple paroi, placés dans une fosse remblayée, sont soumis à une épreuve d'étanchéité effectuée à l'aide d'un liquide sous une pression de 1 kg/cm² ou à un contrôle d'étanchéité par ultrasons tel que précisé à l'article 590, §§ 4 à 7, en respectant les périodicités suivantes :

1° tous les dix ans, pour les réservoirs dont l'acquisition date de dix à vingt ans;

2° tous les cinq ans, pour les réservoirs dont l'acquisition date de vingt et un à trente ans;

3° tous les trois ans pour les réservoirs âgés de plus de trente ans ou dont la date d'acquisition ne peut être établie.

Les tuyauteries de ces réservoirs sont également soumises à une épreuve d'étanchéité suivant la même périodicité.

Les réservoirs double paroi, placés dans une fosse remblayée, et leurs tuyauteries sont également soumis à une épreuve d'étanchéité à une périodicité de dix ans.

La périodicité visée aux alinéas 1^{er} et 2 se calcule à partir de la date de l'arrêté d'autorisation d'exploiter ou de celle du dernier contrôle effectué. »

Art. 3. L'article 599 du même règlement est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 599. § 1^{er}. Les épreuves d'étanchéité dont il est question aux articles 590, § 2, 591, § 2, sont effectuées par des techniciens agréés ultrasons.

L'octroi de l'agrément en tant que « technicien ultrasons », est subordonné au respect des conditions suivantes :

1° pour les personnes physiques :

a) être ressortissant d'un Etat membre de la Communauté européenne ou d'une partie à l'accord sur l'Espace économique européen;

b) ne pas avoir été privé de ses droits civils et politiques;

c) ne pas avoir encouru une condamnation produisant encore des effets par une décision coulée en force de chose jugée pour une infraction au Titre I^{er} du Règlement général pour la Protection du travail, décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, au décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne ou à toute autre législation équivalente d'un autre Etat;

d) disposer d'une expérience d'au moins trois ans ou d'une formation telle que définie en annexe 1 dans un domaine lié au stockage de liquides inflammables et à l'utilisation de l'appareil aux ultrasons;

e) disposer du matériel nécessaire pour assurer les missions au titre desquelles l'agrément est requis;

f) ne pas se trouver dans une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions;

g) notifier immédiatement par lettre recommandée avec accusé de réception au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement ou son délégué tout changement concernant sa demande d'agrément originaire;

h) disposer d'un contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est demandé.

2° pour les personnes morales :

a) être constituée conformément à la législation belge ou à celle d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'une partie à l'accord sur l'Espace économique européen;

b) ne pas avoir encouru une condamnation produisant encore des effets par une décision coulée en force de chose jugée pour une infraction au Titre I^{er} du Règlement général pour la Protection du travail, décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, au décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne ou à toute autre législation équivalente d'un Etat membre de la Communauté européenne;

c) ne compter parmi ses administrateurs, gérants ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, que des personnes qui satisfont aux conditions prévues au 1°, b), c) et d);

d) avoir comme associé ou à son service les personnes qui satisfont au point 1° pour celles chargées de réaliser les tests in situ;

e) disposer du matériel nécessaire pour assurer les missions au titre desquelles l'agrément est requis;

f) ne pas se trouver dans une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions;

g) notifier immédiatement par lettre recommandée avec accusé de réception au directeur général de la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement, ou son délégué, tout changement concernant sa demande d'agrément originaire;

h) disposer d'un contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est demandé.

§ 2. La demande d'agrément en qualité de « technicien ultrasons » est introduite, au moyen du formulaire repris en annexe 2 du présent arrêté, auprès du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou de son délégué, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par remise d'un récépissé.

§ 3. La demande est incomplète s'il manque des renseignements ou des documents requis en vertu de l'annexe 2.

La demande est irrecevable :

1° si elle a été introduite en violation du § 2 ci-dessus;

2° si elle est jugée incomplète à deux reprises;

3° si le demandeur ne fournit pas les compléments dans le délai visé au point § 4, alinéa 2.

§ 4. Le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie au demandeur sa décision statuant sur le caractère complet et recevable de la demande dans un délai de quinze jours à dater du jour où il reçoit la demande.

Si la demande est incomplète, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, indique au demandeur les documents manquants. Le demandeur dispose alors de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée pour fournir au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement les compléments demandés par envoi ou par remise contre récépissé.

Dans les quinze jours suivant la réception des compléments, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie au demandeur sa décision sur le caractère complet et recevable de la demande. S'il estime une seconde fois que la demande est incomplète, il la déclare irrecevable.

Si la demande est irrecevable, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, indique au demandeur, dans les conditions et délai prévus à l'alinéa 1^{er}, ou le cas échéant, dans le délai prévu à l'alinéa 3, les motifs de l'irrecevabilité.

§ 5. Le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie sa décision par lettre recommandée à la poste au requérant dans un délai de quarante-cinq jours à dater du jour où il a envoyé sa décision attestant le caractère recevable de la demande;

§ 6. L'agrément en qualité de « technicien ultrasons » est accordé pour une durée de dix ans maximum.

§ 7. L'agrément peut être suspendu ou retiré par décision du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou de son délégué, après que le titulaire de l'agrément ait été entendu et si celui-ci :

- 1° ne satisfait plus aux conditions d'agrément;
- 2° fournit des prestations qui sont d'une qualité insuffisante ou pour lesquelles il n'est pas agréé.

La décision de suspension ou de retrait de l'agrément est envoyée par lettre recommandée à la poste.

§ 8. Un recours contre la décision de refus, de suspension ou de retrait de l'agrément peut être introduit, dans les vingt jours qui suivent la réception de la notification de la décision par lettre recommandée avec accusé de réception auprès du Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions.

La décision du Ministre est notifiée au requérant par lettre recommandée à la poste dans un délai de soixante jours à dater du jour de la réception du recours. »

Art. 4. Un article 599*bis* est inséré, libellé comme suit :

« Article 599*bis*. § 1^{er}. Les épreuves et essais tels que définis sous les articles 590, § 2, et 591, § 2, donnent lieu à la rédaction d'un procès verbal dans lequel se trouvent consignés divers renseignements repris en annexe 3 du présent arrêté.

Ce certificat est remis à l'usager qui les tient à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance. Le technicien en garde également une copie pendant une durée minimum de trois ans.

§ 2. Une plaquette visible, lisible, infalsifiable, indélébile et résistantes aux hydrocarbures est solidement fixée et validée par un plombage sur la conduite de remplissage, où apparaissent l'adresse du réservoir, les coordonnées du technicien agréé, la date du contrôle, l'échéance de la validité du test et le numéro du certificat.

Sur base des constatations faites, la plaquette est de couleur :

- 1° verte si le réservoir est en règle;
- 2° orange si le réservoir et les tuyauteries sont étanches mais que certaines réparations s'avèrent nécessaires aux dispositifs de sécurité, aux protections, aux systèmes antidébordement ou encore à la chambre de visite. Une plaquette orange est également apposée durant l'expertise interne du réservoir, de même qu'en cas de non respect des prescriptions de l'arrêté autorisant l'exploitation du réservoir constaté par le fonctionnaire chargé de la surveillance;
- 3° rouge si le réservoir ou les tuyauteries ne sont pas étanches.

Cette plaquette est placée le jour même de la réalisation du test.

§ 3. Seuls les réservoirs pourvus d'une plaquette verte visée au § 2 peuvent être remplis et exploités. Les réservoirs munis d'une plaquette orange peuvent encore être remplis pendant une période transitoire de six mois maximum non renouvelable, prenant cours le mois du contrôle. Ce délai est destiné à la mise en ordre de l'installation. Quant aux réservoirs portant une plaquette rouge, ils ne peuvent plus en aucun cas être remplis.

L'absence de plaquette équivaut à une plaquette rouge, sauf si le réservoir possède un certificat de réussite d'un test d'étanchéité antérieur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

En cas d'absence de preuves sur la capacité réelle du réservoir et de son âge, celui-ci est considéré comme ayant une capacité supérieure à 3 000 litres et dont la date d'acquisition est supérieure à dix ans. Par conséquent un test d'étanchéité doit être réalisé avant le 1^{er} janvier 2005.

§ 4. Le fonctionnaire chargé de la surveillance visé aux §§ 1^{er} et 2 est le fonctionnaire ou l'agent désigné par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1992 portant désignation des agents compétents pour rechercher et constater les infractions en matière de protection de l'environnement. »

Art. 5. Le § 3 de l'article 634*ter*/3 du même règlement est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 3. Les réservoirs à simple paroi qui sont enfouis ou placés dans une fosse remblayée sont soumis à une épreuve d'étanchéité effectuée à l'aide d'un liquide sous une pression de 1 kg/cm² pour les réservoirs métalliques et de 0,3 kg/cm² pour les réservoirs en plastique thermodurcissable renforcé ou à un contrôle d'étanchéité par ultrasons tel que précisé à l'article 590, §§ 4 à 7, en respectant les périodicités suivantes :

- 1° tous les dix ans, pour les réservoirs dont l'acquisition date de dix à vingt ans;
- 2° tous les cinq ans, pour les réservoirs dont l'acquisition date de vingt et un ans à trente ans;
- 3° tous les trois ans pour les réservoirs âgés de plus de trente ans ou dont la date d'acquisition ne peut être établie.

Les tuyauteries de ces réservoirs sont également soumises à une épreuve d'étanchéité suivant la même périodicité.

Les réservoirs double paroi et leurs tuyauteries sont également soumis à une épreuve d'étanchéité à une périodicité de dix ans.

La périodicité visée aux alinéas 1^{er} et 2 se calcule à partir de la date de l'arrêté d'autorisation d'exploiter ou de celle du dernier contrôle effectué. »

Art. 6. L'article 634*ter*/4 du même règlement est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 634*ter*/4. § 1^{er}. Les épreuves d'étanchéité dont il est question à l'article 634*ter*/3 sont effectuées par des techniciens agréés ultrasons.

L'octroi de l'agrément en tant que « technicien ultrasons », est subordonné au respect des conditions suivantes :

- 1° pour les personnes physiques :
 - a) être ressortissant d'un Etat membre de la Communauté européenne ou d'une partie à l'accord sur l'Espace économique européen;

b) ne pas avoir été privé de ses droits civils et politiques;

c) ne pas avoir encouru une condamnation produisant encore des effets par une décision coulée en force de chose jugée pour une infraction au Titre I^{er} du Règlement général pour la Protection du travail, décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, au décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne ou à toute autre législation équivalente d'un Etat membre de la Communauté européenne;

d) disposer d'une expérience d'au moins trois ans ou d'une formation telle que définie en annexe 1 dans un domaine lié au stockage de liquides inflammables et à l'utilisation de l'appareil aux ultrasons;

e) disposer du matériel nécessaire pour assurer les missions au titre desquelles l'agrément est requis;

f) ne pas se trouver dans une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions;

g) notifier immédiatement par lettre recommandée avec accusé de réception au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement ou son délégué tout changement concernant sa demande d'agrément originaire;

h) disposer d'un contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est demandé.

2° pour les personnes morales :

a) être constituée conformément à la législation belge ou à celle d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'une partie à l'accord sur l'Espace économique européen;

b) ne pas avoir encouru une condamnation produisant encore des effets par une décision coulée en force de chose jugée pour une infraction au Titre I^{er} du Règlement général pour la protection du travail, décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, au décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne ou à toute autre législation équivalente d'un Etat membre de la Communauté européenne;

c) ne compter parmi ses administrateurs, gérants ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, que des personnes qui satisfont aux conditions prévues au 1°, b), c) et d);

d) avoir comme associé ou à son service les personnes qui satisfont au point 1° pour celles chargées de réaliser les tests in situ;

e) disposer du matériel nécessaire pour assurer les missions au titre desquelles l'agrément est requis;

f) ne pas se trouver dans une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions;

g) notifier immédiatement par lettre recommandée avec accusé de réception au directeur général de la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement, ou son délégué, tout changement concernant sa demande d'agrément originaire;

h) disposer d'un contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est demandé.

§ 2. La demande d'agrément en qualité de « technicien ultrasons » est introduite, au moyen du formulaire repris en annexe 2 du présent arrêté, auprès du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou de son délégué, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par remise d'un récépissé.

§ 3. La demande est incomplète s'il manque des renseignements ou des documents requis en vertu de l'annexe 2.

La demande est irrecevable :

1° si elle a été introduite en violation du § 2 ci-dessus;

2° si elle est jugée incomplète à deux reprises;

3° si le demandeur ne fournit pas les compléments dans le délai visé au point § 4, alinéa 2.

§ 4. Le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie au demandeur sa décision statuant sur le caractère complet et recevable de la demande dans un délai de quinze jours à dater du jour où il reçoit la demande.

Si la demande est incomplète, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, indique au demandeur les documents manquants. Le demandeur dispose alors de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée pour fournir au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement les compléments demandés par envoi ou par remise contre récépissé.

Dans les quinze jours suivant la réception des compléments, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie au demandeur sa décision sur le caractère complet et recevable de la demande. S'il estime une seconde fois que la demande est incomplète, il la déclare irrecevable.

Si la demande est irrecevable, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, indique au demandeur, dans les conditions et délai prévus à l'alinéa 1^{er}, ou le cas échéant, dans le délai prévu à l'alinéa 3, les motifs de l'irrecevabilité.

§ 5. Le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie sa décision par lettre recommandée à la poste au requérant dans un délai de quarante-cinq jours à dater du jour où il a envoyé sa décision attestant le caractère recevable de la demande.

§ 6. L'agrément en qualité de « technicien ultrasons » est accordé pour une durée de dix ans maximum.

§ 7. L'agrément peut être suspendu ou retiré par décision du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou de son délégué, après que le titulaire de l'agrément ait été entendu et si celui-ci :

1° ne satisfait plus aux conditions d'agrément;

2° fournit des prestations qui sont d'une qualité insuffisante ou pour lesquelles il n'est pas agréé.

La décision de suspension ou de retrait de l'agrément est envoyée par lettre recommandée à la poste.

§ 8. Un recours contre la décision de refus, de suspension ou de retrait de l'agrément peut être introduit, dans les vingt jours qui suivent la réception de la notification de la décision, par lettre recommandée avec accusé de réception auprès du Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions.

La décision du Ministre est notifiée au requérant par lettre recommandée à la poste dans un délai de soixante jours à dater du jour de la réception du recours. »

Art. 7. Un article 634ter/5 nouveau est inséré, libellé comme suit :

« Article 634ter/5. § 1^{er}. Les épreuves et essais tels que définis sous l'article 634ter/3 donnent lieu à la rédaction d'un procès verbal dans lequel se trouvent consignés divers renseignements repris en annexe 3 du présent arrêté.

Ce certificat est remis à l'usager qui les tient à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance. Le technicien en garde également une copie pendant la durée de validité du test.

§ 2. Une plaquette visible, lisible, infalsifiable, indélébile et résistantes aux hydrocarbures est solidement fixée et validée par un plombage sur la conduite de remplissage, où apparaissent l'adresse du réservoir, les coordonnées du technicien agréé, la date du contrôle, l'échéance de la validité du test et le numéro du certificat.

Sur base des constatations faites, la plaquette est de couleur :

1° verte si le réservoir est en règle;

2° orange si le réservoir et les tuyauteries sont étanches mais que certaines réparations s'avèrent nécessaires aux dispositifs de sécurité, aux protections, aux systèmes antidébordement ou encore à la chambre de visite. Une plaquette orange est également apposée durant l'expertise interne du réservoir, de même qu'en cas de non respect des prescriptions de l'arrêté autorisant l'exploitation du réservoir constaté par le fonctionnaire chargé de la surveillance;

3° rouge si le réservoir ou les tuyauteries ne sont pas étanches.

Cette plaquette est placée le jour même de la réalisation du test.

§ 3. Seuls les réservoirs pourvus d'une plaquette verte visée au § 2 peuvent être remplis et exploités. Les réservoirs munis d'une plaquette orange peuvent encore être remplis pendant une période transitoire de six mois maximum non renouvelable, prenant cours le mois du contrôle. Ce délai est destiné à la mise en ordre de l'installation. Quant aux réservoirs portant une plaquette rouge, ils ne peuvent plus en aucun cas être remplis.

L'absence de plaquette équivaut à une plaquette rouge, sauf si le réservoir possède un certificat de réussite d'un test d'étanchéité antérieur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

En cas d'absence de preuves sur la capacité réelle du réservoir et de son âge, celui-ci est considéré comme ayant une capacité supérieure à 3 000 litres et dont la date d'acquisition est supérieure à dix ans. Par conséquent un test d'étanchéité doit être réalisé avant le 1^{er} janvier 2005.

§ 4. Le fonctionnaire chargé de la surveillance visé aux paragraphes 1^{er} et 2 est le fonctionnaire ou l'agent désigné par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1992 portant désignation des agents compétents pour rechercher et constater les infractions en matière de protection de l'environnement. »

Art. 8. Un article 634ter/6 nouveau est inséré, libellé comme suit :

« Article 634ter/6. Les réservoirs simple paroi ou double paroi autorisés avant le 1^{er} mars 2001 et qui n'ont pas fait l'objet de contrôles ou épreuves depuis plus de dix ans à dater du 12 août 1997, font l'objet des contrôles prévus aux articles 590, 591 et 634ter/3 suivant le calendrier ci-après :

1° avant le 1^{er} janvier 2003, pour les réservoirs dont l'acquisition date d'au moins trente ans ou dont la date d'acquisition ne peut être établie;

2° avant le 1^{er} janvier 2006, pour les réservoirs dont l'acquisition date de vingt à vingt-neuf ans;

3° avant le 1^{er} janvier 2010, pour les réservoirs dont l'acquisition date de dix à dix-neuf ans.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les réservoirs de classe 2 destinés au chauffage des bâtiments qui ont été autorisés avant le 12 août 1997 et qui n'ont pas fait l'objet de contrôle depuis plus de dix ans à cette même date, font l'objet des contrôles prévus aux articles 590, 591 et 634bis/3 suivant le calendrier ci-après :

1° avant le 1^{er} janvier 2003, pour les réservoirs dont l'acquisition date d'au moins trente ans ou dont la date d'acquisition ne peut être établie;

2° avant le 1^{er} janvier 2004, pour les réservoirs dont l'acquisition date de vingt à vingt-neuf ans;

3° avant le 1^{er} janvier 2005, pour les réservoirs dont l'acquisition date de dix à dix-neuf ans. »

Art. 9. Un article 634quater nouveau est inséré, libellé comme suit :

« Article 634quater. Tout réservoir est équipé d'un dispositif anti-débordement (sifflet signalant que le réservoir a atteint 95 % de sa capacité maximale, sonde électronique ou mécanique permettant un arrêt automatique du remplissage lorsque le réservoir a atteint 98 % de sa capacité maximale).

Ce dispositif est mis en place avant le 1^{er} janvier 2005. »

Art. 10. Les épreuves et contrôles d'étanchéité réalisés conformément aux articles 590, § 2, 591, § 2, 634ter/3, § 3, du RGPT, avant le 1^{er} mars 2001, restent valables pour le terme fixé dans le certificat d'étanchéité.

L'application effective des plaquettes de couleur, pour le remplissage ou non du réservoir, n'entre en vigueur qu'à la fin des mesures transitoires.

Art. 11. A l'article 681bis/2, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au point 8°, le terme « étanche » est remplacé par les termes « imperméable aux liquides susceptibles d'être recueillis. »

2° Un point 19° est ajouté et libellé comme suit :

« 19° imperméable : ayant un coefficient dynamique de perméabilité vis-à-vis des hydrocarbures inférieur à 2.10-9cm/s, ou un coefficient d'absorption statique d'eau total (NBN B 15-215) inférieur à 7,5 %. Ces valeurs sont attestées par un service technique compétent. »

Art. 12. A l'article 681bis/63, les termes « article 681bis/74, § 3 » sont remplacés par les termes « article 681bis/74, § 4 ».

Art. 13. A l'article 681*bis*/65, alinéa 1^{er}, entre les termes « pour le sol et du sous-sol » et les termes « les valeurs de référence pour l'eau souterraine » le mot « et » est remplacé par le mot « ou ».

Art. 14. A l'article 681*bis*/69, 1^{re} phrase, entre les termes « aux meilleures techniques disponibles » et les termes « les valeurs seuils pour le sol » sont ajoutés les termes « n'engendrant pas de coûts excessifs ».

Art. 15. A l'article 681*bis*/73 sont apportées les modifications suivantes :

1° le point *b* du 1° du § 1^{er} est abrogé.

2° les §§ 2 à 6 sont remplacés par les §§ 2 à 8 suivants :

« § 2. La demande d'agrément en qualité d'expert est introduite, au moyen du formulaire repris en annexe 4 du présent arrêté, auprès du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou de son délégué, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par remise d'un récépissé.

§ 3. La demande est incomplète s'il manque des renseignements ou des documents requis en vertu de l'annexe 4.

La demande est irrecevable :

1° si elle a été introduite en violation du § 2 ci-dessus;

2° si elle est jugée incomplète à deux reprises;

3° si le demandeur ne fournit pas les compléments dans le délai visé au point § 4, alinéa 2.

§ 4. Le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie au demandeur sa décision statuant sur le caractère complet et recevable de la demande dans un délai de quinze jours à dater du jour où il reçoit la demande.

Si la demande est incomplète, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, indique au demandeur les documents manquants. Le demandeur dispose alors de trente jours à dater de la réception de la lettre recommandée pour fournir au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement les compléments demandés par envoi ou par remise contre récépissé.

Dans les quinze jours suivant la réception des compléments, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie au demandeur sa décision sur le caractère complet et recevable de la demande. S'il estime une seconde fois que la demande est incomplète, il la déclare irrecevable.

Si la demande est irrecevable, le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, indique au demandeur, dans les conditions et délai prévus à l'alinéa 1^{er}, ou le cas échéant, dans le délai prévu à l'alinéa 3, les motifs de l'irrecevabilité.

§ 5. Le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, envoie sa décision par lettre recommandée à la poste au requérant dans un délai de quarante cinq jours à dater :

1° du jour où il a envoyé sa décision attestant le caractère recevable de la demande;

2° à défaut, du jour suivant le délai qui lui était imparti pour envoyer sa décision sur le caractère recevable de la demande.

§ 6 L'agrément en qualité d'expert est accordé pour une durée de dix ans maximum.

§ 7. L'agrément peut être suspendu ou retiré par décision du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, ou son délégué, après que le titulaire de l'agrément ait été entendu et si celui-ci :

1° ne satisfait plus aux conditions d'agrément;

2° fournit des prestations qui sont d'une qualité insuffisante ou pour lesquelles il n'est pas agréé.

La décision de suspension ou de retrait de l'agrément est envoyée par lettre recommandée à la poste.

§ 8. Un recours contre la décision de refus, de suspension ou de retrait de l'agrément peut être introduit, dans les vingt jours qui suivent la réception de la notification de la décision par lettre recommandée avec accusé de réception auprès du Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions.

La décision du Ministre est notifiée au requérant par lettre recommandée à la poste dans un délai de soixante jours à dater du jour de la réception du recours. »

Art. 16. A l'article 681*bis*/74, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est remplacé par le § suivant :

« § 2. L'ensemble des dispositions de la section 4 – Sol - Sous-sol sont d'application dès l'entrée en vigueur du présent arrêté. »

2° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Sans préjudice des dispositions du § 2, les stations-service existantes se conforment aux prescriptions du présent arrêté suivant le calendrier ci-après :

1° avant le 1^{er} janvier 2003, pour les stations-service équipées de réservoirs dont l'acquisition date d'au moins de trente ans ou dont la date d'acquisition ne peut être établie;

2° avant le 1^{er} janvier 2006, pour les stations-service équipées de réservoirs dont l'acquisition date de vingt à vingt-neuf ans;

3° avant le 1^{er} janvier 2010, pour toutes les autres stations-service.

Art. 17. A l'article 6, § 1^{er} de l'annexe 1 de l'arrêté du 4 mars 1999, les termes « type d'affectation IV » est remplacé par les termes « type d'affectation III ».

Art. 18. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} premier jour du troisième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des articles 3, 6, 11 à 17 et 20.

Art. 19. Les annexes 1 à 4 qui suivent sont jointes au chapitre II « Mesures spéciales applicables à certaines industries » du Titre III du Règlement général pour la protection du travail.

Art. 20. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 novembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe 1

**Contenu minimum de la formation à suivre pour répondre aux prescriptions
du point e) du 1° du § 1^{er} de l'article 634ter.4 de l'arrêté modificatif**

La formation d'une durée minimum de vingt heures aborde notamment les points relatifs à la technologie et équipement des réservoirs

Les réservoirs

1. Construction
2. Mise en place
3. Accessoires
4. Détermination de la capacité

Systeme de détection de fuites

1. Détection de fuites avec un fluide inter parois
2. Détection de fuites par dépression
3. Détection de fuites par surpression
4. Détection de fuites pour un réservoir simple paroi placé dans une fosse
5. Détection de fuites pour un réservoir simple paroi enfoui directement dans le sol

Réalisation d'un réservoir à double paroi par le placement d'une membrane intérieure souple

Contrôle du réservoir

1. Détection de la présence d'eau et de boue dans le réservoir
2. Constatations de pollution hors du réservoir
3. Mesures de différences de potentiel entre le sol et le réservoir
4. Contrôle de système anti-débordement
5. Epreuves d'étanchéité du réservoir et des conduites

Corrosivité et protection cathodique

1. Prévention de la pollution

Données pratiques

1. Notions de prévention et lutte contre les incendies
2. Liste de l'outillage nécessaire au contrôleur

Informations complémentaires

Le pétrole et ses dérivés

Tableau de la variation de volume en fonction de la température

Table de conversion

Pouvoirs calorifiques des combustibles utilisés en chauffage domestique

Le Système international d'Unités

Grandeurs, symboles de l'unité

Les unités thermiques, d'électricité, de mécanique et de résistance des matériaux

Tables de conversion

Les différents types de stockage des combustibles liquides

Schémas de principe des tuyauteries : caractéristiques et accessoires

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2000 modifiant le Titre III du Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables et l'implantation et l'exploitation des stations-service.

Namur, le 30 novembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

REGION WALLONNE
FORMULAIRE DE DEMANDE
D'AGREMENT DANS LA DISCIPLINE :
"TECHNICIEN ULTRASONS"

Annexe 2

REF. LEGALE : ARTICLE 634^{ter}/4 DU REGLEMENT GENERAL POUR LA PROTECTION DU TRAVAIL
(R.G.P.T.)

CADRE I (RESERVE A L'ADMINISTRATION)

Numéro de dossier :	Date d'entrée : .. /.. /..
Nom du demandeur :	
Adresse :	
Agent traitant :	

Cadres à compléter par le demandeur

CADRE II : IDENTITE DU DEMANDEUR DE L'AGREMENT

S'il s'agit d'une personne morale (Art. 634^{ter}/4, § 1^{er}, 2°)

1.1.	Raison sociale ou dénomination :				
	Forme juridique :				
	Adresse du siège social :				
	Commune :		Code postal :		
	Rue :		N°		Bte :
	Tél. :	Fax. :	e-mail :		
	Adresse du siège d'exploitation :				
	Commune :		Code postal :		
	Rue :		N°		Bte :
	Tél. :	Fax. :	e-mail :		
1.2.	Signataire de la demande :				
	Nom :				
	Prénom :				
	Fonction :				
	Tél. :	Fax. :	e-mail :		
1.3.	Personne à contacter par l'Administration dans le cadre de la demande :				

Nom :
Prénom :
Fonction :
Tél. : Fax. : e-mail :
Heure(s), jour(s) d'appel préférentiel(s) :

- 1.4. Fournir en annexe une copie de la publication des statuts de la personne morale et du dernier acte de nomination de ses administrateurs/gérants ou une copie certifiée conforme de la demande de publication des statuts (Annexe I).
- 1.5. Fournir en annexe la liste nominative des administrateurs, gérants ou personnes pouvant engager la société pour laquelle la demande d'agrément est introduite (Annexe II) ainsi que pour chacune de ces personnes, un certificat de bonnes conduites, vie et mœurs ou, à défaut, tout document en tenant lieu (Annexe VII).
- 1.6. Fournir en annexe une copie du Registre de Commerce principal et de toutes les modifications et déclarations postérieures à l'inscription principale (Annexe III).
- 1.7. Fournir une attestation (à requérir auprès du Tribunal de Commerce compétent) indiquant que la personne morale répond au prescrit de l'art. 634ter/4 § 1^{er}, 2°, b (Annexe IV).
- 1.8. Fournir en annexe une copie d'un contrat d'assurance "couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est requis" (Annexe V).
- 1.9. Fournir en annexe tout renseignement permettant d'établir que le demandeur ne se trouve pas dans "une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions", par exemple sur la composition de l'actionnariat, la maison mère, les filiales... (Annexe VI).

2. S'il s'agit d'une personne physique (Art. 634ter/4, § 1^{er}, 1°)

- 2.1. Nom :
Prénom :
Nationalité :
- 2.2. Domicile
Commune Code postal
Rue : N° Bte :
Tél. : Fax : e-mail :
Heure(s), jour(s) d'appel préférentiel(s) :
- 2.3. Adresse du siège d'exploitation :
Commune Code postal
Rue : N° Bte :
Tél. : Fax : e-mail :
- 2.4. Fournir en annexe une copie du Registre de Commerce principal et de toutes les modifications et déclarations postérieures à l'inscription principale (Annexe II).
- 2.5. Fournir en annexe une copie d'un contrat d'assurance "couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est requis" (Annexe V).
- 2.6. Fournir en annexe tout renseignement permettant d'établir que le demandeur ne se trouve pas dans "une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions" (Annexe VI).

CADRE III : COMPETENCES DU DEMANDEUR DE L'AGREMENT
ET CONDITIONS COMPLEMENTAIRES A REMPLIR PAR LE DEMANDEUR D'AGREMENT
(ART. 634TER/4, § 1^{er}, 1°, E, ET 2°, D)

Les renseignements repris dans le cadre suivant sont à fournir * :

— par le "Demandeur Personne physique" ou,

— par le "Demandeur Personne morale", pour les associés et/ou les personnes au service de la personne morale susceptibles de travailler dans le cadre du type d'agrément sollicité.

<p>1. Nom :</p> <p>Prénom :</p> <p>Nationalité :</p> <p>2. Diplôme(s), spécialisation(s) et formation(s) :</p> <p>3. Expérience professionnelle :</p> <p style="padding-left: 20px;">Type(s) de chantiers réalisés et technique(s) utilisée(s) :</p> <p style="padding-left: 20px;">Date(s) et localisation(s) du (des) chantier(s) :</p> <p style="padding-left: 20px;">Société(s) pour laquelle le(s) chantier(s) a (ont) été effectué :</p> <p style="padding-left: 20px;">Personne de contact dans cette (ces) société(s) :</p> <p>4. Le type de contrat liant la personne à la société.</p> <p>5. Un certificat de bonnes conduite, vie et murs ou, à défaut, tout document en tenant lieu (Annexe VIIbis).</p>
--

* Attention : recopier le cadre III pour chaque personne visée.

CADRE IV : TECHNIQUES ET MATERIELS UTILISES (ART. 634TER/4, § 1^{er}, 1°, F, ET 2°, E)

<p>Fournir en annexe une note décrivant les techniques et le matériel utilisés (Annexe VIII).</p> <p>Fournir en annexe une note décrivant la méthode de travail en matière de contrôle des installations de stockage (contrôle d'étanchéité des réservoirs, des tuyauteries, présence d'eau, etc.) (Annexe IX).</p> <p>Cette note comprend la liste des contrôles préconisés et pour chacun d'eux la méthode et le matériel utilisés.</p>

CADRE VI : RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

<p>Le demandeur dispose-t-il d'un agrément pour la discipline sollicitée dans une autre région ou à l'étranger ?</p> <p style="padding-left: 20px;">Oui/Non (Biffer la mention inutile).</p> <p style="padding-left: 20px;">Si oui, fournir une copie de l'agrément en annexe (Annexe XI).</p>
--

ANNEXES

Le demandeur veillera à numéroté et à présenter les annexes selon la numérotation du présent formulaire.

Les annexes supplémentaires seront numérotées et identifiées dans les différents cadres.

Je soussigné, déclare que les informations ci-dessus sont complètes et exactes.

Fait à, le

Signature

La demande d'agrément en qualité de technicien pour le contrôle d'étanchéité des réservoirs par ultrasons est introduite, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, auprès du direction général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement

En application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, veuillez noter que le traitement de ces données est confié à la Direction de la Coordination de la Prévention des Pollutions de la Division de la Prévention et des Autorisations. Le maître du fichier est la Région wallonne.

Le traitement est destiné à la gestion de demande d'agrément comme technicien pour le contrôle d'étanchéité par ultrasons en application de l'Arrêté du Gouvernement wallon du 3 juillet 1997 (M.B. 12/08/97) modifiant le Titre III du règlement pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables, visant à autoriser le contrôle d'étanchéité aux ultrasons, et de son arrêté modificatif.

Vous pouvez avoir accès aux données qui vous concernent et en obtenir la rectification éventuelle en vous adressant auprès de la Direction de la Coordination de la Prévention des Pollutions de la Division de la Prévention et des Autorisations. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les traitements automatisés auprès de la commission de la protection de la vie privée.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2000 modifiant le Titre III du Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables et l'implantation et l'exploitation des stations-service.

Namur, le 30 novembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe 3

CERTIFICAT TYPE

Les épreuves d'étanchéité telles que définies sous les articles 590, 591 et 634^{ter}/3 donnent lieu à la rédaction d'un procès verbal dans lequel devrait se trouver consignés les renseignements suivants :

— Les références de la législation : arrêté du Gouvernement wallon du 3 juillet 1997 modifiant le Titre III du Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables, visant à autoriser le contrôle d'étanchéité par ultrasons;

— Les coordonnées de l'exploitant (propriétaire, locataire, etc.) de la citerne (nom, prénom, adresse, éventuellement la firme, le n° T.V.A., etc.);

— La situation du réservoir et de ses accessoires (tuyauteries, bouche de remplissage, événements, etc.) : adresse, plan d'implantation, etc.;

— La date du contrôle;

— Les coordonnées de l'expert (personne physique ou morale) et le nom du technicien réalisant le test;

— La date de contrôle des différents appareillages par le service technique de leurs fabricants.

— La description de l'installation :

- permis d'exploiter, date d'émission, échéance, n°, capacité autorisée et/ou réelle;

- année d'installation;

- type de réservoir (cylindrique, parallélépipédique, souterrain, en fosse, en cave, aérien, simple paroi, double paroi (nature des parois), métallique, polyester,...

- origine du réservoir, n° de fabrication;

- certificat d'étanchéité antérieur éventuel;

— Le contrôle par ultrasons :

le résultat de l'épreuve d'étanchéité;

- la dépression atteinte lors du test;

- la conclusion

! le réservoir est étanche et peut rester en service (vert)

! une prochaine visite doit avoir lieu avant le ../../..

! le réservoir est étanche mais certaines réparations à l'installation s'avèrent nécessaire (orange), ou expertise

! le réservoir n'est pas étanche et doit être mis hors service (rouge)

Suivant la conclusion, le certificat est de couleur verte, orange ou rouge ou comporte en son entête, de manière lisible, le nom de la couleur de la plaquette.

Celui-ci mentionne sans ambiguïté la conclusion du test.

— Le contrôle sous pression

- le résultat de l'épreuve d'étanchéité effectuée à l'aide d'un liquide sous pression de 1 kg/cm² pour les réservoirs métalliques;

- le résultat de l'épreuve d'étanchéité effectuée à l'aide d'un liquide sous pression de 0,3 kg/cm² pour les réservoirs en plastique thermdurcissable renforcé;

- la durée de la mise sous pression;

- la preuve que la durée de mise sous pression est suffisante que pour tenir compte de la précision du manomètre;

— la conclusion

! le réservoir est étanche et peut rester en service (vert)

! une prochaine visite doit avoir lieu avant le ../../..

! le réservoir est étanche mais certaines réparations à l'installation

s'avèrent nécessaire (orange), ou expertise

! le réservoir n'est pas étanche et doit être mis hors service (rouge)

Suivant la conclusion, le certificat est de couleur verte, orange ou rouge ou comporte en son entête, de manière lisible, le nom de la couleur de la plaquette.

Celui-ci mentionne sans ambiguïté la conclusion du test.

— Contrôles complémentaires à effectuer :

contrôle des tuyauteries :

- contrôle visuel du réservoir (chambre de visite) :

- contrôle de la présence de boue et d'eau : ... cm

- contrôle du système de détection de fuite, type :

- contrôle du système antidébordement : type (sifflet 95 %, sonde 98 %, absent) :

- contrôle de pollution en dehors du réservoir :

- contrôle intérieur si nettoyage :

— Remarques :

— Signature du technicien

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2000 modifiant le Titre III du Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables et l'implantation et l'exploitation des stations-service.

Namur, le 30 novembre 2000.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

REGION WALLONNE

FORMULAIRE DE DEMANDE
D'AGREMENT DANS LES DISCIPLINES :"INSTALLATION DE STOCKAGE"
"POLLUTION DU SOL ET DU SOUS-SOL"

Annexe 4

REF. LEGALES : REGLEMENT GENERAL POUR LA PROTECTION DU TRAVAIL (R.G.P.T.)

ARRETE DU GOUVERNEMENT WALLON DU 4 MARS 1999 (M.B. 11/06/99) MODIFIANT LE TITRE III DU
REGLEMENT POUR LA PROTECTION DU TRAVAIL EN INSERANT DES MESURES SPECIALES APPLICABLES A
L'IMPLANTATION ET L'EXPLOITATION DES STATIONS-SERVICE

CADRE I (RESERVE A L'ADMINISTRATION)

Numéro de dossier :	Date d'entrée : .. /.. /..
Nom du demandeur :	
Adresse :	
Agent traitant :	

CADRES II A VI (A REMPLIR PAR LE DEMANDEUR)

La demande concerne l'agrément * :
<input type="checkbox"/> dans la discipline "Installation de stockage"
<input type="checkbox"/> dans la discipline "Pollution du sol et du sous-sol"

* cocher la ou les disciplines demandées. Au cas où la demande porte sur les 2 disciplines, veuillez fournir deux exemplaires du dossier.

CADRE III : IDENTITE DU DEMANDEUR DE L'AGREMENT

1. S'il s'agit d'une personne morale (art. 681bis/73, § 1^{er}, 2°)

1.1.	Raison sociale ou dénomination :			
	Forme juridique :			
	Adresse du siège social :			
	Commune :	Code postal :		
	Rue :	N°	Bte :	
	Tél. :	Fax. :	e-mail :	
	Adresse du siège d'exploitation :			
	Commune :	Code postal :		
	Rue :	N°	Bte :	
	Tél. :	Fax. :	e-mail :	
1.2.	Signataire de la demande :			
	Nom :			
	Prénom :			
	Fonction :			
	Tél. :	Fax. :	e-mail :	
1.3.	Personne à contacter par l'Administration dans le cadre de la demande :			
	Nom :			
	Prénom :			
	Fonction :			
	Tél. :	Fax. :	e-mail :	
	Heure(s), jour(s) d'appel préférentiel(s) :			
1.4.	Fournir en annexe une copie de la publication des statuts de la personne morale et du dernier acte de nomination de ses administrateurs/gérants ou une copie certifiée conforme de la demande de publication des statuts (Annexe I).			
1.5.	Fournir en annexe la liste nominative des administrateurs, gérants ou personnes pouvant engager la société pour laquelle la demande d'agrément est introduite (Annexe II) ainsi que pour chacune de ces personnes, un certificat de bonnes conduite, vie et murs ou, à défaut, tout document en tenant lieu (Annexe VII).			
1.6.	Fournir en annexe une copie du Registre de Commerce principal et de toutes les modifications et déclarations postérieures à l'inscription principale (Annexe III).			
1.7.	Fournir une attestation (à requérir auprès du Tribunal de Commerce compétent) indiquant que la personne morale répond au prescrit de l'art. 681bis/73, § 1 ^{er} , 2°, b (Annexe IV).			
1.8.	Fournir en annexe une copie d'un contrat d'assurance "couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est requis" (Annexe V)			
1.9.	Fournir en annexe tout renseignement permettant d'établir que le demandeur ne se trouve pas dans "une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions", par exemple sur la composition de l'actionnariat, la maison mère, les filiales... (Annexe VI).			

2. S'il s'agit d'une personne physique (Art. 681bis/73, § 1^{er}, 1°)

2.1.	Nom :		
	Prénom :		
	Nationalité :		
2.2.	Domicile		
	Commune		Code postal
	Rue :	N°	Bte :
	Tél. :	Fax :	e-mail :
	Heure(s), jour(s) d'appel préférentie(s) :		
2.3.	Adresse du siège d'exploitation :		
	Commune		Code postal
	Rue :	N°	Bte :
	Tél. :	Fax :	e-mail :
2.4.	Fournir en annexe une copie du Registre de Commerce principal et de toutes les modifications et déclarations postérieures à l'inscription principale (Annexe II).		
2.5.	Fournir en annexe une copie d'un contrat d'assurance "couvrant la responsabilité civile résultant des missions au titre desquelles l'agrément est requis" (Annexe V).		
2.6.	Fournir en annexe tout renseignement permettant d'établir que le demandeur ne se trouve pas dans "une situation susceptible de compromettre son objectivité et l'exercice indépendant de ses missions" (Annexe VI).		

CADRE IV : COMPETENCES DU DEMANDEUR DE L'AGREMENT
 ET CONDITIONS COMPLEMENTAIRES A REMPLIR PAR LE DEMANDEUR D'AGREMENT
 (ART. 681BIS/73, § 1^{er}, 1°, E ET 2°, D)

Les renseignements repris dans le cadre suivant sont à fournir * :

— par le "Demandeur Personne physique" ou,

— par le "Demandeur Personne morale", pour les associés et/ou les personnes au service de la personne morale susceptibles de travailler dans le cadre du type d'agrément sollicité.

1. Nom :
Prénom :
Nationalité :
2. Diplôme(s), spécialisation(s) et formation(s) :
3. Expérience professionnelle :
Type(s) de chantiers réalisés et technique(s) utilisée(s) :
Date(s) et localisation(s) du (des) chantier(s) :
Société(s) pour laquelle le(s) chantier(s) a (ont) été effectué :
Personne de contact dans cette (ces) société(s) :
4. Le type de contrat liant la personne à la société.
5. Un certificat de bonnes conduite, vie et murs ou, à défaut, tout document en tenant lieu (Annexe VIIbis).

* Attention : recopier le cadre III pour chaque personne visée.

CADRE IV : TECHNIQUES ET MATÉRIELS UTILISÉS (ART. 634^{TER}/4, § 1^{er}, 1°, F, ET 2°, E)

Fournir en annexe une note décrivant les techniques et le matériel utilisés (Annexe VIII).

Fournir en annexe une note décrivant la méthode de travail en matière de contrôle des installations de stockage (contrôle d'étanchéité des réservoirs, des tuyauteries, présence d'eau, etc.) (Annexe IX).

Cette note comprend la liste des contrôles préconisés et pour chacun d'eux la méthode et le matériel utilisés.

CADRE VI : RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Le demandeur dispose-t-il d'un agrément pour la discipline sollicitée dans une autre région ou à l'étranger ?

Oui/Non (Biffer la mention inutile).

Si oui, fournir une copie de l'agrément en annexe (Annexe XI).

ANNEXES

Le demandeur veillera à numéroter et à présenter les annexes selon la numérotation du présent formulaire.

Les annexes supplémentaires seront numérotées et identifiées dans les différents cadres.

Je soussigné, M déclare que les informations ci-dessus sont complètes et exactes.

Fait à, le

Signature

La demande d'agrément en qualité de technicien pour le contrôle d'étanchéité des réservoirs par ultrasons est introduite, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, auprès du directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement

En application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, veuillez noter que le traitement de ces données est confié à la Direction de la Coordination de la Prévention des Pollutions de la Division de la Prévention et des Autorisations. Le maître du fichier est la Région wallonne.

Le traitement est destiné à la gestion de demande d'agrément comme technicien pour le contrôle d'étanchéité par ultrasons en application de l'Arrêté du Gouvernement wallon du 3 juillet 1997 (M.B. 12/08/97) modifiant le Titre III du règlement pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables, visant à autoriser le contrôle d'étanchéité aux ultrasons, et de son arrêté modificatif.

Vous pouvez avoir accès aux données qui vous concernent et en obtenir la rectification éventuelle en vous adressant auprès de la Direction de la Coordination de la Prévention des Pollutions de la Division de la Prévention et des Autorisations. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les traitements automatisés auprès de la commission de la protection de la vie privée.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2000 modifiant le Titre III du Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne les contrôles des dépôts de liquides inflammables et l'implantation et l'exploitation des stations-service.

Namur, le 30 novembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme
et de l'Environnement,

M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 126

[C — 2001/27006]

30. NOVEMBER 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten und der Ansiedlung und des Betriebs von Tankstellen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Mai 1888 über die Inspektion der gefährlichen, gesundheitsschädlichen oder lästigen Einrichtungen und über die Überwachung der Dampfmaschinen und -kessel in seiner durch die Gesetze vom 22. Juli 1974 und vom 22. Dezember 1989 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der durch die Regentenerlasse vom 11. Februar 1946 und vom 27. September 1947 genehmigten Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, insbesondere der Artikel 590 und 591 des Titels III, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juli 1997, des Artikels 599, der Artikel 634*ter*/3 und 634*ter*/4, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juli 1997 und der Artikel 681*bis*/2, 681*bis*/63, 681*bis*/65, 681*bis*/69, 681*bis*/73, 681*bis*/74 eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. März 1999 sowie der Anlage 1 zu Letzterem;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. September 2000 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet;

Aufgrund des am 16. Oktober 2000 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 590 der durch die Regentenerlasse vom 11. Februar 1946 und vom 27. September 1947 genehmigten Allgemeinen Arbeitsschutzordnung werden die folgenden Abänderungen angebracht:

1° § 2 wird durch den folgenden § ersetzt:

« § 2. Die eingegrabenen einwandigen Behälter werden einer Dichtheitsprüfung unterzogen, bei der entweder eine Flüssigkeit mit einem Druck von 1 Kg/cm² oder eine Ultraschallmethode angewandt wird, dies unter Einhaltung der folgenden Intervalle:

1° alle zehn Jahre für die Behälter, die vor zehn bis zwanzig Jahren angeschafft wurden;

2° alle fünf Jahre für die Behälter, die vor einundzwanzig bis dreißig Jahren angeschafft wurden;

3° alle drei Jahre für die Behälter, die älter als dreißig Jahre sind, oder deren Anschaffungsdatum nicht festgestellt werden kann.

Die Leitungen zu diesen Behältern werden ebenfalls gemäß der gleichen Intervalle einer Dichtheitsprüfung unterzogen.

Die doppelwandigen Behälter und ihre Leitungen werden ebenfalls alle zehn Jahre einer Dichtheitsprüfung unterzogen.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Intervalle werden ab dem Datum des Betriebsgenehmigungserlasses oder der letzten durchgeführten Prüfung berechnet. »

2° in § 5 wird ein Punkt 13° mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

« 13° Die Durchführung einer Dichtheitsprüfung bei einem parallelepipedförmigen Behälter mittels Überdruck bzw. Unterdruck ist strengstens verboten. »

3° § 6 wird durch den folgenden § ersetzt:

« § 6. Wenn die Dichtheitsprüfung oder die Dichtheitsprüfung per Ultraschall zweifellos auf einen Dichtheitsmangel der Wände oder der Leitungen des Behälters schließen lässt, so informiert der Techniker unverzüglich:

1° den Bürgermeister;

2° den mit der Überwachung beauftragten Beamten

davon.

Bei Mangel an Dichtheit der Wände des Behälters trifft der Betreiber die folgenden Maßnahmen:

1° vor Instandsetzung, Inertisierung oder Entfernen des Behälters vergewissert er sich davon, dass dieser durch eine Firma entleert, entgast und gesäubert worden ist, die vom zugelassenen Techniker, der die Prüfung durchgeführt hat, unabhängig ist.

2° nach der Instandsetzung der Anlagen lässt er eine zweite Prüfung durch einen zugelassenen Techniker, der von der Firma, die die Instandsetzung durchgeführt hat, unabhängig ist, durchführen, um zu prüfen, ob die Anlagen wieder dicht sind.

3° ist es nicht möglich, den Behälter zu entfernen, so vergewissert er sich davon, dass dieser mit Sand, unlöslichem Schaum oder einem gleichwertigen inerten Material, für welches der technische Beamte seine vorherige Zustimmung gegeben hat, gefüllt ist. »

4° ein neuer § 7 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

« § 7. Die Messgeräte werden unter Einhaltung der folgenden Modalitäten geprüft:

1° für jede vor Ort stattfindende Prüfung:

a) vor dem Anlegen der Geräte wird das Messsystem durch Abtasten geprüft;

b) bevor der Unterdruck eingesetzt wird, wird das Messsystem durch die Schaffung eines künstlichen Lecks geprüft, das durch den Techniker oder jegliches gleichwertiges Verfahren behoben werden kann;

2° eine Prüfung der guten Betriebsfähigkeit der Geräte und Messfühler, insbesondere ihrer Eichung, wird alle sechs Monate durch den Wartungsdienst des Herstellers der Geräte oder durch jeglichen qualifizierten technischen Dienst vorgenommen;

3° der zugelassene Techniker führt ein Register mit den folgenden Angaben:

- a) die Identifizierung der Geräte;
- b) das Datum der jährlichen und/oder zweijährlichen Prüfungen;
- c) die näheren Angaben zur Firma und zur Person, die das Gerät geprüft hat;
- d) die etwaigen Anmerkungen und Feststellungen.»

5° ein neuer § 8 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«§ 8. Der in § 6 mit der Überwachung beauftragte Beamte ist der Beamte oder ein Bediensteter, der in dem Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 23 Dezember 1992

zur Bezeichnung der Bediensteten, die für die Ermittlung und die Feststellung der Verstöße gegen den Umweltschutz zuständig sind, bezeichnet wird.»

Art. 2 - Der § 2 des Artikels 591 derselben Ordnung wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt:

« § 2. Die in einer angefüllten Grube aufgestellten einwandigen Behälter werden einer Dichtheitsprüfung unterzogen, bei der entweder eine Flüssigkeit mit einem Druck von 1 Kg/cm² oder eine Ultraschallmethode angewandt wird, dies unter Einhaltung der folgenden Intervalle:

- 1° alle zehn Jahre für die Behälter, die vor zehn bis zwanzig Jahren angeschafft wurden;
- 2° alle fünf Jahre für die Behälter, die vor einundzwanzig bis dreißig Jahren angeschafft wurden;
- 3° alle drei Jahre für die Behälter, die älter als dreißig Jahre sind, oder deren Anschaffungsdatum nicht festgestellt werden kann.

Die Leitungen zu diesen Behältern werden ebenfalls gemäß der gleichen Intervalle einer Dichtheitsprüfung unterzogen.

Die in einer angefüllten Grube aufgestellten doppelwandigen Behälter und ihre Leitungen werden ebenfalls alle zehn Jahre einer Dichtheitsprüfung unterzogen.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Intervalle werden ab dem Datum des Betriebsgenehmigungserlasses oder der letzten durchgeführten Prüfung berechnet. »

Art. 3 - Artikel 599 derselben Ordnung wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt:

«Artikel 599 - § 1. Die in den Artikeln 590-§ 2, 591-§ 2 erwähnten Dichtheitsprüfungen werden durch zugelassene Ultraschalltechniker durchgeführt.

Die Gewährung der Zulassung als "Ultraschalltechniker" unterliegt der Einhaltung der folgenden Bedingungen:

- 1° natürliche Personen:
 - a) Staatsangehöriger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder eines Landes aus dem Europäischen Wirtschaftsraum sein;
 - b) im Besitz seiner zivilen und politischen Rechte sein;
 - c) nicht rechtskräftig und mit noch dauernden Wirkung verurteilt worden sein wegen eines

Verstoßes gegen Titel I der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, gegen das Dekret vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und aufbereitem Wasser, gegen das Dekret vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, gegen das Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle in der Wallonischen Region oder gegen jegliche gleichwertige Gesetzgebung eines anderen Staates;

d) über eine Erfahrung von wenigstens drei Jahren oder eine wie in der Anlage 1 bestimmte Ausbildung in einem mit der Lagerung der feuergefährlichen Flüssigkeiten und der Verwendung des Ultraschallgerätes verbundenen Fachbereich verfügen;

e) über das notwendige Material verfügen, um die Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, durchführen zu können;

f) sich nicht in einer Lage befinden, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung der Aufgaben gefährdet sein könnte;

g) dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung jegliche Änderung bezüglich des ursprünglichen Zulassungsantrags sofort mitteilen;

h) einen Versicherungsvertrag abgeschlossen haben, der die Haftpflicht bei der Durchführung der Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, abdeckt.

2° juristische Personen:

a) gemäß der belgischen Gesetzgebung oder der Gesetzgebung eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Landes aus dem Europäischen Wirtschaftsraum gegründet worden sein;

b) nicht rechtskräftig und mit noch dauernden Wirkung verurteilt worden sein wegen eines

Verstoßes gegen Titel I der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, gegen das Dekret vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und aufbereitem Wasser, gegen das Dekret vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, gegen das Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle in der Wallonischen Region oder gegen jegliche gleichwertige Gesetzgebung eines Mitgliedstaates der Europäischen Union;

c) unter seinen Verwaltungsratsmitgliedern, Geschäftsführern oder Personen, die für die Gesellschaft verantwortlich zeichnen können, nur Personen zählen, die die unter Punkt 1° b) c) und d) angeführten Bedingungen erfüllen;

d) als Teilhaber oder Bedienstete Personen haben, die dem Punkt 1° genügen, wenn es um die Durchführung der vor Ort stattfindenden Prüfungen geht;

e) über das notwendige Material verfügen, um die Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, durchführen zu können;

f) sich nicht in einer Lage befinden, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung der Aufgaben gefährdet sein könnte;

g) dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung jegliche Änderung bezüglich des ursprünglichen Zulassungsantrags sofort mitteilen;

h) einen Versicherungsvertrag abgeschlossen haben, der die Haftpflicht bei der Durchführung der Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, abdeckt.

§ 2. Der Antrag auf Zulassung als "Ultraschalltechniker" wird bei dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten mittels des in der Anlage 2 zu dem vorliegenden Erlass stehenden Formulars per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung oder gegen eine Abnahmebescheinigung eingereicht.

§ 3. Der Antrag ist unvollständig, wenn gemäß Anlage 2 erforderliche Auskünfte oder Unterlagen fehlen.

Der Antrag ist unzulässig:

1° wenn er in Übertretung des oben erwähnten § 2 eingereicht wurde;

2° wenn er zweimal nacheinander als unvollständig betrachtet wurde;

3° wenn der Antragsteller die ergänzenden Unterlagen nicht in der in § 4, Absatz 2 erwähnten Frist einreicht.

§ 4. Der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter richtet innerhalb von fünfzehn Tagen ab dem Tag des Erhalts des Antrags seinen über die Vollständigkeit und Zulässigkeit des Antrags gefassten Beschluss an den Antragsteller.

Wenn der Antrag unvollständig ist, gibt der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter dem Antragsteller die fehlenden Unterlagen an. Der Antragsteller verfügt danach über dreißig Tage ab dem Erhalt des Einschreibebriefs, um dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt die angeforderten ergänzenden Unterlagen per Post oder Aushändigung gegen Empfangsbestätigung zu liefern.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Erhalt der ergänzenden Unterlagen oder Auskünfte richtet der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter seinen über die Vollständigkeit und Zulässigkeit des Antrags gefassten Beschluss an den Antragsteller. Wenn er den Antrag ein zweites Mal als unvollständig betrachtet, erklärt er diesen für unzulässig.

Wenn der Antrag unzulässig ist, gibt der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter dem Antragsteller unter Einhaltung der in Absatz 1 vorgesehenen Bedingungen und Fristen, oder gegebenenfalls innerhalb der in Absatz 3 vorgesehenen Frist, die Gründe der Unzulässigkeit an.

§ 5. Der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter richtet dem Antragsteller seinen Beschluss per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb einer Frist von fünfundvierzig Tagen ab dem Tag, an dem er seinen die Zulässigkeit des Antrags bescheinigenden Beschluss gerichtet hat;

§ 6. Die Zulassung als "Ultraschalltechniker" wird für eine Dauer von höchstens zehn Jahren gewährt.

§ 7. Die Zulassung kann durch Beschluss des Generaldirektors der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seines Beauftragten nach Anhörung des Zulassungsinhabers aufgehoben bzw. entzogen werden, wenn dieser:

1° den Zulassungsbedingungen nicht mehr genügt;

2° Dienste leistet, deren Qualität ungenügend ist, oder für welche er nicht zugelassen ist.

Der Beschluss bezüglich der Aufhebung bzw. des Entzugs der Zulassung wird per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief zugesandt.

§ 8. Ein Einspruch gegen den Beschluss bezüglich der Verweigerung, der Aufhebung oder des Entzugs der Zulassung kann innerhalb einer Frist von zwanzig Tagen nach der Zustellung des Beschlusses bei dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung eingereicht werden.

Der Beschluss des Ministers wird dem Antragsteller per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Tag des Empfangs des Einspruchs zugestellt.»

Art. 4 - Ein Artikel 599bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«Artikel 599bis - § 1. Die so wie in den Artikeln 590-§ 2 und 591-§ 2 bestimmten Prüfungen und Versuche geben Anlass zur Erstellung eines Protokolls, in dem verschiedene in der Anlage 3 zum vorliegenden Erlass erwähnte Auskünfte festgehalten werden.

Diese Bescheinigung wird dem Benutzer ausgehändigt; dieser wird sie zur Verfügung des mit der Überwachung beauftragten Beamten halten. Der Techniker behält ebenfalls während einer Mindestdauer von drei Jahren eine Abschrift davon.

§ 2. Eine sichtbare, lesbare, unverfälschbare, unauslöschliche und kohlenwasserstoffbeständige Prüfplakette wird auf der Einfüllleitung befestigt und mittels einer Plombierung gesichert, worauf die Anschrift des Behälters, die Personalien des zugelassenen Technikers, das Datum der Überprüfung, der Verfalltag der Prüfung und die Nummer der Bescheinigung stehen.

Je nach dem, was festgestellt wurde, ist die Plakette:

1° grün, wenn der Behälter in Ordnung ist;

2° orange, wenn der Behälter und die Leitungen dicht sind und bestimmte Reparaturarbeiten an den Sicherheitsvorrichtungen, den Schutzvorrichtungen, den Vorrichtungen gegen das Überlaufen oder der Besichtigungskammer aber nötig sind. Eine orangefarbene Plakette wird ebenfalls bei der Begutachtung des Inneren des Behälters angebracht, so wie bei durch den mit der Überwachung beauftragten Beamten festgestellter Nichteinhaltung der Vorschriften des Erlasses, der die Nutzung des Behälters genehmigt;

3° rot, wenn der Behälter und die Leitungen nicht dicht sind.

Diese Plakette wird am Tage der Durchführung der Prüfung angebracht.

§ 3. Nur die mit einer in § 2 erwähnten grünen Plakette versehenen Behälter dürfen gefüllt und in Betrieb genommen werden. Die mit einer orangefarbenen Plakette versehenen Behälter dürfen noch während einer nicht erneuerbaren Übergangsperiode von sechs Monaten, die ab dem Monat der Prüfung läuft, gefüllt werden. Diese Frist ist für die Instandsetzung der Anlage vorgesehen. Was die mit einer roten Plakette versehenen Behälter betrifft, dürfen diese nicht mehr gefüllt werden.

Das Fehlen einer Plakette entspricht einer roten Plakette, es sei denn es wurde für den Behälter eine Bescheinigung für das Bestehen einer Dichtheitsprüfung vor dem Inkrafttretensdatum des vorliegenden Erlasses ausgestellt.

Falls das genaue Fassungsvermögen und das Alter des Behälters nicht bewiesen werden können, wird davon ausgegangen, dass dessen Fassungsvermögen 3000 Liter übertrifft, und dass dessen Anschaffung vor mehr als zehn Jahren stattgefunden hat. Eine Dichtheitsprüfung muss dann vor dem 1. Januar 2005 durchgeführt werden.

§ 4. Der in den §§ 1 und 2 mit der Überwachung beauftragte Beamte ist der Beamte oder der Bedienstete, der in dem Erlass der Wallonischen Regionalverwaltung vom 23. Dezember 1992 zur Bezeichnung der Bediensteten, die für die Ermittlung und die Feststellung der Verstöße gegen den Umweltschutz zuständig sind, bezeichnet wird. »

Art. 5 - Der § 3 des Artikels 634ter/3 derselben Ordnung wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt:

« § 3. Die eingegrabenen bzw. in einer angefüllten Grube aufgestellten einwandigen Behälter werden einer Dichtheitsprüfung unterzogen, bei der eine Flüssigkeit mit einem Druck von 1 Kg/cm² für Behälter aus Metall und von 0,3 Kg/cm² für Behälter aus thermogehärtetem verstärktem Kunststoff, oder eine wie in Artikel 590, §§ 4 bis 7 bestimmte Ultraschallmethode angewandt wird, dies unter Einhaltung der folgenden Intervalle:

1° alle zehn Jahre für die Behälter, die vor zehn bis zwanzig Jahren angeschafft wurden;

2° alle fünf Jahre für die Behälter, die vor einundzwanzig bis dreißig Jahren angeschafft wurden;

3° alle drei Jahre für die Behälter, die älter als dreißig Jahre sind, oder deren Anschaffungsdatum nicht festgestellt werden kann.

Die Leitungen zu diesen Behältern werden ebenfalls gemäß der gleichen Intervalle einer Dichtheitsprüfung unterzogen.

Die doppelwandigen Behälter und ihre Leitungen werden ebenfalls alle zehn Jahre einer Dichtheitsprüfung unterzogen.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Intervalle werden ab dem Datum des Betriebsgenehmigungserlasses oder der letzten durchgeführten Prüfung berechnet.»

Art. 6 - Artikel 634ter/4 derselben Ordnung wird durch die folgenden Bestimmungen ersetzt:

« Artikel 634ter/4 - § 1. Die in Artikel 634ter/3 erwähnten Dichtheitsprüfungen werden durch zugelassene Ultraschalltechniker durchgeführt.

Die Gewährung der Zulassung als "Ultraschalltechniker" unterliegt der Einhaltung der folgenden Bedingungen:

1° natürliche Personen:

a) Staatsangehöriger eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder eines Landes aus dem Europäischen Wirtschaftsraum sein;

b) im Besitz seiner zivilen und politischen Rechte sein;

c) nicht rechtskräftig und mit noch dauernden Wirkung verurteilt worden sein wegen eines

Verstoßes gegen Titel I der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, gegen das Dekret vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und aufbereitem Wasser, gegen das Dekret vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, gegen das Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle in der Wallonischen Region oder gegen jegliche gleichwertige Gesetzgebung eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union;

d) über eine Erfahrung von wenigstens drei Jahren oder eine wie in der Anlage 1 bestimmte Ausbildung in einem mit der Lagerung der feuergefährlichen Flüssigkeiten und der Verwendung des Ultraschallgerätes verbundenen Fachbereich verfügen;

e) über das notwendige Material verfügen, um die Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, durchführen zu können;

f) sich nicht in einer Lage befinden, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung der Aufgaben gefährdet sein könnte;

g) dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung jegliche Änderung bezüglich des ursprünglichen Zulassungsantrags sofort mitteilen;

h) einen Versicherungsvertrag abgeschlossen haben, der die Haftpflicht bei der Durchführung der Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, abdeckt.

2° juristische Personen:

a) gemäß der belgischen Gesetzgebung oder der Gesetzgebung eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Landes aus dem Europäischen Wirtschaftsraum gegründet worden sein;

b) nicht rechtskräftig und mit noch dauernden Wirkung verurteilt worden sein wegen eines

Verstoßes gegen Titel I der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, gegen das Dekret vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und aufbereitem Wasser, gegen das Dekret vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, gegen das Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle in der Wallonischen Region oder gegen jegliche gleichwertige Gesetzgebung eines Mitgliedstaates der Europäischen Union;

c) unter seinen Verwaltungsratsmitgliedern, Geschäftsführern oder Personen, die für die Gesellschaft verantwortlich zeichnen können, nur Personen zählen, die die unter Punkt 1°, b), c) und d) angeführten Bedingungen erfüllen;

d) als Teilhaber oder Bedienstete Personen haben, die dem Punkt 1° genügen, wenn es um die Durchführung der vor Ort stattfindenden Prüfungen geht;

e) über das notwendige Material verfügen, um die Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, durchführen zu können;

f) sich nicht in einer Lage befinden, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung der Aufgaben gefährdet sein könnten;

g) dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung jegliche Änderung bezüglich des ursprünglichen Zulassungsantrags sofort mitteilen;

h) einen Versicherungsvertrag abgeschlossen haben, der die Haftpflicht bei der Durchführung der Aufgaben, für die eine Zulassung verlangt wird, abdeckt.

§ 2. Der Antrag auf Zulassung als "Ultraschalltechniker" wird bei dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten mittels des in der Anlage 2 zu dem vorliegenden Erlass stehenden Formulars per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung oder gegen eine Abnahmebescheinigung eingereicht.

§ 3. Der Antrag ist unvollständig, wenn gemäß Anlage 2 erforderliche Auskünfte oder Unterlagen fehlen.

Der Antrag ist unzulässig:

1° wenn er in Übertretung der oben erwähnten Anlage 2 eingereicht wurde;

2° wenn er zweimal nacheinander als unvollständig betrachtet wurde;

3° wenn der Antragsteller die ergänzenden Unterlagen nicht in der in § 4, Absatz 2 erwähnten Frist einreicht.

§ 4. Der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter richtet innerhalb von fünfzehn Tagen ab dem Tag des Erhalts des Antrags seinen über die Vollständigkeit und Zulässigkeit des Antrags gefassten Beschluss an den Antragsteller.

Wenn der Antrag unvollständig ist, gibt der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter dem Antragsteller die fehlenden Unterlagen an. Der Antragsteller verfügt danach über dreißig Tage ab dem Erhalt des Einschreibebriefs, um dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt die angeforderten ergänzenden Unterlagen per Post oder Aushändigung gegen Empfangsbestätigung zu liefern.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Erhalt der ergänzenden Unterlagen oder Auskünfte richtet der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter seinen über die Vollständigkeit und Zulässigkeit des Antrags gefassten Beschluss an den Antragsteller. Wenn er den Antrag ein zweites Mal als unvollständig betrachtet, erklärt er diesen für unzulässig.

Wenn der Antrag unzulässig ist, gibt der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter dem Antragsteller unter Einhaltung der in Absatz 1 vorgesehenen Bedingungen und Fristen, oder gegebenenfalls innerhalb der in Absatz 3 vorgesehenen Frist, die Gründe der Unzulässigkeit an.

§ 5. Der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter richtet dem Antragsteller seinen Beschluss per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb einer Frist von fünfundvierzig Tagen ab dem Tag, an dem er seinen die Zulässigkeit des Antrags bescheinigenden Beschluss gerichtet hat;

§ 6. Die Zulassung als "Ultraschalltechniker" wird für eine Dauer von höchstens zehn Jahren gewährt.

§ 7. Die Zulassung kann durch Beschluss des Generaldirektors der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seines Beauftragten nach Anhörung des Zulassungsinhabers aufgehoben bzw. entzogen werden, wenn dieser:

1° den Zulassungsbedingungen nicht mehr genügt;

2° Dienste leistet, deren Qualität ungenügend ist, oder für welche er nicht zugelassen ist.

Der Beschluss bezüglich der Aufhebung bzw. des Entzugs der Zulassung wird per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief zugesandt.

§ 8. Ein Einspruch gegen den Beschluss bezüglich der Verweigerung, der Aufhebung oder des Entzugs der Zulassung kann innerhalb einer Frist von zwanzig Tagen nach der Zustellung des Beschlusses bei dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung eingereicht werden.

Der Beschluss des Ministers wird dem Antragsteller per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Tag des Empfangs des Einspruchs zugestellt. »

Art. 7 - Ein neuer Artikel 634ter/5 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

„Artikel 634ter/5 - § 1. Die so wie in Artikel 634ter/3 bestimmten Prüfungen und Versuche geben Anlass zur Erstellung eines Protokolls, in dem verschiedene in der Anlage 3 zum vorliegenden Erlass erwähnte Auskünfte festgehalten werden.

Diese Bescheinigung wird dem Benutzer ausgehändigt; dieser wird sie zur Verfügung des mit der Überwachung beauftragten Beamten halten. Der Techniker behält ebenfalls während der Gültigkeitsdauer der Prüfung eine Abschrift davon.

§ 2. Eine sichtbare, lesbare, unverfälschbare, unauslöschliche und kohlenwasserstoffbeständige Prüfplakette wird auf der Einfüllleitung befestigt und mittels einer Plombierung gesichert, worauf die Anschrift des Behälters, die Personalien des zugelassenen Technikers, das Datum der Überprüfung, der Verfalltag der Prüfung und die Nummer der Bescheinigung stehen.

Je nach dem, was festgestellt wurde, ist die Plakette:

1° grün, wenn der Behälter in Ordnung ist;

2° orange, wenn der Behälter und die Leitungen dicht sind und bestimmte Reparaturarbeiten an den Sicherheitsvorrichtungen, den Schutzvorrichtungen, den Vorrichtungen gegen das Überlaufen oder der Besichtigungskammer aber nötig sind. Eine orangefarbene Plakette wird ebenfalls bei der Begutachtung des Inneren des Behälters angebracht, so wie bei durch den mit der Überwachung beauftragten Beamten festgestellter Nichteinhaltung der Vorschriften des Erlasses, der die Nutzung des Behälters genehmigt;

3° rot, wenn der Behälter und die Leitungen nicht dicht sind.

Diese Plakette wird am Tage der Durchführung der Prüfung angebracht.

§ 3. Nur die mit einer in § 2 erwähnten grünen Plakette versehenen Behälter dürfen gefüllt und in Betrieb genommen werden. Die mit einer orangefarbenen Plakette versehenen Behälter dürfen noch während einer nicht erneuerbaren Übergangsperiode von sechs Monaten, die ab dem Monat der Prüfung läuft, gefüllt werden. Diese Frist ist für die Instandsetzung der Anlage vorgesehen. Was die mit einer roten Plakette versehenen Behälter betrifft, dürfen diese nicht mehr gefüllt werden.

Das Fehlen einer Plakette entspricht einer roten Plakette, es sei denn es wurde für den Behälter eine Bescheinigung für das Bestehen einer Dichtheitsprüfung vor dem Inkrafttretensdatum des vorliegenden Erlasses ausgestellt.

Falls das genaue Fassungsvermögen und das Alter des Behälters nicht bewiesen werden können, wird davon ausgegangen, dass dessen Fassungsvermögen 3000 Liter übertrifft, und dass dessen Anschaffung vor mehr als zehn Jahren stattgefunden hat. Eine Dichtheitsprüfung muss dann vor dem 1. Januar 2005 durchgeführt werden.

§ 4. Der in den §§ 1 und 2 mit der Überwachung beauftragte Beamte ist der Beamte oder der Bedienstete, der in dem Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1992 zur Bezeichnung der Bediensteten, die für die Ermittlung und die Feststellung der Verstöße gegen den Umweltschutz zuständig sind, bezeichnet wird.»

Art. 8 - Ein neuer Artikel 634ter/6 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

« Artikel 634ter/6 - Die einwandigen oder doppelwandigen Behälter, die vor dem 1. März 2001 genehmigt wurden, und die seit mehr als zehn Jahren ab dem 12. August 1997 nicht Gegenstand von Kontrollen oder Prüfungen gewesen sind, werden gemäß dem folgenden Kalender den in den Artikeln 590, 591 und 634ter/3 vorgesehenen Kontrollen unterzogen:

1° vor dem 1. Januar 2003 für die Behälter, die vor mindestens dreißig Jahren angeschafft wurden, oder deren Anschaffungsdatum nicht festgestellt werden kann;

2° vor dem 1. Januar 2006 für die Behälter, die vor zwanzig bis neunundzwanzig Jahren angeschafft wurden;

3° vor dem 1. Januar 2010 für die Behälter, die vor zehn bis neunzehn Jahren angeschafft wurden.

In Abweichung vom vorherigen Absatz werden die zum Beheizen von Gebäuden bestimmten Behälter der Klasse 2, die vor dem 12. August 1997 genehmigt wurden, und die seit über zehn Jahren ab demselben Datum keiner Kontrolle unterzogen wurden, gemäß dem folgenden Kalender den in den Artikeln 590, 591 und 634bis/3 vorgesehenen Kontrollen unterzogen:

1° vor dem 1. Januar 2003 für die Behälter, die vor mindestens dreißig Jahren angeschafft wurden, oder deren Anschaffungsdatum nicht festgestellt werden kann;

2° vor dem 1. Januar 2004 für die Behälter, die vor zwanzig bis neunundzwanzig Jahren angeschafft wurden;

3° vor dem 1. Januar 2005 für die Behälter, die vor zehn bis neunzehn Jahren angeschafft wurden. »

Art. 9 - Ein neuer Artikel 634quater mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

« Artikel 634quater - Jeder Behälter muss mit einer Vorrichtung ausgerüstet werden, die das Überlaufen verhindert (Signalpeife, die informiert, dass der Behälter zu 95 % seines maximalen Fassungsvermögens gefüllt ist, elektronische oder mechanische Sonde, die das Füllen automatisch beendet, wenn der Behälter zu 98 % seines maximalen Fassungsvermögens gefüllt ist).

Diese Vorrichtung wird vor dem 1. Januar 2005 installiert.»

Art. 10 - Die vor dem 1. März 2001 gemäß den Artikeln 590-§ 2, 591-§ 2, 634^{ter}/3-§ 3 der A.A.S.O. durchgeführten Prüfungen und Kontrollen der Dichtheit bleiben für die in der Dichtheitsbescheinigung festgesetzte Dauer gültig.

Das endgültige Anbringen der farbigen Plaketten, die das Füllen des Behälters bedingen, tritt erst am Ende der Übergangsmaßnahmen in Kraft.

Art. 11 - In Artikel 681^{bis}/2 werden die folgenden Abänderungen angebracht:

1° In Punkt 8° wird der Wortlaut "dichtes Bauwerk" durch den Wortlaut „Bauwerk, das für die möglicherweise aufzunehmenden Flüssigkeiten undurchlässig ist, und« ersetzt;

2° Ein Punkt 19° mit folgendem Wortlaut wird hinzugefügt:

«19° undurchlässig: mit einem dynamischen Durchlässigkeitskoeffizienten bezüglich der Kohlenwasserstoffe unter 2.10-9 cm/s oder einem totalen statischen Absorptionskoeffizienten für Wasser (NBN B 15-215) unter 7,5 %. Diese Werte werden durch einen fachkundigen technischen Dienst bescheinigt.»

Art. 12 - In Artikel 681^{bis}/63 wird der Wortlaut "Artikel 681^{bis}/74, § 3" durch den Wortlaut "Artikel 681^{bis}/74, § 4" ersetzt.

Art. 13 - In Artikel 681^{bis}/65, Absatz 1 wird zwischen dem Wortlaut "für den Boden und den Untergrund" und dem Wortlaut "die Bezugswerte für das Grundwasser" das Wort "sowie" durch das Wort "oder" ersetzt.

Art. 14 - In Artikel 681^{bis}/69, im ersten Satz, wird zwischen den Wortlaut "die den bestmöglichen Techniken entsprechen" und den Wortlaut "die Schwellenwerte für den Boden" der Wortlaut "die keine übertriebenen Kosten verursachen" eingefügt.

Art. 15 - In Artikel 681^{bis}/73 werden die folgenden Abänderungen angebracht:

1° § 1, 1°, Punkt B wird gestrichen.

2° Die §§ 2 bis 6 werden durch die folgenden §§ 2 bis 8 ersetzt:

«§ 2. Der Antrag auf Zulassung als "Sachverständiger" wird bei dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seinem Beauftragten mittels des in der Anlage 4 zu dem vorliegenden Erlass stehenden Formulars per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung oder gegen eine Abnahmebescheinigung eingereicht.

§ 3. Der Antrag ist unvollständig, wenn gemäß Anlage 4 erforderliche Auskünfte oder Unterlagen fehlen.

Der Antrag ist unzulässig:

1° wenn er in Übertretung des oben erwähnten § 2 eingereicht wurde;

2° wenn er zweimal nacheinander als unvollständig betrachtet wurde;

3° wenn der Antragsteller die ergänzenden Unterlagen nicht in der in § 4, Absatz 2 erwähnten Frist einreicht.

§ 4. Der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter richtet innerhalb von fünfzehn Tagen ab dem Tag des Erhalts des Antrags seinen über die Vollständigkeit und Zulässigkeit des Antrags gefassten Beschluss an den Antragsteller.

Wenn der Antrag unvollständig ist, gibt der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter dem Antragsteller die fehlenden Unterlagen an. Der Antragsteller verfügt danach über dreißig Tage ab dem Erhalt des Einschreibebriefs, um dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt die angeforderten ergänzenden Unterlagen per Post oder Aushändigung gegen Empfangsbestätigung zu liefern.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Erhalt der ergänzenden Unterlagen oder Auskünfte richtet der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter seinen über die Vollständigkeit und Zulässigkeit des Antrags gefassten Beschluss an den Antragsteller. Wenn er den Antrag ein zweites Mal als unvollständig betrachtet, erklärt er diesen für unzulässig.

Wenn der Antrag unzulässig ist, gibt der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter dem Antragsteller unter Einhaltung der in Absatz 1 vorgesehenen Bedingungen und Fristen, oder gegebenenfalls innerhalb der in Absatz 3 vorgesehenen Frist, die Gründe der Unzulässigkeit an.

§ 5. Der Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder sein Beauftragter richtet dem Antragsteller seinen Beschluss per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb einer Frist von fünf und vierzig Tagen:

1° ab dem Tag, an dem er ihm seinen die Zulässigkeit des Antrags bescheinigenden Beschluss gerichtet hat;

2° in Ermangelung davon, ab dem Tag, der auf die Frist folgt, über welche er verfügte, um ihm seinen Beschluss über die Zulässigkeit des Antrags zu richten.

§ 6. Die Zulassung als Sachverständiger wird für eine Dauer von höchstens zehn Jahren gewährt.

§ 7. Die Zulassung kann durch Beschluss des Generaldirektors der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt oder seines Beauftragten nach Anhörung des Zulassungsinhabers aufgehoben bzw. entzogen werden, wenn dieser:

1° den Zulassungsbedingungen nicht mehr genügt;

2° Dienste leistet, deren Qualität ungenügend ist, oder für welche er nicht zugelassen ist.

Der Beschluss bezüglich der Aufhebung bzw. des Entzugs der Zulassung wird per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief zugesandt.

§ 8. Ein Einspruch gegen den Beschluss bezüglich der Verweigerung, der Aufhebung oder des Entzugs der Zulassung kann innerhalb einer Frist von zwanzig Tagen nach der Zustellung des Beschlusses bei dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung eingereicht werden.

Der Beschluss des Ministers wird dem Antragsteller per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Tag des Empfangs des Einspruchs zugestellt.»

Art. 16 - In Artikel 681bis/74 werden die folgenden Abänderungen angebracht:

1° der § 2 wird durch den folgenden § ersetzt:

« § 2. Alle Bestimmungen des Abschnitts 4 – Boden und Untergrund sind ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses anwendbar. »

2° der § 4 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

« § 4. Unbeschadet der Bestimmungen des § 2 bringen sich die bestehenden Tankstellen mit den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses gemäß dem folgenden Kalender in Übereinstimmung:

1° vor dem 1. Januar 2003 für die Tankstellen, die mit Behältern ausgerüstet sind, die vor mindestens dreißig Jahren angeschafft wurden, oder deren Anschaffungsdatum nicht festgestellt werden kann;

2° vor dem 1. Januar 2006 für die Tankstellen, die mit Behältern ausgerüstet sind, die vor zwanzig bis neunundzwanzig Jahren angeschafft wurden;

3° vor dem 1. Januar 2010 für alle anderen Tankstellen.»

Art. 17 - In Artikel 6 § 1 der Anlage zum Erlass vom 4. März 1999 wird der Wortlaut "Zweckbestimmung IV" durch den Wortlaut "Zweckbestimmung III" ersetzt.

Art. 18 - Mit Ausnahme der Artikel 3, 6, 11 bis 17 und 20 tritt der vorliegende Erlass am ersten Tag des dritten auf seine Veröffentlichung folgenden im *Belgischen Staatsblatt* Monats in Kraft.

Art. 19 - Die nachstehenden Anlagen 1 bis 4 werden dem Kapitel II "Auf bestimmte Industrien anwendbare Sondermaßnahmen" des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung beigelegt.

Art. 20 - Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. November 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage 1

Minimaler Lerninhalt der abzulegenden Ausbildung, um den Bestimmungen von Artikel 634ter.4, § 1, 1°, Punkt e) des Abänderungserlasses zu genügen

Die Ausbildung wird mindestens 20 Stunden dauern und insbesondere die mit der Technologie und der Ausrüstung der Behälter verbundenen Themen betreffen.

1. Die Behälter

1. Herstellung
2. Anlegen
3. Zubehör
4. Bestimmung des Fassungsvermögens

2. System zur Erkennung von Leckstellen

1. Erkennung von Leckstellen mittels einer Flüssigkeit zwischen den Wänden
2. Erkennung von Leckstellen durch Unterdruck
3. Erkennung von Leckstellen durch Überdruck
4. Erkennung von Leckstellen bei einem einwandigen in einer Grube aufgestellten Behälter
5. Erkennung von Leckstellen bei einem einwandigen direkt im Boden eingegrabenen Behälter

3. Herstellung eines doppelwandigen Behälters mittels Anbringung einer inneren elastischen Membrane

4. Überprüfung des Behälters

1. Erkennung der Anwesenheit von Wasser und Schlamm im Behälter
2. Feststellung von Umweltverschmutzung außerhalb des Behälters
3. Messung von Spannungsunterschieden zwischen dem Boden und dem Behälter
4. Prüfung der Überlaufsicherung
5. Prüfungen bezüglich der Dichtheit von Behälter und Leitungen

5. Korrosionsbeständigkeit und kathodischer Schutz

1. Vorbeugung der Umweltverschmutzung

6. Praktische Angaben

1. Grundkenntnisse über die Vorbeugung und die Bekämpfung der Brände
2. Liste des für den Prüfer nötigen Werkzeugs

Zusätzliche Informationen

1. Das Erdöl und seine Derivate
2. Tabelle der Volumenschwankungen aufgrund der Temperatur
3. Umrechnungstabelle
4. Brennwerte der für die Raumheizung benutzten Brennstoffe
5. Das Internationale Einheitssystem
6. Werte, Symbole der Einheit
7. Die thermischen Einheiten, die Elektrizitätseinheiten, die Mechanikeinheiten und die Einheiten in Sachen

Materialfestigkeit

8. Umrechnungstabellen
9. Die verschiedenen Lagerungsarten für die flüssigen Brennstoffe
10. Übersichtsschemen der Leitungen: Eigenschaften und Zubehör

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. November 2000 zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten und der Ansiedlung und des Betriebs von Tankstellen beigefügt zu werden.

Namur, den 30. November 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

WALLONISCHE REGION

ANTRAGFORMULAR FÜR EINE ZULASSUNG ALS:

“ULTRASCHALLTECHNIKER”

Anlage 2

GESETZLICHE REF.: ARTIKEL 634^{TER}/4 DER ALLGEMEINEN ARBEITSSCHUTZORDNUNG (A.A.S.O.)

FELD I (DER VERWALTUNG VORBEHALTEN)

Aktennummer:.....	Eingangsdatum:.. /.. /..
Name des Antragstellers:.....	
Anschrift:.....	
Sachbearbeiter:.....	

Vom Antragsteller auszufüllende Felder

FELD II: IDENTITÄT DES ANTRAGSTELLERS

1. Wenn es sich um eine juristische Person handelt (Art.634ter/4 § 1, 2°)

1.1.	Gesellschaftsbezeichnung bzw. -name:		
	Rechtsform:		
	Anschrift des Gesellschaftssitzes:		
	Gemeinde:	Postleitzahl:	
	Straße:	Nr.	Fach:
Tel.:	Fax.:	E-mail:	
	Anschrift des Betriebssitzes		
	Gemeinde:	Postleitzahl:	
	Straße:	Nr.	Fach:
	Tel.:	Fax.:	E-mail:
1.2.	Unterzeichner des Antrags:		
	Name:		
	Vorname:		
	Funktion:		
	Tel.:	Fax.:	E-mail:
1.3.	Kontaktperson für die Verwaltung:		
	Name:		
	Vorname:		
	Funktion:		
	Tel.:	Fax.:	E-mail:
	Bevorzugte(r) Uhrzeit(en) bzw. Tag(e) für den Anruf:		
1.4.	Eine Abschrift der Veröffentlichung der Satzungen der juristischen Person und der letzten Ernennungs-urkunde ihrer Verwaltungsratsmitglieder/Geschäftsführer oder eine beglaubigte Abschrift des Antrags auf Veröffentlichung der Satzungen beifügen (Anlage I).		
1.5.	Die Namensliste der Verwaltungsratsmitglieder, Geschäftsführer oder Personen, die für die Gesellschaft zeichnen dürfen, für welche der Antrag auf Zulassung gestellt wird (Anlage II) sowie für jede dieser Personen ein Führungszeugnis oder, in Ermangelung dessen, jegliches Dokument, das es ersetzt, beifügen (Anlage VII).		
1.6.	Eine Abschrift des hauptsächlichen Handelsregisters und aller nach der hauptsächlichen Eintragung vorgenommenen Abänderungen und Erklärungen beifügen (Anlage III).		
1.7.	Eine Bescheinigung (beim zuständigen Handelsgericht erhältlich) beifügen, in der angegeben wird, dass die juristische Person den Bestimmungen des Art. 634ter/4 § 1, 2°, b genügt (Anlage IV).		
1.8.	Eine Abschrift eines Versicherungsvertrags beifügen, der "die zivilrechtliche Haftung deckt, die mit den Aufträgen verbunden ist, für die die Zulassung erforderlich ist" (Anlage V)		
1.9.	Jegliche Auskünfte beifügen, wonach festgestellt werden kann, dass der Antragsteller "sich nicht in einer Lage befindet, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung seiner Aufgaben gefährdet sein könnten", zum Beispiel über die Zusammensetzung der Aktienbeteiligung, die Muttergesellschaft, die Filialen (Anlage VI)		

2. Wenn es sich um eine natürliche Person handelt (Art. 634^{ter}/4 § 1, 1°)

2.1.	Name:		
	Vorname:		
	Staatsangehörigkeit:		
2.2.	Wohnsitz:		
	Gemeinde:	Postzahl:	
	Straße:	Nr.:	Fach:
	Tel.:	Fax.:	E-mail:
	Bevorzugte(r) Uhrzeit(en) bzw. Tag(e) für den Anruf:		
2.3.	Anschrift des Betriebssitzes:		
	Gemeinde:	Postzahl:	
	Straße:	Nr.:	Fach:
	Tel.:	Fax.:	E-mail:
2.4.	Eine Abschrift des hauptsächlichen Handelsregisters und aller nach der hauptsächlichen Eintragung vorgenommenen Abänderungen und Erklärungen beifügen (Anlage II)		
2.5.	Eine Abschrift eines Versicherungsvertrags beifügen, der "die zivilrechtliche Haftung deckt, die mit den Aufträgen verbunden ist, für die die Zulassung erforderlich ist" (Anlage V)		
2.6.	Jegliche Auskünfte beifügen, wonach festgestellt werden kan, dass der Antragsteller sich nicht in einer Lage befindet, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung seiner Aufgaben gefährdet sein könnten" (Anlage VI)		

FELD III: FACHKENNTNISSE DES ANTRAGSTELLERS
UND ZUSÄTZLICHE DURCH DEN ANTRAGSTELLER ZU ERFÜLLENDE BEDINGUNGEN
(ART. 634^{TER}/4 § 1, 1°, E, UND 2°, D)

Die Bereitstellung der im folgenden Feld erwähnten Auskünfte obliegt*:

— dem "Antragsteller als natürlicher Person" oder

— dem "Antragsteller als juristischer Person" für die Teilhaber und/oder die im Dienste der juristischen Person stehenden Personen, die im Rahmen der beantragten Zulassungsart eventuell arbeiten könnten.

1. Name:
Vorname:
Staatsangehörigkeit:
2. Diplom(e), Spezialisierung(en) und Ausbildung(en):
3. Berufliche Erfahrung:
Art der durchgeführten Arbeiten und der benutzten Technik(en):
Datum/Daten und Ortslage(n) der Baustelle(n):
Firma(en), für welche diese Arbeit(en) durchgeführt wurde(n):
Kontaktperson in dieser/diesen Firma/Firmen:
4. Die Art des Vertrags, der die Person mit dieser Firma verbindet.
5. Ein Führungszeugnis oder in Ermangelung dessen jegliches Dokument, das es ersetzt (Anlage VII ^{bis}).

* Achtung: für jede betroffene Person eine Kopie des Felds III ausfüllen.

FELD IV: VERWENDETE TECHNIKEN UND AUSRÜSTUNGEN
(ART. 634TER/4 § 1, 1°, F, UND 2°, E)

Eine Beschreibung der verwendeten Techniken und Ausrüstungen beifügen (Anlage VIII)

Eine Beschreibung der Arbeitsmethode bezüglich der Prüfung der Lagerungsanlagen beifügen (Prüfung der Dichtheit der Behälter, der Leitungen, Anwesenheit von Wasser, usw.) (Anlage IX)

Diese Note enthält die Liste der vorgeschriebenen Prüfungen und für jede Prüfung die verwendete Methode und Ausrüstung.

FELD VI: ZUSÄTZLICHE AUSKÜNFTE

Verfügt der Antragsteller über eine Zulassung für das beantragte Fach in einer anderen Region oder im Ausland?

Ja/Nein (Unzutreffendes bitte streichen)

Falls ja, eine Abschrift der Zulassung bitte beifügen (Anlage XI)

ANLAGEN

Der Antragsteller wird dafür sorgen, dass die Anlagen unter Berücksichtigung der Numerierung des vorliegenden Formulars vorgelegt werden.

Die zusätzlichen Anlagen werden in den verschiedenen Feldern numeriert und identifiziert.

Ich, erkläre, dass die oben stehenden Auskünfte vollständig und richtig sind.

In....., am.....

Unterschrift

Der Antrag auf Zulassung als Techniker für das Prüfen der Dichtheit der Behälter per Ultraschall wird per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung bei dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt eingereicht

In Anwendung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten informieren wir Sie, dass die Direktion der Koordination der Bekämpfung der Umweltverschmutzung der Abteilung Vorbeugung und Genehmigungen mit der Verarbeitung dieser Daten beauftragt wird. Verantwortlich für diese Daten ist die Wallonische Region.

Zweck der Verarbeitung ist die Behandlung des Antrags auf Zulassung als Techniker für die Überprüfung der Dichtheit per Ultraschall in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juli 1997 (B. S. 12.08.97) zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten, mit dem Zweck, die Dichtheitsprüfung per Ultraschall zu genehmigen, und seines Abänderungserlasses.

Sie können Zugang zu den sie betreffenden Daten haben und deren etwaige Berichtigung bewirken, indem Sie sich an die Direktion der Koordination der Bekämpfung der Umweltverschmutzung der Abteilung Vorbeugung und Genehmigungen wenden. Bei dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens können Sie zusätzliche Auskünfte über die automatisierte Datenverarbeitung erhalten.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. November 2000 zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten und der Ansiedlung und des Betriebs von Tankstellen beigefügt zu werden.

Namur, den 30. November 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

M. FORET

Anlage 3

MUSTERBESCHEINIGUNG

Die Dichtheitsprüfungen, so wie sie in den Artikeln 590, 591 und 634^{ter}/3 bestimmt werden, geben Anlass zur Erstellung eines Protokolls, in dem die folgenden Auskünfte stehen sollten:

— Die Angabe der Gesetzgebung: Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juli 1997 zur

Abänderung von Titel III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten, mit dem Zweck, die Dichtheitsprüfung per Ultraschall zu genehmigen;

— Die Angaben zum Betreiber (Eigentümer, Mieter, usw.) des Behälters (Name, Vorname, Anschrift, eventuell der Firmenname, die MwSt.-Nr., usw.);

— Die Ortslage des Behälters und seines Zubehörs (Leitungen, Füllstutze, Entlüftungsöffnungen, usw.): Anschrift, Aufstellungsplan, usw.;

— Das Datum der Prüfung;

— Die Angaben zum Sachverständigen (physische oder juristische Person) und der Name des Technikers, der den Test durchführt;

— Das Datum der Überprüfung der verschiedenen Ausrüstungen durch den technischen Dienst ihrer Hersteller;

— Die Beschreibung der Anlage:

- Betriebsgenehmigung, Ausstellungsdatum, Verfalltag, Nr., genehmigtes und/oder

- tatsächliches Fassungsvermögen;

- Aufstellungsjahr;

- Behältertyp (zylindrisch, parallelepipedförmig, unterirdisch, in einer Grube, in einem Keller, oberirdisch, einwandig, doppelwandig (Art der Wände), metallisch, aus Polyester, ...

- Herkunft des Behälters, Herstellungsnummer;

- Etwaige vorherige Dichtheitsbescheinigung;

— Die Ultraschall-Prüfung;

- Das Ergebnis der Dichtheitsüberprüfung;

- Der während des Tests erreichte Unterdruck;

- Die Schlussfolgerung

! Der Behälter ist dicht und kann weiter in Betrieb bleiben (grün)

! Die nächste Besichtigung muss vor dem ../../.. stattfinden

! Der Behälter ist dicht; bestimmte Reparaturen an der Anlage

sind aber nötig (orange), oder Begutachtung

! Der Behälter ist nicht dicht und muss außer Betrieb gesetzt

werden (rot)

Je nach der Schlussfolgerung ist die Bescheinigung grün, orange oder rot, oder der Name der Farbe der Plakette steht gut lesbar oben auf dem Blatt.

Die Bescheinigung gibt die Schlussfolgerung des Testes klar und deutlich an.

— Die Druckprüfung

- das Ergebnis der mittels einer Flüssigkeit unter einem Druck von 1 Kg/cm² durchgeführten

- Dichtheitsprüfung, was die metallischen Behälter betrifft;

- das Ergebnis der mittels einer Flüssigkeit unter einem Druck von 0,3 Kg/cm² durchgeführten

- Dichtheitsprüfung, was die Behälter aus thermogehärtetem verstärktem Kunststoff betrifft;

- Die Dauer der Stellung unter Druck;

- Der Beweis, dass die Dauer der Stellung unter Druck lang genug ist, um die Genauigkeit des Manometers zu berücksichtigen;

- Die Schlussfolgerung

! Der Behälter ist dicht und kann weiter in Betrieb bleiben (grün)

! Die nächste Besichtigung muss vor dem ../../.. stattfinden

! Der Behälter ist dicht; bestimmte Reparaturen an der Anlage

sind aber nötig (orange), oder Begutachtung

! Der Behälter ist nicht dicht und muss außer Betrieb gesetzt

werden (rot)

Je nach der Schlussfolgerung ist die Bescheinigung grün, orange oder rot, oder der Name der Farbe der Plakette steht gut lesbar oben auf dem Blatt.

und deutlich an.

Die Bescheinigung gibt die Schlussfolgerung des Testes klar

— Zusätzliche durchzuführende Überprüfungen:

- Überprüfung der Leitungen:

- Sichtprüfung des Behälters (Besichtigungskammer):

- Überprüfung der Anwesenheit von Schlamm und Wasser: Cm

- Überprüfung des Systems zur Erkennung von Leckstellen, Typ:
- Überprüfung der Überlaufsicherung: Typ (Pfeife 95 %, Sonde 98 %, kein):
- Überprüfung der Umweltverschmutzung außerhalb des Behälters:
- Überprüfung des Inneren, falls Säuberung:
- Anmerkungen:
- Unterschrift des Technikers

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. November 2000 zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten und der Ansiedlung und des Betriebs von Tankstellen beigelegt zu werden.

Namur, den 30. November 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

WALLONISCHE REGION

ANTRAGFORMULAR FÜR EINE ZULASSUNG IN DEN FACHBEREICHEN:

"LAGERUNGSANLAGEN"
"VERSCHMUTZUNG DES BODENS UND DES UNTERGRUNDS"

Anlage a

GESETZLICHE REF.: ALLGEMEINE ARBEITSSCHUTZORDNUNG (A.A.S.O.)

ERLASS DER WALLONISCHEN REGIERUNG VOM 4. MÄRZ 1999 (B.S. 11.06.99) ZUR ABÄNDERUNG VON TITEL III DER ALLGEMEINEN ARBEITSSCHUTZORDNUNG, DURCH DEN AUF DIE ANSIEDLUNG UND DEN BETRIEB VON TANKSTELLEN ANWENDBARE SONDERBESTIMMUNGEN EINGEFÜGT WERDEN

FELD I (DER VERWALTUNG VORBEHALTEN)

Aktenummer:.....	Eingangsdatum:.. /.. /..
Name des Antragstellers:.....	
Anschrift:.....	
Sachbearbeiter:.....	

FELDER II BIS VI (VOM ANTRAGSTELLER AUSZUFÜLLEN)

Der Antrag betrifft die Zulassung*:
<input type="checkbox"/> in dem Fachbereich "Lagerungsanlagen"
<input type="checkbox"/> in dem Fachbereich "Verschmutzung des Bodens und des Untergrunds"

* den/die beantragten Fachbereich(e) ankreuzen. Falls der Antrag beide Fachbereiche betrifft, bitte zwei Ausfertigungen der Akte einreichen.

FELD III: IDENTITÄT DES ANTRAGSTELLERS

1. Wenn es sich um eine juristische Person handelt (Art. 681*bis*/73 § 1 2°)

1.1.	Gesellschaftsbezeichnung bzw. -name: Rechtsform: Anschrift des Gesellschaftssitzes: Gemeinde: Postleitzahl: Straße: Tel.: Fax.: Nr. E-mail: Fach:
	Anschrift des Betriebssitzes Gemeinde: Postleitzahl: Straße: Nr. Fach: Tel.: Fax.: E-mail:
1.2.	Unterzeichner des Antrags: Name: Vorname: Funktion: Tel.: Fax.: E-mail:
1.3.	Kontaktperson für die Verwaltung: Name: Vorname: Funktion: Tel.: Fax.: E-mail: Bevorzugte(r) Uhrzeit(en) bzw. Tag(e) für den Anruf:
1.4.	Eine Abschrift der Veröffentlichung der Satzungen der juristischen Person und der letzten Ernennungs- urkunde ihrer Verwaltungsratsmitglieder/Geschäftsführer oder eine beglaubigte Abschrift des Antrags auf Veröffentlichung der Satzungen beifügen (Anlage I).
1.5.	Die Namensliste der Verwaltungsratsmitglieder, Geschäftsführer oder Personen, die für die Gesellschaft zeichnen dürfen, für welche der Antrag auf Zulassung gestellt wird (Anlage II) sowie für jede dieser Personen ein Führungszeugnis oder, in Ermangelung dessen, jegliches Dokument, das es ersetzt, beifügen (Anlage VII).
1.6.	Eine Abschrift des hauptsächlichen Handelsregisters und aller nach der hauptsächlichen Eintragung vorgenommenen Abänderungen und Erklärungen beifügen (Anlage III).
1.7.	Eine Bescheinigung (beim zuständigen Handelsgericht erhältlich) beifügen, in der angegeben wird, dass die juristische Person den Bestimmungen des Art. 681 <i>bis</i> /73 § 1, 2°, b genügt (Anlage IV).
1.8.	Eine Abschrift eines Versicherungsvertrags beifügen, der "die zivilrechtliche Haftung deckt, die mit den Aufträgen verbunden ist, für die die Zulassung erforderlich ist" (Anlage V)
1.9.	Jegliche Auskünfte beifügen, wonach festgestellt werden kann, dass der Antragsteller "sich nicht in einer Lage befindet, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung seiner Aufgaben gefährdet sein könnten", zum Beispiel über die Zusammensetzung der Aktienbeteiligung, die Mutterge- sellschaft, die Filialen (Anlage VI)

2. Wenn es sich um eine natürliche Person handelt (Art. 681*bis*/73 § 1 1°)

2.1.	Name: Vorname: Staatsangehörigkeit:		
2.2.	Wohnsitz: Gemeinde: Straße: Tel.: Bevorzugte(r) Uhrzeit(en) bzw. Tag(e) für den Anruf:	Postzahl: Nr.: E-mail: Fax.:	Fach:
2.3.	Anschrift des Betriebssitzes: Gemeinde: Straße: Tel.:	Postzahl: Nr.: E-mail: Fax.:	Fach:
2.4.	Eine Abschrift des hauptsächlichen Handelsregisters und aller nach der hauptächlichen Eintragung vorgenommenen Abänderungen und Erklärungen beifügen (Anlage II)		
2.5.	Eine Abschrift eines Versicherungsvertrags beifügen, der "die zivilrechtliche Haftung deckt, die mit den Aufträgen verbunden ist, für die die Zulassung erforderlich ist" (Anlage V)		
2.6.	Jegliche Auskünfte beifügen, wonach festgestellt werden kan, dass der Antragsteller sich nicht in einer Lage befindet, in der seine Objektivität und seine Unabhängigkeit bei der Ausübung seiner Aufgaben gefährdet sein könnten" (Anlage VI)		

FELD IV: FACHKENNTNISSE DES ANTRAGSTELLERS
UND ZUSÄTZLICHE DURCH DEN ANTRAGSTELLER ZU ERFÜLLENDE BEDINGUNGEN
(ART. 681*BIS*/73 § 1, 1°, E UND 2°, D)

Die Bereitstellung der im folgenden Feld erwähnten Auskünfte obliegt*:

- dem "Antragsteller als natürlicher Person" oder
- dem "Antragsteller als juristischer Person" für die Teilhaber und/oder die im Dienste der juristischen Person stehenden Personen, die im Rahmen der beantragten Zulassungsart eventuell arbeiten könnten.

1. Name: Vorname: Staatsangehörigkeit:
2. Diplom(e), Spezialisierung(en) und Ausbildung(en):
3. Berufliche Erfahrung: Art der durchgeführten Arbeiten und der benutzten Technik(en): Datum/Daten und Ortslage(n) der Baustelle(n): Firma(en), für welche diese Arbeit(en) durchgeführt wurde(n): Kontaktperson in dieser/diesen Firma/Firmen:
4. Die Art des Vertrags, der die Person mit dieser Firma verbindet.
5. Ein Führungszeugnis oder in Ermangelung dessen jegliches Dokument, das es ersetzt (Anlage VII <i>bis</i>).

* Achtung: für jede betroffene Person eine Kopie des Felds IV ausfüllen.

FELD V: VERWENDETE TECHNIKEN UND AUSRÜSTUNGEN (ART. 681BIS/73, § 1, 1°, F, UND 2°, D)

Eine Beschreibung der verwendeten Techniken und Ausrüstungen beifügen (Anlage VIII)
(Je nach der Art der beantragten Zulassung unterscheiden).

Eine Beschreibung der Arbeitsmethode bezüglich der Prüfung der Lagerungsanlagen beifügen (Anlage IX).
Diese Note enthält die Liste der vorgeschriebenen Prüfungen und für jede Prüfung die verwendete Methode und Ausrüstung.

Eine Beschreibung der Arbeitsmethode bezüglich der Verschmutzung des Bodens und des Untergrunds beifügen (Anlage X).

Dieses Dokument enthält, für jede der verschiedenen Stufen der beantragten Untersuchungen, die Beschreibung des Prinzips und der verwendeten Methodologie, wobei insbesondere der Bohrungsplan, die Probeentnahme und die empfohlenen Analysenarten, die behandelbaren Schadstoffe – organische und anorganische Bestandteile – sowie das die Bewertung des Risikos betreffende Konzept beschrieben werden.

FELD VI: ZUSÄTZLICHE AUSKÜNFTE

Verfügt der Antragsteller über eine Zulassung für das beantragte Fach in einer anderen Region oder im Ausland?

Ja/Nein (Unzutreffendes bitte streichen)

Falls ja, eine Abschrift der Zulassung bitte beifügen (Anlage XI)

ANLAGEN

Der Antragsteller wird dafür sorgen, dass die Anlagen unter Berücksichtigung der Numerierung des vorliegenden Formulars vorgelegt werden.

Die zusätzlichen Anlagen werden in den verschiedenen Feldern numeriert und identifiziert.

Ich, erkläre, dass die oben stehenden Auskünfte vollständig und richtig sind.

In....., am.....

Unterschrift

Der Antrag auf Zulassung als Techniker für das Prüfen der Dichtheit der Behälter per Ultraschall wird per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung bei dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt eingereicht

In Anwendung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten informieren wir Sie, dass die Direktion der Koordination der Bekämpfung der Umweltverschmutzung der Abteilung Vorbeugung und Genehmigungen mit der Verarbeitung dieser Daten beauftragt wird. Verantwortlich für diese Daten ist die Wallonische Region.

Zweck der Verarbeitung ist die Behandlung des Antrags auf Zulassung als Techniker für die Überprüfung der Dichtheit per Ultraschall in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juli 1997 (B.S. 12 August 97) zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten, mit dem Zweck, die Dichtheitsprüfung per Ultraschall zu genehmigen, und seines Abänderungserlasses.

Sie können Zugang zu den sie betreffenden Daten haben und deren etwaige Berichtigung bewirken, indem Sie sich an die Direktion der Koordination der Bekämpfung der Umweltverschmutzung der Abteilung Vorbeugung und Genehmigungen wenden. Bei dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens können Sie zusätzliche Auskünfte über die automatisierte Datenverarbeitung erhalten.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. November 2000 zur Abänderung des Titels III der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung bezüglich der Überprüfung der Lager für entzündbare Flüssigkeiten und der Ansiedlung und des Betriebs von Tankstellen beigefügt zu werden.

Namur, den 30. November 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 126

[C — 2001/27006]

30 NOVEMBER 2000. — Besluit van de Waalse regering tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming wat betreft de controles op de opslag van ontvlambare vloeistoffen en de installatie en de uitbating van benzinstations

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoommachines en -ketels, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1974 en 22 december 1989;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, Titel III, inzonderheid op de artikelen 590 en 591, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 3 juli 1997, artikel 599, de artikelen 634ter/3 en 634ter/4, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 juli 1997 en de artikelen 681bis/2, 681bis/63, 681bis/65, 681bis/69, 681bis/73, 681bis/74, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 4 maart 1999, alsmede de bijlage bij dat besluit;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 18 september 2000 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen maximum één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 oktober 2000, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 590 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De ingegraven houders met één enkele wand worden onderworpen aan een dichtheidsproef d.m.v. een vloeistof onder een druk van 1kg/cm² of aan een ultrasoon dichtheidsonderzoek met inachtneming van de volgende tijdsintervallen :

1° om de tien jaar als ze tien à twintig jaar geleden zijn aangekocht;

2° om de vijf jaar als ze éenentwintig à dertig jaar geleden zijn aangekocht;

3° om de drie jaar als ze ouder zijn dan dertig jaar of als hun aankoopdatum niet kan worden vastgesteld.

De leidingen van deze houders worden ook aan een dichtheidsproef onderworpen met inachtneming van dezelfde periodiciteit.

Ook de houders met dubbele wand en hun leidingen worden om de tien jaar aan een dichtheidsproef onderworpen.

De in 1° en 2° bedoelde periodiciteit wordt berekend vanaf de datum van het besluit tot toekenning van de exploitatievergunning of vanaf de datum van de laatste controle. »

2° in § 5 wordt een punt 13° ingevoegd, luidend als volgt :

« 13° het is streng verboden een parallellepipedumvormige houder aan een dichtheidstest door overdruk of onderdruk te onderwerpen. »

3° § 6 wordt vervangen als volgt :

« § 6. Indien de dichtheidsproef of het ultrasoon dichtheidsonderzoek duidelijk wijst op een gebrekkige dichtheid van de wanden van de houder of van de leidingen, moet de technicus onmiddellijk de volgende personen verwittigen :

1° de burgemeester;

2° de met het toezicht belaste ambtenaar.

Als de wanden van de houder dichtheidsgebreken vertonen, neemt de exploitant de volgende maatregelen :

1° vooraleer de houder te herstellen, inert te maken of te verwijderen, vergewist hij zich ervan dat hij geleidigd, ontvlucht en gereinigd is door een vennootschap die onafhankelijk is van de erkende technicus die de test heeft uitgevoerd;

2° na herstelling van de installatie laat hij een tweede test uitvoeren door een erkende technicus die onafhankelijk is van de vennootschap die de herstellingen heeft uitgevoerd om na te gaan of de installatie weer waterdicht is;

3° als de houder niet verwijderd kan worden, vergewist de exploitant zich ervan dat hij gevuld is met zand, onoplosbaar schuim of met elk ander inert materiaal waarvoor de technisch ambtenaar zijn voorafgaande machtiging heeft gegeven. »

4° er wordt een nieuwe § 7 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 7. De meetapparaten worden gecontroleerd met inachtneming van de volgende voorschriften :

1° voor elke test in situ :

a) vooraleer de apparaten geïnstalleerd worden, wordt de meetketen op de tast getest;

b) vooraleer de meetketen in onderdruk wordt gebracht, wordt ze door de technicus getest aan de hand van een bedwingbare kunstmatige lekkage of van een gelijkwaardig proces;

2° de goede werking van de apparaten en opnemers, met name de ijking ervan, wordt om de zes maanden onderzocht door de onderhoudsdienst van de vervaardiger van de apparaten of door elke andere bevoegde technische dienst;

3° de erkende technicus houdt een register met de volgende gegevens :

- a) de identificatie van de apparaten;
- b) de datum van de jaarlijkse en/of tweejaarlijkse verificaties;
- c) de personalia, firma en naam van de persoon die het apparaat heeft gecontroleerd;
- d) de eventuele opmerkingen en vaststellingen. »

5° er wordt een nieuwe § 8 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 8. De met het toezicht belaste ambtenaar bedoeld in § 6 is de ambtenaar of het personeelslid aangewezen krachtens het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1992 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor het opsporen en vaststellen van overtredingen inzake de milieubescherming. »

Art. 2. Paragraaf 2 van artikel 591 van hetzelfde reglement wordt vervangen als volgt :

« § 2. De in een opgehoogde kuil geplaatste houders met één enkele wand worden onderworpen aan een dichtheidsproef d.m.v. een vloeistof onder een druk van 1 kg/cm² of een ultrasoon dichtheidsonderzoek, zoals bepaald in artikel 590, §§ 4 tot 7, met inachtneming van de volgende tijdsintervallen :

- 1° om de tien jaar als ze tien à twintig jaar geleden zijn aangekocht;
- 2° om de vijf jaar als ze éénentwintig à dertig jaar geleden zijn aangekocht;
- 3° om de drie jaar als ze ouder zijn dan dertig jaar of als hun aankoopdatum niet kan worden vastgesteld.

De leidingen van deze houders worden ook onderworpen aan een dichtheidsproef met inachtneming van dezelfde periodiciteit.

De in een opgevulde kuil geplaatste houders met dubbele wand en hun leidigen worden ook om de tien jaar onderworpen aan een dichtheidsproef.

De in het eerste en het tweede lid bedoelde periodiciteit wordt berekend vanaf de datum van het besluit tot toekenning van de exploitatievergunning of vanaf de datum van de laatste controle. »

Art. 3. Artikel 599 van hetzelfde reglement wordt vervangen als volgt :

« Artikel 599. § 1. De dichtheidsproeven waarvan sprake in de artikelen 590, § 2, 591, § 2, worden uitgevoerd door erkende "ultrasoon technici".

De erkenning als "ultrasoon technicus" wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

1° voor natuurlijke personen :

a) burger zijn van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap of een Staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

b) zijn burgerlijke en politieke rechten niet hebben verloren;

c) niet veroordeeld zijn bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing voor een overtreding van Titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, van het decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van grondwater en van tot drinkwater verwerkbaar water, het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling, het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, het decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op de afvalstoffen of van elke andere gelijkwaardige wetgeving van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap;

d) minstens drie jaar ervaring hebben of een opleiding hebben gevolgd, zoals bepaald in bijlage 1, in een vak betreffende de opslag van ontvlambare vloeistoffen en het gebruik van het ultrasoon apparaat;

e) over het nodige materiaal beschikken om de opdrachten te vervullen waarvoor de erkenning vereist wordt;

f) zich niet in een toestand bevinden waarin de opdrachten niet meer vervuld kunnen worden op een objectieve en onafhankelijke manier;

g) de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde onmiddellijk bij aangetekende brief met ontvangstbewijs in kennis stellen van elke wijziging in de oorspronkelijke erkenningsaanvraag;

h) een verzekeringscontract aangaan om de burgerlijke aansprakelijkheid te dekken die voortvloeit uit de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd.

2° voor rechtspersonen :

a) samengesteld zijn overeenkomstig de Belgische wetgeving of die van een andere Lidstaat van de Europese Gemeenschap of een Staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

b) niet veroordeeld zijn bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing voor een overtreding van Titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, van het decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van grondwater en van tot drinkwater verwerkbaar water, het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling, het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, het decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op de afvalstoffen of elke andere gelijkwaardige wetgeving van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap;

c) onder de bestuurders, zaakvoerders of personen die bevoegd zijn om de vennootschap te binden, alleen personen tellen die de in 1°, b), c) en d) bedoelde voorwaarden vervullen;

d) beschikken over een vennoot of een werknemer die de in 1° bedoelde voorwaarden vervult om de testen *in situ* uit te voeren;

e) over het nodige materiaal beschikken om de opdrachten te vervullen waarvoor de erkenning vereist wordt;

f) zich niet in een toestand bevinden waarin de opdrachten niet meer vervuld kunnen worden op een objectieve en onafhankelijke manier;

g) de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde onmiddellijk bij aangetekende brief met ontvangstbewijs in kennis stellen van elke wijziging in de oorspronkelijke erkenningsaanvraag;

h) een verzekeringscontract aangaan om de burgerlijke aansprakelijkheid te dekken die voortvloeit uit de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd.

§ 2. De aanvraag om erkenning als «ultrasoon technicus» wordt aan de hand van het in bijlage 2 bedoelde formulier bij ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst of bij afgifte van een ontvangstbewijs gericht aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of aan zijn afgevaardigde.

§ 3. De aanvraag is onvolledig als krachtens bijlage 2 vereiste gegevens of stukken ontbreken.

De aanvraag is niet-ontvankelijk :

1° als ze in strijd met § 2 hierboven wordt ingediend;

2° als ze tweemaal onvolledig wordt bevonden;

3° als de aanvrager de ontbrekende gegevens niet binnen de in § 4, tweede lid, bedoelde termijn verstrekt.

§ 4. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt zijn beslissing waarbij hij de aanvraag volledig en ontvankelijk acht binnen vijftien dagen aan de aanvrager, te rekenen van de dag waarop hij de aanvraag in ontvangst neemt.

Als de aanvraag onvolledig is, wijst de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde de aanvrager op de ontbrekende stukken. De aanvrager beschikt dan over dertig dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van de aangetekende brief, om de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu de vereiste gegevens per post toe te sturen of tegen ontvangstbewijs af te geven.

De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt zijn beslissing waarbij hij de aanvraag volledig en ontvankelijk acht binnen vijftien dagen na ontvangst van de ontbrekende gegevens aan de aanvrager. Als hij de aanvraag een tweede keer onvolledig acht, verklaart hij ze niet-ontvankelijk.

Als de aanvraag niet-ontvankelijk is, wijst de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde de aanvrager, op de wijze en binnen de termijn bedoeld in het eerste lid of, in voorkomend geval, binnen de termijn bedoeld in het derde lid, op de redenen van de niet-ontvankelijkheid.

§ 5. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt de aanvrager zijn beslissing bij ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen, te rekenen van de dag waarop hij zijn beslissing heeft verzonden waarbij hij de aanvraag ontvankelijk acht.

§ 6. De erkenning als "ultrasoon technicus" wordt verleend voor een termijn van maximum tien jaar.

§ 7. De erkenning kan elk ogenblik geschorst of ingetrokken worden bij beslissing van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of van zijn afgevaardigde, nadat de houder van de vergunning gehoord is en als hij :

1° de erkenningsvoorwaarden niet meer vervult;

2° diensten verleent waarvan de kwaliteit onvoldoende is of waarvoor hij niet erkend is.

De beslissing waarbij de erkenning wordt geschorst of ingetrokken, wordt bij ter post aangetekende brief gestuurd.

§ 8. Binnen twintig dagen na ontvangst van de kennisgeving van de beslissing kan een beroep worden ingesteld tegen de beslissing tot weigering, schorsing of intrekking van de erkenning. Dat beroep wordt bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs aan de Minister van Leefmilieu gericht.

De beslissing van de Minister wordt binnen zestig dagen na ontvangst van het beroep bij ter post aangetekend schrijven meegedeeld aan de aanvrager.

Art. 4. Er wordt een nieuw artikel 599*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 599*bis*. § 1. Voor de proeven en onderzoeken, zoals bepaald in de artikelen 590, § 2, en 591, § 2, wordt proces-verbaal opgemaakt waarin verschillende gegevens opgenomen worden die in bijlage 3 bij dit besluit voorkomen.

Dit getuigschrift wordt overgemaakt aan de gebruiker die het ter beschikking houdt van de met het toezicht belaste ambtenaar. De technicus bewaart er een afschrift van gedurende minimum drie jaar.

§ 2. Op de vulleiding wordt een zichtbaar, leesbaar, onvervalsbaar, onuitwisbaar en tegen koolwaterstoffen bestand plaatje stevig vastgemaakt en met lood belegd. Het plaatje vermeldt het adres van de houder, de personalia van de erkende technicus, de datum van de controle, de vervaldatum van de geldigheidsduur van de test en het nummer van het getuigschrift.

Al naar gelang de verrichte waarnemingen heeft het plaatje de volgende kleur :

1° groen als de houder in orde is;

2° oranje als de houder en de leidingen waterdicht zijn maar als bepaalde herstellingen moeten worden uitgevoerd aan de veiligheidssystemen, de beschermingen, de overlooptdetectiesystemen of de inspectieputten. Er wordt ook een oranje plaatje aangebracht gedurende de interne expertise van de houder, alsmede wanneer de met het toezicht belaste ambtenaar vaststelt dat de voorschriften van het besluit waarbij de exploitatie van de houder wordt toegelaten, niet in acht worden genomen:

3° rood als de houder of de leidingen niet waterdicht zijn.

Het plaatje wordt aangebracht op dezelfde dag dat de test wordt uitgevoerd.

§ 3. Alleen de houders met een groen plaatje, zoals bedoeld in § 2, mogen gevuld en uitgebaat worden. De houders met een oranje plaatje mogen nog gevuld worden tijdens een niet-hernieuwbare overgangperiode van maximum zes maanden die de maand van de controle begint te lopen. Deze termijn dient om de installatie te herstellen. De houders met een rood plaatje mogen in geen geval gevuld worden.

Het gebrek aan plaatje staat gelijk met een rood plaatje, behalve als de houder in orde bevonden is op grond van een getuigschrift voor een dichtheidstest die vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit is uitgevoerd.

Als niet bewezen kan worden wat de reële capaciteit van de houder is en hoe oud hij is, wordt hij beschouwd als een houder met een capaciteit van meer dan 3000 liter die meer dan tien jaar geleden is aangekocht. Bijgevolg moet vóór 1 januari 2005 een dichtheidstest uitgevoerd worden.

§ 4. De met het toezicht belaste ambtenaar bedoeld in de §§ 1 en 2 is de ambtenaar of het personeelslid aangewezen krachtens het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1992 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor het opsporen en vaststellen van overtredingen inzake de milieubescherming. »

Art. 5. § 3 van artikel 634ter/3 van hetzelfde reglement wordt vervangen als volgt :

« § 3. De in een opgehoogde kuil ingegraven of geplaatste houders met één enkele wand worden onderworpen aan een dichtheidsproef d.m.v. een vloeistof onder een druk van 1 kg/cm² voor metalen houders en 0,3 kg/cm² voor houders uit gewapende thermohardende kunststof, of aan een ultrasoon dichtheidsonderzoek, zoals bepaald in artikel 590, §§ 4 tot 7, met inachtneming van de volgende tijdsintervallen :

- 1° om de tien jaar als ze tien à twintig jaar geleden zijn aangekocht;
- 2° om de vijf jaar als ze eenentwintig à dertig jaar geleden zijn aangekocht;
- 3° om de drie jaar als ze ouder zijn dan dertig jaar of als hun aankoopdatum niet kan worden vastgesteld.

De leidingen van deze houders worden ook onderworpen aan een dichtheidsproef met inachtneming van dezelfde periodiciteit.

De houders met dubbele wand en hun leidingen worden ook om de tien jaar onderworpen aan een dichtheidsproef.

De in het eerste en het tweede lid bedoelde periodiciteit wordt berekend vanaf de datum van het besluit tot toekenning van de exploitatievergunning of vanaf de datum van de laatste controle. »

Art. 6. Artikel 634ter/4 van hetzelfde reglement wordt vervangen als volgt :

« Artikel 634ter/4. § 1. De dichtheidsproeven waarvan sprake in artikel 634ter/3 worden uitgevoerd door erkende « ultrasoon technici ».

De erkenning als « ultrasoon technicus » wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

1° voor natuurlijke personen :

a) burger zijn van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap of een Staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

b) zijn burgerlijke en politieke rechten niet hebben verloren;

c) niet veroordeeld zijn bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing voor een overtreding van Titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, van het decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van grondwater en van tot drinkwater verwerkbaar water, het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling, het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, het decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op de afvalstoffen of van elke andere gelijkwaardige wetgeving van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap;

d) minstens drie jaar ervaring hebben of een opleiding hebben gevolgd, zoals bepaald in bijlage 1, in een vak betreffende de opslag van ontvlambare vloeistoffen en het gebruik van het ultrasoon apparaat;

e) over het nodige materiaal beschikken om de opdrachten te vervullen waarvoor de erkenning vereist wordt;

f) zich niet in een toestand bevinden waarin de opdrachten niet meer vervuld kunnen worden op een objectieve en onafhankelijke manier;

g) de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde onmiddellijk bij aangetekende brief met ontvangstbewijs in kennis stellen van elke wijziging in de oorspronkelijke erkenningsaanvraag;

h) een verzekeringscontract aangaan om de burgerlijke aansprakelijkheid te dekken die voortvloeit uit de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd;

2° voor rechtspersonen :

a) samengesteld zijn overeenkomstig de Belgische wetgeving of die van een andere Lidstaat van de Europese Gemeenschap of een Staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

b) niet veroordeeld zijn bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing voor een overtreding van Titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, van het decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van grondwater en van tot drinkwater verwerkbaar water, het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling, het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, het decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op de afvalstoffen of elke andere gelijkwaardige wetgeving van een Lidstaat van de Europese Gemeenschap;

c) onder de bestuurders, zaakvoerders of personen die bevoegd zijn om de vennootschap te binden, alleen personen tellen die de in 1°, b), c) en d) bedoelde voorwaarden vervullen;

d) beschikken over een vennoot of een werknemer die de in 1° bedoelde voorwaarden vervult om de testen in situ uit te voeren;

e) over het nodige materiaal beschikken om de opdrachten te vervullen waarvoor de erkenning vereist wordt;

f) zich niet in een toestand bevinden waarin de opdrachten niet meer vervuld kunnen worden op een objectieve en onafhankelijke manier;

g) de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde onmiddellijk bij aangetekende brief met ontvangstbewijs in kennis stellen van elke wijziging in de oorspronkelijke erkenningsaanvraag;

h) een verzekeringscontract aangaan om de burgerlijke aansprakelijkheid te dekken die voortvloeit uit de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd.

§ 2. De aanvraag om erkenning als "ultrasoon technicus" wordt aan de hand van het in bijlage 2 bedoelde formulier bij ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst of bij afgifte van een ontvangstbewijs gericht aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of aan zijn afgevaardigde.

§ 3. De aanvraag is onvolledig als krachtens bijlage 2 vereiste gegevens of stukken ontbreken.

De aanvraag is niet-ontvankelijk :

1° als ze in strijd met § 2 hierboven wordt ingediend;

2° als ze tweemaal onvolledig wordt bevonden;

3° als de aanvrager de ontbrekende gegevens niet binnen de in § 4, tweede lid, bedoelde termijn verstrekt.

§ 4. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt zijn beslissing waarbij hij de aanvraag volledig en ontvankelijk acht binnen vijftien dagen aan de aanvrager, te rekenen van de dag waarop hij de aanvraag in ontvangst neemt.

Als de aanvraag onvolledig is, wijst de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde de aanvrager op de ontbrekende stukken. De aanvrager beschikt dan over dertig dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van de aangetekende brief, om de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu de vereiste gegevens per post toe te sturen of tegen ontvangstbewijs af te geven.

De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt zijn beslissing waarbij hij de aanvraag volledig en ontvankelijk acht binnen vijftien dagen na ontvangst van de ontbrekende gegevens aan de aanvrager. Als hij de aanvraag een tweede keer onvolledig acht, verklaart hij ze niet-ontvankelijk.

Als de aanvraag niet-ontvankelijk is, wijst de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde de aanvrager, op de wijze en binnen de termijn bedoeld in het eerste lid of, in voorkomend geval, binnen de termijn bedoeld in het derde lid, op de redenen van de niet-ontvankelijkheid.

§ 5. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt de aanvrager zijn beslissing bij ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen, te rekenen van de dag waarop hij zijn beslissing waarbij hij de aanvraag ontvankelijk acht, heeft verzonden.

§ 6. De erkenning als "ultrasoon technicus" wordt verleend voor een termijn van maximum tien jaar.

§ 7. De erkenning kan elk ogenblik geschorst of ingetrokken worden bij beslissing van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of van zijn afgevaardigde, nadat de houder van de vergunning gehoord is en als hij

1° de erkenningsvoorwaarden niet meer vervult;

2° diensten verleent waarvan de kwaliteit onvoldoende is of waarvoor hij niet erkend is.

De beslissing waarbij de erkenning wordt geschorst of ingetrokken, wordt bij ter post aangetekende brief gestuurd.

§ 8. Binnen twintig dagen na ontvangst van de kennisgeving van de beslissing kan een beroep worden ingesteld tegen de beslissing tot weigering, schorsing of intrekking van de erkenning. Dat beroep wordt bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs aan de Minister van Leefmilieu gericht.

De beslissing van de Minister wordt binnen zestig dagen na ontvangst van het beroep bij ter post aangetekend schrijven meegedeeld aan de aanvrager.

Art. 7. Er wordt een nieuw artikel 634ter/5 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 634ter/5. § 1. Voor de proeven en onderzoeken, zoals bepaald in artikel 634ter/3 wordt proces-verbaal opgemaakt waarin verschillende gegevens opgenomen worden die in bijlage 3 bij dit besluit voorkomen.

Dit getuigschrift wordt overgemaakt aan de gebruiker die het ter beschikking houdt van de met het toezicht belaste ambtenaar. De technicus bewaart er een afschrift van gedurende minimum drie jaar.

§ 2. Op de vulleiding wordt een zichtbaar, leesbaar, onvervalsbaar, onuitwisbaar en tegen koolwaterstoffen bestand plaatje stevig vastgemaakt en met lood belegd. Dat plaatje vermeldt het adres van de houder, de personalia van de erkende technicus, de datum van de controle, de vervaldatum van de geldigheidsduur van de test en het getuigschriftnummer.

Al naar gelang de verrichte waarnemingen heeft het plaatje de volgende kleur :

1° groen als de houder in orde is;

2° oranje als de houder en de leidingen waterdicht zijn maar als bepaalde herstellingen moeten worden uitgevoerd aan de veiligheidssystemen, de beschermingen, de overloopdetectiesystemen of de inspectieputten. Er wordt ook een oranje plaatje aangebracht gedurende de interne expertise van de houder, alsmede wanneer de met het toezicht belaste ambtenaar vaststelt dat de voorschriften van het besluit waarbij de exploitatie van de houder wordt toegelaten, niet in acht worden genomen;

3° rood als de houder of de leidingen niet waterdicht zijn.

Het plaatje wordt aangebracht op dezelfde dag dat de test wordt uitgevoerd.

§ 3. Alleen de houders met een groen plaatje, zoals bedoeld in § 2, mogen gevuld en uitgebaat worden. De houders met een oranje plaatje mogen nog gevuld worden tijdens een niet-hernieuwbare overgangsperiode van maximum zes maanden die de maand van de controle begint te lopen. Deze termijn dient om de installatie te herstellen. De houders met een rood plaatje mogen in geen geval gevuld worden.

Het gebrek aan plaatje staat gelijk met een rood plaatje, behalve als de houder in orde bevonden is op grond van een getuigschrift voor een dichtheidstest die vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit is uitgevoerd.

Als niet bewezen kan worden wat de reële capaciteit van de houder is en hoe oud hij is, wordt hij beschouwd als een houder met een capaciteit van meer dan 3000 liter die meer dan tien jaar geleden is aangekocht. Bijgevolg moet vóór 1 januari 2005 een dichtheidstest uitgevoerd worden.

§ 4. De met het toezicht belaste ambtenaar bedoeld in de §§ 1 en 2 is de ambtenaar of het personeelslid aangewezen overeenkomstig het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1992 tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd voor het opsporen en vaststellen van overtredingen inzake de milieubescherming. »

Art. 8. Er wordt een nieuw artikel 634ter/6 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 634ter/6. De houders met één enkele of met dubbele wand die vóór 1 maart 2001 toegelaten zijn en die met ingang van 12 augustus 1997 meer dan tien jaar geen controles of proeven hebben ondergaan, worden onderworpen aan de in de artikelen 590, 591 en 634ter/3 bedoelde controles, met inachtneming van de volgende tijdschema's :

1° vóór 1 januari 2003 als ze minstens dertig jaar geleden zijn aangekocht of als hun aankoopdatum niet kan worden vastgesteld;

2° vóór 1 januari 2006 als ze twintig à negenentwintig jaar geleden zijn aangekocht;

3° vóór 1 januari 2010 als ze tien à negentien jaar geleden zijn aangekocht.

In afwijking van het vorige lid worden de voor de verwarming van de gebouwen bestemde houders van klasse 2 die vóór 12 augustus 1997 toegelaten zijn en die met ingang van dezelfde datum sinds meer dan tien jaar geen controles hebben ondergaan, onderworpen aan de in de artikelen 590, 591 en 634ter/3 bedoelde controles, met inachtneming van de volgende tijdschema's :

1° vóór 1 januari 2003 als ze minstens dertig jaar geleden zijn aangekocht of als hun aankoopdatum niet kan worden vastgesteld;

2° vóór 1 januari 2006 als ze twintig à negenentwintig jaar geleden zijn aangekocht;

3° vóór 1 januari 2010 als ze tien à negentien jaar geleden zijn aangekocht.

Art. 9. Er wordt een nieuw artikel 634quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 634quater. Elke houder wordt uitgerust met een overlooptdetectiesysteem (fluitje om aan te geven dat de houder 95 % van zijn maximale capaciteit heeft bereikt, elektronische of mechanische sonde die de vulling automatisch stopzet wanneer de houder 98 % van zijn maximale capaciteit bereikt).

Deze apparatuur wordt vóór 1 januari 2005 geplaatst. »

Art. 10. De dichtheidsproeven en -onderzoeken die vóór 1 maart 2001 worden uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 590, § 2, en 591, § 2 en 634ter/3, § 3, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, blijven geldig voor de duur vermeld in het dichtheidsgetuigschrift.

De gekleurde plaatjes voor het al dan niet vullen van de houder zijn pas geldig als de overgangsmaatregelen niet meer van toepassing zijn.

Art. 11. Artikel 681bis/2 wordt gewijzigd als volgt :

1° punt 8° wordt gewijzigd als volgt inkuiping : "bovengronds kuipvormig werk dat waterdicht is tegen vloeistoffen die opgevangen zouden kunnen worden en dat volgens de regelen der kunst uit onbrandbaar materiaal vervaardigd is";

2° er wordt een punt 19° ingevoegd, luidend als volgt :

« 19° ondoordringbaar : met een dynamische permeabiliteitscoëfficiënt ten opzichte van koolwaterstoffen van minder dan 2.10-9 cm/s, of een totale statische waterabsorptie-coëfficiënt (NBN B15-25) van minder dan 7,5 %. Deze waarden moeten door een erkend studiebureau bevestigd worden. »

Art. 12. In artikel 681bis/63 worden de termen "artikel 681bis/74, § 3" vervangen door de termen "artikel 681bis/74, § 4".

Art. 13. In artikel 681bis/65, eerste lid, wordt het voorzetsel "en" tussen het zinsdeel "voor de grond en de ondergrond" en het zinsdeel "de referentiewaarden voor het grondwater" vervangen door het voorzetsel "of".

Art. 14. In artikel 681bis/69, eerste zin, wordt de betreffende bijzin "die geen overdreven kosten veroorzaken" ingevoegd na het zinsdeel "via maatregelen conform de beste beschikbare technieken".

Art. 15. Artikel 681bis/73 wordt gewijzigd als volgt :

1° in § 1, 1°, wordt punt *b* geschrapt.

2° de §§ 2 tot 6 worden vervangen door de volgende §§ 2 tot 8 :

« § 2. De aanvraag om erkenning als deskundige wordt aan de hand van het in bijlage 4 bedoelde formulier bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs of bij afgifte van een bericht van ontvangst gericht aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of aan zijn afgevaardigde.

§ 3. De aanvraag is onvolledig als krachtens bijlage 4 vereiste gegevens of stukken ontbreken.

De aanvraag is niet-ontvankelijk :

1° als ze in strijd met § 2 hierboven wordt ingediend;

2° als ze tweemaal onvolledig wordt bevonden;

3° als de aanvrager de ontbrekende gegevens niet binnen de in § 4, tweede lid, bedoelde termijn verstrekt.

§ 4. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt zijn beslissing waarbij hij de aanvraag volledig en ontvankelijk acht binnen vijftien dagen aan de aanvrager, te rekenen van de dag waarop hij de aanvraag in ontvangst neemt.

Als de aanvraag onvolledig is, wijst de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde de aanvrager op de ontbrekende stukken. De aanvrager beschikt dan over dertig dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van de aangetekende brief, om de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu de vereiste gegevens per post toe te sturen of tegen ontvangstbewijs af te geven.

De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt zijn beslissing waarbij hij de aanvraag volledig en ontvankelijk acht binnen vijftien dagen na ontvangst van de ontbrekende gegevens aan de aanvrager. Als hij de aanvraag een tweede keer onvolledig acht, verklaart hij ze niet-ontvankelijk.

Als de aanvraag niet-ontvankelijk is, wijst de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde de aanvrager, op de wijze en binnen de termijn bedoeld in het eerste lid of, in voorkomend geval, binnen de termijn bedoeld in het derde lid, op de redenen van de niet-ontvankelijkheid.

§ 5. De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of zijn afgevaardigde stuurt de aanvrager zijn beslissing bij ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen te rekenen :

- 1° van de dag waarop hij zijn beslissing verzendt waarbij hij de aanvraag ontvankelijk acht;
- 2° zoniet, van de dag na afloop van de termijn binnen welke hij zijn beslissing moet verzenden waarbij hij de aanvraag ontvankelijk acht.

§ 6. De erkenning als deskundige wordt verleend voor een termijn van maximum tien jaar.

§ 7. De erkenning kan elk ogenblik geschorst of ingetrokken worden bij beslissing van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu of van zijn afgevaardigde, nadat de houder van de vergunning gehoord is en als hij

- 1° de erkenningsvoorwaarden niet meer vervult;
- 2° diensten verleent waarvan de kwaliteit onvoldoende is of waarvoor hij niet erkend is.

De beslissing waarbij de erkenning wordt geschorst of ingetrokken, wordt bij ter post aangetekende brief gestuurd.

§ 8. Binnen twintig dagen na ontvangst van de kennisgeving van de beslissing kan een beroep worden ingesteld tegen de beslissing tot weigering, schorsing of intrekking van de erkenning. Dat beroep wordt bij aangetekend schrijven met ontvangbewijs aan de Minister van Leefmilieu gericht.

De beslissing van de Minister wordt binnen zestig dagen na ontvangst van het beroep bij ter post aangetekend schrijven meegedeeld aan de aanvrager. »

Art. 16. Artikel 681bis/74 wordt gewijzigd als volgt :

1° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Alle bepalingen van Afdeling 4 – Grond en ondergrond zijn toepasselijk zodra dit besluit in werking treedt. »

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Onverminderd de bepalingen van § 2 moeten de bestaande benzinstations aan de bepalingen van dit besluit voldoen met inachtneming van het volgende tijdschema :

1° vóór 1 januari 2003 als ze minstens dertig jaar geleden zijn aangekocht of als hun aankoopdatum niet kan worden vastgesteld;

2° vóór 1 januari 2006 als ze twintig à negenentwintig jaar geleden zijn aangekocht;

3° vóór 1 januari 2010 als ze tien à negentien jaar geleden zijn aangekocht. »

Art. 17. In artikel 6, § 1, van bijlage 1 bij het besluit van 4 maart 1999 worden de woorden "het type bestemming IV" vervangen door de woorden "het type bestemming III".

Art. 18. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na de datum van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 3, 6, 11 à 17 en 20.

Art. 19. De bijlagen 1 tot 4 worden gevoegd bij hoofdstuk II "Bijzondere maatregelen toepasselijk in zekere nijverheidstakken" van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

Art. 20. De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 november 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

Bijlage 1

Minimale inhoud van de opleiding die moet worden gevolgd om te voldoen aan de voorschriften van artikel 634ter.4, § 1, 1°, e), van het wijzigingsbesluit

De opleiding duurt minimum 20 uren en slaat met name op de punten m.b.t. de technologie en de uitrusting van de houders

1. Houders

- 1. Bouw
- 2. Installatie
- 3. Accessoires
- 4. Bepaling van de capaciteit

2. Lekdetectiesysteem

- 1. Detectie van lekken door het aanbrengen van een vloeistof tussen de wanden
- 2. Detectie van lekken door onderdruk
- 3. Detectie van lekken door overdruk
- 4. Detectie van lekken voor een in een kuil geplaatste houder met één enkele wand
- 5. Detectie van lekken voor een rechtstreeks in de grond ingegraven houder met één enkele wand

3. Vervaardiging van een houder met dubbele wand door het aanbrengen van een soepele binnenmembraan
4. Controle van de houder
 1. Detectie van water en slib in de houder
 2. Vaststelling van verontreiniging buiten de houder
 3. Metingen van potentiaalverschillen tussen de grond en de houder
 4. Controle van het overlooptectiesysteem
 5. Dichtheidsproeven van de houder en de leidingen
5. Corrosie en kathodische bescherming
 1. Preventie van verontreiniging
6. Praktische gegevens
 1. Grondbeginselen inzake brandpreventie en -bestrijding
 2. Lijst van het gereedschap van de controleur

Bijkomende gegevens

1. De aardolie en derivaten
2. Tabel van de volumewijzigingen naar gelang van de temperatuur
3. Conversietabel
4. Verbrandingswaarde van de voor ruimteverwarming gebruikte brandstoffen
5. Het Internationaal Eenhedenstelsel
6. Grootten, symbolen van de eenheid
7. De warmte-, elektriciteits-, mechanica- en sterkteleereenheden
8. Conversietabellen
9. De verschillende manieren om vloeibare brandstoffen op te slaan
10. Basisschema's van de leidingen : eigenschappen en accessoires

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2000 tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming wat betreft de controles op de opslag van ontvlambare vloeistoffen en de installatie en de uitbating van benzinstations.

Namen, 30 november 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

WAALS GEWEST

FORMULIER VOOR DE AANVRAAG OM ERKENNING ALS :

“ULTRASOON TECHNICUS”

Bijlage 2

BASISWETTEKST : ARTIKEL 634^{TER}/4
VAN HET ALGEMEEN REGLEMENT VOOR DE ARBEIDSBESCHERMING

VAK I (VOORBEHOUDEN AAN HET BESTUUR)

Dossiernummer :	Indieningsdatum : .. /.. /..
Naam van de aanvrager :	
Adres :	
Contactpersoon :	

Door de aanvrager in te vullen

VAK II : IDENTITEIT VAN DE AANVRAGER VAN DE ERKENNING

1. Als het gaat om een rechtspersoon (Art. 634ter/4 § 1, 2°)

1.1.	Handelsnaam of benaming :			
	Rechtsvorm :			
	Adres van de maatschappelijke zetel :			
	Gemeente :	Postcode :		
	Straat :	Nr.	Bus :	
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
	Adres van de bedrijfszetel :			
	Gemeente :	Postcode :		
	Straat :	Nr.	Bus :	
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
1.2.	Ondertekenaar van de aanvraag :			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Functie :			
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
1.3.	Persoon met wie het bestuur contact moet opnemen m.b.t. de aanvraag :			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Functie :			
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
	Bij voorkeur op de volgende uren en dagen :			
1.4.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van de bekendmaking van de statuten van de rechtspersoon en van de laatste benoemingsakte van zijn bestuurders/zaakvoerders of een voor eensluidend verklaard afschrift van de aanvraag om bekendmaking van de statuten (bijlage I).			
1.5.	Als bijlage bijvoegen : de naamlijst van de bestuurders, zaakvoerders of personen die de vennootschap mogen verbinden waarvoor de erkenningsaanvraag wordt ingediend (bijlage II), en, voor ieder van hen, een bewijs van goed zedelijk gedrag of, in voorkomend geval, elk document dat er gelijk mee staat (bijlage VII).			
1.6.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van het hoofdhandelsregister en van alle wijzigingen en aangiften volgend op de hoofdschrijving (bijlage III).			
1.7.	Een attest (verkrijgbaar bij de bevoegde rechtbank van koophandel) overleggen waarin wordt bevestigd dat de rechtspersoon aan de voorschriften van art. 634ter/4, § 1, 2°, b, voldoet (bijlage IV).			
1.8.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van een verzekeringscontract "dat de burgerlijke aansprakelijkheid dekt i.v.m. de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd" (bijlage V)			
1.9.	Als bijlage bijvoegen : elk gegeven waarbij wordt bevestigd dat de aanvrager in staat is zijn opdrachten op een objectieve en onafhankelijke manier te vervullen", bijv. over de samenstelling van het aandeelhouderschap, het moederbedrijf, de dochtermaatschappijen,... (bijlage VI)			

2. Als het gaat om een natuurlijke persoon (Art. 634^{ter}/4 § 1, 1°)

2.1.	Naam :		
	Voornaam :		
	Nationaliteit :		
2.2.	Woonplaats		
	Gemeente :	Postcode :	
	Straat :	Nr. :	Bus :
	Tel. :	Fax. :	e-mail :
	Bij voorkeur op de volgende uren en dagen :		
2.3.	Adres van de bedrijfszetel :		
	Gemeente :	Postcode :	
	Straat :	Nr. :	Bus :
	Tel. :	Fax. :	e-mail :
2.4.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van het hoofdhandelsregister en van alle wijzigingen en aangiften volgend op de hoofdschrijving (bijlage III)		
2.5.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van een verzekeringscontract "dat de burgerlijke aansprakelijkheid dekt i.v.m. de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd" (bijlage V)		
2.6.	Als bijlage bijvoegen : elk gegeven waarbij wordt bevestigd dat de aanvrager in staat is zijn opdrachten op een objectieve en onafhankelijke manier te vervullen", bijv. over de samenstelling van het aandeelhouderschap, het moederbedrijf, de dochtermaatschappijen,... (bijlage VI)		

VAK III : BEVOEGDHEDEN VAN DE AANVRAGER VAN DE ERKENNING
EN BIJKOMENDE VOORWAARDEN WAARAAN HIJ MOET VOLDOEN
(ART. 634^{TER}/4, § 1, 1°, E, EN 2°, D)

Onderstaand vak is voorbehouden aan * :

— de aanvrager (natuurlijke persoon) of aan

— de aanvrager (rechtspersoon) of, voor vennoten en/of werknemers in dienst van de rechtspersoon die in het kader van het soort aangevraagde erkenning zouden kunnen werken.

1. Naam :
Voornaam :
Nationaliteit :
2. Diploma('s), specialisatie(s) en opleiding(en) :
3. Beroepservaring:
Soort(en) uitgevoerde werken en gebruikte techniek(en) :
Datum (data) en plaats van het(de) bouwterrein(en) :
Vennootschap(pen) waarvoor het (de) werk(en) is (zijn) uitgevoerd :
Contactpersoon in de vennootschap(pen) :
4. Soort contract dat de persoon met de vennootschap verbindt.
5. Een bewijs van goed zedelijk gedrag of, in voorkomend geval, elk document dat er gelijk mee staat (bijlage VII ^{bis}).

* opgelet : vak III voor elke betrokken persoon kopiëren.

VAK IV : GEBRUIKTE TECHNIEKEN EN MATERIALEN
(ART. 634TER/4, § 1, 1°, F, EN 2°, E)

Als bijlage bijvoegen : een nota met een beschrijving van de gebruikte technieken en materialen (bijlage VIII)

Als bijlage bijvoegen : een nota met een beschrijving van de techniek voor de controle van de opslaginstallaties (dichtheidsonderzoek van de houders en leidingen, detectie van water, enz.) (bijlage IX)

Deze nota bevat de lijst van de aanbevolen controles en voor ieder van hen telkens de gebruikte methode en materiaal.

VAK VI : BIJKOMENDE GEGEVENS

Beschikt de aanvrager voor de aangevraagde tak over een erkenning die hij in een ander gewest of in het buitenland heeft aangevraagd ?

Ja / Nee (Schrappen wat niet past)

Indien ja, een afschrift van de erkenning als bijlage bijvoegen (bijlage XI)

BIJLAGEN

De aanvrager moet de bijlagen nummeren en met inachtneming van de nummering van dit formulier overleggen.

De bijkomende bijlagen worden genummerd en in de verschillende vakken geïdentificeerd.

Ondergetekende verklaart dat bovenvermelde gegevens volledig en juist zijn.

Opgemaakt te op.

Handtekening

De vraag om erkenning als technicus voor het ultrasoon dichtheidsonderzoek van de houders wordt bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs gericht aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu

Overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt de verwerking van deze gegevens toevertrouwd aan de Directie Coördinatie Verontreinigingspreventie van de Afdeling Preventie en Vergunningen. Het Waalse Gewest is de eigenaar van het bestand.

De verwerking dient voor het beheer van de aanvraag om erkenning als technicus voor het ultrasoon dichtheidsonderzoek overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 3 juli 1997 (B.S. 12/08/97) tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming ten einde het ultrasoon dichtheidsonderzoek van de opslagruimtes voor ontvlambare vloeistoffen toe te laten en zijn wijzigingsbesluit.

Om inzage te nemen van de gegevens die u aanbelangen en voor een eventuele rechtzetting ervan kunt u zich wenden tot de Directie Coördinatie Verontreinigingspreventie van de Afdeling Preventie en Vergunningen. Bijkomende informatie over elektronische verwerkingen is verkrijgbaar bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2000 tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming wat betreft de controles op de opslag van ontvlambare vloeistoffen en de installatie en de uitbating van benzinstations

Namen, 30 november 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

Bijlage 3

MODEL VAN ATTEST

Voor de dichtheidsonderzoeken, zoals bepaald in de artikelen 590, 591 en 634^{ter}/3, wordt een proces-verbaal opgemaakt waarin de volgende gegevens voorkomen :

— De basiswettekst : besluit van de Waalse Regering van 3 juli 1997 tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming ten einde het ultrasoon dichtheidsonderzoek van de opslagruimtes voor ontvlambare vloeistoffen toe te laten;

— De personalia van de exploitant (eigenaar, huurder, enz.) van de houder (naam, voornaam, adres, eventueel de firma, BTW-nummer, enz.);

— De lokalisering van de houder en van zijn accessoires (leidingen, vulopening, ontluchtingspijpen, enz.) : adres, vestigingsplan, enz.;

— De controledatum;

— De personalia van de deskundige (natuurlijke of rechtspersoon) en de naam van de technicus die de test uitvoert;

— De datum van de controle van de verschillende apparaturen die door de technische dienst van de fabrikanten is uitgevoerd.

— De beschrijving van de installatie :

- exploitatievergunning, uitgiftedatum, vervalddag, nr., toegelaten en/of reële capaciteit;

- installatiejaar;

- soort houder (cilindrisch, parallellepipedumvormig, ondergronds, in een kuil of een kelder, bovengronds, met één enkele wand, met dubbele wand (soort wanden), uit metaal of polyester,...

- herkomst van de houder, fabricagenummer;

- eventueel het vorige dichtheidsattest;

— Het ultrasoon onderzoek

- het resultaat van de dichtheidsproef;

- de onderdruk bereikt gedurende de test;

- de conclusie

! de houder is waterdicht en mag nog gebruikt worden (groen)

! volgend bezoek vóór ../../..

! de houder is waterdicht maar bepaalde herstellingen moeten worden uitgevoerd aan de installatie(oranje), of expertise

! de houder is niet waterdicht en moet buiten bedrijf worden gesteld (rood)

Al naar gelang de conclusie is het attest groen, oranje of rood of vermeldt het bovenaan, in duidelijke drukletters, de kleur van het plaatje.

De conclusie van de test moet duidelijk voorkomen in het attest.

— De controle onder druk

- het resultaat van de dichtheidsproef verricht d.m.v. een vloeistof onder een druk van 1 kg/cm² voor metalen houders;

- het resultaat van de dichtheidsproef verricht d.m.v. een vloeistof onder een druk van 0,3 kg/cm² voor houders uit gewapende thermohardende kunststof;

- de duur van het onder druk zetten;

- het bewijs dat de duur van het onder druk zetten volstaat om rekening te houden met de precisie van de manometer;

- de conclusie

! de houder is waterdicht en mag nog gebruikt worden (groen)

! volgend bezoek vóór ../../..

! de houder is waterdicht maar bepaalde herstellingen moeten worden uitgevoerd aan de installatie (oranje) of expertise

! de houder is niet waterdicht en moet buiten bedrijf worden gesteld (rood)

Al naar gelang de conclusie is het attest groen, oranje of rood of vermeldt het bovenaan, in duidelijke drukletters, de kleur van het plaatje.

De conclusie van de test moet duidelijk voorkomen in het attest.

— Bijkomende controles :

- controle van de leidingen :

- visuele controle van de houder (inspectieput) :

- detectie van slib en water : ... cm

- controle van het lekdetectiesysteem, type :
- controle van het overlooptdetectiesysteem : type (fluitje 95 %, sonde 98 %, geen) :
- detectie van verontreiniging buiten de houder :
- interne controle in geval van reiniging :
- Opmerkingen :
- Handtekening van de technicus

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2000 tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming wat betreft de controles op de opslag van ontvlambare vloeistoffen en de installatie en de uitbating van benzinstations.

Namen, 30 november 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

—————

WAALS GEWEST

FORMULIER VOOR DE AANVRAAG OM ERKENNING IN DE VAKKEN :

**“OPSLAGINSTALLATIE”
“GROND- EN ONDERGRONDVERONTREINIGING”**

Bijlage 4

BASISWETTEKST : ALGEMEEN REGLEMENT VOOR DE ARBEIDSBESCHERMING

BESLUIT VAN DE WAALSE REGERING VAN 4 MAART 1999 (B.S. 11/06/99) TOT WIJZIGING VAN TITEL III VAN HET ALGEMEEN REGLEMENT VOOR DE ARBEIDSBESCHERMING TEN GEVOLGE VAN DE INVUEGING VAN SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR DE INSTALLATIE EN DE UITBATING VAN BENZINSTATIONS

VAK I (VOORBEHOUDEN AAN HET BESTUUR)

Dossiernummer :	Indieningsdatum : .. /.. /..
Naam van de aanvrager :	
Adres :	
Contactpersoon :	

VAKKEN II À VI (DOOR DE AANVRAGER IN TE VULLEN)

De aanvraag betreft de erkenning *:
<input type="checkbox"/> in het vak “Opslaginstallatie”
<input type="checkbox"/> in het vak “Grond- en ondergrondverontreiniging”

* het (de) aangevraagde vak(ken) aanstippen. Indien de aanvraag de twee vakken betreft, moeten twee exemplaren van het dossier overgemaakt worden.

VAK III : IDENTITEIT VAN DE AANVRAGER VAN DE ERKENNING

1. Als het gaat om een rechtspersoon (art. 681bis/73, § 1, 2°)

1.1.	Handelsnaam of benaming :			
	Rechtsvorm :			
	Adres van de maatschappelijke zetel :			
	Gemeente :	Postcode :		
	Straat :	Nr.	Bus :	
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
	Adres van de bedrijfszetel :			
	Gemeente :	Postcode :		
	Straat :	Nr.	Bus :	
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
1.2.	Ondertekenaar van de aanvraag :			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Functie :			
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
1.3.	Persoon met wie het bestuur contact moet opnemen m.b.t. de aanvraag :			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Functie :			
	Tel. :	Fax. :	e-mail :	
	Bij voorkeur op de volgende uren en dagen :			
1.4.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van de bekendmaking van de statuten van de rechtspersoon en van de laatste benoemingsakte van zijn bestuurders/zaakvoerders of een voor eensluidend verklaard afschrift van de aanvraag om bekendmaking van de statuten (bijlage I).			
1.5.	Als bijlage bijvoegen : de naamlijst van de bestuurders, zaakvoerders of personen die de vennootschap mogen verbinden waarvoor de erkenningsaanvraag wordt ingediend (bijlage II), en, voor ieder van hen, een bewijs van goed zedelijk gedrag of, in voorkomend geval, elk document dat er gelijk mee staat (bijlage VII).			
1.6.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van het hoofdhandelsregister en van alle wijzigingen en aangiften volgend op de hoofdschrijving (bijlage III).			
1.7.	Een attest (verkrijgbaar bij de bevoegde rechtbank van koophandel) overleggen waarin wordt bevestigd dat de rechtspersoon aan de voorschriften van art. 681bis/73, § 1, 2°, b, voldoet (bijlage IV).			
1.8.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van een verzekeringscontract "dat de burgerlijke aansprakelijkheid dekt i.v.m. de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd" (bijlage V)			
1.9.	Als bijlage bijvoegen : elk gegeven waarbij wordt bevestigd dat de aanvrager in staat is zijn opdrachten op een objectieve en onafhankelijke manier te vervullen", bijv. over de samenstelling van het aandeelhouderschap, het moederbedrijf, de dochtermaatschappijen,... (bijlage VI)			

2. Als het gaat om een natuurlijke persoon (Art. 681bis/73, § 1, 1°)

2.1.	Naam :		
	Voornaam :		
	Nationaliteit :		
2.2.	Woonplaats		
	Gemeente :	Postcode :	
	Straat :	Nr. :	Bus :
	Tel. :	Fax. :	e-mail :
	Bij voorkeur op de volgende uren en dagen :		
2.3.	Adres van de bedrijfszetel :		
	Gemeente :	Postcode :	
	Straat :	Nr. :	Bus :
	Tel. :	Fax. :	e-mail :
2.4.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van het hoofdhandelsregister en van alle wijzigingen en aangiften volgend op de hoofdinschrijving (bijlage III)		
2.5.	Als bijlage bijvoegen : een afschrift van een verzekeringscontract "dat de burgerlijke aansprakelijkheid dekt i.v.m. de opdrachten waarvoor de erkenning wordt aangevraagd" (bijlage V)		
2.6.	Als bijlage bijvoegen : elk gegeven waarbij wordt bevestigd dat de aanvrager in staat is zijn opdrachten op een objectieve en onafhankelijke manier te vervullen", bijv. over de samenstelling van het aandeelhouderschap, het moederbedrijf, de dochtermaatschappijen,... (bijlage VI)		

VAK IV : BEVOEGDHEDEN VAN DE AANVRAGER VAN DE ERKENNING
EN BIJKOMENDE VOORWAARDEN WAARAAN HIJ MOET VOLDOEN
(ART. 681BIS/73, § 1, 1°, E, EN 2°, D)

Onderstaand vak is voorbehouden aan * :

— de aanvrager (natuurlijke persoon) of aan

— de aanvrager (rechtspersoon) of, voor vennoten en/of werknemers in dienst van de rechtspersoon die in het kader van het soort aangevraagde erkenning zouden kunnen werken.

1. Naam :
Voornaam :
Nationaliteit :
2. Diploma('s), specialisatie(s) en opleiding(en) :
3. Beroepservaring :
Soort(en) uitgevoerde werken en gebruikte techniek(en) :
Datum (data) en plaats van het(de) bouwterrein(en) :
Vennootschap(pen) waarvoor het (de) werk(en) is (zijn) uitgevoerd :
Contactpersoon in de vennootschap(pen) :
4. Soort contract dat de persoon met de vennootschap verbindt.
5. Een bewijs van goed zedelijk gedrag of, in voorkomend geval, elk document dat er gelijk mee staat (bijlage VIIbis).

* opgelet : vak IV voor elke betrokken persoon kopiëren.

VAK V : GEBRUIKTE TECHNIEKEN EN MATERIALEN (ART. 681BIS/73, § 1, 1°, F, EN 2°, D)

Als bijlage bijvoegen : een nota met een beschrijving van de gebruikte technieken en materialen (bijlage VIII) (een onderscheid maken naar gelang van het soort aangevraagde erkenning)

Als bijlage bijvoegen : een nota met een beschrijving van de techniek voor de controle van de opslaginstallaties (bijlage IX)
Deze nota bevat de lijst van de aanbevolen controles en voor ieder van hen telkens de gebruikte methode en materiaal.

Als bijlage bijvoegen : een nota met een beschrijving van de techniek inzake de grond- en ondergrondverontreiniging (bijlage X).

Deze nota bevat voor elke fase van de aangevraagde onderzoeken de omschrijving van het principe en van de toegepaste methodologie, en meer bepaald van het boringsplan, de monsterneming en het soort aanbevolen analyses, de verwerkbare besmettende producten - organische en anorganische onderdelen - alsmede een benaderende schatting van het risico.

VAK VI : BIJKOMENDE GEGEVENS

Beschikt de aanvrager voor de aangevraagde tak over een erkenning die hij in een ander gewest of in het buitenland heeft aangevraagd ?

Ja / Nee (Schrappen wat niet past)

Indien ja, een afschrift van de erkenning als bijlage bijvoegen (bijlage XI)

BIJLAGEN

De aanvrager moet de bijlagen nummeren en met inachtneming van de nummering van dit formulier overleggen.

De bijkomende bijlagen worden genummerd en in de verschillende vakken geïdentificeerd.

Ondergetekende verklaart dat bovenvermelde gegevens volledig en juist zijn.

Opgemaakt te op.

Handtekening

De vraag om erkenning als technicus voor het ultrasoon dichtheidsonderzoek van de houders wordt bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs gericht aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu

Overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt de verwerking van deze gegevens toevertrouwd aan de Directie Coördinatie Verontreinigingspreventie van de Afdeling Preventie en Vergunningen. Het Waalse Gewest is de eigenaar van het bestand.

De verwerking dient voor het beheer van de aanvraag om erkenning als technicus voor het ultrasoon dichtheidsonderzoek overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 3 juli 1997 (B.S. 12/08/97) tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming teneinde het ultrasoon dichtheidsonderzoek van de opslagruimtes voor ontvlambare vloeistoffen toe te laten en zijn wijzigingsbesluit.

Om inzage te nemen van de gegevens die u aanbelangen en voor een eventuele rechtzetting ervan kunt u zich wenden tot de Directie Coördinatie Verontreinigingspreventie van de Afdeling Preventie en Vergunningen. Bijkomende informatie over elektronische verwerkingen is verkrijgbaar bij de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2000 tot wijziging van Titel III van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming wat betreft de controles op de opslag van ontvlambare vloeistoffen en de installatie en de uitbating van benzinstations

Namen, 30 november 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C – 2001/11015]

13 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal portant nomination des membres du Conseil national de la Coopération

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, notamment les articles 2 et 7;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1958 déterminant les modalités de présentation des membres effectifs et suppléants du Conseil national de la Coopération, notamment les articles 1^{er} à 6;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1999 portant nomination des membres des commissions visées à l'article 2 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération;

Considérant que des listes doubles de candidats ont été présentées à Notre Ministre de l'Economie;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les mandats de membre effectif du Conseil national de la Coopération sont renouvelés pour un délai de quatre ans pour les personnes désignées ci-après :

a) sur proposition de la commission des coopératives de consommation :

MM. :

CORNELY Marc-Henri, à Wezembeek-Oppem;

DEPRINS Frans, à Zemst;

HOFFELT Jean-François, à Auderghem;

JANSSENS William, à Overijse;

STEVENS Eric, à Herzele.

b) sur proposition de la commission des coopératives agricoles :

Mme 't KINT Dominique, à Saint-Gilles.

MM. :

DEBERGH Renaat, à Bierbeek;

DE RIDDER René, à Boechout.

c) sur proposition de la commission des coopératives de production et de distribution :

M. DE WOLF Emmanuel, à Boechout.

d) sur proposition de la commission des coopératives de services :

MM. :

BRUNEEL Dirk, à Dilbeek;

MESSELY Eric, à Affligem;

VERSELE Luc, à Sint-Martens-Latem.

Art. 2. Est nommé membre effectif du Conseil national de la Coopération pour un délai de quatre ans, le membre suppléant sortant :

sur proposition de la commission des coopératives agricoles :

M. WACQUIER Philippe, à Tournai.

Art. 3. Sont nommés membres effectifs du Conseil national de la Coopération pour un délai de quatre ans, les personnes désignées ci-après :

a) sur proposition de la commission des coopératives agricoles :

Mme NEYT Regine, à Malines.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C – 2001/11015]

13 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de Nationale Raad voor de Coöperatie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, inzonderheid op de artikelen 2 en 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1958 tot vaststelling van de modaliteiten inzake voordracht van de vaste en plaatsvervangende leden van de Nationale Raad voor de Coöperatie, inzonderheid op de artikelen 1 tot 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1999 tot benoeming van de leden der commissies bedoeld in artikel 2 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie;

Overwegende dat dubbele lijsten van kandidaten aan Onze Minister van Economie werden voorgelegd;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De mandaten van vast lid van de Nationale Raad voor de Coöperatie van de hierna vermelde personen worden hernieuwd, voor een termijn van vier jaar :

a) op voordracht van de commissie der verbruikcoöperaties :

de heren :

CORNELY Marc-Henri, te Wezembeek-Oppem;

DEPRINS Frans, te Zemst;

HOFFELT Jean-François, te Oudergem;

JANSSENS William, te Overijse;

STEVENS Eric, te Herzele.

b) op voordracht van de commissie der landbouwcoöperaties :

Mevr. : 't KINT Dominique, te Sint-Gillis.

de heren :

DEBERGH Renaat, te Bierbeek;

DE RIDDER René, te Boechout.

c) op voordracht van de commissie der productie- en distributiegoöperaties :

de heer DE WOLF Emmanuel, te Boechout.

d) op voordracht van de commissie der dienstcoöperaties :

de heren :

BRUNEEL Dirk, te Dilbeek;

MESSELY Eric, te Affligem;

VERSELE Luc, te Sint-Martens-Latem.

Art. 2. Wordt tot vast lid van de Nationale Raad voor de Coöperatie benoemd voor een termijn van vier jaar, het uittrekkende plaatsvervangende lid :

op voordracht van de commissie der landbouwcoöperaties :

de heer WACQUIER Philippe, te Doornik.

Art. 3. Worden tot vast lid van de Nationale Raad voor de Coöperatie benoemd voor een termijn van vier jaar, de hierna vermelde personen :

a) op voordracht van de commissie der landbouwcoöperaties :

Mevr. NEYT Regine, te Mechelen.

b) sur proposition de la commission des coopératives de production et de distribution :

Mmes :

D'HONDT Frie, à Schoten;

REYNDERS Marina, à Hasselt.

MM. :

VERDIN Jos, à Hasselt;

WALNIER Robert, à Seraing.

c) sur proposition de la commission des coopératives de services :

Mme MARTENS Kristien, à Kessel-Lo.

M. DOSSCHE Yvan, à Bierbeek.

Art. 4. Les mandats de membre suppléant du Conseil national de la Coopération sont renouvelés pour un délai de quatre ans pour les personnes désignées ci-après :

a) sur proposition de la commission des coopératives de consommation :

Mmes :

ROBERT Françoise, à Braine-le-Comte;

MATHIS Agnès, à Auderghem.

b) sur proposition de la commission des coopératives agricoles :

M. AVERMAETE Urbain, à Louvain.

Art. 5. Sont nommés membres suppléants du Conseil national de la Coopération pour un délai de quatre ans les personnes désignées ci-après :

a) sur proposition de la commission des coopératives de consommation :

Mmes :

COLLIGNON Monique, à Hamois;

MATHUES Els, à Louvain.

M. DEBRY Jacques, à Schaarbeek.

b) sur proposition de la commission des coopératives agricoles :

Mmes :

DEROO Greet, à Ruiselede;

BOON Joëlle, à Louvain;

JANSSENS Anne-Sophie, à Houyet;

VAN WAYENBERGHE Séverine, à Schaarbeek.

c) sur proposition de la commission des coopératives de production et de distribution :

Mmes :

COURTOIS Arlette, à Chaudfontaine;

STEEGMANS Gerda, à Lummen;

VANBEKBERGEN Vera, à Alken;

VAN DYCK Ilona, à Boom.

M. PELGRIMS Jan, à Herselt.

d) sur proposition de la commission des coopératives de services :

Mme LOOS Heidi, à Diest.

MM. :

COECKELBERGH Dirk, à Herent;

DE CLERCQ Gabriël, à Holsbeek;

BOULIN Patric, à Saint-Gilles;

VANHOVE Matthieu, à Louvain.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 7. Notre Ministre de l'Economie, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

b) op voordracht van de commissie der productie- en distributiecoöperaties :

de dames :

D'HONDT Frie, te Schoten;

REYNDERS Marina, te Hasselt.

de heren :

VERDIN Jos, te Hasselt;

WALNIER Robert, te Seraing.

c) op voordracht van de commissie der dienstencoöperaties :

Mevr. MARTENS Kristien, te Kessel-Lo.

de heer DOSSCHE Yvan, te Bierbeek.

Art. 4. De mandaten van plaatsvervangend lid van de Nationale Raad voor de Coöperatie van de hierna vermelde personen worden hernieuwd voor een termijn van vier jaar :

a) op voordracht van de commissie der verbruikcoöperaties :

de dames :

ROBERT Françoise, te 's Gravenbrakel;

MATHIS Agnès, te Oudergem.

b) op voordracht van de commissie der landbouwcoöperaties :

de heer AVERMAETE Urbain, te Leuven.

Art. 5. Worden tot plaatsvervangend lid van de Nationale Raad voor de Coöperatie benoemd voor een termijn van vier jaar, de hierna vermelde personen :

a) op voordracht van de commissie der verbruikcoöperaties :

de dames :

COLLIGNON Monique, te Hamois;

MATHUES Els, te Leuven.

de heer DEBRY Jacques, te Schaarbeek.

b) op voordracht van de commissie der landbouwcoöperaties :

de dames :

DEROO Greet, te Ruiselede;

BOON Joëlle, te Leuven;

JANSSENS Anne-Sophie, te Houyet;

VAN WAYENBERGHE Séverine, te Schaarbeek.

c) op voordracht van de commissie der productie- en distributiecoöperaties :

de dames :

COURTOIS Arlette, te Chaudfontaine;

STEEGMANS Gerda, te Lummen;

VANBEKBERGEN Vera, te Alken;

VAN DYCK Ilona, te Boom.

de heer PELGRIMS Jan, te Herselt.

d) op voordracht van de commissie der dienstencoöperaties :

Mevr. LOOS Heidi, te Diest.

de heren :

COECKELBERGH Dirk, te Herent;

DE CLERCQ Gabriël, te Holsbeek;

BOULIN Patric, te Sint-Gillis;

VANHOVE Matthieu, te Leuven.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 7. Onze Minister van Economie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

[C – 2001/11016]

13 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du comité scientifique sur le budget économique constitué auprès de l'Institut des Comptes nationaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 117, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1995 portant nomination de membres du comité scientifique sur le budget économique constitué auprès de l'Institut des Comptes nationaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de leur mandat de membre du comité scientifique sur le budget économique constitué auprès de l'Institut des Comptes nationaux, est accordée à leur demande, à Mme Anne-Marie Peeters et à MM. Jean Jacques Vanhaelen et Reginald Savage.

Art. 2. M. Gert De Smet, Conseiller des Finances au Service d'Etudes et de Documentation du Ministère des Finances, est nommé membre du comité scientifique sur le budget économique constitué auprès de l'Institut des Comptes Nationaux, en remplacement de M. Savage, dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Mme Frieda Donckers et M. Luc Dresse, conseillers au département des Etudes de la Banque Nationale de Belgique sont nommés membres du Comité scientifique sur le Budget économique constitué auprès de l'Institut des Comptes nationaux, en remplacement de Mme Anne-Marie Peeters et de M. Jean Jacques Vanhaelen dont ils achèveront le mandat.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

[C – 2001/11016]

13 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 117, §§ 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende benoeming van leden van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen;

Op de voordracht van onze Minister van Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Op hun verzoek wordt aan Mevr. Anne-Marie Peeters en aan de heren Jean Jacques Vanhaelen en Reginald Savage eervol ontslag verleend uit hun functie van lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

Art. 2. De heer Gert De Smet, Adviseur van Financiën bij de Studie- en Documentatie van het Ministerie van Financiën, wordt benoemd tot lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen, ter vervanging van de heer Savage, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 3. Mevr. Frieda Donckers en De heer Luc Dresse, Adviseurs bij het departement van Studiën van de Nationale Bank van België worden benoemd tot lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen, ter vervanging van Mevr. Anne-Marie Peeters en van de heer Jean Jacques Vanhaelen, wiens mandaat hun zullen beëindigen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09033]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 août 2000, entrant en vigueur le 6 février 2001, M. Van Mulders, W., greffier au tribunal de première instance de Louvain, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 17 septembre 2000, entrant en vigueur le 5 février 2001, M. Peters, J., greffier au tribunal de première instance de Tongres, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 22 décembre 2000 :

— entrant en vigueur le 1^{er} décembre 2000, est nommé greffier adjoint principal au tribunal de première instance de Bruges, M. Vandembroucke, M., greffier adjoint à ce tribunal;

— est nommé secrétaire adjoint principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand, M. De Prez, G., greffier adjoint principal à la cour d'appel de Gand.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09033]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 augustus 2000, in werking tredend op 6 februari 2001, wordt de heer Van Mulders, W., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 17 september 2000, in werking tredend op 5 februari 2001, wordt de heer Peters, J., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 22 december 2000 :

— in werking tredend op 1 december 2000, is benoemd tot eerstaanwendend adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de heer Vandembroucke, M., adjunct-griffier bij deze rechtbank;

— is benoemd tot eerstaanwendend adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de heer De Prez, G., eerstaanwendend adjunct-griffier bij het Hof van beroep te Gent.

Par arrêtés ministériels du 10 janvier 2001 :

— Mme Vangronsveld, J., rédacteur au greffe du tribunal de première instance d'Hasselt, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— M. Vanderlinden, G., employé principal au greffe de la justice de paix du deuxième canton de Gand et du canton de Zomergem, reste délégué aux fonctions de greffier adjoint aux justices de paix de ces cantons;

— Mme Alterman, C., rédacteur au greffe de la justice de paix du canton de Châtelet, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance de Charleroi.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2001/09038]

Direction générale des établissements pénitentiaires. — Personnel

Par arrêté ministériel du 20 décembre 2000, M. M. Corbeels est nommé secrétaire de la commission administrative des prisons de Forest et Saint-Gilles, en remplacement de M. M. Auquier, démissionnaire.

[2001/09043]

Direction générale de la Législation civile et des Cultes

**Culte israélite
Changement de dénomination d'une synagogue**

Par arrêté royal du 7 janvier 2001, la dénomination de la Synagogue principale israélite d'Anvers est modifiée en : « Israëlitische Gemeente van Antwerpen — Shomre Hadas ».

Bij ministeriële besluiten van 10 januari 2001 :

— is Mevr. Vangronsveld, J., opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— blijft aan de heer Vanderlinden, G., eerstaanwezend beambte bij de griffie van het vrederecht van het tweede kanton Gent en het kanton Zomergem, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier uit te oefenen bij de vrederechten van deze kantons;

— is Mevr. Alterman, C., opsteller bij de griffie van het vrederecht van het kanton Châtelet, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier uit te oefenen bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33 , 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2001/09038]

Directoraat-generaal strafinrichtingen. — Personeel

Bij ministerieel besluit van 20 december 2000 is de heer M. Corbeels benoemd tot secretaris bij de bestuurscommissie bij de gevangnissen te Vorst en Sint-Gillis, ter vervanging van de heer M. Auquier, ontslagnemend.

[2001/09043]

**Directoraat-generaal van de Burgerlijke Wetgeving
en Erediensten**

**Israëlitische eredienst
Wijziging van de benaming van een synagoog**

Bij koninklijk besluit van 7 januari 2001 wordt de benaming van de Israëlitische Hoofdsynagoog te Antwerpen gewijzigd in : « Israëlitische Gemeente van Antwerpen - Shomre Hadas ».

MINISTERE DES FINANCES

[2000/03792]

**Administration du cadastre, de l'enregistrement
et des domaines. — Secteur cadastre. — Nominations**

Par arrêtés royaux du 14 novembre 2000, les agents désignés ci-après sont nommés inspecteur principal d'administration fiscale à l'administration du cadastre à partir du 1^{er} septembre 2000 à la résidence indiquée en regard de leur nom dans la colonne 3.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2000/03792]

**Administratie van het kadaster, de registratie
en de domeinen. — Sector kadaster. — Benoemingen**

Bij koninklijke besluiten van 14 november 2000 worden, met ingang van 1 september 2000, de hierna vermelde personeelsleden tot eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij de administratie van het kadaster benoemd in de standplaats vermeld tegenover hun naam in kolom 3.

Nom et initiales des prénoms — Naam en beginletters der voornamen (1)	Ancien grade — Vorige graad (2)	Résidence — Standplaats (3)
A. Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep		
Strauven, R.H.M.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	direction (contentieux) Limbourg directie (geschillen) Limburg
Simons, J.J.L.	inspecteur d'administration fiscale inspecteur bij een fiscaal bestuur	Louvain 1 Leuven 1
Beauprez, C.T.	vérificateur principal eerstaanwezend verificateur	Ypres Ieper
Langhendries, A.M.J.L.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	direction (réclamations-Bruxelles) Brabant directie (bezwaren-Brussel) Brabant
Verhulst, B.K.G.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Beveren
Lucas, J.M.E.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Mortsel

Nom et initiales des prénoms — Naam en beginletters der voornamen (1)	Ancien grade — Vorige graad (2)	Résidence — Standplaats (3)
Vercauteren, D.H.L.	vérificateur principal eerstaanwendend verificateur	Anvers 2 Antwerpen 2
Billen, J.J.P.G.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Hasselt 5
Van Wijnendaele, H.J.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Anvers 3 Antwerpen 3
Janssens, P.C.A.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Anvers 9 Antwerpen 9
Pollentier, E.G.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	direction (contentieux) Flandre occidentale directie (geschillen) West-Vlaanderen
Maes, M.O.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Gand 1 Gent 1
<i>B. Groupe linguistique français — Franse taalgroep</i>		
Collinet, M.E.V.J.	vérificateur principal eerstaanwendend verificateur	Centre de Formation professionnelle à Bruxelles Centrum voor Beroepsopleiding te Brussel
Munaut, P.E.A.	géomètre-expert des finances landmeter-expert van financiën	Arlon 1 Aarlen 1
Mullenders, J.L.C.	vérificateur principal eerstaanwendend verificateur	Direction C.T.I. Directie C.I.V.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 2001/00031]

Bourgmestre. — Nominations

Par arrêté royal du 20 décembre 2000, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2001, M. Bernard Anselme est nommé bourgmestre de la ville de Namur, arrondissement de Namur, province de Namur.

Par arrêtés royaux du 21 décembre 2000, sont nommé(e)s bourgmestre, à la date du 1^{er} janvier 2001, les personnes dont le nom figure au relevé ci-dessous :

Province d'Anvers

Arrondissement d'Anvers :

Commune de Borsbeek :

M. Leo Vlaeymans

Commune d'Essen :

M. Frans Schrauwen

Commune de Wijnegem :

M. Leo Carpentier

Commune de Wuustwezel :

M. Jozef Ansoms

Commune de Zwijndrecht :

M. Willy Minnebo

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2001/00031]

Burgemeester. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 20 december 2000, dat in werking treedt op 1 januari 2001, wordt de heer Bernard Anselme benoemd tot burgemeester van de stad Namen, arrondissement Namen, provincie Namen.

Bij koninklijke besluiten van 21 december 2000 zijn tot burgemeester benoemd, met ingang van 1 januari 2001, de op nastaaende lijst vermelde personen :

Province Antwerpen

Arrondissement Antwerpen :

Gemeente Borsbeek :

de heer Leo Vlaeymans

Gemeente Essen :

de heer Frans Schrauwen

Gemeente Wijnegem :

de heer Leo Carpentier

Gemeente Wuustwezel :

de heer Jozef Ansoms

Gemeente Zwijndrecht :

de heer Willy Minnebo

Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale :

Commune de Woluwe-Saint-Pierre :

M. Jacques Vandenhaut

Province du Brabant flamand

Arrondissement de Louvain :

Commune d'Oud-Heverlee :

M. Albert Vandezande

Province du Brabant wallon

Arrondissement de Nivelles :

Commune de Beauvechain :

M. Marc Deconinck

Commune de Braine-le-Château :

M. Fernand Lepoivre

Commune de Grez-Doiceau :

M. Fernand Vanbever

Commune d'Ittre :

M. Daniel Vankerkove

Ville de Wavre :

M. Charles Aubecq

Commune de Chastre :

M. Claude Jossart

Commune d'Orp-Jauche :

M. Jean Pirsoul

Commune de Ramillies :

M. Jean Pierre Berchem

Province de Flandre occidentale

Arrondissement de Roulers :

Commune de Staden :

Mme. Josiane Lowie

Arrondissement de Tielt :

Ville de Tielt :

M. Michiel Van Daele

Commune de Wingene :

M. Hendrik Verkest

Province de Flandre orientale

Arrondissement d'Alost :

Commune d'Haaltert :

Mme Valentine Tas

Ville de Zottegem :

M. Herman De Loor

Arrondissement de Termonde :

Commune de Buggenhout :

M. Tom Van Herreweghe

Arrondissement d'Eeklo :

Commune d'Assenede :

M. Philippe De Coninck

Arrondissement de Gand :

Commune de Melle :

M. Edouard de Potter d'Indoye

Commune de Nevele :

M. Roger Boone

Province de Hainaut

Arrondissement de Mons :

Commune de Boussu :

M. Robert Urbain

Province de Liège

Arrondissement de Verviers :

Commune de Jalhay :

M. Claude Grégoire

Ville de Malmedy :

M. Robert Denis

Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad :

Gemeente Sint-Pieters-Woluwe :

de heer Jacques Vandenhaut

Provincie Vlaams-Brabant

Arrondissement Leuven :

Gemeente Oud-Heverlee :

de heer Albert Vandezande

Provincie Waals-Brabant

Arrondissement Nijvel :

Gemeente Bevekom :

de heer Marc Deconinck

Gemeente Kasteelbrakel :

de heer Fernand Lepoivre

Gemeente Graven :

de heer Fernand Vanbever

Gemeente Itter :

de heer Daniel Vankerkove

Stad Waver :

de heer Charles Aubecq

Gemeente Chastre :

de heer Claude Jossart

Gemeente Orp-Jauche :

de heer Jean Pirsoul

Gemeente Ramillies :

de heer Jean Pierre Berchem

Provincie West-Vlaanderen

Arrondissement Roeselare :

Gemeente Staden :

Mevr. Josiane Lowie

Arrondissement Tielt :

Stad Tielt :

de heer Michiel Van Daele

Gemeente Wingene :

de heer Hendrik Verkest

Provincie Oost-Vlaanderen

Arrondissement Aalst :

Gemeente Haaltert :

Mevr. Valentine Tas

Stad Zottegem :

de heer Herman De Loor

Arrondissement Dendermonde :

Gemeente Buggenhout :

de heer Tom Van Herreweghe

Arrondissement Eeklo :

Gemeente Assenede :

de heer Philippe De Coninck

Arrondissement Gent :

Gemeente Melle :

de heer Edouard de Potter d'Indoye

Gemeente Nevele :

de heer Roger Boone

Provincie Henegouwen

Arrondissement Bergen :

Gemeente Boussu :

de heer Robert Urbain

Provincie Luik

Arrondissement Verviers :

Gemeente Jalhay :

de heer Claude Grégoire

Stad Malmedy :

de heer Robert Denis

Commune de Stoumont :

M. José Dupont

Commune de Plombières :

M. Mathys Linckens

Arrondissement de Waremme :

Commune de Berloz :

M. Michel Jadoul

Commune de Lincent :

M. Jacques Coutisse

Ville de Waremme :

M. Jacques Chabot

Province de Limbourg

Arrondissement d'Hasselt :

Ville de Halen :

M. Willy Neven

Province de Namur

Arrondissement de Dinant :

Commune de Bièvre :

M. David Clarinval

Commune d'Havelange :

M. Jean-Marie Polet

Commune d'Houyet :

Mme Marie-Claude Absil

Commune de Somme-Leuze :

M. Willy Borsus

Commune d'Hastière :

M. Claude Bultot

Arrondissement de Namur :

Commune de Mettet :

M. Adelin Mathieu

Commune d'Ohey :

M. Daniel de Laveleye

Commune de Sombreffe :

M. Etienne Bertrand

Commune de Sambreville :

M. Marcel Fisenne

Arrondissement de Philippeville :

Commune de Doische :

M. André Dricot

Ville de Walcourt :

Mme Nicole Lebrun

Commune de Viroinval :

M. Jean-Marc Delizée

Un arrêté royal du 7 janvier 2001, pris en vertu de l'article 13, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale requiert une nouvelle présentation d'un candidat aux fonctions de bourgmestre de la commune de Lobbes, arrondissement de Thuin, province de Hainaut.

[2000/00020]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997 et 9 juin 1999. — Modifications

Par arrêté ministériel du 9 novembre 2000, l'article unique de l'arrêté ministériel du 29 novembre 1999 relatif à l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « S.P.R.L. Etablissements Louys », est modifié comme suit :

Les mots « rue de Magnée 39 » sont remplacés par les mots « rue de la Clef 12/10 ».

Cet arrêté produit ses effets le 2 octobre 2000.

Gemeente Stoumont :

de heer José Dupont

Gemeente Plombières :

de heer Mathys Linckens

Arrondissement Borgworm :

Gemeente Berloz :

de heer Michel Jadoul

Gemeente Lijsem :

de heer Jacques Coutisse

Stad Borgworm :

de heer Jacques Chabot

Provincie Limburg

Arrondissement Hasselt :

Stad Halen :

de heer Willy Neven

Provincie Namen

Arrondissement Dinant :

Gemeente Bièvre :

de heer David Clarinval

Gemeente Havelange :

de heer Jean-Marie Polet

Gemeente Houyet :

Mevr. Marie-Claude Absil

Gemeente Somme-Leuze :

de heer Willy Borsus

Gemeente Hastière :

de heer Claude Bultot

Arrondissement Namen :

Gemeente Mettet :

de heer Adelin Mathieu

Gemeente Ohey :

de heer Daniel de Laveleye

Gemeente Sombreffe :

de heer Etienne Bertrand

Gemeente Sambreville :

de heer Marcel Fisenne

Arrondissement Philippeville :

Gemeente Doische :

de heer André Dricot

Stad Walcourt :

Mevr. Nicole Lebrun

Gemeente Viroinval :

de heer Jean-Marc Delizée

Bij koninklijk besluit van 7 januari 2001, genomen met toepassing van artikel 13, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet wordt om een nieuwe voordracht van een kandidaat voor het ambt van burgemeester van de gemeente Lobbes, arrondissement Thuin, provincie Henegouwen gevraagd.

[2000/00020]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999. — Wijzigingen

Bij ministerieel besluit van 9 november 2000 wordt het enige artikel van het ministerieel besluit van 29 november 1999, houdende de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « S.P.R.L. Etablissements Louys », als volgt gewijzigd :

De woorden « rue de Magnée 39 » worden vervangen door de woorden « rue de la Clef 12/10 ».

Dit besluit heeft uitwerking vanaf 2 oktober 2000.

Par arrêté ministériel du 13 novembre 2000, l'article unique de l'arrêté ministériel du 17 décembre 1997 relatif au renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « S.P.R.L. General Systems », est modifié comme suit :

Les mots « galerie du Centre 34-38, à 1000 Bruxelles » sont remplacés par les mots « avenue Nouvelle 95, à 1040 Bruxelles ».

Cet arrêté produit ses effets le 20 juin 2000.

Par arrêté ministériel du 16 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 27 janvier 1997 portant le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise Cerberus S.A., établie à 1070 Bruxelles, boulevard Paepsem 18G, les mots « Ceberus S.A. » sont remplacés par les mots « Siemens Bulding Technologies S.A. ».

Le changement de la dénomination de l'entreprise porte ses effets le 20 octobre 1999.

Par arrêté ministériel du 16 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 1997 portant le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « DC Security » de M. Eligius De Cleyn, les mots « DC Security de M. Eligius De Cleyn » sont remplacés par les mots « DC Security S.P.R.L. ».

Le changement de la dénomination de l'entreprise porte ses effets à partir du 17 avril 1997.

Par arrêté ministériel du 17 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1999 portant le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise accordé à l'entreprise Dubois Electro S.A., les mots « Schoolstraat 7 » sont remplacés par les mots « Knokbeeklaan 98 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 26 juin 2000.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 17 juillet 2000 portant l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise accordé à M. De Wolf, Ludo, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale Dega Elektro, les mots « 2110 Wijnegem, Koolsveldlaan 126 » sont remplacés par les mots « 2990 Wuustwezel, Bosduinstraat 71 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 23 août 2000.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 24 juin 1996 portant l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise accordé à M. Claes, Geoffrey, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale « Conception and Logistic for Alarm by Entrepriise of Security », les mots « 1861 Meise, Jan Hammeckerstraat 49 » sont remplacés par les mots « 1880 Nieuwenrode, Brandhofstraat 33 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 1^{er} février 2000.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 12 février 1999 portant l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise accordé à M. De Ruyck, Francis, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale « De Ruyck Electronics », les mots « 8700 Tielt, Sint-Janstraat 73 » sont remplacés par les mots « 8740 Pittem, Posterijlaan 51 ».

Le changement d'adresse porte ses effets le 25 janvier 2000.

Par arrêté ministériel du 30 novembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 portant l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « Sprint Installations Electro S.P.R.L. », les mots « Sprint Installations Electro S.P.R.L. » sont remplacés par les mots « Electro Sprint Installations S.P.R.L. » et les mots « 2060 Anvers, Lange Lobroekstraat 234 » sont remplacés par les mots « 2600 Anvers, (Berchem), Leerkens 1 ».

Bij ministerieel besluit van 13 november 2000 wordt het enige artikel van het ministerieel besluit van 17 december 1997, houdende de vergunning van de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « General Systems B.V.B.A. », als volgt gewijzigd :

De woorden « galerie du Centre 34-38, à 1000 Bruxelles » worden vervangen door de woorden « avenue Nouvelle 95, à 1040 Bruxelles ».

Dit besluit heeft uitwerking vanaf 20 juni 2000.

Bij ministerieel besluit van 16 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 januari 1997 betreffende de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Cerberus N.V., gevestigd te 1070 Brussel, Paepsemalaan 18G, worden de woorden « Ceberus N.V. » vervangen door de woorden « Siemens Building Technologies N.V. ».

De naamswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 20 oktober 1999.

Bij ministerieel besluit van 16 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 1997 houdende de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming « DC Security » van de heer Eligius De Cleyn, worden de woorden « DC Security van de heer Eligius De Cleyn » vervangen door de woorden « DC Security B.V.B.A. ».

De naamswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 17 april 1997.

Bij ministerieel besluit van 17 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1999 betreffende de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Dubois Electro N.V., worden de woorden « Schoolstraat 7 » vervangen door de woorden « Knokbeeklaan 98 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 26 juni 2000.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 juli 2000 betreffende de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer De Wolf, Ludo, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming Dega Elektro, worden de woorden « 2110 Wijnegem, Koolsveldlaan 126 » vervangen door de woorden « 2990 Wuustwezel, Bosduinstraat 71 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 23 augustus 2000.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 juni 1996 betreffende de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer Claes, Geoffrey, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming « Conception and Logistic for Alarm by Entrepriise of Security », worden de woorden « 1861 Meise, Jan Hammeckerstraat 49 » vervangen door de woorden « 1880 Nieuwenrode, Brandhofstraat 33 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 1 februari 2000.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer De Ruyck, Francis, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming De Ruyck Electronics, worden de woorden « 8700 Tielt, Sint-Janstraat 73 » vervangen door de woorden « 8740 Pittem, Posterijlaan 51 ».

De adreswijziging treedt in werking vanaf 25 januari 2000.

Bij ministerieel besluit van 30 november 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 1999 betreffende de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Sprint Installations Electro B.V.B.A., worden de woorden « Sprint Installations Electro B.V.B.A. » vervangen door de woorden « Electro Sprint Installations B.V.B.A. » en worden de woorden « 2060 Antwerpen, Lange Lobroekstraat 234, » vervangen door de woorden « 2600 Antwerpen (Berchem), Leerkens 1 ».

Le changement de la dénomination de l'entreprise porte ses effets le 22 juin 1999, le changement d'adresse porte ses effets le 15 septembre 2000.

Par arrêté ministériel du 5 décembre 2000 modifiant l'article 2 de l'arrêté ministériel du 19 juin 1997, relatif au renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise « All Security Systems S.P.R.L. », les mots « 2830 Willebroek, Dokter Persoonslaan 33 » sont remplacés par les mots « 3200 Aarschot, Nieuwlandlaan 14 ».

Le changement d'adresse de l'entreprise produit ses effets le 26 avril 1999.

[2001/00024]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Renouvellements

Par arrêté ministériel du 13 novembre 2000, l'autorisation accordée aux personnes suivantes pour exercer la profession de détective privé, a été renouvelée pour une période de dix ans :

M. Antonio Cialone, établi rue de l'Etang 28, à 4432 Ans, sous le numéro 14 255 10 (valable jusqu'au 13 novembre 2010).

M. Ludovic Schotte, établi Konstant Permekelaan 13A, à 8500 Courtrai, sous le numéro 14 162 11 (valable jusqu'au 20 novembre 2010).

Par arrêté ministériel du 23 novembre 2000, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée sous le numéro 14 165 11 à M. Ignace Dedeene, établi Kortrijksesteenweg 431, à 9000 Gand, a été renouvelée pour une période de dix ans (valable jusqu'au 1^{er} décembre 2010).

Par arrêté ministériel du 24 novembre 2000, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée sous le numéro 14 169 11 à M. Carlos Lowie, établi Koning Albert II-laan 27, à 1030 Bruxelles, a été renouvelée pour une période de dix ans (valable jusqu'au 1^{er} décembre 2010).

Par arrêté ministériel du 13 décembre 2000, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée sous le numéro 14 260 01 à M. Fernand Halon, établi boulevard du Souverain 25, à 1170 Watermael-Boitsfort, a été renouvelée pour une période de dix ans (valable jusqu'au 22 janvier 2011).

[2001/00011]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. — Modifications

Par arrêté ministériel du 9 novembre 2000, modifiant l'arrêté ministériel du 5 janvier 1999, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est accordée à la S.C.R.L. Promo Concept est remplacé comme suit :

« L'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est accordée à la S.C.R.L. B.C.A. Security, dont le siège social est établi Sauvages Mêlées 35, à 4671 Saive. »

Le présent arrêté produit ses effets le 6 septembre 2000.

De naamswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 22 juni 1999 en de adreswijziging treedt in werking vanaf 15 september 2000.

Bij ministerieel besluit van 5 december 2000 tot wijziging van het artikel 2 van het ministerieel besluit van 19 juni 1997, houdende de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming « All Security Systems B.V. », worden de woorden « 2830 Willebroek, Dokter Persoonslaan 33 » vervangen door de woorden « 3200 Aarschot, Nieuwlandlaan 14 ».

De adreswijziging van de onderneming heeft uitwerking met ingang van 26 april 1999.

[2001/00024]

Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Vernieuwingen

Bij ministerieel besluit van 13 november 2000 wordt de vergunning verleend aan de volgende personen om het beroep van privé-detective uit te oefenen, vernieuwd voor een periode van tien jaar :

De heer Antonio Cialone, gevestigd te 4432 Ans, rue de l'Etang 28, onder het nummer 14 255 10 (geldig tot 13 november 2010).

De heer Ludovic Schotte, gevestigd te 8500 Kortrijk, Konstant Permekelaan 13A, onder het nummer 14 162 11 (geldig tot 20 november 2010).

Bij ministerieel besluit van 23 november 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend onder het nummer 14 165 11 aan de heer Ignace Dedeene, gevestigd te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 431, vernieuwd voor een periode van tien jaar (geldig tot 1 december 2010).

Bij ministerieel besluit van 24 november 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend onder het nummer 14 169 11 aan de heer Carlos Lowie, gevestigd te 1030 Brussel, Koning Albert II-laan 27, vernieuwd voor een periode van tien jaar (geldig tot 1 december 2010).

Bij ministerieel besluit van 13 december 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend onder het nummer 14 260 01 aan de heer Fernand Halon, gevestigd te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Vorstlaan 25, vernieuwd voor een periode van tien jaar (geldig tot 22 januari 2011).

[2001/00011]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Wijzigingen

Bij ministerieel besluit van 9 november 2000, tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 januari 1999, wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de S.C.R.L. Promo Concept, als volgt gewijzigd :

« Wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de S.C.R.L. B.C.A. Security, gevestigd 4671 Saive, Sauvages Mêlées 35. »

Dit besluit heeft uitwerking vanaf 6 september 2000.

Par arrêté ministériel du 22 novembre 2000, l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 19 juin 1998, autorisant M. Alfredo Russo à exploiter une entreprise de gardiennage sous la dénomination « Russo Security » est remplacé comme suit :

L'autorisation porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers et protection de personnes.

Ces activités peuvent s'effectuer avec arme.

Néanmoins, relativement aux activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers de manière armée, les conditions suivantes doivent être respectées :

— Dans les lieux et/ou pendant les heures où le public a accès, les activités de gardiennage doivent s'effectuer sans arme.

— Dans les lieux et/ou pendant les heures où le public n'a pas accès, les activités de gardiennage considérées comme activité à risque, peuvent s'effectuer avec arme.

Ces conditions ne sont pas d'application pour l'activité de protection de personnes.

Dans le cas où des tiers pourraient être présents et où ces activités sont exercées dans les lieux fermés, elles doivent s'effectuer sans chien.

Dans tous les autres cas, les activités de gardiennages, considérées comme activité à risque peuvent s'effectuer avec chien pour autant que les conditions suivantes soient observées :

1° Le chien doit en permanence être tenu en laisse.

2° Si d'autres personnes que l'agent maître-chien sont supposées être présentes, le chien doit en outre porter une muselière.

Bij ministerieel besluit van 22 november 2000, artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 19 juni 1998, dat aan de heer Alfredo Russo de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleent, gevestigd onder de benaming « Russo Security », wordt als volgt vervangen :

De vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen en bescherming van personen.

Deze activiteiten mogen met wapens worden uitgevoerd.

Desalniettemin, dienen de volgende voorwaarden te worden gerespecteerd voor wat betreft toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met wapens :

— Op voor het publiek toegankelijke plaatsen en/of tijdens de uren waarop het publiek toegang heeft, worden de bewakingsactiviteiten ongewapend uitgevoerd.

— Op niet voor het publiek toegankelijke plaatsen en/of tijdens de uren waarop het publiek geen toegang heeft, mogen de bewakingsactiviteiten die als risicovol worden ervaren gewapend worden uitgevoerd.

Deze voorwaarden zijn niet van toepassing op de activiteit van bescherming van personen.

Ingeval deze activiteiten worden uitgeoefend in een gesloten ruimte waar derden aanwezig kunnen zijn, dienen zij zonder hond te worden uitgeoefend.

In alle andere gevallen kunnen de bewakingsactiviteiten die als risicovol beschouwd worden, worden uitgeoefend met hond, mits de volgende voorwaarden worden nageleefd :

1° De hond dient te allen tijde aan de leiband te worden gehouden.

2° Indien andere personen dan de bewaker-hondengeleider geacht wordt aanwezig te zijn, dient de hond tevens te zijn voorzien van een muilkorf.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 2000, modifiant l'arrêté ministériel du 20 avril 1999, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est accordée à l'entreprise Diamond Security Company S.A., établie Pelikaanstraat 78, bus 129, à 2018 Anvers.

L'autorisation porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, de protection de personnes et de gestion de centraux d'alarme.

Les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers peuvent être effectuées de manière armée et avec chien.

Les activités de protection de personnes peuvent être effectuées de manière armée mais sans chien.

Les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers doivent s'effectuer sans chien lors de rassemblement de personnes dans les lieux fermés, dans les autres cas, elles peuvent s'effectuer avec chien à condition que le chien soit tenu en laisse en permanence et soit pourvu d'une muselière si d'autres personnes sont supposées être présentes.

Les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers doivent s'effectuer sans arme dans les lieux accessibles au public et/ou durant les heures d'ouverture au public; dans les lieux non accessibles au public et/ou durant les heures de fermeture au public, ces activités peuvent s'effectuer avec arme. Ces conditions ne sont pas d'application lors de l'exercice des activités de protection de personnes.

Bij ministerieel besluit van 12 december 2000, tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 april 1999, wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de onderneming Diamond Security Company N.V., gevestigd Pelikaanstraat 78, bus 129, 2018 Antwerpen.

De vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen, van bescherming van personen en van beheer van alarmcentrales.

De activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen kunnen gewapend en met hond worden uitgeoefend.

De activiteiten van bescherming van personen kunnen gewapend en zonder hond worden uitgeoefend.

De activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen worden zonder hond uitgeoefend wanneer zich personen in gesloten ruimte bevinden; in andere gevallen kunnen activiteiten met hond worden uitgeoefend, op voorwaarde dat de hond te allen tijde aan de leiband wordt gehouden en gemuilkorfd is wanneer andere personen geacht worden aanwezig te zijn.

De activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen worden zonder wapen uitgeoefend op voor het publiek toegankelijke plaatsen en/of tijdens openingsuren voor het publiek; op niet voor het publiek toegankelijke plaatsen en/of tijdens sluitingsuren voor het publiek; kunnen de activiteiten met wapen worden uitgeoefend. Deze voorwaarden zijn niet van toepassing bij het uitoefenen van de activiteiten bestaande uit bescherming van personen.

[2001/00015]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. — Retrait

Par arrêté ministériel du 13 décembre 2000, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à M. Christian Gryzb, boulevard Léopold III 15, à 1000 Bruxelles, par arrêté ministériel du 10 septembre 1993, et renouvelée à titre provisoire par arrêté ministériel du 17 novembre 1998, est retirée.

[2001/00015]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Intrekking

Bij ministerieel besluit van 13 december 2000 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de heer Christian Gryzb, te 1000 Brussel, boulevard Léopold III 15, bij ministerieel besluit van 10 september 1993, en vernieuwd bij voorlopig ministerieel besluit van 17 november 1998, ingetrokken.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2001/35003]

Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap. — Aanstelling van een bedrijfsrevisor

Bij besluit van de Vlaamse regering van 8 december 2000 dat in werking treedt op 1 januari 2000 wordt de heer Petrus Vermeeren, Zagerijstraat 42, 2275 Lille, lid van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, aangesteld als bedrijfsrevisor bij het Vlaamse Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap.

De aanstelling geldt voor een termijn van drie jaar zoals bepaald in de wet van 21 februari 1995 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat.

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C – 2001/35002]

**Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen v.z.w.
Afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse regering. — Erratum**

Belgisch Staatsblad van 12 december 2000, blz. 41495.

In het tweede lid van het uittreksel moet gelezen worden dat de heer Dirk Michiels aangesteld wordt tot afgevaardigd vertegenwoordiger van de Vlaamse regering in plaats van afgevaardigd beheerder.

Departement Onderwijs

[C – 2001/35009]

Project "Wetenschappelijke ondersteuning van de zorgverbreding tijdens het schooljaar 2000-2001". — Subsidiëring

Bij besluit van de Vlaamse regering van 29 september 2000 wordt aan de Katholieke Universiteit Leuven een subsidie van maximaal 13 490 000 BEF verleend voor het Onderzoekscentrum voor het Kleuter- en het Lager Onderwijs om in het kader van de ondersteunende maatregelen binnen het zorgverbredingsbeleid het project "wetenschappelijke ondersteuning zorgverbreding" uit te werken voor het schooljaar 2000-2001.

Controle ter plaatse door de daartoe gemachtigde ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap of van het Rekenhof is mogelijk.

Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

De Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs en vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

[2001/35004]

Personeel. — Eervol ontslag. — Pensionering

Bij besluit van de Secretaris-generaal van 12 december 2000 wordt aan de heer Willy Vanderlinden, met ingang van 1 april 2001 eervol ontslag verleend uit zijn functie van adjunct van de directeur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2001/35006]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en OCMW's

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van 18 december 2000 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport wordt de provincie Antwerpen ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van het onroerend goed gelegen in de Wijngaardstraat te Grobbendonk en kadastraal bekend als 1ste afdeling, Sectie B, nr. 228 K met het oog op de uitvoering van een sociaal huisvestingsproject door c.v. "De Zonnige Kempen".

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

RANST. — Bij besluit van 18 december 2000 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport wordt de gemeente Ranst ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen opgenomen in het rooi- en onteigeningsplan "Hutveld" en kadastraal gekend als

4de afdeling, sectie C, nrs. 206l, 206k, 204e, 203d, 202b, 202a, 201b, 201c, 198a, 196v2, 196h3, 196s2, 196t2, 196f3, 196n3, 223c5, 223b5, 223s4, 223d5, 223a2, 197r2, 197g3, 197m3, 197n3, 197p3 en 197k3 met het oog op de aanleg van het tracé van de straat "Hutveld" - gedeelte van de Liersesteenweg tot het fietspad op het oud SAFI-spoor - in de deelgemeente Emblem.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[S - C - 2001/35018]

Vlaamse natuurreservaten

LEUVEN en OUD-HEVERLEE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 18 december 2000 werd de onteigening ten algemene nutte bevolen van een gebied van 18 ha 63 a 99 ca gelegen te Leuven en Oud-Heverlee, met het oog op waterbeheersingswerken in de Dijlevallei stroomopwaarts van Leuven-Fase2B, overstromingszone Egenhoven en de oprichting van een Vlaams natuurreservaat.

DIEST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 20 december 2000 werd de onteigening ten algemene nutte bevolen van een gebied van 82 ha 87 a 51 ca gelegen te Diest, met het oog op waterbeheersingswerken in de Demervallei stroomopwaarts van Diest, en de oprichting van een Vlaams natuurreservaat.

[C - 2001/35007]

Natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 15 december 2000 wordt in artikel 7 van het ministerieel besluit van 14 september 2000 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen een 13° toegevoegd, die luidt als volgt:

« 13° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen :

de heer Bart Dochy, Roeselare. »

[C - 2001/35001]

Erkenning Wildbeheereenheden

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 9 november 2000 werden de volgende wildbeheereenheden erkend :

Houtland te Zedelgem;
Velpedal te Kortenaeken;
De Twee Ambachten te Assenede.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 13 december 2000 werden de volgende wildbeheereenheden erkend :

Scheldeoord te Lokeren;
Westland te Elverdinge;
Capreolus te Dilsen-Stokkem;
In Flanders Fields te Heuvelland-Kemmel;
Het Lapscheurse Gat te Damme;
Suikerstreek te Tienen.

FRANSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2000/29468]

1^{er} NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation d'un membre de la Commission de déontologie de l'aide à la jeunesse en remplacement d'un membre démissionnaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment les articles 4, alinéa 3, et 27, § 2, 6°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mai 1997 fixant le code de déontologie et instituant la commission de déontologie de l'aide à la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 novembre 1997 portant désignation des membres de la commission de déontologie de l'aide à la jeunesse, tel que modifié;

Vu la démission d'un membre de la commission de déontologie de l'aide à la jeunesse,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Maya Mareschal est nommée membre de la commission de déontologie de l'aide à la jeunesse en remplacement de M. El Korchi, démissionnaire.

Elle siège avec voix consultative.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2000.

Bruxelles, le 1^{er} novembre 2000.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

N. MARECHAL

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

1 NOVEMBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanwijzing van een lid van de Commissie voor advies inzake etische gedragsregels voor de hulpverlening aan de jeugd ter vervanging van een ontslagnemend lid

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, inzonderheid op artikelen 4, lid 3 en 27, § 2, 6°;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 mei 1997 tot vaststelling van de etische gedragsregels inzake hulpverlening aan de jeugd en tot instelling van de Commissie voor advies inzake etische gedragsregels voor de hulpverlening aan de jeugd;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschap van 26 november 1997 tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor advies inzake etische gedragsregels voor de hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd;

Gelet op het ontslag van een lid van de Commissie voor advies inzake etische gedragsregels voor de hulpverlening aan de jeugd,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Maya Mareschal wordt benoemd tot lid van de commissie voor advies inzake etische gedragsregels voor de hulpverlening aan de jeugd ter vervanging van de heer Abdellah El Corchi, ontslagnemend lid.

Zij heeft raadplegende sem.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2000.

Brussel, 1 november 2000.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

N. MARECHAL

[2000/29459]

Conseil supérieur de Promotion de la Santé. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 septembre 2000, sont nommés respectivement membre effectif et membre suppléant du Conseil supérieur de Promotion de la Santé :

En qualité de membres représentant la Ministre ayant la Promotion de la Santé dans ces attributions :

M. Jacques Morel, effectif;

Mme Martine Schüttringer, suppléante;

En qualité de membres représentant le Gouvernement :

Mme Chantal Leva, effectif;

M. Stéphane Lejeune, suppléant;

En qualité de membre représentant la Commission communautaire française, en tant qu'observateur :

M. Marc Renson;

En qualité de membre représentant la Région wallonne, en tant qu'observateur :

M. Olivier Mariage;

Les mandats des membres ci-dessus expirent le 15 novembre 2002.

[2000/29459]

Hoge Raad voor Gezondheidspromotie. — Benoeming

Bij besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 4 september 2000 worden respectievelijk benoemd tot werkend en plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie :

Als lid dat de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheidspromotie behoort, vertegenwoordigt :

De heer Jacques Morel, werkend lid;

Mevr. Martine Schrüttringer, plaatsvervangend lid;

Als lid dat de Regering vertegenwoordigt :

Mevr. Chantal Leva, werkend lid;

De heer Stéphane Lejeune, plaatsvervangend lid;

Als lid dat de Franse Gemeenschapscommissie vertegenwoordigt, als waarnemer :

De heer Marc Renson;

Als lid dat het Waalse Gewest vertegenwoordigt, als waarnemer :

De heer Olivier Mariage;

De mandaten van de hierboven vermelde leden lopen op 15 november 2002 uit.

[2000/29473]

Jury de promotion. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 242 du 15 décembre 2000, page 42033, à la première ligne « spéciaux » doit être remplacé par « généraux ».

A la septième ligne « Dumolin » doit être remplacé par « Dumoulin ».

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2001/27005]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 11 décembre 2000 annule la décision du 21 août 2000 du président et de l'administrateur-délégué de la société coopérative à responsabilité limitée « Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré », matérialisée dans la signature d'une convention avec la s.a. Gemelli pour une mission d'assistance dans la recherche d'un directeur général.

—

Un arrêté ministériel du 12 décembre 2000 autorise la décision du 19 juillet 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Intercommunale de santé publique du pays de Charleroi » décide d'accepter un legs en faveur de la « Cité de l'Enfance ».

—

Un arrêté ministériel du 13 décembre 2000 approuve la décision du 26 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale extraordinaire de la société coopérative « SOCOFE » a décidé de modifier les articles 1, 3, 5, 6, 21, 33 et 34 de ses statuts ainsi que l'ajout d'un article 38.

—

Un arrêté ministériel du 14 décembre 2000 n'approuve pas la décision du 22 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale de l'Académie intercommunale de musique, danse et arts de la parole de Court-Saint-Etienne et Ottignies-Louvain-la-Neuve a renouvelé le mandat du commissaire-réviseur pour trois ans.

—

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2000 approuve la décision du 19 octobre 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Association intercommunale d'étude et d'exploitation d'électricité et de gaz » modifie le statut pécuniaire du personnel de la société et arrête un organigramme.

—

Un arrêté ministériel du 20 décembre 2000 approuve la décision du 11 septembre 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Intercommunale pour la distribution d'énergie dans la province de Luxembourg » nomme en son point 1, à l'unanimité, M. J. Mergeai vice-président du conseil d'administration pour terminer le mandat de M. Kirsch, décédé.

—

Un arrêté ministériel du 22 décembre 2000 n'approuve pas la décision du 27 juin 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Intercommunale de leasing, de financement et d'économies d'énergie » a désigné, en qualité d'administrateur, M. René Delcomminette, en remplacement de M. Richard Pierret, démissionnaire.

Un arrêté ministériel du 27 décembre 2000 approuve les décisions du 8 novembre 2000 par lesquelles le conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée « Intercommunale Centre hospitalier psychiatrique » modifie le cadre du personnel, l'annexe I du statut administratif, l'article 69, et les annexes I et II du statut pécuniaire ainsi que l'annexe I du règlement de travail, sauf l'annexe I du statut administratif et les annexes I et II du statut pécuniaire en ce qu'elles concernent l'emploi de gestionnaire de cuisine.

Un arrêté ministériel du 28 décembre 2000 approuve la décision du 26 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale de l'intercommunale Holding communal énergétique a désigné M. M. Mottard en qualité d'administrateur et M. E. Van Brabant en qualité de commissaire.

Un arrêté ministériel du 28 décembre 2000 n'approuve pas la décision du 11 octobre 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Association intercommunale d'électricité du Sud du Hainaut » a, en son point 00/33, octroyé aux membres du personnel de l'A.I.E.S.H. un jour de congé de vacance supplémentaire et modifié en conséquence l'article 08.01 des statuts du personnel.

Un arrêté ministériel du 28 décembre 2000 approuve la décision du conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée « Intercommunale hospitalière Famenne-Ardenne-Condroz » prise lors de sa séance du 21 novembre 2000, ayant pour objet l'adoption d'un statut pécuniaire.

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 27 décembre 2000 approuve les modifications budgétaires n° 4 apportées au budget pour l'exercice 2000 de la province du Hainaut.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2000 approuve les résolutions du 7 novembre 2000 par lesquelles le conseil provincial de Liège arrête la troisième série de transferts budgétaires et la troisième série de modifications budgétaires pour l'exercice 2000.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2000 n'approuve pas la résolution du 7 novembre 2000 par laquelle le conseil provincial de Liège décide de modifier la réglementation relative aux frais de parcours pour missions accomplies dans l'intérêt de la province.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2000 approuve la résolution du 14 novembre 2000 par laquelle le conseil provincial de Liège reconduit par l'année 2001 le règlement général relatif à la perception des taxes provinciales, le règlement relatif aux exonérations en faveur d'activités industrielles nouvelles et les règlements et taux des taxes :

- sur les additionnels au précompte immobilier;
 - sur les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes;
 - sur les dépôts de mitraille ou les véhicules hors d'usages;
 - sur les moteurs;
 - sur les agences de paris aux courses de chevaux;
 - sur les permis et licences de chasse;
 - sur les établissements bancaires;
 - sur les débits de boissons;
 - sur la taxe industrielle compensatoire,
- pour les actions provinciales en matière de protection de l'environnement et de la qualité de la vie.
-

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2000 approuve la résolution du 14 novembre 2000 par laquelle le conseil provincial de Liège arrête le budget provincial pour l'exercice 2001.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2000 approuve la résolution du 9 novembre 2000 par laquelle le conseil provincial du Luxembourg arrête les cinquième et sixième modifications budgétaires pour l'exercice 2000.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 19 décembre 2000 approuve la résolution du 15 décembre 2000 par laquelle le conseil provincial de Namur arrête la troisième modification budgétaire pour l'exercice 2000.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

[2001/40210]

[2001/40210]

SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 31 OCTOBRE 2000 (1)

publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1^{er}, 4^o de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 31 OKTOBER 2000 (1)

gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4^o van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

	(millions d'euros)			(miljoenen euro's)	
ACTIF			ACTIEF		
TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES		207 238	THESAURIETEGOEDEN EN INTERBANKVORDERINGEN		207 238
Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	2 320		Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	2 320	
Créances sur les établissements de crédit	204 918		Vorderingen op kredietinstellingen	204 918	
A vue	37 341		Onmiddellijk opvraagbaar	37 341	
Autres créances	167 577		Overige vorderingen	167 577	
CREANCES SUR LA CLIENTELE		307 151	VORDERINGEN OP CLIENTEN		307 151
Crédits accordés à l'origine par les établissements	296 529		Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	296 529	
Effets de commerce	3 553		Handelsswissels	3 553	
Acceptations propres	1 018		Eigen accepten	1 018	
Créances résultant de location-financement et créances similaires	787		Leasing- en soortgelijke vorderingen	787	
Prêts non hypothécaires à tempérament	11 907		Niet-hypothécaire leningen op afbetaling	11 907	
Prêts hypothécaires	56 651		Hypothécaire leningen	56 651	
Prêts à terme	184 720		Leningen op termijn	184 720	
Avances en comptes courants	24 114		Voorschotten in rekening-courant	24 114	
Autres crédits	13 779		Overige kredietvorderingen	13 779	
Autres débiteurs	10 622		Overige débiteurs	10 622	
VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)		237 132	EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)		237 132
Effets publics	19 453		Overheidspapier	19 453	
Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	17 177		Herfinancierbaar bij centrale banken	17 177	
Autres	2 276		Overige	2 276	
Autres titres négociables à court terme	11 473		Ander kortlopend waardepapier	11 473	
Fonds publics	136 854		Overheidsfondsen	136 854	
Autres emprunts à long terme représentés par des titres	63 600		Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	63 600	
Actions et parts de sociétés	3 735		Aandelen en deelbewijzen	3 735	
Autres valeurs mobilières	2 017		Overige effecten	2 017	
IMMOBILISATIONS		26 068	VASTE ACTIVA		26 068
Immobilisations financières	22 171		Financiële vaste activa	22 171	
dont (3) :			waarvan (3) :		
Participations dans des entreprises liées	19 426		Deelnemingen in verbonden ondernemingen	19 426	
Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	767		Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	767	
Autres immobilisations financières	1 779		Andere financiële vaste activa	1 779	
Actions	524		Aandelen	524	
Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	1 232		Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	1 232	
Autres	23		Overige	23	
Immobilisations corporelles	3 577		Matiériële vaste activa	3 577	
Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	320		Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	320	
ACTIONS PROPRES		0	EIGEN AANDELEN		0
AUTRES ACTIFS		46 566	OVERIGE ACTIVA		46 566
TOTAL ACTIF		824 155	TOTAAL ACTIEF		824 155

PASSIF	(millions d'euros)	PASSIEF	(miljoenen euro's)
DETTES INTERBANCAIRES	299 891	INTERBANKSCHULDEN	299 891
A vue	51 540	Onmiddellijk opvraagbaar	51 540
Dettes résultant de mobilisations	73 992	Mobiliseringsschulden	73 992
Autres dettes à terme ou avec préavis	174 359	Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	174 359
DETTES ENVERS LA CLIENTELE	329 190	SCHULDEN TEGENOVER CLIENTEN	329 190
Dépôts	292 159	Deposito's	292 159
Dépôts à vue	76 554	Zichtdeposito's	76 554
A terme ou avec préavis < 1 mois	29 495	Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	29 495
A terme ou avec préavis >= 1 mois et <= 1 an	63 865	Op termijn of met opzegtermijn >= 1 maand en <= 1 jaar	63 865
A terme ou avec préavis > 1 an	24 208	Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	24 208
Dépôts spéciaux	4 818	Deposito's van bijzondere aard	4 818
Dépôts d'épargne réglementés	92 612	Gereguleerde spaardeposito's	92 612
Liés à des prêts hypothécaires	422	Gekoppeld aan hypothecaire leningen	422
Système de protection des dépôts	185	Depositiobeschermingsregeling	185
Autres créanciers	37 031	Overige crediteuren	37 031
DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE	89 010	IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	89 010
Certificats de dépôt et dettes similaires	24 879	Depositocertificaten en soortgelijke schulden	24 879
Bons de caisse	61 418	Kasbons	61 418
Emprunts obligataires	2 713	Obligatieleningen	2 713
REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES	9 302	WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS-FONDS EN UITGESTELDE BELASTINGEN	9 302
AUTRES PASSIFS	44 734	OVERIGE PASSIVA	44 734
DETTES SUBORDONNÉES	23 004	ACHTERGESTELDE SCHULDEN	23 004
CAPITAUX PROPRES	29 024	EIGEN VERMOGEN	29 024
dont (3) :		waarvan (3) :	
Capital	13 004	Kapitaal	13 004
Capital souscrit	13 004	Geplaatst kapitaal	13 004
Capital non appelé	0	Niet opgevraagd kapitaal	0
Primes d'émission	6 273	Uitgiftepremies	6 273
Plus-values de réévaluation	33	Herwaarderingsmeerwaarden	33
Réserves	5 415	Reserves	5 415
Réserve légale	590	Wettelijke reserve	590
Réserves indisponibles	119	Onbeschikbare reserves	119
Réserves immunisées	885	Belastingvrije reserves	885
Réserves disponibles	3 821	Beschikbare reserves	3 821
Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	511	Overgedragen winst (+) of verlies (-)	511
Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	3 386	Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	3 386
TOTAL PASSIF	824 155	TOTAAL PASSIEF	824 155
(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit de belge et sur base de la situation territoriale pour les d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.		(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.	
(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.		(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.	
(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union Européenne ni pour les succursales assimilées.		(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.	

COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C - 2001/03018]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique

La Commission bancaire et financière,

Vu l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en vertu duquel la Commission bancaire et financière établit la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique;

Vu la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1999, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 2000, et les modifications intervenues depuis cette date;

Considérant que la Commission bancaire et financière a accordé à la société INVESCO Benelux S.A., ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 326, bte 31, l'agrément de société de bourse pour les services d'investissement suivants visés à l'article 46, 1^o, de la loi du 6 avril 1995 :

1. a) la réception et la transmission, pour le compte d'investisseurs, d'ordres portant sur un ou plusieurs instruments financiers;

3. la gestion, sur une base discrétionnaire et individualisée, de portefeuilles d'investissement dans le cadre d'un mandat donné par les investisseurs lorsque ces portefeuilles comportent un ou plusieurs instruments financiers;

4. b) le placement d'émissions de tout ou partie des instruments financiers,

Arrête :

La liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1999, est modifiée par l'insertion dans la rubrique « Sociétés de bourse » de la société INVESCO Benelux, avenue Louise 326, bte 31, 1050 Bruxelles, pour les services d'investissement 1. a), 3. et 4. b).

Bruxelles, le 19 décembre 2000.

Le Président,
J.-L. Duplat.

[C - 2001/03022]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique

La Commission bancaire et financière,

Vu l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en vertu duquel la Commission bancaire et financière établit la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique;

Vu la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique arrêtée au 31 décembre 1999, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 2000, et les modifications intervenues depuis cette date;

Considérant que la société de bourse Cels Securities S.A., ayant son siège social à 1081 Bruxelles, avenue du Panthéon 1, a décidé de mettre fin à ses activités d'entreprise d'investissement et de renoncer à l'agrément en tant que société de bourse en deux étapes, à savoir le 19 décembre 2000 aux services d'investissement de réception et transmission d'ordres pour compte d'investisseurs, d'exécution de ces ordres et au placement d'émissions, et le 31 janvier 2001, à l'activité de négociation pour compte propre;

Considérant que la Commission bancaire et financière a décidé, conformément aux dispositions de l'article 103 de la loi du 6 avril 1995, de radier l'agrément en qualité de société de bourse de Cels Securities S.A. selon le calendrier demandé,

Arrête :

La liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1999, est modifiée sous le titre "Entreprises d'investissement de droit belge" à la rubrique "Sociétés de bourse" comme suit :

COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIeweZEN

[C - 2001/03018]

19 DECEMBER 2000. — Besluit van de Commissie voor het Bank en Financieuzen tot wijziging van de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Gelet op artikel 53 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs krachtens hetwelk de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de lijst opmaakt van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend;

Gelet op de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, opgemaakt op 31 december 1999, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2000, evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen;

Overwegende dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen aan de vennootschap INVESCO Benelux N.V., met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 326, bus 31, een vergunning heeft verleend als beursvennootschap voor de volgende in artikel 46, 1^o, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten :

1. a) het ontvangen en doorgeven voor rekening van beleggers, van orders met betrekking tot één of meer financiële instrumenten;

3. het per cliënt op discretionaire basis beheren van beleggingsportefeuilles op grond van een door de beleggers gegeven opdracht, voor zover die portefeuilles één of meer financiële instrumenten omvatten.

4. b) de plaatsing van uitgiften van alle of bepaalde financiële instrumenten,

Besluit :

De op 31 december 1999 opgemaakte lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt gewijzigd door de toevoeging in de rubriek « Beursvennootschappen » van de vennootschap INVESCO Benelux, Louizalaan 326, bus 31 te 1050 Brussel voor de beleggingsdiensten 1. a), 3. en 4. b).

Brussel, 19 december 2000.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C - 2001/03022]

19 DECEMBER 2000. — Besluit van de Commissie voor het Bank en Financieuzen tot wijziging van de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Gelet op artikel 53 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs krachtens hetwelk de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de lijst opmaakt van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend;

Gelet op de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, opgemaakt op 31 december 1999, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2000, evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen;

Overwegende dat de beursvennootschap Cels Securities N.V., gevestigd te 1081 Brussel, Pantheonlaan 1, heeft beslist een einde te stellen aan haar activiteiten als beleggingsonderneming en afstand te doen van de vergunning als beursvennootschap in twee stappen, te weten op 19 december 2000 van de beleggingsdiensten van ontvangen en doorgeven van orders voor rekening van beleggers, van uitvoeren van deze orders en van het plaatsen van uitgiften, en op 31 januari 2001 van de handelsactiviteit voor eigen rekening;

Overwegende dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen overeenkomstig artikel 103 van de wet van 6 april 1995 beslist heeft de vergunning van de beursvennootschap Cels Securities N.V. volgens gevraagde tijdsschema in te trekken,

Besluit :

De op 31 december 1999 opgemaakte lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt onder de titel "Beleggingsondernemingen naar Belgisch recht" in de rubriek "Beursvennootschappen" als volgt gewijzigd :

— en date du 19 décembre 2000, par l'omission après le nom de Cels Securities S.A. des services d'investissement 1.a) la réception et la transmission, pour le compte d'investisseurs, d'ordres portant sur un ou plusieurs instruments financiers, 1.b) l'exécution de ces ordres pour le compte de tiers et 4.b) le placement d'émissions;

— en date du 31 janvier 2001, par l'omission de la société Cels Securities S.A.

Bruxelles, le 19 décembre 2000.

Le Président,
J.-L. Duplat.

[C – 2001/03019]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique

La Commission bancaire et financière,

Vu l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en vertu duquel la Commission bancaire et financière établit la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique;

Vu la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique arrêtée au 31 décembre 1999 publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 2000 et les modifications intervenues depuis cette date;

Considérant que la Commission bancaire et financière a accordé à la société de gestion de fortune Mega Invest Management S.A., dont le siège social est situé à 1000 Bruxelles, rue des Moineaux 8, l'agrément en qualité de société de bourse pour les services d'investissement suivants visés à l'article 46, 1° de la loi du 6 avril 1995 :

1. a) la réception et la transmission, pour compte d'investisseurs, d'ordres portant sur un ou plusieurs instruments financiers;

1. b) l'exécution de ces ordres pour le compte de tiers;

3. la gestion, sur une base individualisée, de portefeuilles d'investissement dans le cadre d'un mandat donné par les investisseurs lorsque ces portefeuilles comportent un ou plusieurs instruments financiers;

4. b) le placement d'émissions de tout ou partie des instruments financiers,

Arrête :

La liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée le 31 décembre 1999, est modifiée sous le titre « Sociétés de gestion de fortune » par l'omission de la société Mega Invest Management S.A., rue du Midi 97, 1000 Bruxelles.

La liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 1999, est modifiée à la rubrique « Sociétés de bourse » par l'insertion de la société Mega Invest Management S.A., rue des Moineaux 8, 1000 Bruxelles, pour les services d'investissement 1.a), 1.b), 3. et 4.b).

Bruxelles, le 19 décembre 2000.

Le Président,
J.-L. Duplat.

[C – 2001/03021]

Autorisation de la cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et article 74 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, la Commission bancaire et financière a autorisé le transfert des activités « Corporate Finance Equity. Mergers &

— op datum van 19 december 2000, weglating na de naam van de vennootschap Cels Securities N.V. van de beleggingsdiensten 1.a) het ontvangen en doorgeven voor rekening van beleggers, van orders met betrekking tot één of meer financiële instrumenten, 1.b) het uitvoeren van dergelijke orders voor rekening van derden en 4.b) het plaatsen van emissies;

— op datum van 31 januari 2001, weglating van de vennootschap Cels Securities N.V.

Brussel, 19 december 2000.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C – 2001/03019]

19 DECEMBER 2000. — Besluit van de Commissie voor het Bank en Financieuzen tot wijziging van de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Gelet op artikel 53 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs krachtens hetwelk de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de lijst opmaakt van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend;

Gelet op de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, opgemaakt op 31 december 1999 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2000, evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen;

Overwegende dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen aan de vennootschap voor vermogensbeheer Mega Invest Management N.V., met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Mussenstraat 8, een vergunning heeft verleend als beursvennootschap voor de volgende in artikel 46, 1° van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten :

1. a) het ontvangen en doorgeven voor rekening van beleggers, van orders met betrekking tot één of meer financiële instrumenten;

1. b) het uitvoeren van dergelijke orders voor rekening van derden;

3. het per cliënt op discretionaire basis beheren van beleggingsportefeuilles op grond van een door de beleggers gegeven opdracht, voor zover die portefeuilles één of meer financiële instrumenten bevatten;

4. b) het plaatsen van uitgiften van alle of bepaalde financiële instrumenten,

Besluit :

De op 31 december 1999 opgemaakte lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt gewijzigd door de weglating in de rubriek « Vennootschappen voor vermogensbeheer » van de vennootschap Mega Invest Management N.V., Zuidstraat 97, te 1000 Brussel.

De op 31 december 1999 opgemaakte lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt gewijzigd door de toevoeging in de rubriek « Beursvennootschappen » van de vennootschap Mega Invest Management N.V., Mussenstraat 8 te 1000 Brussel, voor de beleggingsdiensten 1.a), 1.b), 3. en 4.b).

Brussel, 19 december 2000.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

[C – 2001/03021]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en artikel 74 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen en artikel 73 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, heeft de Commissie voor het Bank- en Financieuzen haar toestemming verleend, voor de overdracht door Artesia

Acquisitions and Advisory » ainsi que les activités de recherche en rapport avec ces activités de Artesia Banking Corporation S.A., boulevard du Roi Albert II 30, à 1000 Bruxelles, à Artesia Securities S.A., boulevard du Roi Albert II 30, à 1000 Bruxelles.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993 et de l'article 74 de la loi du 6 avril 1995, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 et à l'article 73 de la loi du 6 avril 1995, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 19 décembre 2000.

Le Président,
J.-L. Duplat.

Banking Corporation N.V. Koning Albert II-laan 30, te 1000 Brussel, van de activiteiten « Corporate Finance Equity, Mergers & Acquisitions, and Advisory » en de research activiteiten ter ondersteuning van bovenvermelde activiteiten, aan Artesia Securities, N.V., Koning Albert II-laan 30, te 1000 Brussel.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 en artikel 74 van de wet van 6 april 1995, is iedere overdracht, tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet van 22 maart 1993 en artikel 73 van de wet van 6 april 1995, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2000.

De Voorzitter,
J.-L. Duplat.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09039]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

La place suivante, vacante avant le 2 août 2000, sera pourvue selon les dispositions de l'article 259ter du Code judiciaire applicables avant l'entrée en vigueur de la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire concernant le Conseil supérieur de la Justice, la nomination et la désignation de magistrats et instaurant un système d'évaluation pour les magistrats :

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 28 avril 1999.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature;

- greffier adjoint :
 - à la cour d'appel de Gand : 1;
 - aux justices de paix des cantons d'Audenarde et de Kruishoutem : 1;
- rédacteur au greffe du tribunal de commerce de Tournai : 1;

— employé au greffe du tribunal de commerce de Courtrai : 1, à partir du 1^{er} avril 2001.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09039]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

De volgende vacature, opengevallen voor 2 augustus 2000, zal worden opgevuld volgens de bepalingen van artikel 259ter van het *Gerechtelijk Wetboek* zoals ze van toepassing waren voor de inwerkingtreding van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het *Gerechtelijk Wetboek* met betrekking tot de Hoge Raad voor de Justitie, de benoeming en aanwijzing van magistraten en tot invoering van een evaluatiesysteem :

— plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Sint-Pieters-Woluwe : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 april 1999.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I, Waterloolaan 115, 1000 Brussel binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht;

- adjunct-griffier :
 - bij het hof van beroep te Gent : 1;
 - bij de vreedegerechten van de kantons Oudenaarde en Kruishoutem : 1;
- opsteller bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Doornik : 1;
- beambte bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk : 1, vanaf 1 april 2001.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

[C - 2000/1017109]

[C - 2000/10171]

Journal officiel des Communautés européennes

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

Sommaire

Inhoud

L 316 15 décembre 2000

L 316 15 december 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2725/2000 du Conseil du 11 décembre 2000 concernant la création du système "Eurodac" pour la comparaison des empreintes digitales aux fins de l'application efficace de la convention de Dublin**

Règlement (CE) n° 2726/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

* **Règlement (CE) n° 2727/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 relatif à l'arrêt de la pêche du merlu par les navires battant pavillon de l'Espagne**

* **Règlement (CE) n° 2728/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 ouvrant la distillation de crise visée à l'article 30 du règlement (CE) n° 1493/1999 du Conseil dans certaines régions viticoles en Allemagne**

* **Règlement (CE) n° 2729/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 portant modalités d'application relatives aux contrôles dans le secteur vitivinicole**

* **Décision n° 2730/2000/CECA de la Commission du 14 décembre 2000 instituant un droit antidumping définitif sur les importations de coke d'un diamètre de plus de 80 millimètres originaire de la République populaire de Chine et portant perception définitive du droit provisoire**

* **Règlement (CE) n° 2731/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 2543/95 portant modalités particulières d'application du régime des certificats d'exportation dans le secteur de l'huile d'olive**

* **Règlement (CE) n° 2732/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1318/93 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 2067/92 du Conseil relatif à des actions de promotion et de commercialisation en faveur de la viande bovine de qualité**

* **Règlement (CE) n° 2733/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 2342/1999 établissant modalités d'application des régimes des primes dans le secteur de la viande bovine**

* **Règlement (CE) n° 2734/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1627/89 relatif à l'achat de viande bovine par voie d'adjudication et dérogeant au ou modifiant le règlement (CE) n° 562/2000 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1254/1999 du Conseil en ce qui concerne les régimes d'achat à l'intervention publique dans le secteur de la viande bovine**

Règlement (CE) n° 2735/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

Règlement (CE) n° 2736/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1303/2000 arrêtant le bilan et fixant les aides pour l'approvisionnement des îles Canaries en produits des secteurs des œufs et de la viande de volaille dans le cadre du régime prévu aux articles 2 à 4 du règlement (CEE) n° 1601/92 du Conseil, en ce qui concerne les montants d'aide

Règlement (CE) n° 2737/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

Règlement (CE) n° 2738/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant le correctif applicable à la restitution pour les céréales

Règlement (CE) n° 2739/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1701/2000

Règlement (CE) n° 2740/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2014/2000

Règlement (CE) n° 2741/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2317/2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2725/2000 van de Raad van 11 december 2000 betreffende de instelling van "Eurodac" voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van de Overeenkomst van Dublin**

Verordening (EG) nr. 2726/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

* **Verordening (EG) nr. 2727/2000 van de Commissie van 14 december 2000 inzake de stopzetting van de visserij op heek door vaartuigen die de vlag van Spanje voeren**

* **Verordening (EG) nr. 2728/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot opening van de in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad bedoelde crisisdistillatie in bepaalde wijnbouwgebieden in Duitsland**

* **Verordening (EG) nr. 2729/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de controles in de wijnbouwsector**

* **Beschikking nr. 2730/2000/EGKS van de Commissie van 14 december 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van cokes van steenkool in stukken met een diameter van meer dan 80 mm uit de Volksrepubliek China en tot definitieve inning van het voorlopig recht**

* **Verordening (EG) nr. 2731/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2543/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen voor de uitvoercertificatenregeling in de sector olijfolie**

* **Verordening (EG) nr. 2732/2000 van de Commissie van 14 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1318/93 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2067/92 van de Raad betreffende acties ter bevordering van de verkoop en de afzet van kwaliteitsrundvlees**

* **Verordening (EG) nr. 2733/2000 van de Commissie van 14 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2342/1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de premiereregelingen in de sector rundvlees**

* **Verordening (EG) nr. 2734/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving en houdende afwijking en wijziging van Verordening (EG) nr. 562/2000 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad wat de openbare interventieaankoop in de sector rundvlees betreft**

Verordening (EG) nr. 2735/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Verordening (EG) nr. 2736/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1303/2000 tot vaststelling van de balans en de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee in het kader van de in de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde regeling, met betrekking tot de steunbedragen

Verordening (EG) nr. 2737/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Verordening (EG) nr. 2738/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Verordening (EG) nr. 2739/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1701/2000

Verordening (EG) nr. 2740/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2014/2000

Verordening (EG) nr. 2741/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2317/2000

Règlement (CE) n° 2742/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 relatif aux offres communiquées pour l'exportation de seigle dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1740/2000

Règlement (CE) n° 2743/2000 de la Commission du 14 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation d'avoine dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2097/2000

* **Règlement (CE) n° 2744/2000 du Conseil du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1950/97 instituant un droit antidumping définitif sur les importations de sacs et sachets de polyéthylène ou de polypropylène originaires, entre autres, de l'Inde**

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail

2000/791/CE :

* **Décision de la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail du 11 février 2000 établissant le code de bonne conduite administrative**

L 317

15 décembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

...

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
Conseil

* **Annexe de la décision n° 1/2000 du Conseil des ministres ACP-CE du 27 juillet 2000 concernant des mesures transitoires applicables du 2 août 2000 jusqu'à l'entrée en vigueur de l'accord de partenariat ACP-CE**

Accord de partenariat entre les membres du groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d'autres part, signé à Cotonou le 23 juin 2000

Acte final

2000/770/CE :

* **Décision des représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil du 3 octobre 2000 concernant l'application provisoire de l'accord interne entre les représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil sur le financement et la gestion des aides de la Communauté dans le cadre du protocole financier de l'accord de partenariat entre les États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique et la Communauté européenne ainsi que ses États membres, signé à Cotonou (Bénin) le 23 juin 2000, et sur l'affectation des aides financières destinées aux pays et territoires d'outre-mer auxquels s'appliquent les dispositions de la quatrième partie du traité CE**

Accord interne entre les représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté dans le cadre du protocole financier de l'accord de partenariat entre les États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique et la Communauté européenne et ses États membres, signé à Cotonou (Bénin) le 23 juin 2000, et à l'affectation des aides financières destinées aux pays et territoires d'outre-mer auxquels s'appliquent les dispositions de la quatrième partie du traité CE

2000/770/CE :

* **Décision des représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil du 18 septembre 2000 concernant l'application provisoire de l'accord interne entre les représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en œuvre de l'accord de partenariat ACP-CE**

Accord interne entre les représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en œuvre de l'accord de partenariat ACP-CE

Verordening (EG) nr. 2742/2000 van de Commissie van 14 december 2000 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1740/2000

Verordening (EG) nr. 2743/2000 van de Commissie van 14 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2097/2000

* **Verordening (EG) nr. 2744/2000 van de Raad van 14 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1950/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van zakken van polyethyleen of van polypropyleen van oorsprong uit onder andere India**

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden

2000/791/EG :

* **Besluit van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden van 11 februari 2000 tot opstelling van een code van goed administratief gedrag**

L 317

15 december 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

...

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
Raad

* **Bijlage bij Besluit nr. 1/2000 van de ACS-EG-Raad van Ministers van 27 juli 2000 betreffende overgangsmaatregelen die geldig zijn van 2 augustus 2000 tot de inwerkingtreding van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst**

Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000

Slotakte

2000/770/EG :

* **Besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 3 oktober 2000 inzake voorlopige toepassing van het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van het Financieel Protocol bij de Partnerschapsovereenkomst tussen de staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, ondertekend in Benin op 23 juni 2000, en de toewijzing van financiële bijstand ten behoeve van de landen en gebieden overzee waarop de bepalingen van het vierde deel van het EG-Verdrag van toepassing zijn**

Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de raad bijeen, betreffende de financiering en het beheer van de steun van de gemeenschap in het kader van het financieel protocol bij de partnerschapsovereenkomst tussen de Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, ondertekend te Cotonou (Benin) op 23 juni 2000, en de toewijzing van financiële bijstand ten behoeve van de landen en gebieden overzee waarop de bepalingen van het vierde deel van het EG-Verdrag van toepassing zijn

2000/770/EG :

* **Besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 18 september 2000 betreffende de voorlopige toepassing van het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, inzake maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst**

Intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, inzake maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst

L 318

16 décembre 2000

Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne

2000/792/PESC :

* **Action commune du Conseil du 14 décembre 2000 portant nomination du représentant spécial de l'Union européenne pour la région des Grands lacs africains et abrogeant l'action commune 96/250/PESC**

2000/793/PESC :

* **Action commune du Conseil du 14 décembre 2000 portant nomination du représentant spécial de l'Union européenne chargé de la coordination du pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est et abrogeant l'action commune 1999/523/PESC**

2000/794/PESC :

* **Action commune du Conseil du 14 décembre 2000 portant nomination du représentant spécial de l'Union européenne pour le processus de paix au Moyen-Orient et abrogeant l'action commune 96/676/PESC**

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2745/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2746/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant les prix minimaux de vente du beurre et les montants maximaux de l'aide à la crème, au beurre et au beurre concentré pour la 66e adjudication particulière effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente prévue par le règlement (CE) n° 2571/97

Règlement (CE) n° 2747/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant le montant maximal de l'aide au beurre concentré pour la 238e adjudication particulière effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente prévue par le règlement (CEE) n° 429/90

Règlement (CE) n° 2748/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 suspendant les achats de beurre dans certains États membres

* **Décision n° 2749/2000/CECA de la Commission du 13 décembre 2000 fixant le taux des prélèvements pour l'exercice 2001 et modifiant la décision n° 3/52/CECA relative au montant et aux modalités d'application des prélèvements prévus aux articles 49 et 50 du traité**

* **Règlement (CE) n° 2750/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 relatif à l'arrêt de la pêche du lieu noir par les navires battant pavillon du Danemark**

* **Règlement (CE) n° 2751/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 relatif à l'arrêt de la pêche du maquereau par les navires battant pavillon de l'Irlande**

Règlement (CE) n° 2752/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains ronds dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2281/2000

Règlement (CE) n° 2753/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2282/2000

Règlement (CE) n° 2754/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2283/2000

Règlement (CE) n° 2755/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains longs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2284/2000

Règlement (CE) n° 2756/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1487/95 établissant le bilan d'approvisionnement des îles Canaries en produits du secteur de la viande de porc, et déterminant les aides pour les produits provenant de la Communauté

Règlement (CE) n° 2757/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 disposant de ne pas donner suite aux offres déposées à la suite de la 257e adjudication partielle effectuée dans le cadre des mesures générales d'intervention conformément au règlement (CEE) n° 1627/89

L 318

16 december 2000

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

2000/792/GBVB :

* **Gemeenschappelijk optreden van de Raad van 14 december 2000 houdende benoeming van de bijzondere vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het gebied van de Grote Meren in Afrika en intrekking van Gemeenschappelijk Optreden 96/250/GBVB**

2000/793/GBVB :

* **Gemeenschappelijk optreden van de Raad van 14 december 2000 tot benoeming van de bijzondere vertegenwoordiger van de Europese Unie die optreedt als coördinator van het stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa en tot intrekking van Gemeenschappelijk Optreden 1999/523/GBVB**

2000/794/GBVB :

* **Gemeenschappelijk optreden van de Raad van 14 december 2000 houdende benoeming van de bijzondere vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het vredesproces in het Midden-Oosten en tot intrekking van Gemeenschappelijk Optreden 96/676/GBVB**

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2745/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2746/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 66e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

Verordening (EG) nr. 2747/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 238e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

Verordening (EG) nr. 2748/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot schorsing van de boteraankopen in sommige lidstaten

* **Beschikking nr. 2749/2000/EGKS van de Commissie van 13 december 2000 tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 2001 en tot wijziging van Beschikking nr. 3/52/EGKS met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de artikelen 49 en 50 van het Verdrag bedoelde heffingen**

* **Verordening (EG) nr. 2750/2000 van de Commissie van 15 december 2000 inzake de stopzetting van de visserij op koolvis door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren**

* **Verordening (EG) nr. 2751/2000 van de Commissie van 15 december 2000 inzake de stopzetting van de visserij op makreel door vaartuigen die de vlag van Ierland voeren**

Verordening (EG) nr. 2752/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2281/2000

Verordening (EG) nr. 2753/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2282/2000

Verordening (EG) nr. 2754/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2283/2000

Verordening (EG) nr. 2755/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2284/2000

Verordening (EG) nr. 2756/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1487/95 houdende vaststelling van de balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector varkensvlees en van de steunbedragen voor de producten uit de Gemeenschap

Verordening (EG) nr. 2757/2000 van de Commissie van 15 december 2000 houdende het besluit om geen gevolg te geven aan de offertes in het kader van de 257e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden

Règlement (CE) n° 2758/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 rectifiant les règlements (CE) n° 2643/2000 et (CE) n° 2653/2000 concernant la délivrance de certificats d'exportation du système B dans le secteur des fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2759/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1725/92 portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement des Açores et de Madère en produits du secteur de la viande de porc

Règlement (CE) n° 2760/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1627/89 relatif à l'achat de viande bovine par voie d'adjudication

Règlement (CE) n° 2761/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

Règlement (CE) n° 2762/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

Règlement (CE) n° 2763/2000 de la Commission du 15 décembre 2000 fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

2000/795/CE :

* **Décision de la Commission du 22 décembre 1999 concernant l'aide d'État mise à exécution par l'Espagne en faveur de Ramondín SA et de Ramondín Cápsulas SA** (notifiée sous le numéro C(1999) 5203) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2000/796/CE :

* **Décision de la Commission du 21 juin 2000 concernant l'aide d'État de l'Allemagne en faveur de CDA Compact Disc Albrechts GmbH (Thuringe)** (notifiée sous le numéro C(2000) 1728) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Rectificatifs

* **Rectificatif au règlement (CE) n° 2799/1999 de la Commission du 17 décembre 1999 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1255/1999 en ce qui concerne l'octroi d'une aide au lait écrémé et au lait écrémé en poudre destinés à l'alimentation des animaux et la vente dudit lait écrémé en poudre** (JO L 340 du 31.12.1999)

L 319 16 décembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2697/2000 de la Commission du 27 novembre 2000 concernant les autorisations provisoires d'additifs dans les aliments des animaux** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 320 18 décembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2724/2000 de la Commission du 30 novembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 338/97 du Conseil relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par la réglementation de leur commerce**

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

L 321 19 décembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 2764/2000 du Conseil du 14 décembre 2000 fixant, pour la campagne de pêche 2001, les prix d'orientation des produits de la pêche énumérés aux annexes I et II et le prix à la production communautaire des produits de la pêche mentionnés à l'annexe III du règlement (CE) n° 104/2000**

* **Règlement (CE) n° 2765/2000 du Conseil du 14 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 2742/1999 établissant, pour 2000, les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans des eaux soumises à des limitations de capture**

Verordening (EG) nr. 2758/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot rectificatie van de Verordeningen (EG) nr. 2643/2000 en (EG) nr. 2653/2000 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2759/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1725/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector varkensvlees

Verordening (EG) nr. 2760/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving

Verordening (EG) nr. 2761/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun

Verordening (EG) nr. 2762/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

Verordening (EG) nr. 2763/2000 van de Commissie van 15 december 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2000/795/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 22 december 1999 inzake de steun die door Spanje aan Ramondín SA en Ramondín Cápsulas SA is verleend** (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 5203) (Voor de EER relevante tekst)

2000/796/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 21 juni 2000 betreffende de door Duitsland ten uitvoer gelegde staatssteun ten gunste van CDA Compact Disc Albrechts GmbH, Thüringen** (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 1728) (Voor de EER relevante tekst)

L 319 16 december 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2697/2000 van de Commissie van 27 november 2000 betreffende de voorlopige vergunningen voor toevoegingsmiddelen in de diervoeding** (Voor de EER relevante tekst)

L 320 18 december 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2724/2000 van de Commissie van 30 november 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer**

MINISTERIE VAN JUSTITIE

L 321 19 december 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 2764/2000 van de Raad van 14 december 2000 tot vaststelling, voor het visseizoen 2001, van de oriëntatieprijzen voor de in de bijlagen I en II van Verordening (EG) nr. 104/2000 genoemde visserijproducten en van de communautaire productieprijzen voor de in bijlage III van die verordening genoemde visserijproducten**

* **Verordening (EG) nr. 2765/2000 van de Raad van 14 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2742/1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften**

- * **Règlement (CE) n° 2766/2000 du Conseil du 14 décembre 2000 établissant certaines concessions sous forme de contingents tarifaires communautaires pour certains produits agricoles et prévoyant l'adaptation autonome et transitoire de certaines concessions agricoles prévues dans l'accord européen avec la Lituanie**
- Règlement (CE) n° 2767/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes
- Règlement (CE) n° 2768/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 relatif à la fourniture d'huile végétale au titre de l'aide alimentaire
- Règlement (CE) n° 2769/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 relatif à la fourniture de sucre blanc au titre de l'aide alimentaire
- Règlement (CE) n° 2770/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 relatif à la fourniture de céréales au titre de l'aide alimentaire
- * **Règlement (CE) n° 2771/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 2789/98 dérogeant temporairement au règlement (CE) n° 1445/95 portant modalités d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur de la viande bovine**
- * **Règlement (CE) n° 2772/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1964/82 arrêtant les conditions d'octroi de restitutions particulières à l'exportation pour certaines viandes bovines désossées**
- * **Règlement (CE) n° 2773/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 portant modification du règlement (CE) n° 1902/2000 modifiant certains quotas de pêche, au titre de l'année 2000, conformément au règlement (CE) n° 847/96 du Conseil établissant des conditions additionnelles pour la gestion interannuelle des totaux admissibles des captures et quotas**
- * **Règlement (CE) n° 2774/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 relatif à la suspension de la notification des nouveaux contrats pour une distillation facultative de vin de table**
- * **Décision n° 2775/2000/CECA de la Commission du 18 décembre 2000 portant dérogation à la recommandation n° 1/64 de la Haute Autorité relative à un relèvement de la production frappant les produits sidérurgiques à la périphérie de la Communauté (168e dérogation)**
- Règlement (CE) n° 2776/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 relatif à la délivrance des certificats d'importation de bananes dans le cadre des contingents tarifaires et des bananes traditionnelles ACP pour le premier trimestre de l'année 2001 et au dépôt de nouvelles demandes
- Règlement (CE) n° 2777/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 arrêtant des mesures de soutien exceptionnelles en faveur du marché de la viande bovine
- Règlement (CE) n° 2778/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 arrêtant des mesures de soutien exceptionnelles supplémentaires en faveur du marché de la viande bovine en Allemagne
- * **Règlement (CE) n° 2779/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 portant modalités d'application en 2001 des contingents tarifaires prévus par le règlement (CE) n° 2007/2000 du Conseil pour les produits à base de viande bovine**
- Règlement (CE) n° 2780/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 fixant la restitution à la production pour les huiles d'olive utilisées pour la fabrication de certaines conserves
- Règlement (CE) n° 2781/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité
- Règlement (CE) n° 2782/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales
- Règlement (CE) n° 2783/2000 de la Commission du 18 décembre 2000 concernant la délivrance de certificats d'exportation du système B dans le secteur des fruits et légumes
- * **Verordening (EG) nr. 2766/2000 van de Raad van 14 december 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europa-overeenkomst met Litouwen**
- Verordening (EG) nr. 2767/2000 van de Commissie van 18 december 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit
- Verordening (EG) nr. 2768/2000 van de Commissie van 18 december 2000 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp
- Verordening (EG) nr. 2769/2000 van de Commissie van 18 december 2000 inzake de levering van witte suiker als voedselhulp
- Verordening (EG) nr. 2770/2000 van de Commissie van 18 december 2000 inzake de levering van granen als voedselhulp
- * **Verordening (EG) nr. 2771/2000 van de Commissie van 18 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2789/98 tot tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees**
- * **Verordening (EG) nr. 2772/2000 van de Commissie van 18 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1964/82 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten rundvlees zonder been**
- * **Verordening (EG) nr. 2773/2000 van de Commissie van 18 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1902/2000 en aanpassing van sommige vangstquota voor 2000 overeenkomstig Verordening (EG) nr. 847/96 van de Raad tot invoering van aanvullende voorwaarden voor het meerjarenbeheer van de TAC's en quota**
- * **Verordening (EG) nr. 2774/2000 van de Commissie van 18 december 2000 tot schorsing van de melding van nieuwe contracten voor een facultatieve distillatie van tafelwijn**
- * **Beschikking nr. 2775/2000/EGKS van de Commissie van 18 december 2000 houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1/64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalproducten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (168e afwijking)**
- Verordening (EG) nr. 2776/2000 van de Commissie van 18 december 2000 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in het kader van de tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen, voor het eerste kwartaal van 2001, en de indiening van nieuwe aanvragen
- Verordening (EG) nr. 2777/2000 van de Commissie van 18 december 2000 houdende vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt
- Verordening (EG) nr. 2778/2000 van de Commissie van 18 december 2000 houdende vaststelling van aanvullende buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de rundvleesmarkt in Duitsland
- * **Verordening (EG) nr. 2779/2000 van de Commissie van 18 december 2000 tot vaststelling, voor het jaar 2001, van uitvoeringsbepalingen voor de bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad vastgestelde invoercontingenten voor producten van de rundvleessector**
- Verordening (EG) nr. 2780/2000 van de Commissie van 18 december 2000 tot vaststelling van de productierestitutie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven
- Verordening (EG) nr. 2781/2000 van de Commissie van 18 december 2000 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen
- Verordening (EG) nr. 2782/2000 van de Commissie van 18 december 2000 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen
- Verordening (EG) nr. 2783/2000 van de Commissie van 18 december 2000 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit

L 322 19 décembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Cour de justice

- * Modifications du règlement de procédure de la Cour de justice du 28 novembre 2000
- * Modifications du règlement de procédure du Tribunal de première instance des Communautés européennes

L 323 20 décembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2784/2000 de la Commission du 19 décembre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

- * Règlement (CE) n° 2785/2000 de la Commission du 19 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 296/96 relatif aux données à transmettre par les États membres et à la prise en compte mensuelle des dépenses financées au titre de la section "Garantie" du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA) et fixant certaines modalités d'application du règlement (CE) n° 1259/1999 du Conseil
- * Règlement (CE) n° 2786/2000 de la Commission du 19 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1623/2000 fixant les modalités d'application du règlement (CE) n° 1493/1999 du Conseil portant organisation commune du marché vitivinicole, en ce qui concerne les mécanismes de marché

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
Commission

797/2000/CECA :

- * Décision de la Commission du 28 juin 2000 concernant l'aide d'État mise à exécution par l'Allemagne en faveur de Salzgitter AG, de Preussag Stahl AG et des filiales sidérurgiques du groupe, aujourd'hui regroupées sous la dénomination de Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) (notifiée sous le numéro C(2000) 1963) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 324 21 décembre 2000

Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne

2000/798/PESC :

- * Action commune du Conseil du 14 décembre 2000 complétant l'action commune 1999/189/PESC relative à la contribution de l'Union européenne au rétablissement d'une force de police viable en Albanie

Actes adoptés en application du titre VI du traité sur l'Union européenne

2000/799/JAI :

- * Décision du Conseil du 14 décembre 2000 instituant une Unité provisoire de coopération judiciaire

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

- * Règlement (CE) n° 2788/2000 du Conseil du 18 décembre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 2402/98 instituant un droit antidumping définitif sur les importations de magnésium non allié sous forme brute originaire de la République populaire de Chine
- * Règlement (CE) n° 2789/2000 du Conseil du 14 décembre 2000 prorogeant le règlement (CEE) n° 1657/93 portant suspension temporaire des droits autonomes du tarif douanier commun sur un certain nombre de produits industriels destinés à équiper les zones franches des Açores et de Madère, en ce qui concerne la zone franche de Madère

Règlement (CE) n° 2790/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2791/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la vingt et unième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1531/2000

L 322 19 december 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Hof van Justitie

- * Wijzigingen van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van 28 november 2000
- * Wijzigingen van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen

L 323 20 december 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2784/2000 van de Commissie van 19 december 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

- * Verordening (EG) nr. 2785/2000 van de Commissie van 19 december 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 296/96 betreffende de door de lidstaten te verstrekken gegevens en de maandelijks boekingen van de uit de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) gefinancierde uitgaven, alsmede de vastlegging van bepaalde uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1259/1999 van de Raad
- * Verordening (EG) nr. 2786/2000 van de Commissie van 19 december 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1623/2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
Commissie

797/2000/EGKS :

- * Beschikking van de Commissie van 28 juni 2000 betreffende de door Duitsland toegekende staatssteun ten gunste van Salzgitter AG, Preussag Stahl AG en de dochterondernemingen van het concern in de ijzer- en staalindustrie, voortaan Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 1963) (Voor de EER relevante tekst)

L 324 21 december 2000

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

2000/798/GBVB :

- * Gemeenschappelijk optreden van de Raad van 14 december 2000 tot aanvulling op Gemeenschappelijk Optreden 1999/189/GBVB betreffende een bijdrage van de Europese Unie tot het opnieuw opzetten van een levensvatbare politiedienst in Albanië

Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie

2000/799/JBZ :

- * Besluit van de Raad van 14 december 2000 tot oprichting van een voorlopig justitieel samenwerkingsteam

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- * Verordening (EG) nr. 2788/2000 van de Raad van 18 december 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2402/98 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van ruw, niet-gelegerd magnesium uit de Volksrepubliek China
- * Verordening (EG) nr. 2789/2000 van de Raad van 14 december 2000 tot verlenging van Verordening (EEG) nr. 1657/93 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor een aantal industrieproducten bestemd voor de bevoorrading van de vrije zones van de Azoren en van Madeira, wat betreft de vrije zone van Madeira

Verordening (EG) nr. 2790/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2791/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 21e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1531/2000

Règlement (CE) n° 2792/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre

Règlement (CE) n° 2793/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 fixant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

*** Règlement (CE) n° 2794/2000 de la Commission du 19 décembre 2000 établissant des valeurs unitaires pour la détermination de la valeur en douane de certaines marchandises périssables**

*** Règlement (CE) n° 2795/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 établissant les modalités d'application dans les secteurs de la viande de volaille et des œufs du régime prévu dans le cadre de l'accord européen avec la Slovénie par le règlement (CE) n° 2475/2000 du Conseil et abrogeant le règlement (CE) n° 509/97**

*** Règlement (CE) n° 2796/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 portant modification de l'annexe II du règlement (CEE) n° 2081/92 du Conseil relatif à la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles et des denrées alimentaires**

Règlement (CE) n° 2797/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz

Règlement (CE) n° 2798/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 modifiant les taux des restitutions applicables à certains produits du secteur du sucre exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 2799/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

Règlement (CE) n° 2800/2000 de la Commission du 20 décembre 2000 modifiant les restitutions à l'exportation, en l'état, pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN

Autorité de surveillance AELE

*** Décision de l'Autorité de surveillance AELE n° 142/00/COL du 26 juillet 2000 relative au classement d'une affaire ouverte sur la base d'une plainte concernant des aides d'Etat alléguées en faveur de certaines entreprises sous forme de clauses contractuelles en matière d'électricité ("Kraftkontrakter på myndighetsbestemte vilkår") (Aide n° 020.500.032) (Norvège)**

Commission

2000/800/CE :

*** Décision de la Commission du 7 décembre 2000 autorisant les Etats membres à admettre temporairement la commercialisation de matériels de multiplication végétative de la vigne ne répondant pas aux exigences de la directive 68/193/CEE du Conseil (notifiée sous le numéro C(2000) 3498)**

2000/801/CE :

*** Décision de la Commission du 20 décembre 2000 concernant la non-inclusion du lindane dans l'annexe I de la directive 91/414/CEE du Conseil et le retrait des autorisations accordées aux produits phytopharmaceutiques contenant cette substance active (notifiée sous le numéro C(2000) 4014) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

2000/802/CE :

Décision de la Commission du 18 décembre 2000 concernant les certificats d'importation pour les produits du secteur de la viande bovine originaires du Botswana, du Kenya, de Madagascar, du Swaziland, du Zimbabwe et Namibie (notifiée sous le numéro C(2000) 3984)

Verordening (EG) nr. 2792/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

Verordening (EG) nr. 2793/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

*** Verordening (EG) nr. 2794/2000 van de Commissie van 19 december 2000 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

*** Verordening (EG) nr. 2795/2000 van de Commissie van 20 december 2000 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin in het kader van de Europaovereenkomst met Slovenië is voorzien bij Verordening (EG) nr. 2475/2000 van de Raad en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 509/97**

*** Verordening (EG) nr. 2796/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen**

Verordening (EG) nr. 2797/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

Verordening (EG) nr. 2798/2000 van de Commissie van 20 december 2000 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2799/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun

Verordening (EG) nr. 2800/2000 van de Commissie van 20 december 2000 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

*** Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 142/00/COL van 26 juli 2000 betreffende het afsluiten van een zaak die aanhangig is gemaakt op basis van een klacht over vermeende staatssteun aan bepaalde bedrijven in de vorm van contractuele clausules op het gebied van elektriciteit ("Kraftkontrakter på myndighetsbestemte vilkår") (steunmaatregel nr. 020.500.032) (Noorwegen)**

Commissie

2000/800/EG :

*** Beschikking van de Commissie van 7 december 2000 tot machtiging van de lidstaten om vegetatief teeltmateriaal voor wijnstokken dat niet aan de eisen van Richtlijn 68/193/EEG van de Raad voldoet, tijdelijk tot de handel toe te laten (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3498)**

2000/801/EG :

*** Beschikking van de Commissie van 20 december 2000 betreffende de niet-opneming van linaan in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 4014) (Voor de EER relevante tekst)**

2000/802/EG :

Beschikking van de Commissie van 18 december 2000 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3984)

MINISTERE DES FINANCES

[2000/40002]

Fonds monétaire

Situation du Fonds monétaire au 31 décembre 1998 publiée en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant organisation de la gestion financière et administrative du Fonds monétaire comme Service d'Etat à gestion séparée

BILAN

ACTIF

Classe	<u>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</u>	Bef
2400	Véhicule Renault Safrane	281 868
6350	Amortissement véhicule	- 140 934
	Sous-total	140 934
2430	Equipement informatique bureau	174 502
6350	Amortissement équipement informatique bureau	- 21 978
	Sous-total	152 524
	<u>CREANCES</u>	
5590	Dans la caisse de l'Etat - créance à court terme (compte-courant au Trésor public)	93 974 497
5610	Compte courant du Fonds monétaire au Postchèque	2 053 019 992
	Créances assimilées à des participations :	
2743	Apport financier à la Monnaie Royale - art. 55 1° (1)	50 000 000
2744	Apport à la Monnaie Royale d'équipements et biens mobiliers - art. 55, 2° (1)	17 354 759
2745	Apport à la Monnaie Royale de dettes et créances au 31.12.1996 - art. 54 (1)	28 482 850
	Total des créances assimilées à des participations	95 837 609
	Portefeuille en fonds publics constitué en exécution de la loi du 12 juin 1930	
5330	Obligations à un an au plus émises par le Pouvoir fédéral et ses O.I.P.A. (valeur d'achat)	2 200 000 000
5100	Obligations à plus d'un an émises par le Pouvoir fédéral et ses O.I.P.A. (valeur d'achat)	19 569 920 593
	Total portefeuille en fonds publics	21 769 920 593
4000	Avance à un an au plus de la valeur des métaux - art. 56 (1)	151 726 804

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2000/40002]

Muntfonds

Stand van het Muntfonds op 31 december 1998 gepubliceerd in uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Muntfonds als Staatsdienst met afzonderlijke beheer

BALANS

ACTIVA

Klasse	<u>MATERIELE VASTE ACTIVA</u>	Bef
2400	Voertuig Renault Safrane	281 868
6350	Afschrijving voertuig	- 140 934
	Sub totaal	140 934
2430	Informaticauitrusting bureau	174 502
6350	Afschrijving informaticauitrusting bureau	- 21 978
	Subtotaal	152 524
	<u>VORDERINGEN</u>	
5590	In de Staatskas - vordering op korte termijn (rekening-courant bij de openbare Schatkist)	93 974 497
5610	Rekening-courant van het Muntfonds bij de Postcheque	2 053 019 992
	Vorderingen gelijkgesteld met deelnemingen :	
2743	Financiële inbreng in de Koninklijke Munt - art. 55, 1°(1)	50 000 000
2744	Inbreng van uitrusting en roerende goederen in de Koninklijke Munt - art. 55, 2° (1)	17 354 759
2745	Inbreng van schulden en schuldvorderingen op 31.12.1996 in de Koninklijke Munt - art 54 (1)	28.482.850
	Totaal van de vorderingen gelijkgesteld met deelnemingen	95 837 609
	Effectenportefeuille gevormd in uitvoering van de wet van 12 juni 1930	
5330	Obligaties op ten hoogste één jaar uitgegeven door de federale overheid en haar A.I.O.N. (aanschafwaarde)	2 200 000 000
5100	Obligaties op meer dan één jaar uitgegeven door de federale overheid en haar A.I.O.N. (aanschafwaarde)	19 569 920 593
	Totaal effectenportefeuille	21 769 920 593
4000	Voorschot op ten hoogste één jaar van de waarde der metalen - art. 56 (1)	151 726 804

Créance-métal sur monnaies en circulation :			Vordering-metaal op de munten in omloop :		
3351	Métal incorporé dans les monnaies en dépôt à la Monnaie royale	18 349 800	3351	Metaal geïncorporeerd in de munten in depot bij de Koninklijke Munt	18 349 800
3352	Métal incorporé dans les monnaies en dépôt à la Banque Nationale	32 863 279	3352	Metaal geïncorporeerd in de munten in depot bij de Nationale Bank	32 863 279
3353	Métal incorporé dans les monnaies en circulation	363 991 421	3353	Metaal geïncorporeerd in de munten in omloop	363 991 421
3359	Métal incorporé dans les euro facturés au FM	1 212 631	3359	Metaal geïncorporeerd in de munten in euro gefactureerd aan MF	1 212 631
	Total créance-métal	416 417 131		Totaal vordering-metaal	416 417 131
Créances à un an au plus			Vorderingen op ten hoogste één jaar		
4019	Créances diverses sur MRB	39 017 149	4019	Diverse vorderingen op KMB	39 017 149
<u>REGULARISATIONS</u>			<u>REGULARISATIES</u>		
Produits à encaisser :			Te innen opbrengsten :		
4010	Prorata d'intérêts courus sur titres en portefeuille	806 793 276	4010	Prorata gelopen intresten op de effecten in portefeuille	806 793 276
4050	Créances intérêts sur avances métaux MRB	10 089 833	4050	Vorderingen intresten op voorschotten van metalen aan KMB	10 089 833
4051	NC de régularisation frappes à recevoir de MRB	249 005 769	4051	Van KMB te ontvangen CN regularisatie muntslag	249 005 769
4056	NC pour fonte métaux à rédiger pour MRB	321 037	4056	Voor KMB op te stellen CN smelten metalen	321 037
	Total des régularisations	1 066 209 915		Totaal van de regularisaties	1 066 209 915
TOTAAL ACTIVA		25 686 417 148	TOTAL ACTIF		25 686 417 148
PASSIF			PASSIVA		
Classe	<u>NON-EXIGIBLE</u>	Bef	Classe	<u>NIET-OPEISBAAR</u>	Bef
<u>CIRCULATION MONETAIRE (Valeur faciale)</u>			<u>MUNTOMLOOP (faciale waarde)</u>		
548500	Pièces en argent de 500 francs (Baudouin 60/40)	165 986 500	548500	Munten in zilver van 500 frank (Boudewijn 60/40)	165 986 500
548501	Pièces en argent de 500 francs (Europalia Mexique)	5 612 500	548501	Munten in zilver van 500 frank (Europalia Mexico)	5 612 500
548250	Pièces de 250 francs Astrid	35 263 750	548250	Munten van 250 frank Astrid	35 263 750
548251	Pièces de 250 francs FBS	20 995 250	548251	Munten van 250 frank FBS	20 995 250
548252	Pièces de 250 francs Benelux	20 105 250	548252	Munten van 250 frank Benelux	20 105 250
548253	Pièces de 250 francs Paola	12 938 250	548253	Munten van 250 frank Paola	12 938 250
548254	Pièces de 250 francs Boud	5 192 250	548254	Munten van 250 frank Boud	5 192 250
548050	Pièces de 50 francs	9 361 617 950	548050	Munten van 50 frank	9 361 617 950
548020	Pièces en bronze de 20 francs	8 069 326 620	548020	Munten van 20 frank in brons	8 069 326 620
548005	Pièces en alum, cupro-nickel de 5 francs	3 337 117 155	548005	Munten van 5 frank in aluminium, koper-nikkel	3 337 117 155
558001	Pièces en ferro-nickel de 1 franc	1 838 433 417	558001	Munten van 1 frank in staal-nikkel	1 838 433 417
548009	Pièces en bronze de 0,50 franc	327 581 013	548009	Munten van 0,50 frank in brons	327 581 013
	Total des monnaies en circulation	23 200 169 905		Totale muntomloop	23 200 169 905

<u>EXIGIBLE</u>			<u>OPEISBAAR</u>		
4400	Retraits de monnaies à payer en 1999	206 754 942	4400	Uit omloop genomen munten te betalen in 1999	206 754 942
4451	Frappes décembre 1998 à payer à MRB	45 305 667	4451	Muntslag december 1998 aan KMB te betalen	45 305 667
4452	Régularisations frappes à payer à MRB	3 783 540	4452	Regularisaties muntslag aan KMB te betalen	3 783 540
4455	A rembourser à MRB pour missions	18 180 764	4455	Aan KMB terug te betalen voor opdrachten	18 180 764
4455	idem NC à recevoir	— 8 388	4455	CN te ontvangen	— 8 388
4459	Diverses régularisations entre MRB et FM (report 1996)	2 567 050	4459	Diverse regularisaties tussen KMB en MF (overdracht 1996)	2 567 050
4459	Déficit MRB à lui rembourser	51 786 233	4459	Tekort KMB aan haar te vergoeden	51 786 233
446x	Fournisseurs divers à payer	21 054	446x	Diverse leveranciers te betalen	21 054
	Total	328 390 862		Totaal	328 390 862
<u>REGULARISATIONS</u>			<u>REGULARISATIES</u>		
4409	Coût personnel FM 1998 à payer à BVM en 1999	4 200 000	4409	Personeelskost MF 1998 aan RMB te betalen in 1999	4 200 000
4451	Facture de frappe à recevoir	9 581 361	4451	Muntslag facture te ontvangen	9 581 361
4455	A rembourser à MRB pour missions (fact à recevoir)	16 041 793	4455	Terug te betalen aan de KMB voor opdrachten (factuur te ontvangen)	16 041 793
4458	Retraits écus à payer	928 327	4458	Uit omloop genomen écus te betalen	928 327
	Total des régularisations	30 751 481		Totaal regularisaties	30 751 481
1400	Excédent des revenus sur les charges au 31.12.1998 à verser au Trésor	832 594 573	1400	Overschot van de inkomsten op de lasten op 31.12.1998 te storten aan Schatkist	832 594 573
1400	Excédent reporté des exercices antérieurs	1 294 510 327	1400	Overgedragen overschot van vorige boekjaren	1 294 510 327
	Total excédents	2 127 104 900		Totaal overschotten	2 127 104 900
	TOTAL PASSIF	25 686 417 148		TOTAAL PASSIVA	25 686 417 148

(1) De la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières

(1) Wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen

COMPTE DE RESULTAT			RESULTATENREKENING		
Classe	DEBIT	Bef	Klasse	DEBET	Bef
6000	Remboursement écus	1 095 371	6000	Terugbetaling écus	1 095 371
6030	Frais de frappe euro	19 800 779	6030	Kosten muntslag euro	19 800 779
6030	Frais frappe BEF	346 861 600	6030	Kosten muntslag BEF	346 861 600
6090	Diminution de la valeur des métaux des BEF propriété du FM	169 456 516	6090	Vermindering metaalwaarde van BEF eigendom MF	169 456 516
6110	Frais de missions MRB	20 385 540	6110	kosten opdrachten KMB	20 385 540
6130	Frais divers	4 150	6130	Diverse kosten	4 150
6130	Frais Belgacom	27 769	6130	Kosten Belgacom	27 769
6160	Frais Renault	46 527	6160	Kosten Renault	46 527
6210	Frais personnel 1998 FM à rembourser à BVM	4 200 000	6210	Personeelskosten 1998 MF aan RMB terug te betalen	4 200 000
6350	Amortissement véhicule	140 934	6350	Afschrijving voertuig	140 934
6350	Amortissement équipement informatique	21 978	6350	Afschrijving informaticauitrusting	21 978
6520	Mali sur vente portefeuille	5 000 000	6520	Mali op verkoop effectenportefeuille	5 000 000
6560	Intérêts courus	4 513 322	6560	Gelopen interesten	4 513 322
	Excédent des produits sur les charges	832 594 573		Overschot van baten op lasten	832 594 573
	TOTAL DEBIT	1 404 149 059		TOTAAL DEBET	1 404 149 059
Classe	CREDIT	Bef	Klasse	CREDIT	Bef
7000	Recettes courantes	173 146	7000	Lopende ontvangsten	173 146
7000	Emission écus	1 800	7000	Uitgifte écus	1 800
7030	NC sur coût frappes	93 024 128	7030	CN op muntslagkost	93 024 128
7030	Augmentation valeur métaux propriété FM	1 212 631	7030	Verhoging van metalenwaarde van MF	1 212 631
7500	Intérêts sur portefeuille	1 295 956 034	7500	Interesten op effectenportefeuille	1 295 956 034
7530	Boni sur vente portefeuille	8 303 982	7530	Boni op verkoop effectenportefeuille	8 303 982
7550	Intérêts sur avances métaux MRB	5 477 338	7550	Interesten op voorschotten van metalen aan KMB	5 477 338
	TOTAL CREDIT	1 404 149 059		TOTAAL CREDIT	1 404 149 059

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[2000/07338]

Recrutement de candidats officiers de carrière en 2001

1. Un recrutement de candidats officiers de carrière sera organisé en 2001 pour les cycles de formation suivants :

- a) Ecole Royale Militaire, 156^e promotion Polytechnique;
- b) Ecole Royale Militaire, 141^e promotion Toutes Armes;
- c) Candidats officiers de carrière par la voie de l'Ecole Supérieure de Navigation et d'un institut supérieur industriel.
- d) Candidats officiers de carrière par la voie de l'Ecole Royale du Service Médical.

2. a) Les dossiers d'inscription doivent être envoyés par les candidats à :

Centre de Recrutement et de Sélection - CRS
Secrétariat du recrutement
Quartier Reine Astrid
Rue Bruyn 1
1120 Bruxelles.

Les inscriptions sont clôturées à la date du 1 juin 2001 (date de la poste faisant foi).

Les candidats peuvent s'inscrire en même temps pour différents cycles de formation.

b) Les examens de langue auront lieu le 23 juin 2001. Les épreuves scientifiques seront organisées les 24 et 25 juin 2001.

c) L'examen médical et les épreuves physiques et psychotechniques seront organisés à partir du mois de janvier 2001.

d) Les candidats qui ont réussi les examens et se sont classés en ordre utile seront admis dans le courant du mois d'août ou au début du mois de septembre 2001, selon le cycle de formation pour lequel ils sont admis.

3. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission, les branches et les matières à connaître et autres informations sur le concours sont reprises dans la brochure annuelle et ses annexes « Une carrière d'officier auprès des Forces Armées ».

Cette brochure peut être obtenue gratuitement sur simple demande adressée à :

a) *Ecole Royale Militaire*
Secrétariat du recrutement
Avenue de la Renaissance 30
1000 Bruxelles
Tef : 02/737 66 74
BEMILCOM : 9 2428 Ext 6674
Fax : 02/737 66 72

b) CRS-INFOSERMI
Quartier Reine Elisabeth, bloc 5
Rue d'Evere 1
1140 Bruxelles
Numéro vert 0800/14936

4. Les épreuves d'admission

a) L'épreuve sur la connaissance approfondie de la langue choisie par le candidat comme première langue comprend deux parties écrites :

(1) le résumé d'un texte relatif à un sujet d'ordre général dont le candidat aura effectué, en une quinzaine de minutes, une lecture sans prise de notes;

(2) la rédaction d'un commentaire sous la forme d'un texte cohérent dans lequel il est au moins répondu à un questionnaire portant sur le texte lu visé au (1) ci-dessus.

Lors de l'appréciation de chacune des deux parties de l'épreuve il est tenu compte du contenu, du style, de l'orthographe et de la présentation des copies.

b) L'épreuve sur la connaissance élémentaire de la deuxième langue choisie par le candidat comprend trois parties écrites :

- (1) un thème;
- (2) une version;

(3) une rédaction sous la forme d'un texte cohérent dans lequel il est au moins répondu à un questionnaire portant sur un texte au candidat et rédigé dans sa seconde langue.

c) les épreuves de mathématiques sont écrites et comprennent :

(1) une partie commune pour tous les candidats, portant sur le programme de l'enseignement secondaire général dans lequel au moins quatre heures de mathématiques par semaine sont dispensées dans les deux dernières années;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2000/07338]

Aanwerving van kandidaat-beroepsofficieren in 2001

1. In 2001 zal een werving van kandidaat-beroepsofficieren voor de volgende vormingscyclussen plaatsvinden :

- a) Koninklijke Militaire School, 156^e Polytechnische promotie;
- b) Koninklijke Militaire School, 141^e promotie Alle Wapens,
- c) Kandidaat-beroepsofficieren die opgeleid worden in de Hogere Zeevaartschool en in een industriële hogeschool.
- d) Kandidaat-beroepsofficieren die opgeleid worden aan de Koninklijke School voor Medische Dienst.

2. a) De inschrijvingsdossiers moeten door de kandidaten gestuurd worden aan :

Centrum voor Rekrutering en Selectie - CRS
Wervingssecretariaat
Kwartier Koningin Astrid
Bruynstraat 1
1120 Brussel

De inschrijvingen worden afgesloten op 1 juni 2001 (postdatum als bewijs).

De kandidaten kunnen zich tegelijkertijd inschrijven voor verschillende vormingscyclussen.

b) De taalexamens zullen plaatsvinden op 23 juni 2001. De wetenschappelijke proeven worden op 24 en 25 juni 2001 georganiseerd.

c) Het medisch onderzoek en de fysieke en psychotechnische proeven worden vanaf januari 2001 georganiseerd.

d) De geslaagde en batig gerangschikte kandidaten zullen worden toegelaten in de loop van de maand augustus of in het begin van de maand september 2001 naargelang de toegelaten vormingscyclus.

3. De voorwaarden tot deelneming aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden, de vakken van de wedstrijd en de te kennen leerstof worden gegeven in de jaarlijkse brochure en zijn bijlagen « Een loopbaan als Officier bij de Krijgsmacht ».

Deze brochure kan, op verzoek, kosteloos bekomen worden bij :

a) Koninklijke Militaire School
Wervingssecretariaat
Renaissancelaan 30
1000 Brussel
Tef : 02/737 66 74
BEMILCOM : 9 2428 Uitb 6674
Fax : 02/737 66 72

b) CRS-INFOSERMI
Kwartier Koningin Elisabeth, blok 5
Eversestraat 1
1140 Brussel
Groen nr. 0800/14936

4. De toelatingsexamens

a) Het examen over de grondige kennis van de door de kandidaat gekozen eerste taal omvat twee schriftelijke gedeelten :

(1) de samenvatting van een tekst over een onderwerp van algemene aard, die de kandidaat gedurende een vijftiental minuten heeft kunnen lezen zonder aantekeningen te maken;

(2) het opstellen van een commentaar, in de vorm van een samenhangende tekst waarin ten minste wordt geantwoord op een vragenlijst in verband met de gelezen tekst bedoeld in (1) hierboven.

Bij de beoordeling van elk van beide examengedeelten wordt rekening gehouden met de inhoud, de stijl, de spelling en de presentatie van het werk.

b) Het examen over de elementaire kennis van de door de kandidaat gekozen tweede taal omvat drie schriftelijke gedeelten :

- (1) een thema;
- (2) een vertaling;

(3) een opstel in de vorm van een samenhangende tekst waarin ten minste wordt geantwoord op een vragenlijst in verband met een in de tweede taal opgestelde tekst, verstrekt aan de kandidaat.

c) De examens wiskunde zijn schriftelijk en bestaan uit :

(1) een gemeenschappelijk gedeelte voor alle kandidaten dat betrekking heeft op het programma van het algemeen secundair onderwijs waarin ten minste vier uren wiskunde per week gegeven wordt in de laatste twee jaren;

(2) une épreuve supplémentaire pour les candidats à la section polytechnique portant sur le programme de l'enseignement secondaire général dans lequel au moins six heures de mathématiques par semaine sont dispensées dans les deux dernières années.

Les épreuves de mathématiques peuvent comprendre pour tous les candidats les branches suivantes : l'algèbre, l'analyse, la géométrie, la trigonométrie, le calcul numérique et de plus pour les candidats à la section polytechnique la géométrie analytique.

5. Places ouvertes

Sous réserve d'adaptation en fonction des activités budgétaires du département de la Défense nationale, le nombre de places est fixé comme suit :

(2) een bijkomend onderdeel voor de kandidaten voor de polytechnische afdeling dat betrekking heeft op het programma van het algemeen secundair onderwijs waarin ten minste zes uren wiskunde per week gegeven wordt in de laatste twee jaren.

De examens in de wiskunde kunnen voor alle kandidaten de volgende vakken omvatten : algebra, analyse, meetkunde, driehoeksmeting, numerisch rekenen en daarenboven voor de kandidaten voor de polytechnische afdeling analytische meetkunde.

5. Opengestelde plaatsen

Onder voorbehoud van aanpassing tengevolge van de budgettaire werkzaamheden van het departement Landsverdediging is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald := Koninklijke School voor Medische Dienst

	Force Terrestre		Force Aérienne		Marine		Service Médical		Total		Total général
	N	F	N	F	N	F	N	F	N	F	
ERM POL	31	21	11 (1)	8 (2)	3 (5)	3 (6)			45	32	77
ERM TAW	61	38	22 (3)	14 (4)	3 (7)	5 (8)	1 (10)	2 (10)	87	59	146
ISI						1 (5)				1	1
ESN					2 (9)	1 (9)			2	1	3
ERSM							3 (11)	3 (11)	3	3	6
Total	92	59	33	22	8	10	4	5	137	96	233

- (1) dont 3 places personnel navigant
 (2) dont 2 places personnel navigant
 (3) dont 8 places personnel navigant
 (4) dont 5 places personnel navigant
 (5) Corps Technique
 (6) 1 Corps Pont — 2 Corps Technique
 (7) 2 Corps Pont — 1 Corps Services
 (8) 4 Corps Pont — 1 Corps Services
 (9) Corps Pont
 (10) Corps Support médical
 (11) Corps Technique médical (élèves médecin)

Abréviations utilisées

- N = du régime linguistique néerlandophone
 F = du régime linguistique francophone
 ERM = Ecole Royale Militaire
 POL = Section Polytechnique
 TAW = Section Toutes Armes
 ESN = Ecole Supérieure de Navigation
 ISI = Institut supérieur industriel
 ERSM = Ecole Royale du Service Médical

	Landmacht		Luchtmacht		Marine		Medische Dienst		Totaal		Algemeen totaal
	N	F	N	F	N	F	N	F	N	F	
KMS POL	31	21	11 (1)	8 (2)	3 (5)	3 (6)			45	32	77
KMS TAW	61	38	22 (3)	14 (4)	3 (7)	5 (8)	1 (10)	2 (10)	87	59	146
IHS						1 (5)				1	1
HZS					2 (9)	1 (9)			2	1	3
KSMD							3 (11)	3 (11)	3	3	6
Totaal	92	59	33	22	8	10	4	5	137	96	233

- (1) waarvan 3 varend personeel
 (2) waarvan 2 varend personeel
 (3) waarvan 8 varend personeel
 (4) waarvan 5 varend personeel
 (5) Korps Techniek
 (6) 1 Korps Dek — 2 Korps Techniek
 (7) 2 Korps Dek — 1 Korps Diensten
 (8) 4 Korps Dek — 1 Korps Diensten
 (9) Korps Dek
 (10) Medisch Ondersteunend Korps

(11) Medisch Technisch Korps (leerlingen geneesheer)

Gebruikte afkortingen

N	= van het Nederlandse taalstelsel
F	= van het Franse taalstelsel
KMS	= Koninklijke Militaire School
POL	= Polytechnische Afdeling
TAW	= Afdeling Alle Wapens
HZS	= Hogere Zeevaartschool
IHS	= Industriële Hogeschool
KSMD	

6. Adaptations possibles des places non attribuées

Dans les limites d'une occupation maximale des places ouvertes, des places prévues mais non attribuées peuvent être transférées vers un autre cycle de formation en fonction des besoins et sur décision du chef de l'état-major général.

7. Administration des candidats militaires

La demande d'inscription du candidat militaire sera signée « Pour Vu » par le Chef de Corps et transmise, avec les documents, directement au CRS. Pas de Mod B.

6. Mogelijke aanpassingen van de niet toegekende plaatsen

Binnen de grenzen van een maximale bezetting van de opengestelde plaatsen kunnen de voorziene maar niet bezette plaatsen worden overgedragen naar een andere vormingscyclus in functie van de behoeften en op beslissing van de chef van de generale staf.

7. Beheer van de militaire kandidaten

De inschrijvingsaanvraag van de militaire kandidaat zal door de Korpsverste « voor gezien » ondertekend worden en met de nodige documenten rechtstreeks aan het wervingssecretariaat CRS toegezonden worden. Geen Model B.

[2000/07339]

Recrutement spécial de candidats officiers de carrière en 2001

1. Un recrutement spécial de candidats officiers de carrière sera organisé en 2001 pour les candidats disposant d'un diplôme universitaire ou d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type long.

2. a) Conditions d'âge et d'études

Le candidat du recrutement spécial ne peut pas avoir atteint au 31 décembre de l'année où les épreuves débutent, l'âge de 31 ans. Au plus tard le jour de son admission, le candidat doit être porteur du diplôme de la spécialité visée.

b) Les dossiers d'inscriptions doivent être envoyés par les candidats à :

Centre de Recrutement et de Sélection - CRS
Secrétariat du recrutement
Quartier Reine Astrid
Rue Bruyn 1
1120 Bruxelles

Les inscriptions sont clôturées à la date du 1 juin 2001 (date de la poste faisant foi).

c) Les examens de langue auront lieu le 23 juin 2001.

d) Un interview portant sur la qualification professionnelle sera organisé à partir de juillet 2001.

e) L'examen médical et les épreuves physiques et psychotechniques seront organisés à partir du mois de janvier 2001.

f) Les candidats qui ont réussi les examens et se sont classés en ordre utile seront admis dans le courant du mois d'août ou au début du mois de septembre 2001.

3. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission, les branches et les matières à connaître et autre informations sur le concours sont reprises dans la brochure annuelle et ses annexes « Une carrière d'Officier auprès des Forces Armées ».

Cette brochure peut être obtenue gratuitement sur simple demande adressée à :

a) Ecole Royale Militaire
Secrétariat du recrutement
Avenue de la Renaissance 30
1000 Bruxelles
Tef : 02/737 66 74
BEMILCOM : 9 2428 Ext 6674

Fax : 02/737 66 72

b) CRS-INFOSERMI

Quartier Reine Elisabeth, bloc 5
Rue d'Evere 1
1140 Bruxelles

Numéro vert 0800/14936

[2000/07339]

Bijzondere aanwerving van kandidaat-beroepsofficieren in 2001

1. In 2001 zal een bijzondere werving van kandidaat-beroepsofficieren in het bezit van een universitair diploma of van het hoger onderwijs lange type plaatsvinden.

2. a) De leeftijds- en studievoorwaarden.

De kandidaat van de bijzondere werving mag op 31 december van het jaar waarin de proeven starten de leeftijd niet bereikt hebben van 31 jaar. Ten laatste op de dag van zijn aanvaarding moet de kandidaat houder zijn van het diploma in de beoogde specialiteit.

b) De inschrijvingsdossiers moeten door de kandidaten gestuurd worden aan :

Centrum voor Rekrutering en Selectie-CRS
Wervingssecretariaat
Kwartier Koningin Astrid
Bruynstraat 1
1120 Brussel.

De inschrijvingen worden afgesloten op 1 juni 2001 (postdatum als bewijs).

c) De taalexamens zullen plaatsvinden op 23 juni 2001.

d) Een interview dat betrekking heeft op de beroepskwalificatie wordt vanaf juli 2001 georganiseerd.

e) Het medisch onderzoek en de fysieke en psychotechnische proeven worden vanaf januari 2001 georganiseerd.

f) De geslaagde en batig gerangschikte kandidaten zullen worden toegelaten in de loop van de maand augustus of in het begin van de maand september 2001.

3. De voorwaarden tot deelneming aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden, de vakken van de wedstrijd en de te kennen leerstof worden gegeven in de jaarlijkse brochure en zijn bijlagen « Een loopbaan als Officier bij de Krijgsmacht ».

Deze brochure kan, op verzoek, kosteloos bekomen worden bij :

a) Koninklijke Militaire School
Wervingssecretariaat
Renaissancelaan 30
1000 Brussel
Tef : 02/737 66 74
BEMILCOM : 9 2428 Uitb 6674

Fax : 02/737 66 72

b) CRS-INFOSERMI

Kwartier Koningin Elisabeth, Blok 5
Eversestraat 1
1140 Brussel

Groen nummer 0800/14936

4. Les épreuves d'admission

a) L'épreuve sur la connaissance approfondie de la langue choisie par le candidat comme première langue comprend deux parties écrites :

(1) le résumé d'un texte relatif à un sujet d'ordre général dont le candidat aura effectué, en une quinzaine de minutes, une lecture sans prise de notes;

(2) la rédaction d'un commentaire sous la forme d'un texte cohérent dans lequel il est au moins répondu à un questionnaire portant sur le texte lu visé au (1) ci-dessus.

Lors de l'appréciation de chacune des deux parties de l'épreuve il est tenu compte du contenu, du style, de l'orthographe et de la présentation des copies.

b) L'épreuve sur la connaissance élémentaire de la deuxième langue choisie par le candidat comprend trois parties écrites :

(1) un thème;

(2) une version;

(3) une rédaction sous la forme d'un texte cohérent dans lequel il est au moins répondu à un questionnaire portant sur un texte fourni au candidat et rédigé dans sa seconde langue.

5. Places ouvertes

Sous réserve d'adaptation en fonction des activités budgétaires du département de la Défense nationale, le nombre de places pour les francophones est fixé comme suit :

4. De toelatingsexamens

a) Het examen over de grondige kennis van de door de kandidaat gekozen eerste taal omvat twee schriftelijke gedeelten :

(1) de samenvatting van een tekst over een onderwerp van algemene aard, die de kandidaat gedurende een vijftiental minuten heeft kunnen lezen zonder aantekeningen te maken;

(2) het opstellen van een commentaar, in de vorm van een samenhangende tekst waarin ten minste wordt geantwoord op een vragenlijst in verband met de gelezen tekst bedoeld in (1) hierboven.

Bij de beoordeling van elk van beide examengedeelten wordt rekening gehouden met de inhoud, de stijl, de spelling en de presentatie van het werk.

b) Het examen over de elementaire kennis van de door de kandidaat gekozen tweede taal omvat drie schriftelijke gedeelten :

(1) een thema;

(2) een vertaling;

(3) een opstel in de vorm van een samenhangende tekst waarin ten minste wordt geantwoord op een vragenlijst in verband met een in de tweede taal opgestelde tekst, verstrekt aan de kandidaat.

5. Opengestelde plaatsen

Onder voorbehoud van aanpassing tengevolge van de budgettaire werkzaamheden van het departement Landsverdediging is het aantal opengestelde plaatsen voor de Nederlandstaligen als volgt bepaald :

Diplôme	Spécialité	FT	FAé	Mar	SM
Ingénieur civil ou industriel ou architecte école supérieure type long	Construction	1	1		
Ingénieur civil ou industriel	Electronique	1	1	1	
Ingénieur civil ou industriel	Mécanique	1	1		
Ingénieur industriel	Chimie, Biochimie ou Textile	2			
Licencié	Psychologie		1		
Licencié	Philologie romane		1		
Licencié	Droit	1	1		
Licencié	Informatique		1		
Licencié	Administration des affaires		1		
Licencié	Sciences de communication		1		
Licencié	Sciences économiques		1		
Licencié	Sciences politiques et sociales		1		
Licencié	Mathématiques, Physique ou Géographie		1		
Doctorat en médecine					4
Pharmacien					1
	Total	6	12	1	5

Diploma	Specialiteit	LM	LuM	Mar	MD	Opmerking
Burgerlijk ingenieur of industrieel ingenieur of architect hoger onderwijs lange type	Bouwkunde	1	1			
Burgerlijk of industrieel ingenieur	Elektronica	1	2			
Burgerlijk of industrieel ingenieur	Mechanica (1)	1	1			(1) Optie vliegtuigmechanica (wenselijk)
Licentiaat	Psychologie		1			
Licentiaat	Taal en letterkunde Germaanse talen		1			
Burgerlijk of industrieel ingenieur	Scheikunde, Biochemie of Textiel (2)	2	1			(2) Biochemie en textiel enkel voor Landmacht mogelijk
Licentiaat	Rechten	1	1			
Licentiaat	Informatica		1			
Licentiaat	Communicatie		1			
Licentiaat	Politieke en Sociale wetenschappen		1			
Licentiaat	Wiskunde of Fysica of Aardrijkskunde		1			
Licentiaat	Economische Wetenschap.		1			
Licentiaat	Nautische Wetenschap.			1		
Arts					6	
Licentiaat	Tandheelkunde				2	
	Totaal	6	13	1	8	

Abréviations utilisées

FT = Force Terrestre
 FAé = Force Aérienne
 Mar = Marine
 SM = Service Médical

6. Adaptations possibles des places non attribuées

Les places prévues, mais non attribuées peuvent être transférées en priorité au bénéfice d'une autre spécialité, et ensuite vers le recrutement normal de l'Ecole Royale Militaire, Division Toutes Armes.

7. Administration des candidats militaires

La demande d'inscription du candidat militaire sera signée « Pour Vu » par le Chef de Corps et transmise, avec les documents, directement au secrétariat de recrutement du CRS. Pas de Mod B.

Gebruikte afkortingen

LM = Landmacht
 LuM = Luchtmacht
 Mar = Marine
 MD = Medische Dienst

6. mogelijke aanpassingen van de niet toegekende plaatsen

De niet bezette plaatsen zullen in eerste prioriteit overgedragen worden naar een andere specialiteit en daarna naar de opengestelde plaatsen van de normale werving in de Koninklijke Militaire School, Afdeling Alle Wapens.

7. Beheer van de militaire kandidaten

De inschrijvingsaanvraag van de militaire kandidaat zal door de Korpsoverste « voor gezien » ondertekend worden en met de nodige documenten rechtstreeks aan het wervingssecretariaat CRS toegezonden worden. Geen Model B.

[2000/07335]

Recrutement de candidats officiers court terme en 2001

1. Un recrutement de candidats officiers court terme sera organisé en 2001.

2. a) Les inscriptions seront clôturées à la date du 1^{er} juin 2001 (date de la poste faisant foi).

b) Les candidats doivent être porteur d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur, ou d'un certificat équivalent. Celui qui ne possède pas le niveau d'études exigé entre en ligne de compte pour l'inscription pour autant qu'il produise un certificat de fréquentation de la dernière année d'étude du cycle conduisant à l'obtention du diplôme ou du certificat de ce niveau. Il produit au plus tard lors de son incorporation le certificat attestant qu'il remplit la condition d'études requise.

c) Conditions d'âge.

Peut contracter un engagement comme officier court terme : celui qui est âgé de 18 ans et qui n'a pas atteint, le jour de la signature de l'engagement, l'âge suivant :

— 28 ans pour le candidat officier porteur d'un diplôme de docteur en médecine;

— 23 ans pour les autres candidats.

[2000/07335]

Werving van kandidaat-officieren korte termijn in 2001

1. In 2001 zal een werving van kandidaat-officieren korte termijn plaatsvinden.

2. a) De inschrijvingen worden afgesloten op 1 juni 2001 (postdatum als bewijs).

b) De kandidaten moeten houder zijn van een diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs, of van een gelijkwaardig getuigschrift. Degene die nog niet het vereiste studieniveau bezit bij inschrijving komt evenwel in aanmerking mits hij een getuigschrift voorlegt waaruit blijkt dat hij het laatste studiejaar volgt van de cyclus tot het bekomen van het diploma of het getuigschrift van dat niveau. Hij legt ten laatste bij zijn inlijving het getuigschrift voor waaruit blijkt dat hij aan de gestelde studievoorwaarde voldoet.

c) Leeftijdsvoorwaarden.

Kan geen dienstneming als kandidaat officier korte termijn aangaan : degene die minimum 18 jaar oud zijn en die, op datum van de ondertekening van de dienstneming, de volgende leeftijd bereikt heeft :

— 28 jaar voor de kandidaat houder van een diploma van doctor in de geneeskunde;

— 23 jaar voor de overige kandidaten.

3. La demande d'inscription doit être adressée exclusivement à : Centre de Recrutement et de Sélection - CRS, Secrétariat du recrutement, quartier Reine Astrid, rue Bruyn 1, 1120 Bruxelles.

4. Les conditions d'admission et les détails du recrutement peuvent être obtenus au Secrétariat du Recrutement du CRS ou de : CRS-INFOSERMI, quartier Reine Elisabeth, bloc 5, rue d'Evere 1, 1140 Bruxelles, numéro vert : 0800/14936.

5. Places ouvertes.

Sous réserve d'adaptation en fonction des activités budgétaires du département de la Défense nationale, le nombre de places est fixé comme suit :

Marine		Service médicale	
N	F	N	F
1(1)	1(1)	3(2)	3(2)

(1) Personnel Pont.

(2) 1 Corps Support Médical + 2 médecins.

[2000/07336]

Recrutement de candidats sous-officiers de carrière en 2001

1. Le Ministère de la Défense nationale organise en 2001 des épreuves de sélection pour candidats sous-officiers de carrière.

2. Conditions d'études

Recrutement normal.

a) Les candidats sous-officiers pour les cycles de formation du niveau 3+, technicien ou non technicien, doivent au moins être porteurs d'un certificat d'études leur donnant accès à la cinquième année d'études de l'enseignement secondaire général, technique ou artistique.

b) Les candidats sous-officiers pour les cycles de formation du niveau 2, technicien ou non technicien, doivent être porteurs :

— soit d'un diplôme homologué de l'enseignement secondaire ou d'un certificat homologué de l'enseignement secondaire supérieur;

— soit d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice;

— soit d'un diplôme ou certificat reconnu au moins équivalent.

c) Pour participer aux épreuves de sélection, le candidat doit satisfaire aux conditions ci-dessus ou prouver qu'il peut satisfaire aux conditions d'études à la fin de l'année scolaire en cours.

3. Epreuves

a) Epreuve communes.

Les épreuves de sélection communes à tous les candidats consistent en un examen médical ainsi que des épreuves psychotechniques et physiques qui débutent à partir de novembre 2000.

b) Epreuves spécifiques pour les candidats niveau 3+.

Le candidat sous-officier de carrière de niveau 3+ doit, en plus, présenter un examen de première langue et un examen de mathématiques qui seront organisés entre fin juin et le 20 juillet 2001 au Centre de Recrutement et de Sélection.

c) Les épreuves et les examens sont organisés au Centre de Recrutement et de Sélection jusqu'à juillet 2001.

4. Inscriptions

a) Les inscriptions sont ouvertes aux candidats et seront clôturées à la date du 1 juin 2001.

b) Les candidats peuvent s'inscrire en même temps pour différents cycles de formation pour autant qu'ils satisfassent aux conditions d'âge et d'études pour chacun des cycles.

c) Les inscriptions doivent être introduites auprès d'un bureau INFOSERMI.

5. Pour être admis à un cycle de formation les candidats doivent avoir réussi les épreuves de sélection et s'être classés en ordre utile.

3. De inschrijving moet uitsluitend gestuurd worden aan : Centrum voor Rekrutering en Selectie - CRS, Wervingssecretariaat, Kwartier Koningin Astrid, Bruynstraat 1, 1120 Brussel.

4. De deelnemings- en toelatingsvoorwaarden alsmede informatie over deze werving kunnen bekomen worden bij de CRS of bij CRS-INFOSERMI, Kwartier Koningin Elisabeth, blok 5, Everestraat 1, 1140 Brussel, groen nummer 0800/14936.

5. Opengestelde plaatsen.

Onder voorbehoud van aanpassing tengevolge van de budgettaire werkzaamheden van het departement Landsverdediging is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald :

Marine		Medische dienst	
N	F	N	F
1(1)	1(1)	3(2)	3(2)

(1) Korps Personeel Dek.

(2) 2 Arts - 1 Medisch Ondersteunend Korps.

[2000/07336]

Aanwerving van kandidaat-beroepsonderofficieren in 2001

1. Het Ministerie van Landsverdediging zal in 2001 een selectiewedstrijd organiseren voor kandidaat-beroepsonderofficieren.

2. Studievoorwaarden

Normale werving.

a) De kandidaat-beroepsonderofficieren voor de vormingscyclus van niveau 3+, technicus en niet-technicus, moeten minstens houder zijn van een studiegetuigschrift dat hen toegang verleent tot het vijfde leerjaar van het algemeen vormend, technisch of artistiek secundair onderwijs.

b) De kandidaat-beroepsonderofficieren voor de vormingscyclus van niveau 2, technicus en niet-technicus, moeten hetzij :

— houder zijn van een gehomologeerd diploma van het secundair onderwijs of een gehomologeerd getuigschrift van het hoger secundair onderwijs;

— houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan;

— houder zijn van een diploma of getuigschrift dat als minstens gelijkwaardig erkend is.

c) Om te mogen deelnemen aan de selectieproeven moet de kandidaat voldoen aan die studievoorwaarden of aantonen dat hij eraan kan voldoen op het einde van het lopende schooljaar of academiejaar.

3. Proeven

a) Gemeenschappelijke proeven.

De selectieproeven omvatten medische, fysieke en psychotechnische proeven voor alle kandidaat-beroepsonderofficieren die beginnen vanaf november 2000.

b) Specifieke proeven voor kandidaten niveau 3+.

De kandidaat-beroepsonderofficieren niveau 3+ moeten bovendien tussen eind juni en 20 juli 2001, in het Centrum voor Rekrutering en Selectie een examen afleggen over de eerste landstaal en wiskunde.

c) De proeven en examens worden tot juli 2001 in het Centrum voor Rekrutering en Selectie georganiseerd.

4. Inschrijvingen

a) De inschrijvingen staan open voor kandidaten en zullen op 1 juni 2001 worden afgesloten.

b) De kandidaten kunnen zich tegelijkertijd inschrijven voor verschillende vormingscyclussen voor zover ze voldoen aan de leeftijds- en studievoorwaarden voor de gewenste vormingen.

c) De inschrijvingen moeten ingediend worden bij een INFOSERMI kantoor.

5. Om te worden aanvaard tot een vormingscyclus moeten de kandidaten geslaagd zijn voor de selectieproeven en batig gerangschikt zijn.

6. Les informations relatives aux conditions de participation et d'admission ainsi que les détails des épreuves de sélection peuvent être obtenus gratuitement auprès de :

CRS-INFOSERMI

Quartier Reine ELISABETH — Bloc 5

Rue d'Evere 1

1140 BRUXELLES

Numéro vert : 0800/14936

7. Places ouvertes

a) Sous réserve d'adaptation en fonction des activités budgétaires du département de la Défense nationale, le nombre de places est fixé comme suit :

6. Informatie over de deelnemings- en toelatingsvoorwaarden en de details over de selectieproeven kunnen op verzoek kosteloos bekomen worden bij :

CRS-INFOSERMI

Kwartier Koningin Elisabeth — Blok 5

Eversestraat 1

1140 BRUSSEL

Groen nummer : 0800/14936

7. Opengestelde plaatsen

a) Onder voorbehoud van aanpassing tengevolge van de budgettaire werkzaamheden van het departement Landsverdediging is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald :

	Force Terrestre — Landmacht		Force Aérienne — Luchtmacht		Marine — Marine		Service Médical — Medische Dienst		Total — Totaal		Total — Algemeen Totaal
	F	N	F	N	F	N	F	N	F	N	
Cycle de formation Vormingscyclus											
Recrutement normal Normale werving											
Niv 2	134	91	89	89	14	21	8	6	245	207	452
Niv 3+	20	20	21	11	-	-	-	-	41	31	72
Récrutement spécial Bijzondere werving											
Niv 2+	-	-	-	-	-		3(1)	3(1)	3	3	6
Total Totaal	154	111	110	100	14	21	11	9	289	241	530

(1) Infirmier A1 sur diplôme.

b) Répartition des places du recrutement

Spécialités Force Aérienne :

Niv. 2

(1) Verpleegkundigen A1 op diploma.

b) Verdeling van de plaatsen.

Specialiteiten Luchtmacht :

Niv 2

	F	N	Total — Totaal
Electricité Elektriciteit	5	5	10
Mécanique aviation Mechanica	12	12	24
Electronique-Informatique Elektronica-Informatica	12	12	24
Contrôle Traffic Aérien/Combat Luchtverkeersleider/Luchtgevechtsleider	10	10	20
Spécialité non-technique niet-technische specialiteit	5	5	10
Encadrement et défense Encadrering en verdediging	17	17	34
Pompier Brandweer	5	5	10
Electricité-Electronique HF Elektriciteit-Electronica	23	23	46
Total Totaal	89	89	178

Niv. 3+ Tech

Niv 3+ Tech

	F	N	Totaal — Total
Electricité-Electronique Elektriciteit-Electronica	11	6	17
Mécanque Aviation Luchtvaartmechanica	10	5	15
Total Totaal	21	11	32

Spécialités Marine :

Specialiteiten Marine :

Niv. 2

Niv 2

	F	N	Total — Totaal
Spécialité non-technique Niet-technische specialiteit	2	—	2
Pont Dek	1	2	3
Détecteur Detector	2	2	4
Plongeur Duiker	1	2	3
Electronicien-Electricien Elektronica-Elektriciteit	4	2	6
Electronicien Informatique Elektronica computer	—	4	4
Electricité Elektriciteit	1	1	2
Electronicien radio Elektronica radio	—	3	3
Réparateur armes Hersteller wapens	—	3	3
Technicien armes Wapentechnicus	2	—	2
Mécanique Mechanica	1	2	3
Total Totaal	14	21	35

[2000/07337]

Recrutement de candidats volontaires de carrière et court terme en 2001

1. Des épreuves de sélection et de qualification seront organisées en vue de procéder à un recrutement de candidats volontaires pendant l'année 2001.

2. Répartition des places ouvertes :

a) Candidats volontaires de carrière.

Régime linguistique — Taalstelsel	Forces terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Marine — Marine	Service médical — Medische dienst	Total — Totaal
Francophone — Franstalig	315	30	43	9	397
Néerlandophone — Nederlandstalig	620	110	29	15	774

b) Candidats volontaires court terme.

Régime linguistique — Taalstelsel	Forces terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Marine — Marine	Service médical dient — Medische dienst	Total — Totaal
Francophone — Franstalig	—	2	12	—	14
Néerlandophone — Nederlandstalig	—	10	6	—	16

3. Places prioritaires pour l'ensemble de l'année 2001.

Les places suivantes sont, parmi les places ouvertes au candidats volontaires de carrière, réservées prioritairement aux volontaires court terme.

Régime linguistique — Taalstelsel	Forces terrestre — Landmacht	Forces aérienne — Luchtmacht	Marine — Marine	Service médical — Medische dienst	Total — Totaal
Francophone — Franstalig	77	15	2	—	94
Néerlandophone — Nederlandstalig	90	33	5	—	128

4. Le recrutement des candidats se fera par session mensuelle, à concurrence des différentes fonctions à occuper.

5. Les candidats doivent satisfaire aux conditions suivantes :

a) être Belge;

b) (1) pour les candidats volontaires de carrière, ne pas avoir atteint l'âge de 26 ans au 31 décembre 2001;

(2) pour les candidats volontaires court terme, avoir atteint l'âge de 18 ans et ne pas avoir atteint l'âge de 23 ans lors de l'engagement;

c) avoir satisfait aux obligations scolaires;

d) pour le candidat volontaire de carrière, être détenteur d'un diplôme ou certificat sanctionnant les trois premières années des études secondaires ou d'un niveau équivalent;

e) justifier des qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état de volontaire;

f) ne pas avoir été démis définitivement d'un emploi dans la catégorie des volontaires par démission ou résiliation d'engagement d'office, pour des motifs d'incapacité professionnelle;

g) satisfaire aux conditions fixées par le Roi pour contracter un engagement.

6. Les épreuves de sélection et de qualification consistent en un examen médical, des épreuves de condition physique, des épreuves psychotechniques et une interview.

Ces épreuves auront lieu au Centre de Recrutement et de Sélection et seront réparties sur plusieurs jours.

7. Les inscriptions doivent être introduites auprès d'un bureau INFOSERMI.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au numéro vert INFOSERMI 0800/14936.

8. Les candidats seront appelés en principe à participer aux épreuves prévues dans l'ordre de réception de leur inscription.

[2000/07337]

Werving van kandidaat beroeps- en korte termijn vrijwilligers in 2001

1. Selectie- en kwalificatieproeven zullen plaats vinden voor een werving van kandidaat-vrijwilligers in het jaar 2001.

2. Verdeling van de opengestelde plaatsen :

a) Kandidaat-beroepsvrijwilligers.

Régime linguistique — Taalstelsel	Forces terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Marine — Marine	Service médical — Medische dienst	Total — Totaal
Francophone — Franstalig	315	30	43	9	397
Néerlandophone — Nederlandstalig	620	110	29	15	774

b) Kandidaat-vrijwilligers korte termijn.

Régime linguistique — Taalstelsel	Forces terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Marine — Marine	Service médical dient — Medische dienst	Total — Totaal
Francophone — Franstalig	—	2	12	—	14
Néerlandophone — Nederlandstalig	—	10	6	—	16

3. Prioritaire plaatsen voor het volledige jaar 2001

De volgende plaatsen zijn, onder de opengestelde plaatsen voor de kandidaat-beroepsvrijwilligers, bij voorrang voorbehouden voor vrijwilligers korte termijn.

Régime linguistique — Taalstelsel	Forces terrestre — Landmacht	Forces aérienne — Luchtmacht	Marine — Marine	Service médical — Medische dienst	Total — Totaal
Francophone — Franstalig	77	15	2	—	94
Néerlandophone — Nederlandstalig	90	33	5	—	128

4. De werving van de kandidaten zal per maandelijks sessie gebeuren, met inachtneming van de verschillende te bekleden functies.

5. De kandidaten moeten de hierna bepaalde voorwaarden vervullen :

a) Belg zijn;

b) (1) voor de kandidaat-beroepsvrijwilligers, op 31 december 2001, de leeftijd van 26 jaar niet bereikt hebben.

(2) voor de kandidaat-vrijwilligers korte termijn, de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en de leeftijd van 23 jaar niet bereikt hebben op het ogenblik van de dienstneming;

c) aan de schoolplicht voldaan hebben;

d) voor de kandidaat-beroepsvrijwilligers, houder zijn van een diploma of getuigschrift dat de drie eerste jaren van het middelbaar onderwijs of van een gelijkwaardig niveau bekrachtigt;

e) blijk geven van de vereiste morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden onontbeerlijk voor de staat van vrijwilliger;

f) niet definitief uit zijn ambt in de categorie van de vrijwilligers zijn ontheven, door ontslag of dienstverbreking van ambtswege, om redenen van beroepsongeschiktheid;

g) voldoen aan de voorwaarden voor het aangaan van een dienstneming zoals bepaald door de Koning.

6. De selectie- en kwalificatieproeven omvatten een geneeskundig onderzoek, proeven van fysieke conditie, psychotechnische proeven en een interview.

De proeven zullen in het Centrum voor Rekrutering en Selectie doorgaan en gespreid zijn over verschillende dagen.

7. De inschrijvingen moeten ingediend worden bij een INFOSERMI bureel.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op de groene infolijn INFOSERMI 0800/14936.

8. De kandidaten zullen in principe opgeroepen worden voor de voorziene proeven volgens de volgorde van ontvangst van hun inschrijving.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Gemeente Zemst

Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd d.d. 28 september 1999, d.d. 22 december 1999 en d.d. 26 april 2000, ter kennis dat volgend onderwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) ter inzage ligt : RUP01 Solarium. Het dossier bestaande uit een bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften, een toelichtingsnota en de bestaande en juridische toestand, werd voorlopig aanvaard door de gemeenteraad d.d. 21 december 2000. Het dossier ligt ter inzage vanaf 19 januari 2001 tot en met 19 maart 2001, 11 uur in het inzage-lokaal (eerste verdieping deur nr. 69) van het gemeentehuis, De Griet 1, 1980 Zemst, iedere werkdag van 9 tot 12 uur en dinsdagavond van 17 tot 19 uur. Bezwaren en opmerkingen dienen gericht aan de regionale commissie voor advies, Diestsesteenweg 52, 3010 Leuven, vóór 19 maart 2001, 11 uur. (988)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Société d'exploitation et de transformation des minéraux,
en abrégé : « Sotramine », société anonyme,
rue Georges Martin 6, 7333 Tertre

R.C. Mons 139048

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 26 janvier 2001, à 14 heures.

Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes sociaux au 30 septembre 2000. Décharge aux administrateurs. (896)

Westhoekblik, société anonyme,
avenue Ad. Lacomblé 59-61, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 548001

Les actionnaires sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire De Fauw, H. Consciencestraat 4, à 8500 Kortrijk, le 26 janvier 2001, à 11 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Projet de dissolution de la société avec rapport justificatif du conseil d'administration et mise en liquidation immédiate.

2. Nomination du ou des liquidateur(s) et fixation de leurs pouvoirs.
Dépôt des titres cinq jours avant l'assemblée au siège social. (897)

Depasse Finance, société anonyme,
avenue Winston Churchill 145, 1180 Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 26 janvier 2001, à 18 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes sociaux de l'exercice 2000. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée au siège social, à la Générale de Banque, à ses sièges et agences. (898)

Ghysbel, naamloze vennootschap,
Meenseweg 420, 8902 Ieper-Zillebeke

H.R. Ieper 30877 – BTW 430.133.533

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 januari 2001, om 18 uur, in de maatschappelijke zetel van de vennootschap, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Diversen. (899)

Air Conditioning Technology, société anonyme,
Parc de la Technologie, rue de Bruxelles 78, 1480 Tubize

R.C. Nivelles 65509 – T.V.A. 428.532.340

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 2 février 2001, à 16 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2000. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (900)

Le conseil d'administration.

't Koersplein, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 110, 8780 Oostrozebeke

H.R. Kortrijk 112 — BTW 428.537.585

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 30/01/2001, om 15 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. (Her)benoemingen bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Allerlei. (40157) De raad van bestuur.

Alin, naamloze vennootschap,
Rustoordstraat 18, 8300 Knokke-Heist

H.R. Brugge 68155 — BTW 435.347.579

De jaarvergadering zal gehouden worden op zaterdag 27/01/2001, om 11 uur, op het adres van de vennootschap. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30/09/2000. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (40158)

Anlu Invest, naamloze vennootschap,**Palingsgatstraat 10, 9111 Belsele**

H.R. Sint-Niklaas 50583

De gewone algemene vergadering zal worden gehouden ten maatschappelijke zetel, Palingsgatstraat 10, 9111 Belsele op 29 januari 2001, te 20 uur. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/11/2000. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Décharge aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40159)

Artwork Systems Group, naamloze vennootschap,**Stapelplein 70/300, 9000 Gent**

H.R. Gent 183744 — BTW 459.305.292

De raad van bestuur van Artwork Systems Group, naamloze vennootschap, heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen tot de gewone algemene vergadering, die gehouden zal worden op vrijdag 26/01/2001, om 14 uur. De vergadering gaat door op de maatschappelijke zetel van de vennootschap (of op een plaats die aldaar op dat moment zal worden aangeduid). De agenda en voorstellen tot besluit zijn als volgt : 1. Kennisname van het jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar afgesloten op 30/09/2000. 2. Kennisname van het verslag van de commissaris-revisor. 3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening. 4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar afgesloten op 30/09/2000 en van de voorgestelde bestemming van het resultaat. Voorstel van besluit : "De vergadering keurt de statutaire jaarrekening voor het boekjaar afgesloten op 30/09/2000 goed, alsook de door de raad van bestuur voorgestelde resultaatsbestemming." 5. Kwijting aan de bestuurders. Voorstel van besluit : "De vergadering verleent kwijting aan de bestuurders die gedurende het afgelopen boekjaar in functie waren voor de verrichtingen van dat boekjaar." 6. Kwijting aan de commissaris-revisor. Voorstel van besluit : " De vergadering verleent kwijting aan de commissaris-revisor die gedurende het afgelopen boekjaar in functie was, voor de verrichtingen van dat boekjaar." 7. Herbenoeming van bestuurders en vaststelling van hun bezoldiging. Voorstel van besluit : "De vergadering herbenoemt de heer Guido Van der Schueren, de heer Peter Denoo, de heer Bart Denoo en de heer Marc Ecker als bestuurder van de vennootschap, met onmiddellijke ingang, voor een periode die zal verstrijken op de jaarvergadering die zal plaats vinden in 2007. De bezoldiging toegekend aan de heren Guido Van der Schuere, Peter Denoo en Bart Denoo voor de uitoefening van hun mandaat als bestuurders wordt vastgesteld op 300.000 Belgische frank per jaar. De bezoldiging van de heer Marc Ecker voor de uitoefening van zijn mandaat als onafhankelijk bestuurder wordt vastgesteld op 600.000 Belgische frank per jaar." Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten moeten de aandeelhouders zich schikken naar artikel 29 van de statuten en artikel 74 van de gecoördineerde wetten op de Handelsvennootschappen.

1. de houders van de aandelen op naam moeten ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam en moeten de vennootschap uiterlijk op de derde werkdag voor de vergadering in kennis stellen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen.

2. de houders van aandelen aan toonder of van gedematerialiseerde aandelen moeten uiterlijk op de derde werkdag voor de vergadering hun aandelen of een attest van een erkend rekeninghouder, waaruit blijkt dat hun aandelen geblokkeerd zijn tot op de datum van de algemene vergadering, neerleggen op de zetel van de vennootschap.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de aandeelhouders verzocht minstens vijftien minuten voor de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn. De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht (met steminstructies) dat op de maatschappelijke zetel ter beschikking ligt. De aandeelhouders worden verzocht om, in dergelijk geval, hun volmacht schriftelijk te laten toekomen op de zetel van de vennootschap, ten minste vier werkdagen voor de datum van de vergadering. Bij afwezigheid van steminstructies aan de lasthebber ten aanzien van de verschillende

onderwerpen op de agenda, of in geval, om welke reden ook, er onduidelijkheid zou bestaan in de meegeede steminstructies, zal de lasthebber steeds voor het besluit stemmen.

(40160)

De raad van bestuur.

Assimo, naamloze vennootschap,**Zeedijk 497, bus 14, 8670 Oostduinkerke**

H.R. Veurne 12 — BTW 423.833.283

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 26/01/2001, om 11 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Benoemingen. (40161)

De raad van bestuur.

Brula, naamloze vennootschap,**Kanonstraat 20, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 118830 — NN 437.897.491

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 27/01/2001, om 16 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. (Her)benoeming bestuurders. 5. Allerlei. (40162)

De raad van bestuur.

Cebir, naamloze vennootschap,**Vangramberenstraat 28, 3071 Erps-Kwerps**

H.R. Leuven 69760 — BTW 431.479.754

De jaarvergadering op 01/02/2001 om 20 uur op de zetel. — Agenda : 1. Toepassing art. 60 Venn.wet. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 4. Bestemming resultaat. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Kwijting aan bestuurders. 7. Ontslag en benoeming bestuurders. 8. Rondvraag. Wil u schikken naar de statuten. (40163)

Cicero, naamloze vennootschap,**Vijfwegenstraat 4, 8902 Ieper**

H.R. Ieper 33025

Jaarvergadering op 25/01/2001 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40164)

Datasoft Management, naamloze vennootschap,**E. Vlietincstraat 20, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 41053 — BTW 428.289.939

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op zaterdag 27/01/2001, om 15 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (40165)

Fravan, naamloze vennootschap,**Drabstraat 39, 9000 Gent**

H.R. Gent 174787 — BTW 453.590.113

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26/01/2001, om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag van de bestuursraad, de jaarrekening en verslag over de waarderingsregels. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30/09/2000. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Omzetting sociaal kapitaal in euro. 6. Ontslag en benoeming van bestuurders. 7. Diverse. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40166)

Groep Domus, naamloze vennootschap,**Lochtemanweg 6, 3580 Beringen**

H.R. Hasselt 82022 — BTW 447.994.401

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering, bijeen-geroepen voor 08/01/2001, om 14 uur, niet kon beslissen bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Bert Valkeniers te Tienen op 26/01/2001, om 14 uur, die geldig zal kunnen beslissen over de volgende agenda : 1. Wijziging van de procedure van zetelverplaatsing. 2. Schrapping van de nominale waarde per aandeel. 3. Kapitaalverhoging met 8.584.975 BEF. 4. Omzetting van het kapitaal in euro. 5. Rechtzetting van een materiële vergissing inzake de datum van de jaarvergadering. 6. Actualisering aan de Vennootschappenwet. 7. Aanpassen van de statuten aan de genomen besluiten. 8. Opdracht tot coördinatie. (40167) De raad van bestuur.

Houtbedrijf Borgmans, naamloze vennootschap,**Zwartgoorweg 3, 2350 Vosselaar**

H.R. Turnhout 63945 — BTW 439.394.558

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 26/01/2001 om 16 u. 30 m. op het kantoor van notaris Philippe Goossens te Grobendonk, Wijngaardstraat 40. — Agenda : a. Kennisneming en bespreking van het verslag van de raad van bestuur met betrekking tot het boekjaar dat de periode 01.07.1999 - 30.06.2000 dekt; b. Kennisneming en bespreking van het verslag van de commissaris-revisor. c. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening en resultatenrekening met betrekking tot het boekjaar dat de periode 01.07.1999 - 30.06.2000 dekt; d. Goedkeuring van de bestemming van het resultaat met betrekking tot het boekjaar dat de periode 01.07.1999 - 30.06.2000 dekt; e. Kwijting aan de bestuurders; f. Kwijting aan de commissaris-revisor; g. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40168)

N.V. Immarico,**Acacialaan 46, 8300 Knokke-Heist**

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal doorgaan op 26/01/2001, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. Deze vergadering zal de volgende agenda behandelen. 1. Bijzonder verslag van de raad van bestuur en beslissing overeenkomstig artikel 103 van de Vennootschappenwet. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2000. 3. Verlening van kwijting aan de bestuurders. 4. Diversen. (40169)

Investbra, naamloze vennootschap,**Koningsstraat 215, 1210 Brussel 21**

H.R. Brussel 542566 — BTW 442.755.114

Jaarvergadering op 26/01/2001 om 11 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (40170) De raad van bestuur.

Leroi Consulting & Communications L.C.C.,**naamloze vennootschap,****Grotstraat 1/4, 3690 Zutendaal**

H.R. Tongeren 63582 — BTW 433.572.083

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 27/01/2001, te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. (Her)benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (40171)

Optiek Van Wesemael, naamloze vennootschap,**Groentenmarkt 15, 9000 Gent**

H.R. Gent 167442 — BTW 448.771.884

De jaarvergadering zal gehouden worden op 27 januari 2001, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het bijzonder verslag in het kader van artikel 77 van de vennootschapswet. 2. Lezing van het jaarverslag. 3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2000. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. (40172)

Promocalypso, naamloze vennootschap,**Leopold II laan 213/11, 8670 Koksijde (Oostduinkerke)**

H.R. Veurne 32118 — BTW 439.514.819

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27/01/2001, om 11 uur, ten zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.08.00 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Bespreking en goedkeuring van beheersvergoedingen. 6. Overgaan naar de euro, met gevolg kapitaalverhoging door incorporatie van reserves om kapitaal te brengen op een veelvoud van 1.000 euro. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40173)

Pyramide Dambel, naamloze vennootschap,**Vijfwegenstraat 4, 8902 Ieper (Zillebeke)**

H.R. Ieper 33024 — BTW 441.284.375

Jaarvergadering op 25/01/2001 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (40174)

**Sega-Invest, naamloze vennootschap,
Ricksteenweg 23/8, 8750 Wingene**

H.R. Brugge 76398 — BTW 448.092.389

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 27/01/2001 om 18 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40175)

**Sega-Meat, naamloze vennootschap,
Ricksteenweg 23B, 8750 Wingene**

H.R. Brugge 83451 — BTW 456.813.085

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 27/01/2001 om 19 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40176)

**Van Holsbeeck, naamloze vennootschap,
Meensesteenweg 177, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 109660 — BTW 428.462.559

De aandeelhouders worden op de maatschappelijke zetel uitgenodigd tot de jaarvergadering op 27/01/2001 om 11 uur, met volgende agenda : "1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen - ontslagen. 7. Diversen." en aansluitend om 12 uur tot de bijzondere algemene vergadering met volgende agenda : "Verhoging en omzetting in euro van het kapitaal". De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40177)

**Wilco, naamloze vennootschap,
Winningweg 20, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 97108 — BTW 429.064.850

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van Wilco, naamloze vennootschap, welke gehouden worden op 27/01/2001 om 10 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diversen. De aandelen dienen neergelegd te worden vijf werkdagen voor de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel. (40178)

**Wolf Luc, naamloze vennootschap,
Burg. Potiaulaan 2, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 46156 — NN 444.814.878

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op maandag 29/01/2001 om 17 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2000. Bestemming van het resultaat. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Rondvraag. (40179)

**Xerxes, naamloze vennootschap,
Baasrodestraat 154, 9280 Lebbeke**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 25/01/2001 ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (40180)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**
Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Centre public d'aide sociale de Lasne

Examen de recrutement d'un receveur (m/f).

Fonction niveau 1, universitaire ou équivalent.

Les conditions et renseignements peuvent être obtenus auprès du secrétaire du C.P.A.S. (Mme G. Bonaventure, le matin entre 9 et 10 heures, tél. 02/633 25 29) ou par l'envoi d'une enveloppe timbrée avec nom et adresse.

Les candidatures seront envoyées conformément aux conditions pour le 5 février 2001. (901)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn
van Sint-Pieters-Leeuw**

Het O.C.M.W. van Sint-Pieters-Leeuw gaat over tot de aanwerving van :

Boekhouder (m/v) voltijds in statutair dienstverband voor de financiële dienst.

Houder zijn van een diploma HOKT van gegradueerde boekhouder.

Maatschappelijk assistent (m/v) in contractueel dienstverband :

1 voltijds voor de algemene sociale dienst;

1 voltijds voor de thuisdiensten;

1 halftijds voor het rust- en verzorgingstehuis Wilgenhof.

Houder zijn van een diploma van maatschappelijk assistent of gelijkgesteld.

Verzorgende (m/v) 3 voltijds/deeltijds in contractueel dienstverband voor de gezinszorg.

Houder zijn van een diploma, brevet of getuigschrift van de hogere secundaire beroepsschool of gelijkgesteld, richting gezins- of sanitaire helpster, kinderverzorgster.

Verpleegkundige (m/v) voltijds in statutair dienstverband voor het rust- en verzorgingstehuis Wilgenhof.

Minimaal houder zijn van een diploma A2 van gebrevetteerde verpleegkundige of verpleegassistent(e).

Wisselend uurrooster met weekendwerk en bereidheid tot nachtwerk.

Schoonmaakster (m/v) halftijds in contractueel dienstverband voor het rust- en verzorgingstehuis Wilgenhof.

Geen diplomavereiste.

Kok (m/v) voltijds in contractueel dienstverband voor de centrale keuken.

Houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs, hotel/keuken.

Wisselend uurrooster met weekendwerk.

Voor deze betrekkingen wordt een wervingsreserve aangelegd voor de duur van drie jaar.

Algemene en specifieke wervingsvoorwaarden (functiebeschrijving, examenprogramma, weddeschaal) kan u verkrijgen op het secretariaat van het O.C.M.W., tel. 02/371 03 40.

Om deel te nemen aan de selectieproeven dient u uw kandidatuur samen met een kopie van het gevraagde diploma uiterlijk op 2 februari 2001 aangetekend te sturen aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Sint-Pieters-Leeuw, Fabriekstraat 1, te 1601 Ruisbroek.

Ook laatstejaarsstudenten worden toegelaten tot de selectieproeven. (902)

Stad Lier

—

De stad Lier is op zoek naar :

1 verantwoordelijke voor de dienst schoonmaak (niveau D).

Hij/zij heeft de praktische leiding over het schoonmaakpersoneel, werkt onder leiding van de coördinator der werken, aan wij hij/zij rapporteert. Hij/zij zorgt tevens voor de periodieke schoonmaak van de hem/haar toevertrouwde lokalen.

Aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van het diploma van drie jaar lager secundair of gelijkgesteld onderwijs;

slagen voor een vergelijkend examen;

op de laatste dag voor het indienen van de kandidaturen de minimumleeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Inschrijvingsformulieren en de nodige inlichtingen zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst op het nr. 03/491 13 19.

Kandidaatstellingen dienen bij aangetekend schrijven met bijvoeging van een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 57, te 2500 Lier en dienen toe te komen uiterlijk op 1 februari 2001. (903)

Gemeente Steenokkerzeel

—

Het gemeentebestuur van Steenokkerzeel gaat over tot de aanwerving, met aanleg van een wervingsreserve van één jaar, van :

een stedenbouwkundige (m/v), niveau B, in vast verband, met voltijdse prestaties.

Hiervoor zoeken wij een medewerk(st)er, die de algemene leiding van de dienst ruimtelijke ordening op zich neemt, het gemeentebestuur en de burgers in deze materie adviseert, de dossiers organiseert, behandelt en controleert, het personeel van de dienst begeleidt, en zo meer...

Een document met alle voorwaarden, functieomschrijving, profiel en examenprogramma, kan je telefonisch aanvragen op het nr. 02/758 01 79, of per fax 02/758 01 89.

Interesseert deze functie je, stuur dan een brief met *curriculum vitae* en de nodige bewijsstukken inzake diplomavooraarde(n), uiterlijk tegen 31 januari 2001 aangetekend naar het college van burgemeester en schepenen van en te 1820 Steenokkerzeel, E. Fuérisonplaats 18. (904)

Gemeente Boutersem

—

Bij het gemeentebestuur van Boutersem is er vanaf 1 september 2001 een vacante betrekking van directeur basisonderwijs (m/v) te begeven.

Nadere inlichtingen betreffende de aanwervingsvoorwaarden kunnen telefonisch bekomen worden bij het onderwijssecretariaat, Kerkomsesteenweg 45, te 3370 Boutersem (tel. 016/73 33 41).

De kandidaturen moeten aan de heer burgemeester van Boutersem gericht worden en uiterlijk op 29 januari 2001 bij aangetekend schrijven toekomen. (905)

Stad Herentals

—

Het stadsbestuur van Herentals heeft een betrekking vacant voor :

officier-vrijwilliger-geneesheer (m/v) bij het vrijwillig brandweerkorps van Herentals.

Aanwervingsvoorwaarden :

Belg zijn.

Zijn hoofdverblijfplaats hebben in de gemeente waar de brandweerdienst gevestigd is, of binnen de gemeente Olen, Vorselaar, Poederlee of Lille (de kandidaat dient te voldoen aan de woonstverplichting uiterlijk zes maanden na de aanwerving).

Van goed zedelijk gedrag zijn.

In orde zijn met de dienstplichtwetten.

Houder zijn van het diploma van doctor in de geneeskunde en gerechtigd zijn de geneeskunde in België uit te oefenen.

Vorrang wordt gegeven aan de geneesheren specialisten in anesthesiologie of specialisten in de algemene heelkunde of aan de houders van het certificaat bijzondere bekwaamheid in rampengeneeskunde en rampenmanagement.

De kandidaatstellingen kunnen gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, administratief centrum, Augustijnenlaan 30, 2200 Herentals tot en met 31 januari 2001.

De kandidaatstellingen moeten vergezeld zijn van een kopie van het gevraagde diploma. Een duidelijk en uitgebreid *curriculum vitae* is wenselijk.

Bijkomende inlichtingen en uitgebreide aanwervingsvoorwaarden zijn op eenvoudige aanvraag te verkrijgen bij de personeelsdienst, administratief centrum, tel. 014/28 50 50. (906)

Katholieke Universiteit Leuven

—

Voor de Faculteit wetenschappen, departement natuurkunde, laboratorium voor vaste-stoffysica en magnetisme, zoeken wij een secretariaatsmedewerker (m/v), VB/D/2000/48/W (verlenging).

Doel van de functie :

Verantwoordelijk voor een goede organisatorische en administratieve werking van het laboratorium voor vaste-stoffysica en magnetisme.

Opgavens :

Het zelfstandig verzorgen van de briefwisseling en telefonische contacten voor de afdeling in het Nederlands, Engels en Frans.

Zelfstandig beheer en follow-up van personeelsdossiers, budgetten en kredietaanvragen.

Zelfstandig afhandelen van betalingen en verzorgen van budgetoverzichten.

Het ontwerpen, bijhouden en aanpassen van databestanden.

Het verzorgen van de administratieve verwerking met betrekking tot deelname, inschrijvingen, betalingen... aan internationale congressen scholen, colloquia, contactwerkgroepen...

Organiseren van de verschillende werkzaamheden die ontstaan naar aanleiding van uitnodiging, opvang, huisvesting en verblijf van bezoekers, gastprofessoren en buitenlandse bursalen.

Zelfstandig zorg dragen voor de dagdagelijkse administratieve werking van de onderzoeksgroep.

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma hoger onderwijs van het korte type richting secretariaat talen.

Kandidaten hebben een uitgebreide secretariaatservaring.

Kandidaten kunnen zich, zowel mondeling als schriftelijk, vlot uitdrukken in het Nederlands, Engels en Frans.

Kandidaten zijn vertrouwd met verschillende PC-ervaringen : tekstverwerking (Word for Windows, Excel, Internet, SAP).

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling onbepaalde duur op werkingsuitkeringen vanaf 1 juli 2001, voordien gefinancierd door patrimonium.

Afhankelijk van de kwalificaties en de ervaring van de kandidaat wordt graad 4 of graad 5 toegekend.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, e-mail: Diane.Serre@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 7 februari 2001. (989)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 21 décembre 2000, faisant suite à la requête du 5 décembre 2000, le nommé De Vrieze, Roland, né à Bruxelles le 28 mai 1959, domicilié à 1070 Anderlecht, rue de la Poterie 20/41, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Dierickx, Eric, avocat et juge de paix suppléant, rue Georges Moreau 160, 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vandycck. (60337)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 septembre 2000, faisant suite à la requête du 23 août 2000, la nommée Goossens, Jeanne, née à Bruxelles le 13 juin 1913, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de l'Architecture 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Sonval, Marcelle, rue Walcourt 64, 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vandycck. (60338)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 19 décembre 2000, M. Lallemand, Freddy, né le 16 mars 1956 à Forêt, domicilié rue Navette 13, à 4870 Trooz, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Vossen, Philippe, avocat, domicilié boulevard Frère Orban 9, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60339)

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 19 décembre 2000, Mme Swartebroeckx, Michelle, née le 16 janvier 1959 à Liège, domiciliée rue Navette 13, à 4870 Trooz, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Vossen, Philippe, avocat, domicilié boulevard Frère Orban 9, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60340)

Justice de paix du canton de Gembloux

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux, rendue le 21 décembre 2000, la nommée Mme Guillaume, Marthe, née le 25 juin 1908 à Gembloux, domiciliée à La Charmille, rue Chapelle Marion 9, à 5030 Gembloux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Beka, Monique, domiciliée rue Lucien Petit 14, à 5030 Gembloux.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (60341)

Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy, rendue le 29 décembre 2000, Me Mary Lacroix, avocat à 4500 Ben-Ahin, place Jules Boland 5, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de : Mme Gustin, Véronique Françoise Ginette Ghislaine, Belge, née le 10 décembre 1961 à Huy, sans profession, divorcée, domiciliée rue d'Amérique 39/7, à 4500 Huy, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine. (60342)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2000, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 27 décembre 2000, a déclaré Mme Lecocq, Aurore, née le 28 juin 1921, Clinique du Peri, Montagne Sainte-Walburge 41, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Lecocq, Arlette, médecin, domiciliée à Liège, rue de Chestret 8.

Liège, le 9 janvier 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (60343)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 26 décembre 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 3 janvier 2001, Mme Cajot, Léontine, née le 7 mai 1907 à Liège, domiciliée rue Sainte-Julienne 63, 4000 Liège, résidant Clinique Le Peri, Montagne Sainte-Walburge 4/B, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Dupuis, Françoise, pensionnée, domiciliée rue de Cornillon 34, 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (60344)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 18 septembre 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 16 octobre 2000, M. Pasin, Francesco, né le 19 octobre 1941 en Italie, ouvrier métallurgiste, domicilié rue de Jurbise 23, à 7011 Ghlin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Pichueque, Sylviane, avocat, domicilié rue de la Fraide 9, à 7033 Cuesmes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (60345)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 21 décembre 2000, Demanet, Benoit, domicilié avenue des Combattants 38, 5030 Gembloux, a été désigné administrateur provisoire des biens de : Moeris, Johann, né le 16 décembre 1914, résidant actuellement à la Résidence Le Chenoy, avenue des Combattants 93, 1340 Ottignies, domicilié à 1390 Nethen, rue de Bossut 36.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (60346)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 21 décembre 2000, Roche, Philippe, domicilié chaussée de Louvain 150, 1300 Wavre, a été désigné administrateur provisoire des biens de : Letecheur, Marcelle, né à Furnaux le 27 juillet 1912, résidant actuellement à la Clinique Dr Derscheid, 1410 Waterloo, domicilié à Erasme, 1070 Anderlecht, route de Lennik 808.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (60347)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 21 décembre 2000, Dandoy, Philippe, domicilié chaussée de Louvain 150, 1300 Wavre, a été désigné administrateur provisoire des biens de : Langhendries, Paula, née le 4 novembre 1914, résidant actuellement à la Clinique Dr Derscheid, 1410 Waterloo, domiciliée à 1410 Waterloo, rue Sainte-Anne 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (60348)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 5 januari 2001, werd De Roeck, Maria, geboren te Berchem op 9 april 1921, wonende te 2060 Antwerpen, Dijlestraat 18, verblijvende AZM - Campus Hoge Beuken, Commandant Weynsstraat 165, te 2660 Hoboken (Antwerpen), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2000.

Antwerpen, 9 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters. (60349)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 30 november 2000, werd Van Looveren, Henri Antoine Emile, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Strijdhoflaan 66, verblijvende in de Kliniek Nottebohm, Biartstraat 2A, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Stoop, Claire, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Strijdhoflaan 66.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 november 2000.

Antwerpen, 9 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (60350)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beringen, verleend op 22 december 2000, werd Mevr. Gijbels, Christina, geboren te Houthalen op 1 november 1922, gedomicilieerd Binnenvaartstraat 7, te 3530 Houthalen, doch verblijvende Residentie Karen, Laakstraat 20, te 3582 Beringen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Frederix, Maria, wonende Bruinstraat 3, te 3520 Zonhoven.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Basteyns, J. (60351)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 29 december 2000 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Marechal, Monique, geboren te Brugge op 4 maart 1928, wonende te 8000 Brugge, Smedenstraat 52, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Brugge, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Bonte, Pierre, wonende te 8000 Brugge, Oostendse Steenweg 81, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 9 januari 2001.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (60352)

Bij beschikking van 4 januari 2001 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Moore, Elisabeth, geboren op 27 november 1925, wonende te 8310 Brugge, Keizerstraat 33, verblijvende in het A.Z. Sint-Jan, Ruddershove 10, te 8200 Brugge, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Van der Elst, Maureen, wonende te 8000 Brugge, Wilgenstraat 22, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 9 januari 2001.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (60353)

Vrederecht van het kanton Nieuwpoort

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Nieuwpoort, verleend op 12 december 2000, werd Liesse, Joseph, geboren te Elsene op 3 december 1914, wonende te 8620 Nieuwpoort, Louisweg 39, opgenomen in de instelling K.E.I., Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Heughebaert, Kathy, advocaat, wonende te 8630 Veurne, D. Dehaenelaan 60.

Nieuwpoort, 9 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Candaele, Hugo. (60354)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 8 januari 2001, werd Robbens, Maria, geboren op 15 augustus 1920, wonende te 9190 Stekene, Ranonkelstraat 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vlaminck, Werner, wonende te 9190 Kemzeke (Stekene), Tjibaertlaan 7.

Sint-Niklaas, 8 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (60355)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 9 januari 2001, inzake: Elewaut, André, wonende te 9111 Belsele (Sint-Niklaas), Lokersebaan 42, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Elewaut, Robert, geboren te Belsele op 10 april 1940, wonende te 9111 Belsele (Sint-Niklaas), Lokersebaan 44, werd de bevoegdheid van de voorlopige bewindvoerder uitgebreid tot de algemene vertegenwoordiging van de beschermde persoon zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 3 Burgerlijk Wetboek en werd bevolen dat de voorlopige bewindvoerder verder jaarlijks rekenschap zal moeten geven van zijn mandaat in de loop van de maand januari.

Sint-Niklaas, 9 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (60356)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 januari 2001, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Kiz, Amarya, geboren te Dobernis (ex-Joegoslavië) op 22 februari 1911, verblijvende te 2060 Antwerpen, R.V.T. De Zavel, Duinstraat 21-23, een einde is gekomen op datum van 12 december 2000, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van

het eerste kanton Antwerpen, op 14 november 1994 (rolnummer 2409-Rep.R. 3446 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 1994, blz. 29528 en onder nr. 5067), ophoudt uitwerking te hebben.

Antwerpen, 9 januari 2001.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (60357)

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, verleend op 9 januari 2001, werd de heer Victor Jozef Maria Mercelis, advocaat, geboren te Antwerpen op 10 februari 1950, wonende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, op 18 september 1997 (rolnummer R.V. 3354-Rep.R. 2395/1997) tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Julia Albert Francina Van Noten, geboren te Brecht op 21 mei 1939, wonende te 2370 Arendonk, Vrijheid 100 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1997, blz. 25928 en onder nr. 5692), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 9 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (60358)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 décembre 2000, il a été mis fin au mandat de Roosen, Gisèle, place Docteur A. Schweitzer 18, à 1082 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de: Dewaele, Maria-Magdalena Clarisse, née à Petegem-aan-de-Leie le 26 octobre 1910, domiciliée à Home Vanhellemont, rue Puccini 22, à 1070 Anderlecht, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Ossieur, Diane, avocat et juge de paix suppléant, rue Démosthène 97, à 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Luc Vandycyk. (60359)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 20 décembre 2000, il a été mis fin au mandat de Roosen, Gisèle, place Docteur A. Schweitzer 18, à 1082 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de: Leemans, Guillaume, né à Anderlecht le 1^{er} octobre 1932, domicilié à 1070 Anderlecht, rue de la Semence 1/24, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Dierickx, Eric, avocat et juge de paix suppléant, rue Georges Moreau 160, à 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Luc Vandycyk. (60360)

Vrederecht van het eerste kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 december 2000, werd een einde gesteld aan de opdracht van Roosen, Gisèle, Dokter A. Schweitzerplein 18, 1082 Brussel, als voorlopig bewindvoerder over Bruloot, Arthurine, geboren te Veurne op 29 oktober 1911, gedomicilieerd te 1070 Anderlecht, Puccinistraat 22.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Lemaire, Francine, advocaat, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Luc Vandycyk. (60361)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, verleend op 20 december 2000, werd een einde gesteld aan de opdracht van Roosen, Gisèle, Dokter A. Schweitzerplein 18, 1082 Brussel, als voorlopig bewindvoerder over Steen, Werner, geboren te Diksmuide op 2 juni 1954, gedomicilieerd te 1070 Anderlecht, Carpentierstraat 20.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Lemaire, Francine, advocaat, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Luc Vanduyck. (60362)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Par acte n° 2001/47 dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 8 janvier 2001, M. Jean De Genst, employé, demeurant à 1050 Bruxelles, rue Capitaine Crespel 47, bte 16, agissant, en vertu d'une procuration qui est demeurée annexée à l'acte, en sa qualité de mandataire spécial de :

Mme Jacqueline Hélène Yansenne, née à Alberville (ex Congo belge), le 3 octobre 1956, veuve de M. Marcel Edrich, ci-après mieux qualifié, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Frères Legrain 31.

Elle-même agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs d'âge, étant :

a) Mlle Noémi Irène Edrich, née à Ixelles le 3 septembre 1986, célibataire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Frères Legrain 31;

b) Mlle Eloïse Michèle Robert Béatrice Edrich, née à Ixelles le 15 décembre 1995, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Frères Legrain 31.

A déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Marcel Elie Edrich, en son vivant docteur en médecine, né à Bruxelles (deuxième district), le 10 octobre 1929, divorcé en premières noces de Mme Gilberta Van Audenhove, époux en secondes noces de Mme Jacqueline Yansenne, prénommée, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Frères Legrain 31, et décédé à Braine-l'Alleud, le vingt-quatre août deux mille.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente publication, en l'étude de Me Paul Maselis, notaire à Schaerbeek (1030 Bruxelles), square François Riga 37.

(Signé) P. Maselis, notaire. (907)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 01-63) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le neuf janvier deux mille un :

Mme Desoer, Véronique Philippine C., domiciliée à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 218/7, agissant en sa qualité de :

a) mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé, datée du 9 janvier 2001 et donnée par Mlle de Timary Van den Berghe de Binckum, Typohaine, née à Anderlecht le 31 octobre 1982, domiciliée à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 218/7;

b) mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

de Timary Van den Berghe de Binckum, Emeric, né à Anderlecht le 13 novembre 1984;

de Timary Van den Berghe de Binckum, John, né à Anderlecht le 17 novembre 1990,

a déclaré, agissant comme acté ci-dessus accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. de Timary Van den Berghe de Binckum, Bernard Ludovic Marie Hubert G., né à Schaerbeek le 7 avril 1951, de son vivant domicilié à Uccle, avenue Guillaume Herinckx 40 et décédé le 26 septembre 2000 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Snyers d'Attenhoven, Gérald, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 131A.

Bruxelles, le 9 janvier 2001.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (908)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille un, le neuf janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, à comparu Me Jacques Herbiet, avocat à Liège, avenue Blonden 33, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Dispenza, Biaggio, né à Liège le 12 novembre 1955, actuellement résidant Maison de Repos Le Domaine Darchis, rue Lambert Darchis 32, à 4040 Herstal, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège en date du 12 septembre 1991, autorisé par ordonnance dudit juge de paix du 15 décembre 2000 dont copie restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré ès qualités accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dispenza, Salvatore, né à Lercara Friddi, Italie le 13 janvier 1924, de son vivant domicilié à Liège, rue Lavaniste Voie 108, et décédé le 14 novembre 2000 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude sise à Liège, avenue Blonden 33.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (909)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op achtentwintig december tweeduizend is voor ons, R. Aerts, adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van den Wouwer, Maria Louisa Magdalena, geboren te Deurne op 11 oktober 1944, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 34;

handelend in eigen naam;

handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen d.d. 23 november 2000, over de goederen van :

Van den Wouwer, Frank François Dorothea, geboren te Hoboken op 20 januari 1948, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 36;

handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Antwerpen op 14 december 2000, ten einde dezer van :

Van den Wouwer, John Guilielmus Cecilia, geboren te Deurne op 6 augustus 1943, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 34;

handelend in eigen naam;

Van den Wouwer, Robert Pierre Josephina, geboren te Hoboken op 14 november 1946, wonende te 2070 Zwijndrecht, Dorp West 106/E;

handelend in eigen naam.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Van den Wouwer, Louis Guillaume Annaïse Ghislain, geboren te Berchem op 12 maart 1916, in leven laatst wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 36, en overleden te Antwerpen op 10 september 2000, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van De Cleene, Benoît, notaris te 2000 Antwerpen, Jodenstraat 12 (B1).

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen d.d. 21 december 2000 voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons adjunct-griffier, (get.) M. Van den Wouwer; R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijnster, de griffier, (get.) R. Aerts. (910)

Op vijftien november negentienhonderd negenennegentig is voor ons, R. Aerts, adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Dietvorst, Tom Patrick Maria Joannes, geboren te Merksem op 14 mei 1965, wonende te 2170 Merksem, Remershoeck 41;

handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Bornem op 2 november 1999, ten einde dezer van :

Steenhuyzen, Myriam Philip Philomena, geboren te Willebroek op 9 november 1961, wonende te Wintam (Bornem), Pastoor Huveneersstraat 13;

handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige voorgdes en beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

Vanderbist, Steven, geboren te Boom op 27 februari 1985, wonende bij zijn moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Vanderbist, Roger François Joseph, geboren te Leuven op 15 februari 1940, in leven laatst wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Passendalestraat 44, en overleden te Deurne op 29 april 1999, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris De Cleene, Benoît, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Jodenstraat 12 (B1).

Steenhuyzen, Myriam hiertoe gemachtigd zijnde bij beslissing van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Willebroek d.d. 9 september 1999.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons adjunct-griffier, (get.) T. Dietvorst; R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verzoekster, (get.) R. Aerts. (911)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op tien januari tweeduizend en één, heeft de heer Jacobs, Etienne Leonard, geboren te Dendermonde op 9 januari 1949, wonende te 9290 Berlare, Leopolddreef 2A, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettelijke voorgd, over de nog bij hem inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Jacobs, Sven, geboren te Dendermonde op 25 juli 1983;

Jacobs, Inge, geboren te Dendermonde op 25 april 1985, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mannaert, Lea Maria, geboren te Sint-Gillis (Dendermonde) op 19 juni 1924, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Lange Dijkstraat 32, en overleden te Zele op 20 april 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. G. Vernimmen, notaris ter standplaats 9220 Moerzeke, Bloemenstraat 31A.

Dendermonde, 10 januari 2001.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (912)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op negen januari tweeduizend en één, hebben :

De Maeyer, Jan Sebastiaan, geboren te Gent op 7 juli 1979, wonende te 9960 Assenede, Knikkerstraat 16A, handelend in eigen naam;

De Maeyer, Katrien, geboren te Gent op 20 juli 1975, wonende te 9960 Assenede, Knikkerstraat 16A, handelend in eigen naam en tevens handelend als gevolmachtigde van :

De Maeyer, Greet Marieke, geboren te Gent op 9 april 1977, wonende te 9960 Assenede, Knikkerstraat 16A, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Pauwels, Christiane Magda Maria, geboren te Diksmuide op 1 december 1949, in leven laatst wonende te 9960 Assenede, Leegstraat 17, en overleden te Assenede op 24 maart 1988.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Arvid De Smet, advocaat te 9960 Assenede, Hollekenstraat 4.

Gent, 10 januari 2001.

(Get.) Stefaan Deserranno, adjunct-griffier. (913)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op drie januari tweeduizend en één, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, G. Deroost, e.a. adjunct-griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen, Mr. Goubert, Joost, advocaat te 3000 Leuven, J. Lipsiusstraat 24, handelend als gevolmachtigde van :

Beelen, Robert, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat te Leuven, J. Lipsiusstraat 24, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van :

Claes, Cindy, geboren te Leuven op 6 augustus 1982, verblijvende P.C. Bethani, 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Balck, Monique Maria Fernanda, geboren te Tienen op 31 augustus 1960, in leven laatst wonende te 3300 Tienen, Beauduinstraat 126/1, en overleden te Tienen op 19 januari 2000.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter, gehouden op 8 november en 20 december 2000 onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Leuven-1, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde persoon de nalatenschap van wijlen Balck, Monique Maria Fernanda te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Gaby Macquoi, notaris te 3370 Boutersem, Nieuwstraat 4, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, e.a. adjunct-griffier, heeft ondertekend, (get.) J.Goubert; G. Deroost. (914)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op drie januari tweeduizend en één, heeft Sneyers, Marcellus Isidorus Joannes, geboren te Geel op 21 april 1939, wonende te 2400 Mol, Tuinwijk 32, handelend in zijn hoedanigheid van voogd, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol de dato 5 december 2000, over de verlengde minderjarig verklaarde :

Sneyers, Maria Josepha, geboren te Geel op 4 december 1949, wonende te 2440 Geel, Bel 132,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Tubbeckx, Isidorus Albertus, geboren te Geel op 23 juni 1916, in leven laatst wonende te 2440 Geel, Scheplakens 54, en overleden te Geel op 26 april 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. C. Stoel, notaris met standplaats te 2330 Merksplas, Sint-Rochusstraat 1.

Turnhout, 3 januari 2001.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) J. Thys. (915)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 28 december 2000 werden de commissarissen inzake opschorting gemachtigd om de onderneming over te dragen bij toepassing van artikel 41 wet ger. akk. Aan de N.V. Provironftal, overeenkomstig het aan het verzoekschrift gehecht bod, in acht genomen de hierin opgenomen opschortende voorwaarden.

Voor eensluidend uittreksel : een commissaris inzake opschorting, (get.) Robert Volckaert. (916)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 2001 werd, op bekentenis, geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Analitica Industries, met maatschappelijke zetel te 1861 Meise, Quinten Metsyslaan 1, H.R. Brussel 449426, BTW 423.888.812, handelsactiviteit : invoer- en groothandel in laboratoriuminstrumenten.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Dirix.

Curator : Mr. Lodewijk De Mot, advocaat te 1000 Brussel, Ernest Allardstraat 35-37.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 7 februari 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator. (Pro deo) (917)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Limatec, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, square Prince Léopold 54, R.C. Bruxelles 417142, T.V.A. 419.101.861, activité commerciale : nettoyage de façades.

Juge-commissaire : M. Ph. Dirix.

Curateur : Me Lodewijk De Mot, avocat à 1000 Bruxelles, rue Ernest Allard 35-37.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : le mercredi 7 février 2001, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme : (signé) Lodewijk De Mot, curateur. (Pro deo) (918)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 2001 werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Limatec, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, square Prins Leopold 54, H.R. Brussel 417142, BTW 419.101.861, handelsactiviteit : reinigen van gevels.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Dirix.

Curator : Mr. Lodewijk De Mot, advocaat te 1000 Brussel, Ernest Allardstraat 35-37.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 7 februari 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator. (Pro deo) (918)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Da Real Invest, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149, bte 24, R.C. Bruxelles A5671, T.V.A. 441.209.448, activité commerciale : import et export.

Juge-commissaire : M. Ph. Dirix.

Curateur : Me Lodewijk De Mot, avocat à 1000 Bruxelles, rue Ernest Allard 35-37.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : le mercredi 7 février 2001, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme : (signé) Lodewijk De Mot, curateur. (Pro deo) (919)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 januari 2001 werd, op dagvaarding, geopend verklaard het faillissement van de N.V. Da Real Invest, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149, bus 24, H.R. Brussel A5671, BTW 441.209.448, handelsactiviteit : import en export.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Dirix.

Curator : Mr. Lodewijk De Mot, advocaat te 1000 Brussel, Ernest Allardstraat 35-37.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 7 februari 2001, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lodewijk De Mot, curator.
(Pro deo) (919)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Boucherie Nouvelle, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, rue de Joncker 22, R.C. Bruxelles 365074, T.V.A. 407.186.402.

Activité commerciale : boucherie.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 février 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.
(Pro deo) (920)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Boucherie Nouvelle, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1060 Sint-Gillis, de Jonckerstraat 22, H.R. Brussel 365074, BTW 407.186.402.

Handelsactiviteit : beenhouwerij.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, te 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 februari 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhain.
(Pro deo) (920)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée unipersonnelle Mercatone 2000, dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, chaussée de Mons 132, R.C. Bruxelles 625586, T.V.A. 463.502.919.

Activité commerciale : décoration.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 février 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.
(Pro deo) (921)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid Mercatone 2000, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Anderlecht, Bergense steenweg 132, H.R. Brussel 625586, BTW 463.502.919.

Handelsactiviteit : decoratie.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, te 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 februari 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhain.
(Pro deo) (921)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Ram et se Textiles, dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, avenue Clémenceau 44, R.C. Bruxelles 618656, T.V.A. 461.846.197.

Activité commerciale : confection.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 février 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhain.
(Pro deo) (922)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Ram et se Textiles, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Anderlecht, Clemenceaulaan 44, H.R. Brussel 618656, BTW 461.846.197.

Handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, te 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 februari 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtshuis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhain.
(Pro deo) (922)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société coopérative à responsabilité illimitée et solidaire Argana, dont le siège social est établi à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 107, R.C. Bruxelles inconnu, T.V.A. 463.880.724.

Activité commerciale : salon de coiffure

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 février 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.
(Pro deo) (923)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de samenwerkende vennootschap met onbeperkte en solidaire aansprakelijkheid Argana, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Anderlecht, Brogniezstraat 107, H.R. Brussel onbekend, BTW 463.880.724.

Handelsactiviteit : kapsalon.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, te 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 februari 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtshuis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhain.
(Pro deo) (923)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Frenchies, dont le siège social est établi à 1180 Uccle, rue Edith Cavell 230, R.C. Bruxelles 608279, T.V.A. 459.005.780.

Activité commerciale : confection.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Charles Walhin, avocat, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 février 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ch. Walhin.
(Pro deo) (924)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Frenchies, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1180 Uccle, Edith Cavellstraat 230, H.R. Brussel 608279, BTW 459.005.780.

Handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Charles Walhin, advocaat, Zwitserlandstraat 35, te 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 februari 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtshuis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ch. Walhain.
(Pro deo) (924)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Lystor Brussels S.A., rue de l'Hospice Communal 35, 1170 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 6 mars 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (925)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Lystor Brussels N.V., Gemeentelijke Ziekenhuisstraat 35, 1170 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 6 maart 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.
De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (925)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société A.T.I. S.P.R.L., avenue de la Couronne 187, 1050 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 25 avril 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (926)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van A.T.I. B.V.B.A., Kroonlaan 187, 1050 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 25 april 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (926)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Boumhand S.P.R.L., rue Scailquin 41, 1030 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (927)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Boumhand B.V.B.A., Scailquinstraat 41, 1030 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (927)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Dedra S.P.R.L., rue de Laubespain 83, 1020 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (928)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Dedra B.V.B.A., Laubespainstraat 83, 1020 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (928)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société E.S.L. S.P.R.L., rue du Page 29, 1050 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (929)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van E.S.L. B.V.B.A., Edelknaapstraat 29, 1050 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (929)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Ital-Tronik S.P.R.L., en liquidation, rue Pierre Strauwen 24, 1020 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (930)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Ital-Tronik B.V.B.A., in vereffening, Pierre Strauwenstraat 24, 1020 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (930)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Jean Helft & Associés S.P.R.L., rue Groelstveld 31, 1180 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (931)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Jean Helft & Associés B.V.B.A., Groelstveld 31, 1180 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (931)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Le Stephanie Club S.P.R.L., rue du Prince Royal 95, 1050 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (932)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Le Stephanie Club B.V.B.A., Koninklijke Prinsstraat 95, 1050 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (932)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la société Renova Meuble S.P.R.L., clos Fernand Tonnet 17, 1090 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 mai 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (933)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van Renova Meuble B.V.B.A., Fernand Tonnetgaarde 17, 1090 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 mei 2000.

De rechtbank heeft gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cl. Van de Velde. (Pro deo) (933)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 2000, a été clôturée, faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. « Off White », Galerie de la Porte de Namur 23, bte 8, 1050 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 9 octobre 2000.

Le tribunal n'a pas déclaré la partie faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (934)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 2000 werd het faillissement, bij gebrek aan activa, afgesloten verklaard van de B.V.B.A. « Off White », Galerij Naamse Poort 23, bus 8, 1050 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 9 oktober 2000.

De rechtbank heeft de gefailleerde partij niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleend decharge van de vereffening.

De curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (934)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 8 janvier 2001, a été déclarée sur citation du procureur du roi, la faillite de la S.P.R.L. Vastese, dont le siège est à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Solvay 88, R.C. Charleroi 194023.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements au 8 janvier 2001.

La même décision invite les créanciers à déposer leurs créances directement au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 6 février 2001.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 6 mars 2001, à 8 h 30 m, par-devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Schrevens, et en qualité de curateur, Me Aline Jassogne, avocate au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6180 Courcelles, rue du 28 juin 17.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Aline Jassogne. (935)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 9 janvier 2001, les opérations de la faillite de la S.A. « Erawan », ayant son siège social à 5500 Dinant, rue Sax 49, inscrite au R.C. de Dinant 39412, T.V.A. 437.201.764, déclarée par jugement du 26 septembre 2000, ont été déclarées clôturées, pour absence d'actif. Ce jugement dit n'y avoir pas lieu à excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) J.M. Bouillon. (936)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 9 janvier 2001, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. « Multi-Meca », ayant son siège social à 5377 Somme-Leuze, section de Noiseux, rue de l'Ourthe 28, inscrite au R.C. de Dinant 44323, T.V.A. 457.652.037, déclarée par jugement du 1^{er} septembre 1998, ont été déclarées clôturées, par liquidation. Ce jugement dit n'y avoir pas lieu à excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) J.M. Bouillon. (937)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 9 janvier 2001, les opérations de la faillite de la S.C. « Dujardin et Fils », ayant son siège social à 5540 Hastière, section de Hermeton-sur-Meuse, rue de la Libération 42, inscrite au R.C. de Dinant 37374, T.V.A. 437.321.926, déclarée par jugement du 6 juin 2000, ont été déclarées clôturées, pour absence d'actif. Ce jugement dit n'y avoir pas lieu à excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) J.M. Bouillon. (938)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 9 janvier 2001, les opérations de la faillite de la S.C.R.L. « Constructions Decelle », ayant son siège social à 5370 Havelange (Verlée), chemin de la Pyramide 1A, inscrite au R.C. de Dinant 39043, T.V.A. 442 329 205, déclarée par jugement du 30 juin 1998, ont été déclarées clôturées, par liquidation. Ce jugement dit n'y avoir pas lieu à excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) J.M. Bouillon. (939)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 9 janvier 2001, les opérations de la faillite de la S.A. « Entreprises Jean-Pierre Collin », ayant son siège social à 5590 Ciney, section de Achêne, zoning industriel, route de Spa 4, inscrite au R.C. de Dinant 40552, T.V.A. 447.745.763, déclarée par jugement du 16 janvier 1996, ont été déclarées clôturées, par liquidation. Ce jugement dit n'y avoir pas lieu à excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) J.M. Bouillon. (940)

Par jugement du 9 janvier 2001, le tribunal de commerce de Dinant a prononcé, la faillite de la S.P.R.L. « V.D.F. Cars », dont le siège social est établi à 5570 Beauraing, rue de Dinant 161, y exploitant ainsi qu'à 5520 Onhay, rue Abbé du Jardin 17, un commerce de détail de carburants, lubrifiants, accessoires pour véhicules à moteur, inscrite au R.C. de Dinant 45789, T.V.A. 462.164.715.

Juge-commissaire : M. François Hicquet.

Curateur : Me Bernard Castaigne, avocat, rue Daoust 41, à Dinant.

Il est ordonné aux créanciers de faire au greffe du tribunal de commerce, sis à 5500 Dinant, place du Palais de Justice 8, endéans les 30 jours, la déclaration de leur créance avec leur titre.

La clôture du procès-verbal de vérification de créances est fixée au mardi 27 février 2001, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Castaigne. (941)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 20 décembre 2000, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Extase, ayant son siège social et son établissement à 4500 Huy, En Mounie 4, y exploitant un solarium, R.C. Huy 42560, n'exerçant plus d'activités commerciales depuis le 31 décembre 1998.

Juge-commissaire : M. Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Me Marielle Donne, avocat à 4500 Huy, avenue Joseph Lebeau 1.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 février 2001, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Donne. (Pro deo) (942)

Par jugement prononcé le 3 janvier 2001, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. « Les Compagnons », ayant son siège social et son siège d'exploitation établi à 4280 Hannut, rue de l'Artisan 2, zoning artisanal, R.C. Huy 35502, T.V.A. 431.964.259, pour l'activité de menuiserie, construction et façonnage de meubles.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 14 février 2001, à 8 h 45 m, au greffe du tribunal de commerce de Huy.

Juge-commissaire : M. André George, juge consulaire.

Curateur : Me Pierre Snyers, avocat à 4280 Hannut, rue Albert 1^{er} 96.

Le curateur, (signé) P. Snyers. (943)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 10 janvier 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Filibert, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 119, R.C. Liège 187460, pour les activités suivantes : styliste, commerce de gros et détail en confection pour hommes, dames, en mercerie, etc..., T.V.A. 452.783.231.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Procès-verbal vérification des créances : le mardi 20 février 2001, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, 1^{er} étage, place Saint-Lambert, 4000 Liège.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33. (944)

Par jugement du 4 janvier 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Albert Levert, né le 11 avril 1966, époux vivant séparé de Pirotte, Fabienne, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue du 8 Mai 59, R.C. Liège 206148, T.V.A. 752.456.704, avec date de début des activités le 1^{er} juin 2000, ayant pour type d'activité un commerce de détail de combustibles solides, et liquides.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de créance dans les trente jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. Jacques Debande.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 13 février 2001, de 10 à 11 heures, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce de Liège.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin; J.P. Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, 4020 Liège. (945)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement rendu en date du 8 janvier 2001, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré ouverte la faillite de S.C.R.L. Plantar, dont le siège social est établi à 6950 Harsin, Sur le Foy 6, R.C. Marche-en-Famenne 14055, T.V.A. 427.842.848.

Juge-commissaire : Philippe Jamagne.

Curateur : Me Francis Gouverneur, avocat, place de l'Etang 11, à 6900 Marche-en-Famenne.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le lundi 5 mars 2001, à 14 h 30 m, en la salle d'audience du palais de justice, extension du palais de justice, rue Victor Libert, à 6900 Marche-en-Famenne.

Les débats sur les contestations de créances auront lieu à la date qui sera fixée par M. le juge-commissaire lors de la séance de clôture du procès-verbal de vérification de créances.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Francis Gouverneur. (946)

Par jugement du 8 janvier 2001, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé la faillite de la S.A. Hôtel Restaurant de la Place, dont le siège social est établi à 6980 La Roche, rue de Beusaint 1, R.C. Marche-en-Famenne 16927, pour l'activité de traiteur et l'exploitation, à la même adresse, d'un restaurant ainsi que la location de chambres pour touristes et voyageurs, sous la dénomination « Restaurant de la Place », T.V.A. 446.053.708.

Juge-commissaire : M. D. Poumay.

Curateur : Me J.P. Dardenne, avocat à La Roche, rue de la Gare 10/9.

Dépôt des déclarations de créances au greffe du tribunal de commerce, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, pour le 8 février 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 5 mars 2001, à 14 h 30 m, en l'auditoire du tribunal, palais de justice extension, à 6900 Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.P. Dardenne.
(Pro deo) (947)

Tribunal de commerce de Mons
—

Par jugement du 8 janvier 2001, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, M. Michel Massart, né à Jette le 7 septembre 1947, domicilié à 7060 Soignies, chemin de Nivelles 17, ayant exercé les activités de bureau d'études en construction, R.C. Mons 140840, T.V.A. 565.700.733.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 février 2001 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 7 mars 2001, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (948)

Par jugement du 8 janvier 2001, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, M. Dhanani Amirali-Juma, né à Kampala (Ouganda) le 9 décembre 1947, domicilié à 7180 Seneffe, rue des Jonquilles 34, ayant exploité un débit de boissons à 7100 Haine-Saint-Paul, avenue Max Buset 1, sous la dénomination « L'Etoile », R.C. Mons 137876, T.V.A. 549.683.558.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 février 2001 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 7 mars 2001, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (949)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen
—

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Elsendoorn Aluminium Systemen, met zetel te 2100 Deurne, Gijsbrecht Van Deurnelaan 44.

Conform artikel 76 van de faillissementswet zijn de schuldeisers bij beschikking van de rechter-commissaris opgeroepen in algemene vergadering in de gehoorzaal, zaal 20bis, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op vrijdag 23 februari 2001, te 9 uur voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

De adjunct-griffier, (get.) M. Caers. (950)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst
—

Bij vonnis van 8 januari 2001, werd, op dagvaarding van de heer procureur des Konings, in faillissement verklaard, N.V. Euromatic Belgium, met maatschappelijke zetel te 9310 Aalst (Erembodegem), Geraardsbergsesteenweg 152, H.R. Aalst 66515, BTW 461.071.088, met als handelsactiviteit : groothandel en distributie van automaten.

Datum van staking van betaling : voorlopig bepaald op 8 januari 2001.

Rechter-commissaris : de heer Christophe Meert.

Curator : Dirk Bert, advocaat te 9740 Denderleeuw, Lindestraat 162.

Indiening van de aangifte der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 22 februari 2001, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Graanmarkt 1-3, te 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Dirk Bert, curator.
(Pro deo) (951)

Faillissement : De Weerdt, Marie Rose, geboren te Ninove op 23 november 1963, wonende te 9340 Lede, Guchtstraat 125, H.R. Aalst 68024, BTW 741.257.271, en met als handelsactiviteit herbergierster.

Bij vonnis der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 5 januari 2001, werd voornoemde De Weerdt, Marie Rose, failliet verklaard, en werd de datum van ophouding van betalingen bepaald op 5 januari 2001.

Mr. Marc Ghysens, advocaat te Aalst, Keizersplein 46, werd als curator aangesteld.

De heer Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de dertig dagen van de datum van het vonnis.

De sluiting van het verbaal van nazicht der schuldvorderingen is gesteld op donderdag 15 februari 2001, te 10 uur, in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) M. Ghysens. (952)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde
—

Faillissement : B.V.B.A. Dream Company, met zetel te 9280 Lebbeke (Denderbelle), Meerskant 30, H.R. Dendermonde 51665, voor handel in tweedehandsschoenen, BTW 456.599.685.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde d.d. 10 januari 2001, werd voornoemde onderneming, op bekenenis, failliet verklaard, en werd de datum van staking van betalen bepaald op 24 december 2000.

Mr. P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 108-110, werd als curator aangesteld.

De heer M. Tackaert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen is gesteld op vrijdag 23 februari 2001, te 9 u. 10 m., in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel van Dendermonde, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) P. Seymoens. (953)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 8 januari 2001, werd het faillissement Dewaele, Piet, Ringlaan-Noord 32/V2A6, 8420 De Haan, H.R. Gent 168910, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) De Poorter, Edmond, advocaat, Hekers 39, 9052 Zwijnaarde (Gent). (954)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 4 januari 2001, werd het faillissement Gabriel, Rudy, Krommewal 95, 9000 Gent, H.R. Gent 166962, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Maselyne, Savaanstraat 72, 9000 Gent. (955)

Bij vonnis d.d. 9 januari 2001, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : D.S.C. International N.V., goederenvervoer langs de weg, tussenpersoon in de handel, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Rooigemlaan 518, H.R. Gent 165956, BTW 447.649.357.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Van Laere.

Datum staking der betalingen : 30 november 2000.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 6 februari 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 februari 2001, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. J. Ghekiere, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gebr. Vandeveldestraat 119.

Voor eensluidend uittreksel : waarnemend hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (956)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis, op derdenverzet, van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 9 januari 2001, werd de heer Andries, Johan, geboren op 17 maart 1960, wonende te 3440 Zoutleeuw (Halle-Booienhoven), Wijngaardstraat 4, wiens faillissement bij vonnis van 15 februari 2000 gesloten werd, verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (Pro deo) (957)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Vergadering van de schuldeisers in de falings van de heer Dresen, Robert, wonende te 2500 Lier, Antwerpsesteenweg 184.

Bij beschikking van de heer C. De Vliegheer, plaatsvervangend rechter in handelszaken, rechter-commissaris van voormelde falings, d.d. 20 december 2000, werd bij toepassing van artikel 76 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, de vergadering van de schuldeisers in voormelde falings, waarop nopens de vereffening van deze falings verslag zal worden uitgebracht door de curator, vastgesteld op maandag 19 februari 2001, te 11 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, eerste verdieping.

Deze bekendmaking geldt als verwittiging van de schuldeisers.

De griffier, (get.) G. Lauwers. (958)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 18 december 2000, werd het faillissement van Mevr. Onraet, Rosette, Erfstraat 3, Onze-Lieve-Vrouw-Waver, datum faillissementsvonnis 22 oktober 1983, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) M. Joris. (959)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 11 janvier 2001, les époux, Didier Lefebvre, ouvrier, et Jacqueline Martine Patricia Hayen, employée, domiciliés ensemble à Belœil (Basècles), rue Grande 287, ont soumis à l'homologation du tribunal de première instance de Tournai, l'acte portant modification de leur régime matrimonial, acte reçu par le notaire Stéphane Bouquelle, à Tournai, le 28 décembre 2000.

Pour les requérants, (signé) Stéphane Bouquelle, notaire. (960)

Suivant jugement rendu par la première chambre du tribunal civil de première instance de Dinant en date du 23 novembre 2000, l'acte reçu par le notaire Charles Lange de résidence à Havelange le 18 septembre 2000, portant modification du régime matrimonial des époux M. Pirsoul, Jules Henri Eugène Gislain, pensionné, né à Jeneffe-en-Condroz le 18 octobre 1930, et son épouse, Mme Simal, Maria Céline Renée Ghislaine, sans profession, née à Maffe le 28 avril 1932, domiciliés ensemble à 5374 Maffe, rue Bierwa 43, a été homologué.

Pour extrait conforme, (signé) Charles Lange, notaire. (961)

En date du 18 décembre 2000, les époux M. Van Mullem, Vincent, licencié en biologie, né à Charleroi le 18 septembre 1972, et son épouse, Mme Putteman, Nathalie Danielle Andrée, infirmière-accoucheuse, née à Auvélais le 28 avril 1973, demeurant à Namur (section de Namur), rempart de la Vierge 3/19, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Namur une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Bernard Grosfils, de Lodelinsart, en date du 7 novembre 2000, et adoptant le régime principal de la séparation de biens pure et simple avec en marge une société affectée au service du mariage.

Pour extrait conforme.

Pour les requérants : (signé) Bernard Grosfils, notaire à Lodelinsart. (962)

Par requête datée du 18 décembre 2000 et déposée au greffe du tribunal de première instance de Tournai le 10 janvier 2001, les époux Fervaille, Jacques - Nenin, Rose-Marie, domiciliés tous deux à Mouscron, chaussée d'Aalbeke 143, ont demandé l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 18 décembre 2000 par le notaire Benoît Cloet à Herseaux (Mouscron).

Aux termes de cet acte, Mme Rose-Marie Nenin, prénommée a déclaré faire apport au patrimoine commun de l'immeuble sis à Mouscron, chaussée d'Aalbeke 143, lui appartenant en propre.

Herseaux, le 10 janvier 2001.

(Signé) B. Cloet, notaire. (963)

Par jugement du 20 novembre 2000, la 12e chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, a homologué le contrat de mariage de M. Waseem Hassan, commerçant, né à Lahore (Pakistan) le 14 février 1973, et de son épouse, Mme Camille Maria Christiane De Greef, commerçante, née à Etterbeek le 24 décembre 1947, domiciliés à Berchem-Sainte-Agathe (1082 Bruxelles), rue Katteput 21, boîte 17, reçu par le notaire Xavier Wets, à Schaerbeek, le 1^{er} février 2000, et substituant au régime de communauté légale, un régime de séparation de biens.

Pour les époux Hassan-De Greef, (signé) Xavier Wets, notaire. (964)

Par jugement rendu par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai en date du 12 décembre 2000, a été homologué l'acte modificatif du régime matrimonial des époux Duquesne, Daniel Maurice Ghislain, employé, né à Eudeghien le 30 juillet 1949, et son épouse, Mme Libert, Marie Jeanne Albertine Ghislaine, employée, née à Etterbeek le 11 janvier 1950, demeurant et domiciliés à Frasnes-Lez-Anvaing (Eudeghien), rue Beausoir 12, reçu par le notaire Luc Thomas de résidence à Ollignies en date du 6 octobre 2000, sans modification du régime préexistant mais avec apport d'un immeuble propre à la communauté.

Fait à Ollignies, le 9 janvier 2001.

(Signé) L. Thomas, notaire. (965)

Par requête en date du 26 décembre 2000, les époux Wilmotte, Pol François Joseph Ghislain, retraité, né à Wavre le 28 juin 1924, et Thierie, Prudence Lucienne Lambertine, sans profession, née à Gingelom le 12 avril 1927, domiciliés tous deux à Wavre, chaussée de Louvain 184 ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Bernard Houet, résidant à Wavre, le 26 décembre 2000.

La modification consiste en un apport de trois immeubles propres au patrimoine commun.

D'un même contexte, lesdits époux ont renoncé à l'attribution du patrimoine commun au conjoint survivant.

Pour M. et Mme Wilmotte-Thierie, (signé) Bernard Houet, notaire. (966)

Il résulte d'un jugement rendu le 22 novembre 2000 par la douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles qu'a été homologué la modification de régime matrimonial intervenant par devant le notaire Michel Cornelis à Anderlecht en date du 15 octobre 1999 entre M. Deblauwe, Roland Maurice André, indépendant, né le 19 août 1957 à Berchem-Sainte-Agathe, et son épouse, Mme Toelens, Véronique Georgette Rosa Ghislaine, née le 17 décembre 1959 à Ixelles, demeurant ensemble à Woluwe-Saint-Lambert, rue du Zéphyr 19, et contenant l'adoption d'un régime de séparation de biens pure et simple.

Fait à Anderlecht le 9 janvier 2001. (967)

Par requête du 12 décembre 2000, M. Jean Victor Ardenois, agriculteur retraité, né à Templeuve le 17 mai 1925, et son épouse Mme Mariette Thérèse Fauvarque, pensionnée, née à Dottignies le 1^{er} août 1934, domiciliés ensemble à Tournai (Templeuve), rue Cazeau 80, tous deux de nationalité belge, ont introduit, devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial reçu par le notaire Claude Renson de résidence à Templeuve, ville de Tournai, le 12 décembre 2000, et par lequel lesdits époux ont déclaré modifier la composition du patrimoine propre de M. Jean Ardenois, et le patrimoine commun existant entre eux.

Fait à Tournai (Templeuve), le 9 janvier 2001.

Pour les requérants, (signé) Claude Renson, notaire. (968)

Durch Antrag vom 20. Dezember 2000 hinterlegt bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz von Eupen, haben die Eheleute Lucien Julien Joseph Schyns, Schlosser, geboren zu Membach, am 20. Februar 1934, belgischer Staatsangehörigkeit, und seine Ehefrau Maria Katharina Joseph Hennen, Hausfrau, geboren zu Kettenis, am 15. September 1937, belgischer Staatsangehörigkeit, wohnhaft zu Eupen, Nöretherstrasse 45, die Homologierung der Abänderung ihres Güterstandes, und zwar von dem gegenwärtig bestehenden Güterstand der Gütertrennung gemäss Ehevertrag des Notars Jules Roelants de Stappers in Eupen vom 10. Februar 1960 in eine allgemeine Gütergemeinschaft und zwar gemäß zweier Urkunden enthaltend Inventar, Liquidation des Ehegüterstandes mit Vergleichsregelung und Vereinbarung zur Annahme des Güterstandes der allgemeinen Gütergemeinschaft, getätigt durch Notar Jacques Rijckaert aus Eupen, am 20. Dezember 2000, beantragt.

Eupen, den 9. Januar 2001.

Für die Eheleute Schyns-Hennen, (gez.) Jacques Rijckaert, Notar. (969)

Bij vonnis van 20 november 2000, van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, werd gehomologeerd, de akte, houdende wijziging van huwelijkscontract, verleden voor notaris Bert Valkeniers, te Tienen, op 28 juli 2000, tussen de heer Patrick Luc François Vanhentenrijk, electricien, geboren te Tienen op 7 april 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Astrid Michèle Amalia Truyens, griffier bij de Raad van State, geboren te Leuven op 11 februari 1959, samenwonende te Tienen, Begijnestraat 57.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel met inbreng van het onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris. (970)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank te Tongeren op 4 oktober 2000 werd de akte gehomologeerd, verleden voor ondergetekende notaris Philip Odeurs te Sint-Truiden op 14 april 2000, tussen Boes, Joseph Henri André, bruggepensioneerd, geboren te Opheers op 2 augustus 1937, en echtgenote, Roosen, Ghislaine Leontine Alphonsine, huisvrouw, geboren te Sint-Truiden op 1 september 1945, te Heers (Opheers), Himpedelstraat 25, deze akte houdende ondermeer, vaststelling/bevestiging van het wettelijk stelsel, de inbreng van roerende en onroerende goederen in de huwgemeenschap, toevoeging van een beding van vooruitmaking en een contractuele erfstelling.

Sint-Truiden, 8 december 2000.

Voor de verzoekers, (get.) Odeurs, notaris. (971)

Bij vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 21 november 2000, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Bernard D'hoore, te Beernem, op 22 september 1999, tussen de heer Alphonse Jean Octave Ceulenaere, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Rosalie Emma Germaine Verstraete, gepensioneerd, samenwonende te Brugge (Sint-Michiels), Spoorwegstraat 21, beiden Belg, houdende wijziging in de samenstelling van de vermogens, zonder een ander stelsel aan te nemen en zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft of dat deze wijziging aanleiding geeft tot transactionele regeling, doch met inbreng door Mevr. Rosalie Verstraete van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Namens de echtgenoten, (get.) B. D'hoore, notaris te Beernem. (972)

Bij verzoekschrift van 18 december 2000 hebben de heer Kenis, Corneel Frans, geboren te Loenhout op 2 juli 1925, en zijn echtgenote, Mevr. Vochten, Maria Jozefina Joanna, geboren te Wuustwezel op 17 januari 1926, wonend te 2990 Wuustwezel, Dorensweg 30, de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie gevraagd van de akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Herman Verschraegen, te Wuustwezel, op 18 december 2000, inhoudende de inbreng van een eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze.

Namens de verzoekers, (get.) Herman Verschraegen, notaris. (973)

Bij verzoekschrift van 28 december 2000 hebben de heer Brugman, Gideon Martin, chiropractor, geboren te Antwerpen op 6 augustus 1931, en Possemiers, Danielle Blanche, zonder beroep, geboren te Antwerpen op 16 oktober 1951, samenwonende te Brecht (Sint-Lenaarts), Bevrijdingstraat 47, bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen om homologatie verzocht van de akte, verleden voor notaris Anne-Marie Larose, te Antwerpen, op zelfde datum tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Brugman en Mevr. Possemiers.

Voor de verzoekers, (get.) Anne-Marie Larose, notaris. (974)

Bij verzoekschrift van 31 juli 2000 hebben de echtgenoten Joseph Ruysinck en Marleen Van Den Steen, wonende te 9450 Haaltert (Denderhoutem), Nieuwstraat 30, aan de burgerlijke rechtbank te Dendermonde de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgesteld bij akte van notaris Thierry Van Sinay te Ninove (Meerbeke), op 31 juli 2000, en aangevuld met een verbeterende akte opgesteld door ondergetekende notaris op 20 november 2000, waarbij beide echtgenoten het stelsel van de scheiding van goederen behouden doch een gemeenschap toevoegen beperkt tot de meubele, lichamenlijk roerende goederen, gelden, geldverbeeldende waarden en de inhoud van de koffers, safes en kluisen, zowel in de echtelijke woning als elders, onverminderd het rollend materiaal gebruikt door één of beide echtgenoten en onverminderd de besparingen tijdens het huwelijk gedaan evenals de aandelen in de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Bouwonderneming Ruysinck », met zetel te 9450 Haaltert (Denderhoutem), Veldstraat 32, opgericht ingevolge akte, verleden voor notaris Luc Van Vaerenbergh, te Lierde, op 29 juni 1995, bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van 25 juli nadien, onder nummer 950725-326.

(Get.) Th. Van Sinay, notaris. (975)

Bij vonnis van 5 december 2000 uitgesproken door de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Paul Boesmans te Koersel (Beringen) op 18 september 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Steve Maria Julien Janssens, arbeider, geboren te Lommel op 14 augustus 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Mieke Peeters, arbeidster, geboren te Beringen op 13 december 1978, samenwonende te 3920 Lommel, Lutlommel 8, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Peeters in de gemeenschap, met handhaving van het wettelijk stelsel.

Namens de echtgenoten Janssens-Peeters, (get.) Paul Boesmans, notaris. (976)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 17 november 2000, werd de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ver Elst, Louis Peter, gepensioneerde, geboren te Hoboken op 9 september 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Hernalsteen, Anne Françoise Florentine, huisvrouw, geboren te Antwerpen op 21 juni 1938, samenwonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Genachtenstraat 2, verleden voor geassocieerd notaris Erik Celis te Antwerpen op 29 maart 2000, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Ver Elst-Hernalsteen (get.) Erik Celis, geassocieerd notaris. (977)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 28 november 2000 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Huffel, Pieter, en zijn echtgenote, Mevr. Lycke, Sabine, beiden wonende te 8301 Knokke-Heist, Heistlaan 438, verleden voor notaris Anthony Wittesaele, te Tielt, op 26 september 2000, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Anthony Wittesaele, notaris te Tielt. (978)

Bij vonnis uitgesproken op 5 december 2000, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Berben, te Neerpelt, op 11 februari 2000, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten de heer Kerkhofs, Walter Leon Aloysius Maria, handelaar, geboren te Overpelt op 19 juni 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Hausman, Marie Rose Denise, huisvrouw, geboren te Luik op 31 oktober 1948, wonende te Overpelt, Dorpsstraat 124, verklaard hun huwelijksstelsel van scheiding van goederen te wijzigen in het wettelijk stelsel, en de echtgenoten verklaren elk een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap te brengen.

(Get.) P. Berben, notaris. (979)

Ingevolge vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van 5 december 2000, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Heylen, August François Justin Maria, arbeider, geboren te Veldwezelt op 20 november 1960, en Bosman, Nancy Imelda Paul, arbeidster, geboren te Neerpelt op 25 juli 1967, samenwonende te 3990 Peer, Vinkstraat 9A, verleden voor notaris Jan Homans, te Peer, op 9 augustus 2000, gehomologeerd.

(Get.) J. Homans, notaris. (980)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 15 december 2000, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Paul Henri Marie Luijts, bediende, geboren te Ekeren op 24 april 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Odette Octavie Lucienne Guns, zonder beroep, geboren te Willebroek op 26 januari 1951, samenwonende te 2547 Lint, Felix Timmermanslaan 35, door behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap met overdracht van een onroerend goed van het persoonlijk vermogen van de man naar het persoonlijk vermogen van de vrouw.

(Get.) M. De Bondt, notaris. (981)

Bij verzoekschrift van 9 januari 2001 hebben de heer Iserbyt, Filip, en zijn echtgenote, Mevr. Valcke, Katleen, samenwonende te 8980 Zonnebeke, Kruisekestraat 1, tot de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Ieper, een verzoek gericht tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Dirk Dewaele, te Wervik (Geluwe), op 1 december 2000.

Het wijzigend contract betreft enkel het gemeenschappelijk vermogen, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd wordt.

(Get.) D. Dewaele, notaris. (982)

Bij verzoekschrift de dato 8 januari 2001 hebben de heer Deckers, Walter Frans, gepensioneerde, geboren te Westkapelle op 24 oktober 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Vansteelandt, Monique Godelieve, gepensioneerde, geboren te Eernegem op 16 juli 1939, samenwonend te Houthulst, 7^{de} Geniestraat 9, voor de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende inbreng door de man van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, verleden voor notaris Bertrand Desmaricaux te Diksmuide op 8 januari 2001.

Diksmuide, 9 januari 2001.

Namens de echtgenoten, (get.) Desmaricaux Bertrand, notaris te Diksmuide. (983)

Bij akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Bollen, Christian Joseph Léon, geboren te Etterbeek, op 29 februari 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Van Hecke, Machteld Vera Lydia, geboren te Poperinge, op 15 maart 1943, samenwonende te 3070 Kortenberg, Vogelenzangstraat 53, verleden voor notaris Filip de Sagher, te Steenokkerzeel, op 19 juni 2000, en waarvan het verzoekschrift eerstdaags zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, heeft de heer Bollen, Christian, onder voorbehoud van homologatie, inbreng gedaan van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Christian Bollen-Van Hecke, Machteld, (get.) Filip de Sagher, notaris. (984)

Bij verzoekschrift van 10 januari 2001 hebben de heer Jozef Leopold Rosalia Verdonck, burgerlijk ingenieur, en zijn echtgenote, Angèle Elisa Ghislaine Thijs, arbeidster, wonende te 2323 Hoogstraten (Wortel), Poeleinde 30, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, bij gebrek aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Jan Michoel te Hoogstraten op 8 januari 2001, houdende de wijziging van de samenstelling hun vermogens door de overdracht van een gemeenschappelijk onroerend goed naar het eigen vermogen van de echtgenoten en de inlassing van een bepaling aangaande de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, dit alles overeenkomstig artikel 1394, 5° van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoekers, (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten. (985)

De burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, heeft bij vonnis van 7 november 2000, de akte, verleden voor notaris Guy Verlinden te Heusden op 29 mei 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Alfons Jozef Weyens, bediende, geboren te Hasselt op 3 maart 1952, en zijn echtgenote,

Mevr. Denise Marie Stephanie Valerie Decuypere, verpleegkundige, geboren te Brugge op 13 december 1953, wonend te Pieter de Conincklaan 42, 8200 Sint-Andries (Brugge), gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel aannemen en dat Mevr. in het gemeenschappelijk vermogen inbrengt, een appartement en autostaanplaats met eraan gekoppelde aandelen in de gemene delen in een appartementsgebouw te Antwerpen, Ballaertstraat 88-98, en een villa te Knokke-Heist, Prins Filiplaan 20, met daarbij een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Heusden, 9 januari 2001.

Namens de echtgenoten, Weyens-Decuypere, (get.) Guy Verlinden, notaris te Heusden-Zolder (Heusden). (986)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 18 décembre 2000 rendue par le tribunal de première instance de Verviers (3^e chambre civile, chambre du conseil), Me Geneviève Halleux, avocat rue des Déportés 82, à 4800 Verviers, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de feu M. Philippe Hardy, né à Verviers le 19 décembre 1972, de son vivant domicilié à Verviers, avenue de Spa 57, et décédé à Maastricht (Pays-Bas) le 6 septembre 1999.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître au curateur, par avis recommandé, dans le mois de la présente publication.

(Signé) Geneviève Halleux, avocat.

(987)